叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 共产党宣言(manifesto Of The Communist Party) 000001

2. 共产党宣言(manifesto Of The Communist Party) 000002

3. 共产党宣言(manifesto Of The Communist Party) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

共产党宣言(Manifesto of the Communist Party)
第1/3页

[ˌmænɪ'festoʊ]
Manifesto
宣言

宣言

[ʌv; əv][ðə; ði]
Of **the**
的 这

的

['kɑ:mjənɪst]
Communist
共产

共产

['pɑ:rti]
Party
派对

派对

[baɪ]
By
经过

经过

[kɑ:rl] ['mɑ:rks]
KARL **MARX**
卡尔 马克思

卡尔·马克思

[ænd; ənd]
and
和

和

['fredrɪk] ['eŋgəlz]
FREDERICK **ENGELS**
弗雷德里克 恩格斯

弗里德里希·恩格尔斯

['ɔ:θəraɪzd] ['ɪŋglɪʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n]
AUTHORIZED **ENGLISH** **TRANSLATION**
授权 英语 翻译

官方英文翻译

['edɪtɪd] [ænd; ənd] ['ænəteɪtɪd] [baɪ] ['fredrɪk] ['eŋgəlz]
Edited **and** **Annotated** **by** **Frederick** **Engels**
编辑 和 带注释的 经过 弗雷德里克 恩格斯

由弗里德里希·恩格斯编辑和注释

[praɪs] - [sents]
Price **10** **Cents**
价格 - 分

价格 10 美分

[nuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['leɪbər] [nuːz] [ˌsiː 'oʊ] . , - ['sɪti] [hɔːl] Place1908
Published by the New York Labor News Co . , 28 City Hall Place1908
已发布 经过 这 新的 约克 劳动 消息 合作 . , - 城市 大厅 Place1908

由纽约劳工新闻公司出版，地址：市政厅广场28号，1908年

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] " [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði]['plætfɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] " ['kɑːmjənɪst] [liːg]
The " Manifesto " was published as the platform of the " Communist League
这 " 宣言 " 曾是 已发布 作为 这 平台 的 这 " 共产 联盟
, " [ə; eɪ] [wɝːkɪŋmɛnz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
, " a workingmen's association ,
, " 一个 工人的 协会 ,

《宣言》是作为工人协会"共产主义同盟"的纲领发表的。

[fɜːrst] [ɪk'skluːsɪvli] ['dʒɜːrmən] , ['leɪtər][ɑːn][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] , [ænd; ənd] , ['ʌndər][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz]
first exclusively German , later on international , and , under the political conditions
第一的 只 德语 , 之后 在 国际的 , 和 , 在下面 这 政治的 状况
[ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntɪnənt] [bɪ'fɔːr] - ,
of the Continent before 1848 ,
的 这 大陆 前 - ,

最初仅限于德国，后来发展为国际性的，并且在1848年以前欧洲大陆的政治条件下，

[ˌʌnə'vɔɪdəbli] [ə; eɪ]['siːkrət][sə'saɪəti] .
unavoidably a secret society .
不可避免的 一个 秘密 社会 .

不可避免地，这是一个秘密社团。

[æt; ət][ə; eɪ] ['kɑːŋgrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːg] , [held][ɪn] ['lʌndən] [ɪn][noʊ'vembər] , - ,
At a Congress of the League , held in London in November , 1847 ,
在 一个 国会 的 这 联盟 , 握住 在 伦敦 在 十一月 , - ,

在1847年11月于伦敦举行的国际联盟大会上，

['mɑːrks][ænd; ənd]['eŋgəlz][wɜːr; wər] [kə'mɪʃnd] [tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [kəm'pliːt]
Marx and Engels were commissioned to prepare for publication a complete
马克思 和 恩格斯 是 委托 到 准备 为了 发布 一个 完全的
[ˌθiːə'retɪk(ə)l][ænd; ənd]['præktɪk(ə)l]['pɑːrti] ['proʊgræm] .
theoretical and practical party programme .
理论 和 实际的 派对 程序 .

马克思和恩格斯受命编写并出版一套完整的理论和实践性的党纲。

[drɔːn] [ʌp][ɪn]['dʒɜːrmən] , [ɪn]['dʒænjueri] , - ,
Drawn up in German , in January , 1848 ,
绘制 向上 在 德语 , 在 一月 , - ,

该草案于1848年1月用德语起草。

[ðə; ði]['mænjuskrɪpt][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði]['prɪntər][ɪn] ['lʌndən] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]
the manuscript was sent to the printer in London a few weeks before the
这 手稿 曾是 发送 到 这 打印机 在 伦敦 一个 很少 周 前 这
[frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['februeri] - .
French revolution of February 24 .
法语 革命 的 二月 - .

这份手稿在2月24日法国大革命爆发前几周就被送到了伦敦的印刷厂。

[ə; eɪ] [frentʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [brɔ:t] [aʊt][ɪn]['pærɪs] , ['ʃɔ:rtli] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

A	French	translation	was	brought	out	in	Paris	,	shortly	before	the	insurrection	of
一个	法语	翻译	曾是	带来	出去	在	巴黎	,	不久	前	这	起义	的

[dʒu:n] , - .

June	,	1848	.
六月	,	-	.

1848 年 6 月起义前不久，巴黎出版了该书的法文译本。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪŋglɪʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n] , [baɪ] [mɪs] ['helən] [mək'fɑ:lin] , [ə'pɪrd] [ɪn] [dʒɔ:rdʒ] ['dʒu:liən]

The	first	English	translation	,	by	Miss	Helen	Macfarlane	,	appeared	in	George	Julian
这	第一的	英语	翻译	,	经过	错过	海伦	麦克法兰	,	出现	在	乔治	朱利安

[hɑ:rni:z] " [red] [rɪ'pʌblɪkən] ,

Harney's	"	Red	Republican	,
哈尼	"	红色的	共和党人	,

第一个英文译本由海伦·麦克法兰小姐翻译，发表在乔治·朱利安·哈尼的《红色共和党人》一书中。

" ['lʌndən] , - .

"	London	,	1850	.
"	伦敦	,	-	.

伦敦，1850 年。

[ə; eɪ] ['deɪnɪʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑ:lɪʃ] [ɪ'dɪʃn] [hæd; həd]['ɔ:lsoʊ] [bɪn] ['pʌblɪʃt] .

A	Danish	and	a	Polish	edition	had	also	been	published	.
一个	丹麦语	和	一个	抛光	版	有	还	到过	已发布	.

本书还出版了丹麦语版和波兰语版。

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'rizjən] [ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv][dʒu:n] ,

The	defeat	of	the	Parisian	insurrection	of	June	,
这	击败	的	这	巴黎人	起义	的	六月	,

六月巴黎起义的失败，

- — [ðə; ði][fɜ:rst] [greɪt] ['bæt(ə)l] [bɪ'twi:n] [ˌproʊlə'teriət][ænd; ənd] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] — [droʊv] [ə'gen] ['ɪntu:]

1848	—	the	first	great	battle	between	Proletariat	and	Bourgeoisie	—	drove	again	into
-	—	这	第一的	伟大的	战斗	之间	无产阶级	和	资产阶级	—	驾驶	再次	进入

[ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm] ,

the	background	,	for	a	time	,
这	背景	,	为了	一个	时间	,

1848年——无产阶级和资产阶级之间的第一次大战——一度再次被人们抛诸脑后。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌæspɝ'eɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌjʊrə'pi:ən] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

the	social	and	political	aspirations	of	the	European	working	class	.
这	社会的	和	政治的	抱负	的	这	欧洲的	在职的	班级	.

欧洲工人阶级的社会和政治诉求。

[ˌðens'fɔ:rθ] , [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔ:r; fər] [su:'preməsi] [wʌz; wəz] [ə'gen] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn]

Thenceforth	,	the	struggle	for	supremacy	was	again	,	as	it	had	been
此后	,	这	斗争	为了	霸权	曾是	再次	,	作为	它	有	到过

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['februeri] ,

before	the	revolution	of	February	,
前	这	革命	的	二月	,

此后，争夺霸权的斗争再次像二月革命之前那样展开。

['soʊlli] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:pərtid] [klæs] ;

solely	between	the	different	sections	of	the	propertied	class	;
仅	之间	这	不同的	部分	的	这	财产	班级	;

仅在财产阶层的不同部分之间;

[ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ə; eɪ] [faɪt] [fɔ:r; fər][pə'lɪtɪk(ə)l] ['elboʊ] - [ru:m] ,

the	working	class	was	reduced	to	a	fight	for	political	elbow	-	room	,
这	在职的	班级	曾是	减少	到	一个	斗争	为了	政治的	弯头	-	房间	,

工人阶级沦落到为争取政治回旋余地而斗争。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪk'striːm] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] - [klæs] ['rædɪklz] .

and	to	the	position	of	extreme	wing	of	the	Middle	-	class	Radicals	.
和	到	这	位置	的	极端	翼	的	这	中间	-	班级	自由基	.

并归入中产阶级激进派的极右翼阵营。

[wer'evər] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌproʊlə'teriən] ['muːvmənts] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [saɪnz] [ʌv; əv][laɪf] , [ðeɪ]

Wherever	independent	proletarian	movements	continued	to	show	signs	of	life	,	they
无论	独立的	无产阶级	移动	持续	到	展示	标志	的	生活	,	他们

[wɜːr; wər] ['ruːθləsli] ['hʌntɪd] [daʊn] .

were	ruthlessly	hunted	down	.
是	无情地	猎杀	向下	.

凡是有独立无产阶级运动继续展现生命迹象的地方，都会遭到无情镇压。

[ðʌs] [ðə; ði] ['prʌʃən] [pə'liːs] ['hʌntɪd] [aʊt][ðə; ði] ['sentrəl] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmjənɪst] [liːg] ,

Thus	the	Prussian	police	hunted	out	the	Central	Board	of	the	Communist	League	,
因此	这	普鲁士	警察	猎杀	出去	这	中央	木板	的	这	共产	联盟	,

[ðen] ['loʊkeɪtɪd][ɪn] [kə'loʊn] .

then	located	in	Cologne	.
然后	位于	在	科隆	.

因此，普鲁士警方开始搜捕当时位于科隆的共产主义者联盟中央委员会。

[ðə; ði] ['membər] [wɜːr; wər] [ə'restɪd] , [ænd; ənd] , ['æftər] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] - [ɪm'prɪznmənt] , [ðeɪ]

The	members	were	arrested	,	and	,	after	eighteen	months	'	imprisonment	,	they
这	成员	是	被捕	,	和	,	后	十八	几个月	-	监禁	,	他们

[wɜːr; wər][traɪd][ɪn][ɑːk'toʊbər] , - .

were	tried	in	October	,	1852	.
是	尝试	在	十月	,	-	.

这些成员被逮捕，并在被监禁十八个月后，于 1852 年 10 月接受审判。

[ðɪs] ['selɪbreɪtɪd] " [kə'loʊn] ['kɑːmjənɪst] ['traɪəl] " ['læstɪd][frʌm; frəm][ɑːk'toʊbər][fɔːr] [tɪl] [noʊ'vembər] - ;

This	celebrated	"	Cologne	Communist	trial	"	lasted	from	October	4	till	November	12	;
这	著名	"	科隆	共产	审判	"	持续	从	十月	4	直到	十一月	-	;

这场著名的"科隆共产党审判"从10月4日持续到11月12日;

['sev(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prizənəz] [wɜːr; wər] ['sentənst] [tuː; tə][tɜːrmz][ʌv; əv] [ɪm'prɪznmənt] [ɪn][ə; eɪ]

seven	of	the	prisoners	were	sentenced	to	terms	of	imprisonment	in	a
七	的	这	囚犯	是	判刑	到	条款	的	监禁	在	一个

['fɔːrtrəs] ,

fortress	,
堡垒	,

七名囚犯被判处在堡垒中服刑。

['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks] ['jɪrz] .

varying	from	three	to	six	years	.
变化	从	三	到	六	年	.

年龄从三到六年不等。

[ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] ['sentəns] [ðə; ði] [liːg] [wʌz; wəz] ['fɔːrməli] [dɪ'zɑːlvd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]

Immediately	after	the	sentence	the	League	was	formally	dissolved	by	the	remaining
立即地	后	这	句子	这	联盟	曾是	正式地	溶解	经过	这	其余的

['membər] .

members	.
成员	.

判决后，剩余成员立即正式解散了该联盟。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] , " [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ˌðens'fɔːrθ] [tuː; tə][biː; bi] [duːmd] [tuː; tə]

As	to	the	"	Manifesto	,	"	it	seemed	thenceforth	to	be	doomed	to
作为	到	这	"	宣言	,	"	它	似乎	此后	到	是	注定失败	到

[ə'blɪviən] .

oblivion	.
遗忘	.

至于那份"宣言"，它似乎注定要被遗忘。

[wen] [ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [hæd; həd] [rɪ'kʌvərd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər]
When **the** **European** **working** **class** **had** **recovered** **sufficient** **strength** **for** **another**
什么时候 这 欧洲的 在职的 班级 有 恢复 充足的 力量 为了 其他
[ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klæsɪz] ,
attack **on** **the** **ruling** **classes** **,**
攻击 在 这 裁决 课程 ,

当欧洲工人阶级恢复了足够的力量，准备再次向统治阶级发起进攻时，

[ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [wɜːkɪŋmɛnz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [spræŋ] [ʌp] .
the **International** **Workingmen's** **Association** **sprang** **up** **.**
这 国际的 工人的 协会 弹簧 向上 .

国际工人协会应运而生。

[bʌt; bət] [ðɪs] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
But **this** **association** **,**
但 这 协会 ,

但这种关联，

[fɔːrmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'spres] [eɪm][ʌv; əv] ['weldɪŋ] ['ɪntuː][wʌn]['bɑːdi][ðə; ði] [hoʊl] ['mɪlɪtənt]
formed **with** **the** **express** **aim** **of** **welding** **into** **one** **body** **the** **whole** **militant**
形成 和 这 表达 目的 的 焊接 进入 一 身体 这 所有的 好战分子
[ˌproʊlə'teriət][ʌv; əv] ['jʊrəp] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] ,
proletariat **of** **Europe** **and** **America** **,**
无产阶级 的 欧洲 和 美国 ,

其成立的明确目标是将欧美所有战斗无产阶级团结成一个整体。

[kʊd; kəd][nɑːt][æt; ət][wʌns] [prə'kleɪm] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][leɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] .
could **not** **at** **once** **proclaim** **the** **principles** **laid** **down** **in** **the** **"** **Manifesto** **.**
可以 不是 在 一次 宣布 这 原则 铺设 向下 在 这 " 宣言 .

不能立即宣扬《宣言》中规定的原则。

" [ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl][wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['proʊgræm] [brɔːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi]
" **The** **International** **was** **bound** **to** **have** **a** **programme** **broad** **enough** **to** **be**
" 这 国际的 曾是 边界 到 有 一个 程序 广阔 足够的 到 是
[ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [treɪdz] - ['juːnjənz] ,
acceptable **to** **the** **English** **Trades** **'** **Unions** **,**
可接受 到 这 英语 交易 - 工会 ,

“国际工会必然会制定一个足够广泛的纲领，以便为英国工会所接受。”

[tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv] [ˌpruː'dɑːn] [ɪn] [fræns] , ['beldʒəm] , ['ɪtəli] [ænd; ənd] [speɪn] , [ænd; ənd]
to **the** **followers** **of** **Proudhon** **in** **France** **,** **Belgium** **,** **Italy** **and** **Spain** **,** **and**
到 这 追随者 的 普鲁东 在 法国 , 比利时 , 意大利 和 西班牙 , 和
[tuː; tə][ðə; ði] [læsəliːənz] ([ə; eɪ]) [ɪn]['dʒɜːrməni] .
to **the** **Lassalleans** **(** **a** **)** **in** **Germany** **.**
到 这 拉萨尔派 (一个) 在 德国 .

致法国、比利时、意大利和西班牙的蒲鲁东追随者，以及德国的拉萨尔派(a)。

['mɑːrks] , [huː] [druː] [ʌp] [ðɪs] ['proʊgræm] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] ['pɑːrtiz] ,
Marx **,** **who** **drew** **up** **this** **programme** **to** **the** **satisfaction** **of** **all** **parties** **,**
马克思 , WHO 画 向上 这 程序 到 这 满意 的 全部 各方 ,

马克思起草的这份纲领令各方都满意。

[ɪn'taɪərli] ['trʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,
entirely **trusted** **to** **the** **intellectual** **development** **of** **the** **working** **class** **,**
完全 可信 到 这 知识分子 发展 的 这 在职的 班级 ,

完全信赖工人阶级的知识发展，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm] [kəm'baɪnd] ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd]['mjuːtʃuəl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
which **was** **sure** **to** **result** **from** **combined** **action** **and** **mutual** **discussion** **.**
哪个 曾是 当然 到 结果 从 合并 行动 和 相互的 讨论 .

这是双方共同行动和相互商议的结果。

[ðə; ði] ['veri] [ɪ'vents] [ænd; ənd] [vi'sisitju:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] ['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði] [di'fi:ts]

The	very	events	and	vicissitudes	of	the	struggle	against	Capital	,	the	defeats
这	非常	活动	和	变迁	的	这	斗争	反对	首都	,	这	失败

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['viktəriz] ,

even	more	than	the	victories	,
甚至	更多的	比	这	胜利	,

反抗资本的斗争本身，其过程和变迁，尤其是失败多于胜利，

[kʊd; kəd][nɑ:t][help] ['brɪŋɪŋ] [hoʊm][tu:; tə][menz][maɪndz][ðə; ði] [ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['veriəs]

could	not	help	bringing	home	to	men's	minds	the	insufficiency	of	their	various
可以	不是	帮助	带来	家	到	男士	思想	这	不足	的	他们的	各种各样的

['feɪvərɪt] ['nɑ:strəm] ,

favorite	nostrums	,
最喜欢的	秘方	,

不禁让人意识到，男人们所钟爱的各种灵丹妙药都远远不够。

[ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mɔ:r] [kəm'pli:t] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [tru:] [kən'dɪʃ(ə)nz]

and	preparing	the	way	for	a	more	complete	insight	into	the	true	conditions
和	准备	这	方式	为了	一个	更多的	完全的	洞察力	进入	这	真的	状况

[ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] - [klæs] [ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] .

of	working	-	class	emancipation	.
的	在职的	-	班级	解放	.

并为更全面地了解工人阶级解放的真实状况铺平道路。

[ænd; ənd]['mɑ:rks][wʌz; wəz] [raɪt] .

And	Marx	was	right	.
和	马克思	曾是	正确的	.

马克思是对的。

[ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] , [ɑ:n][ɪts] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ɪn] - ,

The	International	,	on	its	breaking	up	in	1874	,
这	国际的	,	在	它是	打破	向上	在	-	,

国际合唱团于1874年解散。

[left][ðə; ði]['wɜ:rkərz][kwaɪt] ['dɪfrənt] [men][frʌm; frəm] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][faʊnd][ðem; ðəm][ɪn] - .

left	the	workers	quite	different	men	from	what	it	had	found	them	in	1864	.
左边	这	工人	相当	不同的	男人	从	什么	它	有	成立	他们	在	-	.

与 1864 年发现他们时相比，工人们已经完全变了一个人。

[pru:'djnizəm] [ɪn] [fræns] , - [ɪn]['dʒɜ:rməni] , [wɜ:r; wər]['daɪɪŋ] [aʊt] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði]

Proudhonism	in	France	,	Lassalleanism	in	Germany	,	were	dying	out	,	and	even	the
普鲁顿主义	在	法国	,	-	在	德国	,	是	垂死	出去	,	和	甚至	这

[kən'sɜ:rvətɪv] ['ɪŋglɪʃ] [treɪdz] - ['ju:njənz] ,

conservative	English	Trades	'	Unions	,
保守的	英语	交易	-	工会	,

法国的普鲁东主义、德国的拉萨尔主义正在消亡，就连英国保守的工会也未能幸免。

[ðoʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [sɪns] ['sɛvɜ-d] [ðer; ðər] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

though	most	of	them	had	long	since	severed	their	connection	with	the
尽管	最多	的	他们	有	长的	自从	切断	他们的	联系	和	这

[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ,

International	,
国际的	,

尽管他们中的大多数人早已与国际组织断绝了联系，

[wɜ:r; wər]['grædʒuəli] [əd'vænsɪŋ] [tɔ:rdz] [ðæt] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] , [læst] [jɪr] [æt; ət]['swɔnsi; -zi] ,

were	gradually	advancing	towards	that	point	at	which	,	last	year	at	Swansea	,
是	逐步地	前进	向	那	观点	在	哪个	,	最后的	年	在	斯旺西	,

并逐渐向着去年在斯旺西的那个点迈进，

[ðer; ðər] ['prezɪdənt] [kʊd; kəd] [seɪ] [ɪn][ðer; ðər] [neɪm] ， " [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz][lɔːst][ɪts]

their	**President**	**could**	**say**	**in**	**their**	**name**	**,**	**"**	**Continental**	**Socialism**	**has**	**lost**	**its**
他们的	总统	可以	说	在	他们的	姓名	，	"	大陆	社会主义	有	丢失的	它是

['tɛrərz] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .

terrors	**for**	**us**	**.**
恐怖	为了	我们	.

他们的总统可以代表他们说："大陆社会主义对我们来说已经失去了恐怖。"

" [ɪn][fækt] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] " [hæd; həd] [meɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['hedweɪ]

"	**In**	**fact**	**,**	**the**	**principles**	**of**	**the**	**"**	**Manifesto**	**"**	**had**	**made**	**considerable**	**headway**
"	在	事实	，	这	原则	的	这	"	宣言	"	有	制成	大量	进展

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wəːkiŋmæn] [ʌv; əv][ɔːl] ['kʌntriz] .

among	**the**	**workingmen**	**of**	**all**	**countries**	**.**
之中	这	工人	的	全部	国家	.

事实上，《宣言》的原则在世界各国工人阶级中取得了相当大的进展。

[ðə; ði][ˌmænɪ'festoʊ][ɪt'self] [ðʌs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ə'gen] .

The	**Manifesto**	**itself**	**thus**	**came**	**to**	**the**	**front**	**again**	**.**
这	宣言	本身	因此	来了	到	这	正面	再次	.

因此，宣言本身再次成为焦点。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən][tekst][hæd; həd] [bɪn] ， [sɪns] - ， ['riːˌprɪntid] ['sevrəl] [taɪmz][ɪn] ['swɪtsərlənd] ，

The	**German**	**text**	**had**	**been**	**,**	**since**	**1850**	**,**	**reprinted**	**several**	**times**	**in**	**Switzerland**	**,**
这	德语	文本	有	到过	，	自从	-	，	转载	一些	时代	在	瑞士	，

['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] .

England	**and**	**America**	**.**
英格兰	和	美国	.

自 1850 年以来，该德文文本已在瑞士、英国和美国多次重印。

[ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ，

In	**1872**	**it**	**was**	**translated**	**into**	**English**	**in**	**New**	**York**	**,**
在	-	它	曾是	翻译	进入	英语	在	新的	约克	，

1872年，它在纽约被翻译成英文。

[wer] [ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] " ['wʊdˌhəl] [ænd; ənd] ['klæflɪnz] ['wiːkli] .

where	**the**	**translation**	**was**	**published**	**in**	**"**	**Woodhull**	**and**	**Claflin's**	**Weekly**	**.**
在哪里	这	翻译	曾是	已发布	在	"	伍德赫尔	和	克拉夫林的	每周	.

译文发表于《伍德霍尔和克拉夫林周刊》。

" [frʌm; frəm] [ðɪs] ['ɪŋglɪʃ] ['vɜːrʒ(ə)n][ə; eɪ] [frentʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] " [lə] [ˌsoʊʃə'lɪst] " [ʌv; əv] [nuː]

"	**From**	**this**	**English**	**version**	**a**	**French**	**one**	**was**	**made**	**in**	**"**	**Le**	**Socialiste**	**"**	**of**	**New**
"	从	这	英语	版本	一个	法语	一	曾是	制成	在	"	乐	社会主义	"	的	新的

[jɔːk] .

York	**.**
约克	.

"根据这个英文版本，纽约的《社会主义者报》制作了一个法文版本。"

[sɪns] [ðen] [æt; ət] [liːst] [tuː] [mɔːr] ['ɪŋglɪʃ] [trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] , [mɔːr] [ɔːr] [les] [m'juːtɪleɪtɪd] ,

Since	**then**	**at**	**least**	**two**	**more**	**English**	**translations**	**,**	**more**	**or**	**less**	**mutilated**	**,**
自从	然后	在	至少	二	更多的	英语	翻译	，	更多的	或者	较少的	残缺	，

此后至少又出现了两个英文译本，但都或多或少有所删改。

[hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [aʊt][ɪn][ə'merɪkə] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [bɪn] ['riːˌprɪntid]

have	**been**	**brought**	**out**	**in**	**America**	**,**	**and**	**one**	**of**	**them**	**has**	**been**	**reprinted**
有	到过	带来	出去	在	美国	，	和	一	的	他们	有	到过	转载

[ɪn] ['ɪŋglənd] .

in	**England**	**.**
在	英格兰	.

这些书籍已在美国出版，其中一本已在英国重印。

[ðə; ði][fɜːrst] ['rʌʃ(ə)n] [trænz'leɪʃ(ə)n] , [meɪd] [baɪ] - , [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [hɜ꞉zənz] "

The	first	Russian	translation	,	made	by	Bakounine	,	was	published	at	Herzen's	"
这	第一的	俄语	翻译	,	制成	经过	-	,	曾是	已发布	在	赫尔岑的	"

[kɑːləkɔl] " ['ɑːfɪs] [ɪn][dʒə'niːvə] ,

Kolokol	"	office	in	Geneva	,
科洛科尔	"	办公室	在	日内瓦	,

巴库宁的第一份俄语译本在赫尔岑位于日内瓦的"Kolokol"出版社出版。

[ə'baʊt] - ; [ə; eɪ]['sekənd][wʌn] , [baɪ][ðə; ði][hə'roʊɪk]['vɪrə] - , ['ɔːlsoʊ][ɪn][dʒə'niːvə] , - .

about	1863	;	a	second	one	,	by	the	heroic	Vera	Zasulitch	,	also	in	Geneva	,	1882	.
关于	-	;	一个	第二	一	,	经过	这	英勇	维拉	-	,	还	在	日内瓦	,	-	.

约 1863 年；第二幅作品由英勇的维拉·扎苏利奇创作，也位于日内瓦，创作于 1882 年。

[ə; eɪ] [nuː] ['deɪnɪʃ] [ɪ'dɪʃn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] " - [ˌbɪbliə'θiːk] , "

A	new	Danish	edition	is	to	be	found	in	"	Socialdemokratisk	Bibliothek	,	"
一个	新的	丹麦语	版	是	到	是	成立	在	"	-	图书馆	,	"

[ˌkəupən'heigən] ,

Copenhagen	,
哥本哈根	,

丹麦语新版本可在哥本哈根的"社会民主党图书馆"找到。

- ; [ə; eɪ] [freʃ] [frentʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n][ɪn] " [lə] [ˌsoʊʃə'lɪst] , " ['pærɪs] , - .

1885	;	a	fresh	French	translation	in	"	Le	Socialiste	,	"	Paris	,	1886	.
-	;	一个	新鲜的	法语	翻译	在	"	乐	社会主义	,	"	巴黎	,	-	.

1885 年；1886 年在巴黎《社会主义者报》上发表了新的法文译本。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['lætər] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['vɜːrʒ(ə)n][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn][mə'drɪd] ,

From	this	latter	a	Spanish	version	was	prepared	and	published	in	Madrid	,
从	这	后者	一个	西班牙语	版本	曾是	准备	和	已发布	在	马德里	,

- .

1886	.
-	.

后者被翻译成西班牙语，并于 1886 年在马德里出版。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən]['riːˌprɪnts][ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['kaʊntɪd] ; [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [twelv]

The	German	reprints	are	not	to	be	counted	;	there	have	been	twelve
这	德语	重印	是	不是	到	是	计数	;	那里	有	到过	十二

[ˌɔːltə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [liːst] .

altogether	at	the	least	.
共	在	这	至少	.

德语重印版不计入在内；总共至少有十二个版本。

[æn; ən][ɑːr'miːniən][trænz'leɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ˌkɑːnstæntə'noʊpl][sʌm; səm]

An	Armenian	translation	,	which	was	to	be	published	in	Constantinople	some
一个	亚美尼亚	翻译	,	哪个	曾是	到	是	已发布	在	君士坦丁堡	一些

[mʌnθs] [ə'goʊ] ,

months	ago	,
几个月	前	,

这是一部原定于几个月前在君士坦丁堡出版的亚美尼亚语译本。

[dɪd][nɑːt] [siː] [ðə; ði] [laɪt] , [aɪ][ˌeɪ 'em][toʊld] ,

did	not	see	the	light	,	I	am	told	,
做过	不是	看	这	光	,	我	是	讲述	,

据说他没看到灯。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [wʌz; wəz][ə'freɪd][ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [bʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm]

because	the	publisher	was	afraid	of	bringing	out	a	book	with	the	name
因为	这	出版商	曾是	害怕的	的	带来	出去	一个	书	和	这	姓名

[ʌv; əv]['mɑːrks][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

of	Marx	on	it	,
的	马克思	在	它	,

因为出版商害怕出版一本署名马克思的书。

[waɪl] [ðə; ði][trænz'leɪtər,træns'leɪtər] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə][kɔ:l][,aɪ 'ti:][hɪz; ɪz] [oʊn] [prə'dʌkʃn] .

while	the	translator	declined	to	call	it	his	own	production	.
尽管	这	翻译	拒绝	到	称呼	它	他的	自己的	生产	.

而译者拒绝将其称为自己的作品。

[ʌv; əv] ['fɜ:rðər] [trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz]['ɪntu:] ['ʌðər] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] ,

Of	further	translations	into	other	languages	I	have	heard	,
的	更远	翻译	进入	其他	语言	我	有	听到	,

[bʌt; bət][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [ðem; ðəm] .

but	have	not	seen	them	.
但	有	不是	已见	他们	.

我听说过有其他语言的译本，但没有见过。

[ðʌs] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][,mænɪ'festoʊ] [rɪ'flekts] , [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] ,

Thus	the	history	of	the	Manifesto	reflects	,	to	a	great	extent	,
因此	这	历史	的	这	宣言	反映	,	到	一个	伟大的	程度	,

因此，《宣言》的历史在很大程度上反映了……

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:dərn] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] ['mu:vmənt] ; [æt; ət]['prez(ə)nt][,aɪ 'ti:][ɪz]

the	history	of	the	modern	working	class	movement	;	at	present	it	is
这	历史	的	这	现代的	在职的	班级	移动	;	在	展示	它	是

[ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][moʊst] [,waɪd'spred] ,

undoubtedly	the	most	widespread	,
无疑	这	最多	广泛	,

现代工人阶级运动的历史；目前它无疑是最广泛的，

[ðə; ði][moʊst][,ɪntər'næʃ(ə)nəl] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ɔ:l] ['soʊʃəlɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,

the	most	international	production	of	all	Socialist	Literature	,
这	最多	国际的	生产	的	全部	社会主义	文学	,

这是社会主义文学作品中最具国际性的作品。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['plætfɔ:rm] [ək'nɑ:lɪdʒd] [baɪ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['wə:kiŋmæn] [frʌm; frəm][saɪ'bɪriə][tu:; tə]

the	common	platform	acknowledged	by	millions	of	workingmen	from	Siberia	to
这	常见的	平台	已确认	经过	百万	的	工人	从	西伯利亚	到

[,kælə'fɔ:rniə] .

California	.
加利福尼亚州	.

这是从西伯利亚到加利福尼亚数百万劳动者所认可的共同平台。

[jet] , [wen] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] , [wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [kɔ:ld] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['soʊʃəlɪst]

Yet	,	when	it	was	written	,	we	could	not	have	called	it	a	Socialist
然而	,	什么时候	它	曾是	书面	,	我们	可以	不是	有	称为	它	一个	社会主义

[,mænɪ'festoʊ] .

Manifesto	.
宣言	.

然而，在它写成之时，我们不能称其为社会主义宣言。

[baɪ] ['səuʃəlists] , [ɪn] - , [wɜ:r; wər] [,ʌndər'stʊd] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði][əd'hɪərənts][ʌv; əv]

By	Socialists	,	in	1847	,	were	understood	,	on	the	one	hand	,	the	adherents	of
经过	社会主义者	,	在	-	,	是	理解	,	在	这	一	手	,	这	信徒	的

[ðə; ði] ['veriəs] [ju:'toʊpiən] ['sɪstəmz] :

the	various	Utopian	systems	:
这	各种各样的	乌托邦	系统	:

1847 年，社会主义者一方面指的是各种乌托邦体系的拥护者：

[oʊənaɪts] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] , [fʊri:rɪsts] [ɪn] [fræns] , [bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɔ:l'redi] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ðə; ði]

Owenites	in	England	,	Fourierists	in	France	,	both	of	them	already	reduced	to	the
欧文派	在	英格兰	,	傅里叶主义者	在	法国	,	两个都	的	他们	已经	减少	到	这

[pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mɪr] [sekts] ,

position	of	mere	sects	,
位置	的	仅仅	教派	,

英国的欧文主义者和法国的傅里叶主义者，都已经沦为单纯的教派了。

[ænd; ənd]['grædʒuəli] ['daɪɪŋ] [aʊt] ; [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði][moʊst] [ˌmʌltɪ'feriəs] ['soʊʃ(ə)l] [kwæks] ,

and	gradually	dying	out	;	on	the	other	hand	,	the	most	multifarious	social	quacks	,
和	逐步地	垂死	出去	;	在	这	其他	手	,	这	最多	五花八门	社会的	庸医	,

并逐渐消亡；另一方面，形形色色的社会骗子，

[hu:] , [baɪ][ɔ:l] ['mænərz] [ʌv; əv] ['tɪŋkərɪŋ] , [prə'fest] [tu:; tə] [rɪ'dres] , [wɪ'ðaʊt] ['eni]['deɪndʒər][tu:; tə]

who	,	by	all	manners	of	tinkering	,	professed	to	redress	,	without	any	danger	to
WHO	,	经过	全部	礼仪	的	修修补补	,	声称	到	纠正	,	没有	任何	危险	到

['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]['prɑ:fɪt] ,

capital	and	profit	,
首都	和	利润	,

他们通过各种修修补补的方法，声称可以纠正错误，而且不会对资本和利润造成任何危险。

[ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] ;

all	sorts	of	social	grievances	;
全部	排序	的	社会的	不满	;

各种各样的社会不满；

[ɪn][bəuθ]['keɪsɪz][men] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] ['mu:vmənt] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['ræðər] [tu:; tə][ðə; ði]

in	both	cases	men	outside	the	working	class	movement	and	looking	rather	to	the
在	两个都	案例	男人	外部	这	在职的	班级	移动	和	寻找	相当	到	这

" ['edʒukeɪtɪd] " ['klæsɪz] [fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rt] .

"	educated	"	classes	for	support	.
"	受过教育	"	课程	为了	支持	.

在这两种情况下，男性都处于工人阶级运动之外，他们更倾向于寻求"受过教育的"阶层的支持。

[wət'evər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] ['klæsɪz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kən'vɪnst] [ʌv; əv][ðə; ði]

Whatever	portion	of	the	working	classes	had	become	convinced	of	the
任何	部分	的	这	在职的	课程	有	变得	确信	的	这

[ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv] [mɪr] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌrɛvə'lu:ʃənz] ,

insufficiency	of	mere	political	revolutions	,
不足	的	仅仅	政治的	革命	,

无论工人阶级中有哪一部分人已经确信仅仅依靠政治革命是不够的，

[ænd; ənd][hæd; həd][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['toʊt(ə)l]['soʊʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] , [ðæt]

and	had	proclaimed	the	necessity	of	a	total	social	change	,	that
和	有	宣布	这	必要性	的	一个	全部的	社会的	改变	,	那

['pɔ:rʃ(ə)n] , [ðen] , [kɔ:ld] [ɪt'self] ['kɑ:mjənɪst] .

portion	,	then	,	called	itself	Communist	.
部分	,	然后	,	称为	本身	共产	.

并且宣称必须进行彻底的社会变革，那么，这部分人就自称为共产主义者。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kru:d] , [rʌf] - [hju:n] , ['pjʊrli] [ɪn'stɪŋktɪv] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] ;

It	was	a	crude	,	rough	-	hewn	,	purely	instinctive	sort	of	Communism	;
它	曾是	一个	原油	,	粗糙的	-	凿	,	纯粹	本能	种类	的	共产主义	;

那是一种粗糙、简陋、纯粹凭本能的共产主义；

[stɪl] [ˌaɪ 'ti:] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['kɑ:rdɪnl] [pɔɪnt] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['paʊərf(ə)l] [ɪ'nʌf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

still	it	touched	the	cardinal	point	and	was	powerful	enough	among	the
仍然	它	感动	这	红衣主教	观点	和	曾是	强大的	足够的	之中	这

['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [tu:; tə] [prə'du:s] [ðə; ði][ju:'toʊpiən] ['kɑ:mjənɪzəm] ,

working	class	to	produce	the	Utopian	Communism	,
在职的	班级	到	生产	这	乌托邦	共产主义	,

但它触及了问题的核心，并在工人阶级中拥有足够的影响力，从而催生了乌托邦式的共产主义。

[ɪn] [fræns] [ʌv; əv] [kə'beɪ] , [ænd; ənd][ɪn]['dʒɜ:rməni][ʌv; əv] [waɪtəlɪŋ] .

in	France	of	Cabet	,	and	in	Germany	of	Weitling	.
在	法国	的	卡贝特	,	和	在	德国	的	魏特林	.

在法国是卡贝特，在德国是魏特林。

[ðʌs] , ['soʊʃəlɪz(ə)m][wʌz; wəz] , [ɪn] - , [ə; eɪ]['mɪd(ə)l] [klæs] ['muːvmənt] , ['kɑːmjənɪzəm] [ə; eɪ] ['wɜːrkɪŋ]

Thus	,	Socialism	was	,	in	1847	,	a	middle	class	movement	,	Communism	a	working
因此	,	社会主义	曾是	,	在	-	,	一个	中间	班级	移动	,	共产主义	一个	在职的

[klæs] ['muːvmənt] .

class	movement	.
班级	移动	.

因此，在1847年，社会主义是一场中产阶级运动，而共产主义是一场工人阶级运动。

['soʊʃəlɪz(ə)m][wʌz; wəz] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntɪnənt][æt; ət] [liːst] , " [rɪ'spektəbl] " ; ['kɑːmjənɪzəm] [wʌz; wəz]

Socialism	was	,	on	the	Continent	at	least	,	"	respectable	"	;	Communism	was
社会主义	曾是	,	在	这	大陆	在	至少	,	"	可敬	"	;	共产主义	曾是

[ðə; ði] ['veri] ['ɑːpəzɪt] .

the	very	opposite	.
这	非常	对面的	.

至少在欧洲大陆，社会主义是“体面的”；共产主义则恰恰相反。

[ænd; ənd][æz; əz]['aʊər; ɑːr]['noʊʃ(ə)n] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ,

And	as	our	notion	,	from	the	very	beginning	was	,
和	作为	我们的	概念	,	从	这	非常	开始	曾是	,

而正如我们从一开始就秉持的理念，

[ðæt] " [ðə; ði][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ðə; ði]

that	"	the	emancipation	of	the	working	class	must	be	the	act	of	the
那	"	这	解放	的	这	在职的	班级	必须	是	这	行为	的	这

['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ɪt'self] ,

working	class	itself	,
在职的	班级	本身	,

“工人阶级的解放必须是工人阶级自身的行动，

" [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [neɪmz] [wiː; wi][mʌst; məst]

"	there	could	be	no	doubt	as	to	which	of	the	two	names	we	must
"	那里	可以	是	不	怀疑	作为	到	哪个	的	这	二	姓名	我们	必须

[teɪk] .

take	.
拿	.

“毫无疑问，我们应该采用这两个名字中的哪一个。”

[mɔːr'oʊvər] , [wiː; wi][hæv; həv]['evər] [sɪns] [bɪn] [fɑːr][frʌm; frəm][rɪ'pjuːdiːˌeɪtɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .

Moreover	,	we	have	ever	since	been	far	from	repudiating	it	.
而且	,	我们	有	曾经	自从	到过	远的	从	否认	它	.

此外，我们从那时起就从未否认过这一点。

[ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] " ['biːɪŋ] ['aʊər; ɑːr][dʒɔɪnt] [prə'dʌkʃn] ,

The	"	Manifesto	"	being	our	joint	production	,
这	"	宣言	"	存在	我们的	联合的	生产	,

这份“宣言”是我们共同制作的，

[aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self] [baʊnd] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [fɔːrmz][ɪts]

I	consider	myself	bound	to	state	that	the	fundamental	proposition	which	forms	its
我	考虑	我	边界	到	状态	那	这	基本的	主张	哪个	表格	它是

['nuːkliəs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə]['mɑːrks] .

nucleus	belongs	to	Marx	.
核	属于	到	马克思	.

我认为我必须指出，构成其核心的基本命题属于马克思。

[ðæt] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][ɪz] : [ðæt] [ɪn] ['evri] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['epək] , [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [moʊd][ʌv; əv][ˌiːkə'nɑːmɪk]

That	proposition	is	:	that	in	every	historical	epoch	,	the	prevailing	mode	of	economic
那	主张	是	:	那	在	每一个	历史	时代	,	这	盛行	模式	的	经济的

[prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

production	and	exchange	,
生产	和	交换	,

这一论点是：在每个历史时期，盛行的经济生产和交换方式，

[ænd; ənd][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] [ˌnesə'serəli] ['fɑ:loʊɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] , [fɔ:rm][ðə; ði]['beɪsɪs]

and	the	social	organization	necessarily	following	from	it	,	form	the	basis
和	这	社会的	组织	一定	下列的	从	它	,	形式	这	基础

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪlt] [ʌp] ,

upon	which	is	built	up	,
之上	哪个	是	建造	向上	,

以及由此必然产生的社会组织，构成了它的基础。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə'loʊn][kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] , [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl]

and	from	which	alone	can	be	explained	,	the	political	and	intellectual
和	从	哪个	独自的	能	是	解释	,	这	政治的	和	知识分子

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðæt] ['epək] ;

history	of	that	epoch	;
历史	的	那	时代	;

也只有通过这一点才能解释那个时代的政治和思想史；

[ðæt] ['kɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [hoʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ([sɪns] [ðə; ði] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ʌv; əv]

that	consequently	the	whole	history	of	mankind	(	since	the	dissolution	of
那	最后	这	所有的	历史	的	人类	(	自从	这	溶解	的

['prɪmətɪv] ['traɪb(ə)l][sə'saɪəti] ,

primitive	tribal	society	,
原始	部落	社会	,

因此，整个人类历史（自原始部落社会解体以来）

['hoʊldɪŋ][lænd][ɪn] ['kɑ:mən] ['oʊnərʃɪp]) [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [klæs] ['strʌglz] ,

holding	land	in	common	ownership	)	has	been	a	history	of	class	struggles	,
保持	土地	在	常见的	所有权	)	有	到过	一个	历史	的	班级	斗争	,

['kɑ:ntests; kən'tests] [bɪ'twi:n] ['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtɪd] ,

contests	between	exploiting	and	exploited	,
比赛	之间	利用	和	被利用	,

土地共有制的历史充满了阶级斗争，剥削者和被剥削者之间不断的冲突。

['ru:lɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prest] ['klæsɪz] ;

ruling	and	oppressed	classes	;
裁决	和	受压迫者	课程	;

统治阶级和被压迫阶级；

[ðæt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ði:z] [klæs] ['strʌglz] [fɔ:rmz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] ,

that	the	history	of	these	class	struggles	forms	a	series	of	evolution	in	which	,
那	这	历史	的	这些	班级	斗争	表格	一个	系列	的	进化	在	哪个	,

['naʊədeɪz] ,

nowadays	,
如今	,

这些阶级斗争的历史构成了一系列演变过程，而如今，

[ə; eɪ][steɪdʒ][hæz; həz] [bɪn] [ri:tʃt] [wer] [ðə; ði] [ɪk'splɔɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'prest] [klæs] — [ðə; ði]

a	stage	has	been	reached	where	the	exploited	and	the	oppressed	class	—	the
一个	阶段	有	到过	达到	在哪里	这	被利用	和	这	受压迫者	班级	—	这

[ˌproʊlə'teriət] — ['kænɑ:t] [ə'teɪn] [ɪts][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

proletariat	—	cannot	attain	its	emancipation	from	the	sway	of	the
无产阶级	—	不能	达到	它是	解放	从	这	摇摆	的	这

['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][ænd; ənd] ['ru:lɪŋ] [klæs] — [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] — [wɪ'ðaʊt] ,

exploiting	and	ruling	class	—	the	bourgeoisie	—	without	,
利用	和	裁决	班级	—	这	资产阶级	—	没有	,

现在已经到了这样一个阶段：被剥削和被压迫的阶级——无产阶级——如果没有……就无法摆脱剥削和统治阶级——资产阶级——的控制。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd][wʌns][fɔːr; fər][ɔːl] , [ɪˈmænsəˌpeɪtɪŋ] [səˈsaɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ][frʌm; frəm]

at	the	same	time	,	and	once	for	all	,	emancipating	society	at	large	from
在	这	相同的	时间	,	和	一次	为了	全部	,	解放	社会	在	大的	从

[ɔːl][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n] ,

all	exploitation	,
全部	开发	,

与此同时，一劳永逸地将整个社会从一切剥削中解放出来，

[əˈpreʃn] , [klæs] [dɪˈstɪŋkʃənz] [ænd; ənd] [klæs] [ˈstrʌglz] .

oppression	,	class	distinctions	and	class	struggles	.
压迫	,	班级	区别	和	班级	斗争	.

压迫、阶级差异和阶级斗争。

[ðɪs] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] , [ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] ,

This	proposition	,	which	,	in	my	opinion	,
这	主张	,	哪个	,	在	我的	观点	,

在我看来，这个提议是：

[ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wʌt] [ˈdɑːrwɪnz] [ˈθiːəri] [hæz; həz] [dʌn] [fɔːr; fər][baɪˈɑːlədʒi]

is	destined	to	do	for	history	what	Darwin's	theory	has	done	for	biology
是	注定	到	做	为了	历史	什么	达尔文的	理论	有	完毕	为了	生物学

,

,

,

注定会对历史产生像达尔文的理论对生物学那样的影响。

[wiː; wi] , [bəuθ][ʌv; əv][juː ˈes] , [hæd; həd] [bɪn] [ˈgrædʒuəli] [əˈproʊtʃɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr]

we	,	both	of	us	,	had	been	gradually	approaching	for	some	years	before
我们	,	两个都	的	我们	,	有	到过	逐步地	接近	为了	一些	年	前

-

.

1845	.
-	.

在 1845 年之前，我们两人已经逐渐走近了好几年。

[haʊ] [fɑːr][aɪ][hæd; həd] [ˌɪndɪˈpendəntli] [ˈprəugrest] [tɔːrd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

How	far	I	had	independently	progressed	toward	it	,
如何	远的	我	有	独立	进展	朝向	它	,

我独立朝着这个目标取得了多大进展，

[ɪz][best] [ʃoʊn] [baɪ][maɪ] " [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] [klæs] [ɪn] [ˈɪŋglənd] .

is	best	shown	by	my	"	Condition	of	the	Working	Class	in	England	.
是	最好的	所示	经过	我的	"	状况	的	这	在职的	班级	在	英格兰	.

这一点在我的《英国工人阶级状况》一书中体现得最为明显。

" ([biː])

"	(	b	)
"	(	b	)

(b)

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [əˈgen] [met][ˈmɑːrks][æt; ət] [ˈbrʌslz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,

But	when	I	again	met	Marx	at	Brussels	in	the	spring	of	1845	,
但	什么时候	我	再次	遇见	马克思	在	布鲁塞尔	在	这	春天	的	-	,

但当我在1845年春天于布鲁塞尔再次见到马克思时，

[hiː; hi][hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈredi] [wɜːrkt] [aʊt] , [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔːr] [ˌem ˈiː] ,

he	had	it	ready	worked	out	,	and	put	it	before	me	,
他	有	它	准备好	工作	出去	,	和	放	它	前	我	,

他早就想好了，并把它摆在我面前。

[ɪn][tɜːrmz]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [ðoʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['steɪtɪd][ˌaɪ ˈtiː] [hɪr] .

in	terms	almost	as	clear	as	those	in	which	I	have	stated	it	here	.
在	条款	几乎	作为	清除	作为	那些	在	哪个	我	有	声明	它	这里	.

用几乎和我在这里所表达的一样清晰的语言。

[frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr][dʒɔɪnt] ['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] - , [aɪ][kwoʊt][ðə; ði]

From	our	joint	preface	to	the	German	edition	of	1872	,	I	quote	the
从	我们的	联合的	前言	到	这	德语	版	的	-	,	我	引用	这

['fɑːloʊɪŋ] :

following	:
下列的	:

摘自我们共同为1872年德文版所作序言，我引用如下：

" [haʊ'evər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [meɪ] [hæv; həv] ['ɔːltərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['twenti] - [faɪv]

"	However	much	the	state	of	things	may	have	altered	during	the	last	twenty	-	five
"	然而	很多	这	状态	的	事物	可能	有	已修改	期间	这	最后的	二十	-	五

['jɪrz] ,

years	,
年	,

"然而，尽管过去二十五年间情况发生了巨大变化，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz][leɪd] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [ˌmænɪ'festoʊ][ɑːr; ər] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] , [æz; əz]

the	general	principles	laid	down	in	this	Manifesto	are	,	on	the	whole	,	as
这	一般的	原则	铺设	向下	在	这	宣言	是	,	在	这	所有的	,	作为

[kə'rekt] [tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz]['evər] .

correct	to	-	day	as	ever	.
正确的	到	-	天	作为	曾经	.

本宣言中阐述的一般原则，总体而言，在今天仍然像以往一样正确。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][sʌm; səm]['diːteɪl] [maɪt] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] .

Here	and	there	some	detail	might	be	improved	.
这里	和	那里	一些	细节	可能	是	改进	.

有些细节方面还可以改进。

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪl] [dɪ'pend] , [æz; əz][ðə; ði][ˌmænɪ'festoʊ][ɪt'self]

The	practical	application	of	the	principles	will	depend	,	as	the	Manifesto	itself
这	实际的	应用	的	这	原则	将要	依赖	,	作为	这	宣言	本身

[steɪts] ,

states	,
各州	,

这些原则的实际应用将取决于，正如宣言本身所述：

['evriwer] [ænd; ənd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [ɑːn][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ]

everywhere	and	at	all	times	,	on	the	historical	conditions	for	the	time	being
到处	和	在	全部	时代	,	在	这	历史	状况	为了	这	时间	存在

[ɪg'zɪstɪŋ] ,

existing	,
现存的	,

无论何时何地，在当时的历史条件下，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] [noʊ]['speʃ(ə)l] [stres] [ɪz][leɪd][ɑːn][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] ['meʒərz]

and	for	that	reason	no	special	stress	is	laid	on	the	revolutionary	measures
和	为了	那	原因	不	特别的	压力	是	铺设	在	这	革命性的	措施

[prə'poʊzd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['sekʃ(ə)n] [iː] .

proposed	at	the	end	of	Section	II	.
建议的	在	这	结尾	的	部分	二	.

因此，第二部分末尾提出的革命措施并没有得到特别强调。

[ðæt] ['pæsɪdʒ] [wʊd] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] , [biː; bi] ['veri] ['dɪfrəntli] ['wɜːrdɪd]

That	passage	would	,	in	many	respects	,	be	very	differently	worded
那	通道	会	,	在	许多	尊重	,	是	非常	不同	措辞

[tuː; tə] - [deɪ] .

to	-	day	.
到	-	天	.

如今，这段文字在很多方面都会用截然不同的措辞来表达。

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] [straɪdz] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [sɪns] - ,

In	view	of	the	gigantic	strides	of	modern	industry	since	1848	,
在	看法	的	这	巨大	步幅	的	现代的	行业	自从	-	,

鉴于自1848年以来现代工业取得了巨大进步，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

and	of	the	accompanying	improved	and	extended	organization	of	the
和	的	这	随同	改进	和	扩展	组织	的	这

['wɜːrkɪŋ] [klæs] ;

working	class	;
在职的	班级	;

以及随之而来的工人阶级组织形式的改进和扩展；

[ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] [ɪk'spɪrɪəns] [geɪnd] , [fɜːrst][ɪn][ðə; ði] ['februeri] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

in	view	of	the	practical	experience	gained	,	first	in	the	February	revolution	,	and
在	看法	的	这	实际的	经验	获得	,	第一的	在	这	二月	革命	,	和

[ðen] ,

then	,
然后	,

鉴于在二月革命以及后来的革命中获得的实践经验，

[stɪl] [mɔːr] , [ɪn][ðə; ði]['pærɪs]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] ,

still	more	,	in	the	Paris	Commune	,
仍然	更多的	,	在	这	巴黎	公社	,

更甚者，在巴黎公社

[wer] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [held] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] [fɔːr; fər] [tuː] [hoʊl]

where	the	proletariat	for	the	first	time	held	political	power	for	two	whole
在哪里	这	无产阶级	为了	这	第一的	时间	握住	政治的	力量	为了	二	所有的

[mʌnθs] ,

months	,
几个月	,

无产阶级第一次掌握政权长达两个月之久，

[ðɪs] ['proʊgræm] [hæz; həz][ɪn][sʌm; səm]['diːteɪlz] [bɪ'kʌm] ['æntɪkweɪtɪd] .

this	programme	has	in	some	details	become	antiquated	.
这	程序	有	在	一些	细节	变得	过时的	.

这个节目在某些细节上已经过时了。

[wʌn] [θɪŋ] [ɪ'speʃəli] [wʌz; wəz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] , [vɪz] . ,

One	thing	especially	was	proved	by	the	Commune	,	viz	.	,
一	事物	尤其	曾是	已证实	经过	这	公社	,	即	.	,

公社尤其证明了一件事，那就是：

[ðæt] - [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ['kænɑːt] ['sɪmpli] [leɪ] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['redi] - [meɪd] [steɪt] [mə'ʃiːnəri] ,

that	'	the	working	class	cannot	simply	lay	hold	of	the	ready	-	made	State	machinery	,
那	-	这	在职的	班级	不能	简单地	躺	抓住	的	这	准备好	-	制成	状态	机械	,

"工人阶级不能简单地掌控现成的国家机器"，

[ænd; ənd] [wiːld] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] . -

and	wield	it	for	its	own	purposes	.	'
和	挥	它	为了	它是	自己的	目的	.	-

并利用它达到自己的目的。

([siː] - [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr][ɪn] [fræns] ; [ə'dres] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

(	See	'	The	Civil	War	in	France	;	Address	of	the	General	Council	of	the
(	看	-	这	民用	战争	在	法国	;	地址	的	这	一般的	理事会	的	这

[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [wɜːkɪŋmɛnz] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,

International	Workingmen's	Association	,
国际的	工人的	协会	,

（参见《法国内战；国际工人协会总理事会讲话》，

- ['lʌndən] , ['tri'laɪn] , - , [pi:] . - , [wer] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] ['fɜ:rðər] [dɪ'veləpt] .)
' London , Truelove , 1871 , p . 15 , where this point is further developed .)
- 伦敦 , 真正的爱情 , - , p . - , 在哪里 这 观点 是 更远 发达 .)

（伦敦，Truelove出版社，1871年，第15页，其中对此观点有更详细的阐述。）

['fɜ:rðər] ,
Further ,
更远 ,

更远，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][self] - ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv] ['soʊʃəlɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]
it is self - evident that the criticism of Socialist literature is deficient in
它 是 自己 - 明显 那 这 批评 的 社会主义 文学 是 不足 在
[rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
relation to the present time ,
关系 到 这 展示 时间 ,

显而易见，对社会主义文学的批评在当今时代存在不足。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [daʊn] ['oʊnli][tu:; tə] - ; ['ɔ:lsoʊ] ,
because it comes down only to 1847 ; also ,
因为 它 来 向下 仅有的 到 - ; 还 ,

因为归根结底，问题只出在1847年；此外，

[ðæt] [ðə; ði] [ri'ma:ks] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [tu:; tə][ðə; ði] ['veriəs] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n]
that the remarks on the relation of the Communists to the various opposition
那 这 评论 在 这 关系 的 这 共产党 到 这 各种各样的 反对
['pɑ:rtiz] (['sekʃ(ə)n][ˌaɪ 'vi:] .) ,
parties (Section IV .) ,
各方 (部分 第四 .) ,

关于共产党与各反对党关系的论述（第四部分），

[ɔ:l'ðoʊ] [ɪn]['prɪnsəp(ə)l] [stɪl] [kə'rekt] , [jet] [ɪn] ['præktɪs] [ɑ:r; ər]['æntɪkweɪtɪd] ,
although in principle still correct , yet in practice are antiquated ,
虽然 在 原则 仍然 正确的 , 然而 在 实践 是 过时的 ,

虽然原则上仍然正确，但实际上已经过时了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'taɪərli] [tʃeɪndʒd] ,
because the political situation has been entirely changed ,
因为 这 政治的 情况 有 到过 完全 已更改 ,

因为政治形势已经彻底改变，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [swept] [frʌm; frəm] [ɔ:f] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðə; ði]
and the progress of history has swept from off the earth the
和 这 进步 的 历史 有 扫荡 从 离开 这 地球 这
['greɪtər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['pɑ:rtiz] [ðer; ðər] [ɪ'nu:məˌreɪtid] .
greater portion of the political parties there enumerated .
更大的 部分 的 这 政治的 各方 那里 列举 .

历史的进步已经将那里列举的大部分政党从地球上抹去。

" [bʌt; bət] , [ðen] ,
" But , then ,
" 但 , 然后 ,

但是，

[ðə; ði][ˌmænɪ'festoʊ][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]['dɑ:kjumənt] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ][lɔ:ŋgər]
the Manifesto has become a historical document which we have no longer
这 宣言 有 变得 一个 历史 文档 哪个 我们 有 不 更长
['eni] [raɪt] [tu:; tə]['ɔ:ltər] .
any right to alter .
任何 正确的 到 改变 .

该宣言已成为历史文献，我们不再有权对其进行任何更改。

" [ðə; ði]['prez(ə)nt][trænz'leɪʃ(ə)n][ɪz][baɪ]['mɪstər] . ['sæmjuəl][muə; mɔ:] , [ðə; ði][trænz'leɪtər,træns'leɪtər][ʌv; əv]

"	The	present	translation	is	by	Mr	.	Samuel	Moore	,	the	translator	of
"	这	展示	翻译	是	经过	先生	.	塞缪尔	摩尔	,	这	翻译	的

[ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv]['mɑ:rksɪz] " ['kæpɪt(ə)l] .

the	greater	portion	of	Marx's	"	Capital	.
这	更大的	部分	的	马克思的	"	首都	.

"本译本由塞缪尔·摩尔先生翻译，他也是马克思《资本论》大部分内容的译者。

" [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'vaɪzd] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fju:] [noʊts] [ɪk'splænətɔ:ri][ʌv; əv]

"	We	have	revised	it	and	I	have	added	a	few	notes	explanatory	of
"	我们	有	修改	它	和	我	有	额外	一个	很少	笔记	解释性	的

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [ə'lu:ʒnz] .

historical	allusions	.
历史	暗示	.

"我们已经对其进行了修改，我还添加了一些注释来解释历史典故。"

['fredrɪk] ['eŋgəlz] .

FREDERICK	ENGELS	.
弗雷德里克	恩格斯	.

弗里德里希·恩格尔斯。

['lʌndən] , ['dʒænjueri] - , - .

London	,	January	30	,	1888	.
伦敦	,	一月	-	,	-	.

伦敦，1888年1月30日。

([ə; eɪ]) [lə'sæl] ['pɜ:rsənəli] , [tu:; tə][ju: 'es] , ['ɔ:lweɪz] [ək'nɑ:lɪdʒd] [hɪm'self][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]

(	a	)	Lassalle	personally	,	to	us	,	always	acknowledged	himself	to	be	a
(	一个	)	拉萨尔	亲自	,	到	我们	,	总是	已确认	他自己	到	是	一个

[dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['mɑ:rks] ,

disciple	of	Marx	,
弟子	的	马克思	,

（a）拉萨尔本人始终承认自己是马克思的门徒，

[ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] , [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˌmænɪ'festoʊ] .

and	,	as	such	,	stood	on	the	ground	of	the	"	Manifesto	.
和	,	作为	这样的	,	站立	在	这	地面	的	这	"	宣言	.

因此，他站在了《宣言》的立场上。

" [bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz]['pʌblɪk][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] , - - - ,

"	But	in	his	public	agitation	,	1862	-	64	,
"	但	在	他的	民众	搅动	,	-	-	-	,

"但在他1862-64年的公众鼓动中，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][goʊ] [bɪ'jɑ:nd] [dɪ'mændɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] - ['ɑ:pərətɪv] ['wə:kʃɔps] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [steɪt]

he	did	not	go	beyond	demanding	co	-	operative	workshops	supported	by	State
他	做过	不是	去	超过	要求	合作	-	操作	研讨会	有	经过	状态

['kredɪt] .

credit	.
信用	.

他只要求建立由国家信贷支持的合作社。

([bi:]) [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪn] - .

(	b	)	The	condition	of	the	Working	Class	in	England	in	1844	.
(	b	)	这	状况	的	这	在职的	班级	在	英格兰	在	-	.

（b）1844 年英国工人阶级的状况。

[baɪ] ['fredrɪk] ['eŋgəlz] .

By	Frederick	Engels	.
经过	弗雷德里克	恩格斯	.

作者：弗里德里希·恩格斯。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ] ['flɔrəns] [keɪ] . - .
Translated **by** **Florence** **K** **.** **Wischnewetzky** **.**
翻译 经过 佛罗伦萨 K . - .

由弗洛伦斯·K·维什内维茨基翻译。

[tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][frʌm; frəm][ðə; ði][en] . [waɪ] . ['leɪbər] [nuːz] [ˌsiː 'oʊ] . , - ['sɪti] [hɔːl] [pleɪs] , [nuː]
To **be** **had** **from** **the** **N** **.** **Y** **.** **Labor** **News** **Co** **.** **,** **28** **City** **Hall** **Place** **,** **New**
到 是 有 从 这 N . 是 . 劳动 消息 合作 . , - 城市 大厅 地方 , 新的
[jɔːk] .
York **.**
约克 .

可从纽约市政厅广场 28 号的纽约劳工新闻公司获取。

[ˌmænɪ'festoʊ]
MANIFESTO
宣言

宣言

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

['kɑːmjənɪst] ['pɑːrti] .
COMMUNIST **PARTY** **.**
共产 派对 .

共产党。

[baɪ] [kɑːrl] ['mɑːrks][ænd; ənd] ['fredrɪk] ['eŋgəlz] .
BY **KARL** **MARX** **AND** **FREDERICK** **ENGELS** **.**
经过 卡尔 马克思 和 弗雷德里克 恩格斯 .

卡尔·马克思和弗里德里希·恩格斯著。

[ə; eɪ]['spektər][ɪz] ['hɔːntɪŋ] ['jʊrəp] — [ðə; ði]['spektər][ʌv; əv]['kɑːmjənɪzəm] .
A **specter** **is** **haunting** **Europe** **—** **the** **specter** **of** **Communism** **.**
一个 幽灵 是 令人难忘 欧洲 — 这 幽灵 的 共产主义 .

一个幽灵正在欧洲徘徊——那就是共产主义的幽灵。

[ɔːl][ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv][oʊld] ['jʊrəp] [hæv; həv] ['entərd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['hoʊli] [ə'laɪəns] [tuː; tə]['eksɔːrsaɪz]
All **the** **powers** **of** **old** **Europe** **have** **entered** **into** **a** **holy** **alliance** **to** **exorcise**
全部 这 权力 的 老的 欧洲 有 进入 进入 一个 圣 联盟 到 傩
[ðɪs] ['spektər] ;
this **specter** **;**
这 幽灵 ;

欧洲旧势力结成神圣联盟，共同驱逐这一幽灵；

[poʊp][ænd; ənd] [zɑːr] , ['mɛtɚnɪtʃ] [ænd; ənd] [gɪ'zoʊ] , [frentʃ] ['rædɪklz] [ænd; ənd]['dʒɜːrmən] [pə'liːs]
Pope **and** **Czar** **,** **Metternich** **and** **Guizot** **,** **French** **radicals** **and** **German** **police**
教皇 和 沙皇 , 梅特涅 和 基佐 , 法语 自由基 和 德语 警察
[spaɪz] .
spies **.**
间谍 .

教皇和沙皇，梅特涅和基佐，法国激进分子和德国警察间谍。

[wer] [ɪz][ðə; ði]['pɑːrti][ɪn] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [dɪ'kraɪd] [æz; əz] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [baɪ][ɪts]
Where **is** **the** **party** **in** **opposition** **that** **has** **not** **been** **decried** **as** **Communistic** **by** **its**
在哪里 是 这 派对 在 反对 那 有 不是 到过 谴责 作为 共产主义 经过 它是
[ə'poʊnənts] [ɪn] ['paʊər] ?
opponents **in** **power** **?**
对手 在 力量 ?

哪个反对党没有被执政党指责为共产主义政党?

[wer] [ðə; ði] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [həːld] [bæk] [ðə; ði] [ˈbrændɪŋ] [rɪˈproʊtʃ] [ʌv; əv]
Where **the** **opposition** **that** **has** **not** **hurled** **back** **the** **branding** **reproach** **of**
在哪里 这 反对 那 有 不是 投掷 后退 这 品牌推广 责备 的
[ˈkɑːmjənɪzəm] ,
Communism **,**
共产主义 ,

反对派没有反击共产主义的标签指责，

[əˈgenst] [ðə; ði] [mɔːr] [ədˈvænst] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ˈpɑːrtiz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [əˈgenst] [ɪts] [riˈækʃəneri]
against **the** **more** **advanced** **opposition** **parties** **,** **as** **well** **as** **against** **its** **reactionary**
反对 这 更多的 先进的 反对 各方 , 作为 出色地 作为 反对 它是 反动
[ˈædvərˌseriz] ?
adversaries **?**
对手 ?

是针对较为进步的反对党，还是针对其反动对手?

[tuː] [θɪŋz] [rɪˈzʌlt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [fækt] .
Two **things** **result** **from** **this** **fact** **.**
二 事物 结果 从 这 事实 .

由此可得出两点结论。

[aɪ] . [ˈkɑːmjənɪzəm] [ɪz] [ɔːlˈredi] [əkˈnɑːlɪdʒd] [baɪ][ɔːl] [ˌjʊrəˈpiːən] [ˈpaʊɚz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ɪtˈself][ə; eɪ]
I **.** **Communism** **is** **already** **acknowledged** **by** **all** **European** **powers** **to** **be** **in** **itself** **a**
我 . 共产主义 是 已经 已确认 经过 全部 欧洲的 权力 到 是 在 本身 一个
[ˈpaʊər] .
power **.**
力量 .

一、所有欧洲列强都已承认共产主义本身就是一种力量。

[iː] .
II **.**
二 .

二、

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [haɪ] [taɪm] [ðæt] [ˈkɔmjunists] [ʃʊd; ʃəd][ˈoʊpənli] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ,
It **is** **high** **time** **that** **Communists** **should** **openly** **,** **in** **the** **face** **of** **the** **whole** **world** **,**
它 是 高的 时间 那 共产党 应该 公然 , 在 这 脸 的 这 所有的 世界 ,

现在是时候让共产党人在全世界面前公开表明立场了。

[ˈpʌblɪʃ] [ðer; ðər] [vjuːz] , [ðer; ðər][eɪmz] , [ðer; ðər] [ˈtendənsiz] ,
publish **their** **views** **,** **their** **aims** **,** **their** **tendencies** **,**
发布 他们的 浏览 , 他们的 目标 , 他们的 倾向 ,

发表他们的观点、目标和倾向。

[ænd; ənd] [miːt] [ðɪs] [ˈnɜːrsəri] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspektər] [ʌv; əv] [ˈkɑːmjənɪzəm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌmænɪˈfestoʊ]
and **meet** **this** **nursery** **tale** **of** **the** **Specter** **of** **Communism** **with** **a** **Manifesto**
和 见面 这 苗圃 故事 的 这 幽灵 的 共产主义 和 一个 宣言
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti][ɪtˈself] .
of **the** **party** **itself** **.**
的 这 派对 本身 .

并用党的宣言来回应这个关于共产主义幽灵的童话故事。

[tuː; tə] [ðɪs] [end][ðə; ði] [ˈkɔmjunists] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˌnæʃəˈnælɪtiːz] [hæv; həv] [əˈsembld] [ɪn] [ˈlʌndən] ,
To **this** **end** **the** **Communists** **of** **various** **nationalities** **have** **assembled** **in** **London** **,**
到 这 结尾 这 共产党 的 各种各样的 国籍 有 组装 在 伦敦 ,

为此，各国共产党人聚集在伦敦。

[ænd; ənd] ['skɛtʃt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌmænɪ'festoʊ][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [frentʃ] ,

and	sketched	the	following	manifesto	to	be	published	in	the	English	,	French	,
和	草图	这	下列的	宣言	到	是	已发布	在	这	英语	,	法语	,

['dʒɜːrmən] ,

German	,
德语	,

并草拟了以下宣言，该宣言将以英文、法文、德文出版：

[ɪ'tæliən] , ['flemɪʃ] [ænd; ənd] ['deɪnɪʃ] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] .

Italian	,	Flemish	and	Danish	languages	.
意大利语	,	弗拉芒语	和	丹麦语	语言	.

意大利语、弗拉芒语和丹麦语。

[aɪ] .

I	.
我	.

我。

[ˌbʊr'ʒwɑː] [ænd; ənd] [prəʊlɪ'teərɪənz] . ([ə; eɪ])

BOURGEOIS	AND	PROLETARIANS	.	(	a	)
资产阶级	和	无产阶级	.	(	一个	)

资产阶级和无产阶级。(a)

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɔːl] [ˌhɪðər'tuː] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ([biː]) [ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [klæs]

The	history	of	all	hitherto	existing	society	(	b	)	is	the	history	of	class
这	历史	的	全部	迄今为止	现存的	社会	(	b	)	是	这	历史	的	班级

['strʌglz] .

struggles	.
斗争	.

迄今为止所有社会的历史（b）都是阶级斗争的历史。

['friːmən] [ænd; ənd] [sleɪv] , [pə'trɪʃn] [ænd; ənd] [plə'biːən] , [lɔːrd][ænd; ənd][sɜːrf] , ['gɪldˌmæstər] ([siː])

Freeman	and	slave	,	patrician	and	plebeian	,	lord	and	serf	,	guildmaster	(	c	)
弗里曼	和	奴隶	,	贵族	和	平民	,	主	和	农奴	,	公会会长	(	c	)

[ænd; ənd] ['dʒɜːrnimən] , [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] ,

and	journeyman	,	in	a	word	,
和	熟练工	,	在	一个	单词	,

自由民和奴隶，贵族和平民，领主和农奴，行会会长和工匠，总之，

[ə'presər] [ænd; ənd] [ə'prest] , [stʊd] [ɪn]['kɑːnstənt] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] , ['kærid] [ɑːn]

oppressor	and	oppressed	,	stood	in	constant	opposition	to	one	another	,	carried	on
压迫者	和	受压迫者	,	站立	在	持续的	反对	到	一	其他	,	携带	在

[æn; ən] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] ,

an	uninterrupted	,
一个	不间断	,

压迫者和被压迫者始终处于对立状态，持续不断地进行着……

[naʊ] ['hɪd(ə)n] , [naʊ] ['oʊpən] [faɪt] , [ðæt] [iːtʃ] [taɪm] ['endɪd] ,

now	hidden	,	now	open	fight	,	that	each	time	ended	,
现在	隐	,	现在	打开	斗争	,	那	每个	时间	结束	,

时而隐蔽，时而公开，每一次战斗都以失败告终。

['iːðər] [ɪn][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] [ˌriːˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ] ,

either	in	the	revolutionary	reconstitution	of	society	at	large	,
任何一个	在	这	革命性的	重组	的	社会	在	大的	,

要么是在对整个社会进行革命性的重构中，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] ['ruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tendɪŋ] ['klæsɪz] .

or	in	the	common	ruin	of	the	contending	classes	.
或者	在	这	常见的	废墟	的	这	争吵	课程	.

或者在相互争斗的阶级的共同毁灭中。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rliər] ['ɛpəks, 'i:pəks][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][wi:; wi][faɪnd]['ɔ:lmoʊst] ['evriwer] [ə; eɪ]

In	the	earlier	epochs	of	history	we	find	almost	everywhere	a
在	这	早些时候	纪元	的	历史	我们	寻找	几乎	到处	一个

['kɑ:mplɪkeɪtɪd] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][sə'saɪəti]['ɪntu:] ['veriəs] ['ɔ:rdərz] ,

complicated	arrangement	of	society	into	various	orders	,
复杂的	安排	的	社会	进入	各种各样的	订单	,

在历史早期，我们几乎处处都能发现社会被划分成各种复杂等级的组织结构。

[ə; eɪ]['mænɪfoʊld] [grə'deɪʃn] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l][ræŋk] .

a	manifold	gradation	of	social	rank	.
一个	歧管	层次	的	社会的	秩	.

社会等级呈现出多层次的分化。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [roʊm] [wi:; wi][hæv; həv] [pət'rɪʃnz] , [naɪts] , [plɪ'bi:ənz] , [sleɪvz] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

In	ancient	Rome	we	have	patricians	,	knights	,	plebeians	,	slaves	;	in	the	middle
在	古老的	罗马	我们	有	贵族	,	骑士	,	平民	,	奴隶	;	在	这	中间

['eɪdʒɪz] ,

ages	,
年龄	,

古罗马有贵族、骑士、平民和奴隶；中世纪时期，

['fju:d(ə)l][lɔ:ds] , ['væsl] , [gɪld] ['mæstərz] , ['dʒə:nimən] , [ə'prentisiz] , [sɜ:fs] ; [ɪn]['ɔ:lmoʊst][ɔ:l][ʌv; əv]

feudal	lords	,	vassals	,	guild	masters	,	journeymen	,	apprentices	,	serfs	;	in	almost	all	of
封建	领主们	,	附庸	,	公会	大师	,	熟练工	,	学徒	,	农奴	;	在	几乎	全部	的

[ði:z] ['klæsɪz] , [ə'gen] , [sə'bɔ:rdɪnət] [grə'deiʃənz] .

these	classes	,	again	,	subordinate	gradations	.
这些	课程	,	再次	,	下属	渐变	.

封建领主、封臣、行会会长、工匠、学徒、农奴；在几乎所有这些阶层中，又存在着从属等级。

[ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz] ['spraʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv]['fju:d(ə)l]

The	modern	bourgeois	society	that	has	sprouted	from	the	ruins	of	feudal
这	现代的	资产阶级	社会	那	有	发芽	从	这	废墟	的	封建

[sə'saɪəti] ,

society	,
社会	,

现代资产阶级社会是从封建社会的废墟中诞生的，

[hæz; həz][nɑ:t] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

has	not	done	away	with	class	antagonisms	.
有	不是	完毕	离开	和	班级	对抗	.

并未消除阶级对抗。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][bʌt; bət] [ɪ'stæblɪʃt] [nu:] ['klæsɪz] , [nu:] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ə'preʃn] ,

It	has	but	established	new	classes	,	new	conditions	of	oppression	,
它	有	但	已确立的	新的	课程	,	新的	状况	的	压迫	,

它只不过是建立了新的阶级，新的压迫状况而已。

[nu:] [fɔ:rmz][ʌv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌnz] .

new	forms	of	struggle	in	place	of	the	old	ones	.
新的	表格	的	斗争	在	地方	的	这	老的	一个	.

新的斗争形式取代了旧的斗争形式。

['aʊər; ɑ:r] ['epək] , [ðə; ði] ['epək] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [pə'zesiz] , [haʊ'evər] , [ðɪs] [dɪ'stɪŋktɪv]

Our	epoch	,	the	epoch	of	the	bourgeois	,	possesses	,	however	,	this	distinctive
我们的	时代	,	这	时代	的	这	资产阶级	,	拥有	,	然而	,	这	独特的

['fi:tʃər] :

feature	:
特征	:

然而，我们所处的时代，即资产阶级时代，却具有这样一个显著特征：

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sɪmplɪfaɪd] [ðə; ði] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

it	has	simplified	the	class	antagonisms	.
它	有	简化	这	班级	对抗	.

它简化了阶级对抗。

[sə'saɪəti][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪz] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['splɪtɪŋ] [ʌp]['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['hɑːst(ə)l][kæmps] ,

Society	as	a	whole	is	more	and	more	splitting	up	into	two	great	hostile	camps	,
社会	作为	一个	所有的	是	更多的	和	更多的	分裂	向上	进入	二	伟大的	敌对的	营地	,

整个社会正日益分裂成两大敌对阵营。

['ɪntuː] [tuː] [greɪt] ['klæsɪz] [də'rektli; daɪ'rektli] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] : [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ˌproʊlə'teriət] .

into	two	great	classes	directly	facing	each	other	:	Bourgeoisie	and	Proletariat	.
进入	二	伟大的	课程	直接地	面向	每个	其他	:	资产阶级	和	无产阶级	.

阶级分为直接对立的两大阶级：资产阶级和无产阶级。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [sɜːfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] [spræŋ] [ðə; ði] ['tʃɑːrtərd] ['bəːgəz] [ʌv; əv][ðə; ði]

From	the	serfs	of	the	middle	ages	sprang	the	chartered	burghers	of	the
从	这	农奴	的	这	中间	年龄	弹簧	这	特许	市民	的	这

['ɜːrliɪst] [taʊnz] .

earliest	towns	.
最早	城镇	.

中世纪的农奴演变为最早城镇的特许市民。

[frʌm; frəm] [ðiːz] ['bɜːrdʒɪs] [ðə; ði][fɜːrst]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wɜːr; wər]

From	these	burgesses	the	first	elements	of	the	bourgeoisie	were
从	这些	市民	这	第一的	元素	的	这	资产阶级	是

[dɪ'veləpt] .

developed	.
发达	.

从这些市民中发展出了资产阶级的最初要素。

[ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] , [ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] , ['oʊpənd] [ʌp] [freʃ] [graʊnd]

The	discovery	of	America	,	the	rounding	of	the	Cape	,	opened	up	fresh	ground
这	发现	的	美国	,	这	四舍五入	的	这	岬	,	打开	向上	新鲜的	地面

[fɔːr; fər][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

for	the	rising	bourgeoisie	.
为了	这	上升	资产阶级	.

美洲的发现，即绕过好望角，为新兴资产阶级开辟了新的天地。

[ðə; ði] [iːst] ['ɪndiən] [ænd; ənd] [ˌtʃaɪ'niːz] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] , [ðə; ði][ˌkɑːlənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'merɪkə] , [treɪd]

The	East	Indian	and	Chinese	markets	,	the	colonization	of	America	,	trade
这	东方	印度	和	中国人	市场	,	这	殖民化	的	美国	,	贸易

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɑːləniz] ,

with	the	colonies	,
和	这	殖民地	,

东印度和中国市场、美洲殖民化、与殖民地的贸易

[ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ɪn] [kə'mɑːdətiz] ['dʒen(ə)rəli] , [geɪv] [tuː; tə]

the	increase	in	the	means	of	exchange	and	in	commodities	generally	,	gave	to
这	增加	在	这	方法	的	交换	和	在	商品	一般来说	,	给予	到

['kɑːmɜːrs] ,

commerce	,
商业	,

交换手段和商品总量的增加，促进了商业的发展。

[tuː; tə][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['ɪndəstri] , [æn; ən] ['ɪmpʌls] ['nevər] [bɪ'fɔːr] [noʊn] , [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ,

to	navigation	,	to	industry	,	an	impulse	never	before	known	,	and	thereby	,
到	导航	,	到	行业	,	一个	冲动	绝不	前	已知	,	和	从而	,

对航海业和工业而言，这是一种前所未有的推动力，由此，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃəneri] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔtəriŋ] [ˈfjuːd(ə)l][səˈsaɪəti] , [ə; eɪ][ˈræpɪd] [dɪˈveləpmənt]

to	the	revolutionary	element	in	the	tottering	feudal	society	,	a	rapid	development
到	这	革命性的	元素	在	这	颤巍巍	封建	社会	,	一个	迅速的	发展

.

:

.

对于摇摇欲坠的封建社会中的革命因素而言，这是一个快速发展的过程。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈɪndəstri] , [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ɪnˈdʌstriəl] [prəˈdʌkʃn] [wʌz; wəz] [məˈnɔpəˌlaɪzd]

The	feudal	system	of	industry	,	under	which	industrial	production	was	monopolized
这	封建	系统	的	行业	,	在下面	哪个	工业的	生产	曾是	垄断

[baɪ][kloʊz] [ˈgɪldz] ,

by	close	guilds	,
经过	关闭	公会	,

封建工业体系下，工业生产被关系密切的行会垄断。

[naʊ] [noʊ][lɔːŋgər] [səˈfaɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgroʊɪŋ] [ˈwɒnts][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] .

now	no	longer	sufficed	for	the	growing	wants	of	the	new	markets	.
现在	不	更长	足够了	为了	这	生长	想要	的	这	新的	市场	.

现在已无法满足新兴市场日益增长的需求。

[ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [ˈsɪstəm] [tʊk] [ɪts] [pleɪs] .

The	manufacturing	system	took	its	place	.
这	制造业	系统	采取	它是	地方	.

制造业体系取而代之。

[ðə; ði] [gɪld] [ˈmæstərz][wɜːr; wər] [pʊʃt] [ɑːn][wʌn][saɪd][baɪ][ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [ˈmɪd(ə)l] [klæs] ;

The	guild	masters	were	pushed	on	one	side	by	the	manufacturing	middle	class	;
这	公会	大师	是	推动	在	一	边	经过	这	制造业	中间	班级	;

制造业中产阶级将行会师傅们排挤出了一边；

[dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkɔːrpərət] [ˈgɪldz] [ˈvænɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]

division	of	labor	between	the	different	corporate	guilds	vanished	in	the	face	of
分配	的	劳动	之间	这	不同的	公司的	公会	消失了	在	这	脸	的

[dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər][ɪn] [iːtʃ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈwɜːrkʃɑːp] .

division	of	labor	in	each	single	workshop	.
分配	的	劳动	在	每个	单身的	车间	.

不同企业行会之间的劳动分工在每个车间内部的劳动分工面前不复存在。

[ˈmiːntaɪm] [ðə; ði][ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] [kept] [ˈevər] [ˈgroʊɪŋ] , [ðə; ði][dɪˈmænd] [ˈevər] [ˈraɪzɪŋ] .

Meantime	the	markets	kept	ever	growing	,	the	demand	ever	rising	.
与此同时	这	市场	保留	曾经	生长	,	这	要求	曾经	上升	.

与此同时，市场持续增长，需求不断攀升。

[ˈiːv(ə)n][ˌmænjuˈfæktʃər][noʊ][lɔːŋgər] [səˈfaɪst] .

Even	manufacture	no	longer	sufficed	.
甚至	生产	不	更长	足够了	.

即使是制造业也已无法满足需求。

[ˌðerəˈpɑːn] [stiːm] [ænd; ənd] [məˈʃiːnəri] [ˌrɛvəˈluːʃəˌnaɪzd] [ɪnˈdʌstriəl] [prəˈdʌkʃn] .

Thereupon	steam	and	machinery	revolutionized	industrial	production	.
于是	蒸汽	和	机械	革命性的	工业的	生产	.

蒸汽和机械由此彻底改变了工业生产。

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ˌmænjuˈfæktʃər][wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['dʒaɪənt] , ['mɑːdərn] ['ɪndəstri] ,

The	place	of	manufacture	was	taken	by	the	giant	,	Modern	Industry	,
这	地方	的	生产	曾是	已采取	经过	这	巨大的	,	现代的	行业	,

生产基地被巨头现代工业公司占据。

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['mɪd(ə)l] [klæs] , [baɪ] [ɪn'dʌstriəl] [ˌmiljə'nɛəz] , [ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv]

the	place	of	the	industrial	middle	class	,	by	industrial	millionaires	,	the	leaders	of
这	地方	的	这	工业的	中间	班级	,	经过	工业的	百万富翁	,	这	领导人	的

[hoʊl] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑ:miz] ,

whole	industrial	armies	,
所有的	工业的	军队	,

工业中产阶级的地位，被工业百万富翁、整个工业大军的领导者所取代。

[ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] .

the	modern	bourgeois	.
这	现代的	资产阶级	.

现代资产阶级。

['mɑ:dərn] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['mɑ:rkɪt] , [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri]

Modern	industry	has	established	the	world's	market	,	for	which	the	discovery
现代的	行业	有	已确立的	这	世界的	市场	,	为了	哪个	这	发现

[ʌv; əv] [ə'merɪkə] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] .

of	America	paved	the	way	.
的	美国	铺砌路面	这	方式	.

现代工业建立了世界市场，而美洲的发现为此铺平了道路。

[ðə; ði]['mɑ:rkɪt][hæz; həz]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ɪ'mens] [dɪ'veləpmənt] [tu:; tə] ['kɑ:mɜ:rs] , [tu:; tə]

The	market	has	given	an	immense	development	to	commerce	,	to
这	市场	有	给定	一个	巨大	发展	到	商业	,	到

[ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , [tu:; tə] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [baɪ][lænd] .

navigation	,	to	communication	by	land	.
导航	,	到	沟通	经过	土地	.

市场极大地促进了商业、航运和陆路交通的发展。

[ðɪs] [dɪ'veləpmənt] [hæz; həz] , [ɪn][ɪts][tɜ:rn] , [ri'æktid] [ɑ:n][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪndəstri] ; [ænd; ənd]

This	development	has	,	in	its	turn	,	reacted	on	the	extension	of	industry	;	and
这	发展	有	,	在	它是	转动	,	反应	在	这	扩大	的	行业	;	和

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz] ['ɪndəstri] ,

in	proportion	as	industry	,
在	部分	作为	行业	,

这一发展反过来又对工业的扩张产生了影响；而随着工业的扩张，

['kɑ:mɜ:rs] , [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['reɪlweɪz] [ɪk'stendɪd] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][ðə; ði]

commerce	,	navigation	and	railways	extended	,	in	the	same	proportion	the
商业	,	导航	和	铁路	扩展	,	在	这	相同的	部分	这

[ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [dɪ'veləpt] , [ɪn'kri:st] [ɪts]['kæpɪt(ə)l] ,

bourgeoisie	developed	,	increased	its	capital	,
资产阶级	发达	,	增加	它是	首都	,

商业、航运和铁路的发展与资产阶级的发展和资本的增长呈同等比例。

[ænd; ənd] [pʊʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ['evri] [klæs] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

and	pushed	into	the	background	every	class	handed	down	from	the	middle
和	推动	进入	这	背景	每一个	班级	递交	向下	从	这	中间

['eɪdʒɪz] .

ages	.
年龄	.

并将中世纪传承下来的所有阶级都抛诸脑后。

[wi:; wi] [si:] , ['ðerfɔ:r] , [haʊ] [ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪz][ɪt'self][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ]

We	see	,	therefore	,	how	the	modern	bourgeoisie	is	itself	the	product	of	a	long
我们	看	,	所以	,	如何	这	现代的	资产阶级	是	本身	这	产品	的	一个	长的

[kɔ:rs] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,

course	of	development	,
课程	的	发展	,

由此可见，现代资产阶级本身也是长期发展过程的产物。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ˌrɛvə'luːʃənz] [ɪn][ðə; ði] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

of	a	series	of	revolutions	in	the	modes	of	production	and	of	exchange	.
的	一个	系列	的	革命	在	这	模式	的	生产	和	的	交换	.

生产方式和交换方式的一系列革命。

[iːtʃ] [step] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ]

Each	step	in	the	development	of	the	bourgeoisie	was	accompanied	by	a
每个	步	在	这	发展	的	这	资产阶级	曾是	伴随	经过	一个

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [æd'væns] [ʌv; əv] [ðæt] [klæs] .

corresponding	political	advance	of	that	class	.
相应的	政治的	进步	的	那	班级	.

资产阶级发展的每一个阶段都伴随着该阶级相应的政治进步。

[æn; ən] [ə'prest] [klæs] ['ʌndər] [ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l][noʊ'bɪlәti] ,

An	oppressed	class	under	the	sway	of	the	feudal	nobility	,
一个	受压迫者	班级	在下面	这	摇摆	的	这	封建	贵族	,

受封建贵族压迫的被压迫阶级

[æn; ən] [ɑːrmd] [ænd; ənd][self] - ['gʌvərnɪŋ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn][ðə; ði][ˌmiːd'iːv(ə)l]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn]

an	armed	and	self	-	governing	association	in	the	medieval	commune
一个	武装	和	自己	-	治理	协会	在	这	中世纪	公社

([diː]) ,

(	d	)	,
(	d	)	,

中世纪公社中武装的自治团体

[hɪr] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ɜːrbən] [rɪ'pʌblɪk] ([æz; əz][ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni]) ,

here	independent	urban	republic	(	as	in	Italy	and	Germany	)	,
这里	独立的	城市的	共和国	(	作为	在	意大利	和	德国	)	,

这里是一个独立的城市共和国（如意大利和德国），

[ðer; ðər]['tæksəb(ə)l] " [θɜːrd] [ɪ'steɪt] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnərki] ([æz; əz][ɪn] [fræns]) , ['æftərwərdz] , [ɪn]

there	taxable	"	third	estate	"	of	the	monarchy	(	as	in	France	)	,	afterwards	,	in
那里	应税	"	第三	财产	"	的	这	君主制	(	作为	在	法国	)	,	然后	,	在

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃər]['prɑːpər] ,

the	period	of	manufacture	proper	,
这	时期	的	生产	恰当的	,

君主制国家中存在应税的"第三等级"（如法国），之后，在真正的制造业时期，

['sɜːrvɪŋ] ['iːðər] [ðə; ði]['semi] - ['fjuːd(ə)l][ɔːr][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊntərˌpɔɪz]

serving	either	the	semi	-	feudal	or	the	absolute	monarchy	as	a	counterpoise
服务	任何一个	这	半	-	封建	或者	这	绝对	君主制	作为	一个	平衡

[ə'genst] [ðə; ði][noʊ'bɪlәti] ,

against	the	nobility	,
反对	这	贵族	,

作为制衡贵族的手段，服务于半封建君主制或绝对君主制。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , ['kɔːrnər] - [stoʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɔnəkiz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði]

and	,	in	fact	,	corner	-	stone	of	the	great	monarchies	in	general	,	the
和	,	在	事实	,	角落	-	石头	的	这	伟大的	君主制	在	一般的	,	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz][æt; ət][læst] ,

bourgeoisie	has	at	last	,
资产阶级	有	在	最后的	,

事实上，作为各大君主制国家的基石，资产阶级最终.....

[sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːldz] ['mɑːrkɪt] ,

since	the	establishment	of	Modern	Industry	and	of	the	world's	market	,
自从	这	建立	的	现代的	行业	和	的	这	世界的	市场	,

['kɔŋkəd] [fɔːr; fər][ɪt'self] ,

conquered	for	itself	,
征服	为了	本身	,

自现代工业建立以来，世界市场被其征服，

[ɪn][ðə; ði]['mɑːdərn] [ˌreprɪ'zentətɪv] [steɪt] , [ɪk'skluːsɪv] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] .

in	the	modern	representative	State	,	exclusive	political	sway	.
在	这	现代的	代表	状态	,	独家的	政治的	摇摆	.

在现代代议制国家中，政治权力是排他性的。

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdərn] [steɪt] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [kə'mɪti] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði]

The	executive	of	the	modern	State	is	but	a	committee	for	managing	the
这	管理人员	的	这	现代的	状态	是	但	一个	委员会	为了	管理	这

['kɑːmən] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

common	affairs	of	the	whole	bourgeoisie	.
常见的	事务	的	这	所有的	资产阶级	.

现代国家的行政机构只不过是管理全体资产阶级共同事务的委员会。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [hɪ'stɔːrɪkli] , [hæz; həz] [pleɪd] [ə; eɪ][moʊst] [ˌrevə'luːʃəneri] [pɑːrt] .

The	bourgeoisie	,	historically	,	has	played	a	most	revolutionary	part	.
这	资产阶级	,	历史	,	有	玩	一个	最多	革命性的	部分	.

从历史上看，资产阶级发挥了最具革命性的作用。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [wer'evər] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][gɑːt][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] , [hæz; həz][pʊt][æn; ən][end]

The	bourgeoisie	,	wherever	it	has	got	the	upper	hand	,	has	put	an	end
这	资产阶级	,	无论	它	有	得到	这	上	手	,	有	放	一个	结尾

[tuː; tə][ɔːl]['fjuːd(ə)l] ,

to	all	feudal	,
到	全部	封建	,

资产阶级无论在何处占据优势，都终结了一切封建制度。

[ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l] , [aɪ'dɪlɪk] [rɪ'leɪʃnz] .

patriarchal	,	idyllic	relations	.
父权制	,	田园诗般的	关系	.

父权制的、田园牧歌式的关系。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['pɪtiləsli] [tɔːrn] [ə'sʌndər] [ðə; ði] ['mɑːtli] ['fjuːd(ə)l][taɪz] [ðæt] [baʊnd] [mæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] "

It	has	pitilessly	torn	asunder	the	motley	feudal	ties	that	bound	man	to	his	"
它	有	无情地	撕裂	分离	这	杂乱无章	封建	领带	那	边界	男人	到	他的	"

['nætʃ(ə)rəl][sju'piəriəz] ,

natural	superiors	,
自然的	上级	,

它无情地撕裂了将人与其"天然上级"联系在一起的五花八门的封建纽带，

" [ænd; ənd][hæz; həz][left] [rɪ'meɪnɪŋ] [noʊ] ['ʌðər] ['neksəs] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd][mæn][ðæn; ðən]

"	and	has	left	remaining	no	other	nexus	between	man	and	man	than
"	和	有	左边	其余的	不	其他	关系	之间	男人	和	男人	比

['neɪkɪd][self] - ['ɪntrəst] ,

naked	self	-	interest	,
裸	自己	-	兴趣	,

"并且除了赤裸裸的利己主义之外，人与人之间再无其他联系。"

['kæləs] " [kæʃ] ['peɪmənt] .

callous	"	cash	payment	.
冷酷	"	现金	支付	.

冷酷无情的"现金支付"。

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [draʊnd] [ðə; ði][moʊst] ['hev(ə)nli] [ɛkstəsiːz] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['fɜːrvər] , [ʌv; əv]

"	It	has	drowned	the	most	heavenly	ecstacies	of	religious	fervor	,	of
"	它	有	溺水	这	最多	天上	狂喜	的	宗教	热情	,	的

['ʃɪvəlrəs] [ɪn'θuːziæzəm] ,

chivalrous	enthusiasm	,
骑士精神	热情	,

它淹没了宗教热情和骑士精神中最崇高的狂喜，

[ʌv; əv] ['fɪlɪstiːn] [ˌsentə'mentlˌɪzəm] , [ɪn][ðə; ði] ['aɪsi] ['wɔːtər][ʌv; əv] [ˌigə'tɪstɪkl] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] .

of	philistine	sentimentalism	,	in	the	icy	water	of	egotistical	calculation	.
的	庸俗	感伤主义	,	在	这	冰冷的	水	的	自负	计算	.

庸俗的感伤主义，在自私算计的冰冷水中。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'zɑːlvd] ['pɜːrsən(ə)l] [wɜːrθ] ['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː] , [ænd; ənd][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	has	resolved	personal	worth	into	exchange	value	,	and	in	place	of	the
它	有	已解决	个人的	值得	进入	交换	价值	,	和	在	地方	的	这

['nʌmbərləs] [ˌɪndɪ'fiːzəbl] ['tʃɑːrtərd] ['friːdəmz] ,

numberless	indefeasible	chartered	freedoms	,
无数	不可剥夺的	特许	自由	,

它将个人价值转化为交换价值，并以无数不可剥夺的宪章自由取而代之。

[hæz; həz][set][ʌp] [ðæt] ['sɪŋg(ə)l] , [ʌn'kɑːnʃənəb(ə)l] ['friːdəm] — [friː] [treɪd] .

has	set	up	that	single	,	unconscionable	freedom	—	Free	Trade	.
有	放	向上	那	单身的	,	丧尽天良	自由	—	自由的	贸易	.

确立了那一项看似合理实则荒谬的自由——自由贸易。

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , [fɔːr; fər][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] , [veɪld] [baɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'luːʒnz] , [ˌaɪ 'tiː]

In	one	word	,	for	exploitation	,	veiled	by	religious	and	political	illusions	,	it
在	一	单词	,	为了	开发	,	含蓄	经过	宗教	和	政治的	幻觉	,	它

[hæz; həz] ['sʌbstɪtjutɪd] ['neɪkɪd] ,

has	substituted	naked	,
有	替代	裸	,

总之，它用赤裸裸的剥削取代了披着宗教和政治外衣的剥削。

['ʃeɪmləs] , [də'rekt] , ['bruːt(ə)l][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .

shameless	,	direct	,	brutal	exploitation	.
不要脸	,	直接的	,	野蛮	开发	.

无耻、直接、残酷的剥削。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz] [strɪpt] [ʌv; əv][ɪts]['heɪloʊ] ['evri] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] [ˌhɪðər'tuː] ['ɑːnərd]

The	bourgeoisie	has	stripped	of	its	halo	every	occupation	hitherto	honored
这	资产阶级	有	脱衣舞	的	它是	光环	每一个	职业	迄今为止	荣幸

[ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][wɪð; wɪθ] ['revərənt] [ɔː] .

and	looked	up	to	with	reverent	awe	.
和	看起来	向上	到	和	虔诚的	敬畏	.

资产阶级剥夺了以往所有受人尊敬和敬畏的职业的光环。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kən'vɜːrtɪd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['lɔɪər] , [ðə; ði] [priːst] , [ðə; ði]['poʊət] , [ðə; ði][mæn]

It	has	converted	the	physician	,	the	lawyer	,	the	priest	,	the	poet	,	the	man
它	有	转换	这	医生	,	这	律师	,	这	牧师	,	这	诗人	,	这	男人

[ʌv; əv] ['saɪəns] ,

of	science	,
的	科学	,

它改变了医生、律师、牧师、诗人、科学家，

['ɪntuː][ɪts] [peɪd] [weɪdʒ] ['læbɔːərz] .

into	its	paid	wage	laborers	.
进入	它是有薪酬的		工资	劳工	.

将其转化为其雇佣的劳动者。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz][tɔːrn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ɪts][ˌsentɪ'ment(ə)l][veɪl] ,

The	bourgeoisie	has	torn	away	from	the	family	its	sentimental	veil	,
这	资产阶级	有	撕裂	离开	从	这	家庭	它是	感伤的	面纱	,

资产阶级撕下了家庭感伤的面纱。

[ænd; ənd][hæz; həz] [rɪ'djʊst] [ðə; ði]['fæməli] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɪr] ['mʌni] [rɪ'leɪʃn] .

and	has	reduced	the	family	relation	to	a	mere	money	relation	.
和	有	减少	这	家庭	关系	到	一个	仅仅	钱	关系	.

并将家庭关系简化为单纯的金钱关系。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [hæz; həz] [disˈkləuzd] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [ðæt] [ðə; ði][ˈbruːt(ə)l] [dɪˈspleɪ]

The	bourgeoisie	has	disclosed	how	it	came	to	pass	that	the	brutal	display
这	资产阶级	有	披露	如何	它	来了	到	经过	那	这	野蛮	展示

[ʌv; əv][ˈvɪgər][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] ,

of	vigor	in	the	middle	ages	,
的	活力	在	这	中间	年龄	,

资产阶级揭示了中世纪残酷的武力展示是如何产生的，

[wɪtʃ] [riːækʃənɪsts] [soʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪər] , [faʊnd] [ɪts] ['fɪtɪŋ] ['kɑːmplɪment] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['sloʊθfl]

which	Reactionists	so	much	admire	,	found	its	fitting	complement	in	the	most	slothful
哪个	反动派	所以	很多	钦佩	,	成立	它是	配件	补充	在	这	最多	懒惰

['ɪndələns] .

indolence	.
懒惰	.

反动派如此推崇的品质，与最懒惰的懈怠完美契合。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] ['mænz][æk'tɪvəti][kæn; kən] [brɪŋ] [ə'baʊt] .

It	has	been	the	first	to	show	what	man's	activity	can	bring	about	.
它	有	到过	这	第一的	到	展示	什么	男人的	活动	能	带来	关于	.

它是第一个展现人类活动所能带来的后果的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'kɑːmplɪʃt] ['wʌndɝz] [fɑːr] [sər'pæsɪŋ] [i'dʒɪpʃn] ['pɪrəmɪdz] , ['roʊmən] ['ækwɪdʌkt] ,

It	has	accomplished	wonders	far	surpassing	Egyptian	pyramids	,	Roman	aqueducts	,
它	有	完成	奇迹	远的	超越	埃及人	金字塔	,	罗马	渡槽	,

[ænd; ənd] ['gɑːθɪk] [kə'θiːdrəlz] ;

and	Gothic	cathedrals	;
和	哥特	大教堂	;

它所创造的奇迹远远超过了埃及金字塔、罗马引水渠和哥特式大教堂；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kən'dʌktɪd] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðæt] [pʊt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɔːl]['fɔːrmər]['ɛksədəsɪz][ʌv; əv]

it	has	conducted	expeditions	that	put	in	the	shade	all	former	Exoduses	of
它	有	实施	探险	那	放	在	这	阴影	全部	以前的	出埃及记	的

[neiʃəns][ænd; ənd][kruːˈseɪdz] .

nations	and	crusades	.
国家	和	十字军东征	.

它所进行的远征，令以往所有民族大迁徙和十字军东征都黯然失色。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] ['kænɑːt][ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['kɑːnstəntli] [revə'luʃ(ə)nˌaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]

The	bourgeoisie	cannot	exist	without	constantly	revolutionizing	the	instruments	of
这	资产阶级	不能	存在	没有	不断地	革命性的	这	仪器	的

[prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

production	,	and	thereby	the	relations	of	production	,
生产	,	和	从而	这	关系	的	生产	,

资产阶级如果不不断革新生产资料，从而革新生产关系，就无法生存。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] [hoʊl] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

and	with	them	the	whole	relations	of	society	.
和	和	他们	这	所有的	关系	的	社会	.

以及与之相关的整个社会关系。

[ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][moʊdz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪn] [ʌn'ɔːltərd] [fɔːrmz] , [wʌz; wəz] , [ɑːn][ðə; ði]

Conservation	of	the	old	modes	of	production	in	unaltered	forms	,	was	,	on	the
保护	的	这	老的	模式	的	生产	在	未改变的	表格	,	曾是	,	在	这

['kɑːntreri] ,

contrary	,
相反	,

相反，以不变的形式保留旧的生产方式，则是.....

[ðə; ði][fɜːrst][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [fɔːr; fər][ɔːl] ['ɜːrliər] [ɪn'dʌstriəl] ['klæsɪz] .

the	first	condition	of	existence	for	all	earlier	industrial	classes	.
这	第一的	状况	的	存在	为了	全部	早些时候	工业的	课程	.

这是早期所有工业阶级生存的首要条件。

['kɑ:nstənt] [revə'luʃ(ə)n,aɪzɪŋ] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ˌʌn,ɪntə'rʌptɪd] [dɪ'stɜ:rbəns] [ʌv; əv][ɔ:l]['soʊʃ(ə)l]

Constant	revolutionizing	of	production	,	uninterrupted	disturbance	of	all	social
持续的	革命性的	的	生产	,	不间断	干扰	的	全部	社会的

[kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌevər'læstɪŋ] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] [ænd; ənd][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

conditions	,	everlasting	uncertainty	and	agitation	,
状况	,	永恒	不确定	和	搅动	,

生产方式的不断革新，社会状况的持续动荡，以及永无止境的不确定性和动荡不安，

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['epək] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['ɜ:rliər] [wʌnz] .

distinguish	the	bourgeois	epoch	from	all	earlier	ones	.
区分	这	资产阶级	时代	从	全部	早些时候	一个	.

将资产阶级时代与之前的所有时代区分开来。

[ɔ:l] [fɪkst] , [fæst] - ['froʊz(ə)n] [rɪ'leɪʃnz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [treɪn] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]['venərəb(ə)l]

All	fixed	,	fast	-	frozen	relations	,	with	their	train	of	ancient	and	venerable
全部	固定的	,	快速地	-	冷冻	关系	,	和	他们的	火车	的	古老的	和	可敬

['predʒudisiz][ænd; ənd] [ə'pɪnjənz] ,

prejudices	and	opinions	,
偏见	和	意见	,

所有固定不变、根深蒂固的关系，以及由此衍生出的古老而令人敬畏的偏见和观点，

[ɑ:r; ər] [swept] [ə'weɪ] ; [ɔ:l] [nu:] - [fɔ:rmd] [wʌnz] [bɪ'kʌm] ['æntɪkweɪtɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən]['ɑ:sɪfaɪ] .

are	swept	away	;	all	new	-	formed	ones	become	antiquated	before	they	can	ossify	.
是	扫荡	离开	;	全部	新的	-	形成	一个	变得	过时的	前	他们	能	骨化	.

都被扫除；所有新形成的都在僵化之前就过时了。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz]['sɑ:lɪd] [melts] ['ɪntu:] [er] , [ɔ:l] [ðæt] [ɪz]['hoʊli][ɪz][prəʊ'feɪnd] ,

All	that	is	solid	melts	into	air	,	all	that	is	holy	is	profaned	,
全部	那	是	坚硬的	融化	进入	空气	,	全部	那	是	圣	是	亵渎	,

一切坚固的都消散于空气中，一切神圣的都被亵渎了。

[ænd; ənd][mæn][ɪz][æt; ət][læst] [kəm'peld] [tu:; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ]['soʊbər] ['sensɪz] [hɪz; ɪz]['ri:əl] [kən'dɪʃ(ə)nz]

and	man	is	at	last	compelled	to	face	with	sober	senses	his	real	conditions
和	男人	是	在	最后的	被迫	到	脸	和	清醒	感官	他的	真实的	状况

[ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][kaɪnd] .

of	life	and	his	relations	with	his	kind	.
的	生活	和	他的	关系	和	他的	种类	.

最终，人类不得不清醒地面对自己的真实生活状况以及与同类之间的关系。

[ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:nstəntli] [ɪk'spændɪŋ] ['mɑ:rkɪt][fɔ:r; fər][ɪts] ['prɑ:dʌkt] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði]

The	need	of	a	constantly	expanding	market	for	its	products	chases	the
这	需要	的	一个	不断地	扩展	市场	为了	它是	产品	追逐	这

[ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] .

bourgeoisie	over	the	whole	surface	of	the	globe	.
资产阶级	超过	这	所有的	表面	的	这	地球	.

为了不断扩大产品市场，资产阶级不惜奔波于全球各地。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]['nes(ə)l] ['evriwer] , ['set(ə)l] ['evriwer] , [ɪ'stæblɪʃ] [kə'nekʃnz] ['evriwer] .

It	must	nestle	everywhere	,	settle	everywhere	,	establish	connections	everywhere	.
它	必须	雀巢	到处	,	定居	到处	,	建立	连接	到处	.

它必须无处不在，无处不在，无处不在。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [hæz; həz] [θru:] [ɪts][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['mɑ:rkɪt]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]

The	bourgeoisie	has	through	its	exploitation	of	the	world's	market	given	a
这	资产阶级	有	通过	它是	开发	的	这	世界的	市场	给定	一个

[ˌkɑ:zmə'pɑ:lɪtən] ['kærəktər] [tu:; tə] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] .

cosmopolitan	character	to	production	and	consumption	in	every	country	.
国际化	特点	到	生产	和	消耗	在	每一个	国家	.

资产阶级通过对世界市场的剥削，使各国生产和消费都具有了世界主义的特征。

[tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ʃə'grɪn] [ʌv; əv] [riːækʃənɪsts] ,
To **the** **great** **chagrin** **of** **Reactionists** **,**
到 这 伟大的 懊恼 的 反动派 ,

令反动派极为懊恼的是，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [drɔːn] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [graʊnd] [ɑːn]
it **has** **drawn** **from** **under** **the** **feet** **of** **industry** **the** **national** **ground** **on**
它 有 绘制 从 在下面 这 脚 的 行业 这 国家的 地面 在
[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [stʊd] .
which **it** **stood** **.**
哪个 它 站立 .

它夺走了工业赖以生存的国家根基。

[ɔːl] [oʊld] - [ɪ'stæblɪʃt] ['næʃ(ə)nəl] ['ɪndəstriz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [ɔːr][ɑːr; ər] ['deɪli] ['biːɪŋ]
All **old** **-** **established** **national** **industries** **have** **been** **destroyed** **or** **are** **daily** **being**
全部 老的 - 已确立的 国家的 行业 有 到过 损毁 或者 是 日常的 存在
[dɪ'strɔɪd] .
destroyed **.**
损毁 .

所有历史悠久的民族产业都已被摧毁或正在被摧毁。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪs'lɔdʒd] [baɪ] [nuː] ['ɪndəstriz] ,
They **are** **dislodged** **by** **new** **industries** **,**
他们 是 脱落 经过 新的 行业 ,

它们被新兴产业取代，

[huːz] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ['kwestʃən] [fɔːr; fər][ɔːl]['sɪvəlaɪzd][neiʃəns] ,
whose **introduction** **becomes** **a** **life** **and** **death** **question** **for** **all** **civilized** **nations** **,**
谁 介绍 变成 一个 生活 和 死亡 问题 为了 全部 文明 国家 ,

它的引入对所有文明国家而言都关乎生死存亡。

[baɪ] ['ɪndəstriz] [ðæt] [noʊ][lɔːŋgər][wɜːrk][ʌp] [ɪn'dɪdʒənəs] [rɔː] [mə'tɪriəl] ,
by **industries** **that** **no** **longer** **work** **up** **indigenous** **raw** **material** **,**
经过 行业 那 不 更长 工作 向上 土著 生的 材料 ,

那些不再使用本土原材料的行业

[bʌt; bət] [rɔː] [mə'tɪriəl] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'moʊtəst][zoʊnz] , ['ɪndəstriz] [huːz] ['prɑːdʌkt] [ɑːr; ər]
but **raw** **material** **drawn** **from** **the** **remotest** **zones** **,** **industries** **whose** **products** **are**
但 生的 材料 绘制 从 这 最远 区域 , 行业 谁 产品 是
[kən'sʊmd] ,
consumed **,**
消耗 ,

但原材料却来自最偏远地区，而这些行业的产品却被消费出去。

[nɑːt]['oʊnli][æt; ət] [hoʊm] , [bʌt; bət][ɪn] ['evri] ['kwɔːrtər][ʌv; əv][ðə; ði] [gloʊb] .
not **only** **at** **home** **,** **but** **in** **every** **quarter** **of** **the** **globe** **.**
不是 仅有的 在 家 , 但 在 每一个 四分之一 的 这 地球 .

不仅在国内，而且在世界各地都是如此。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['wɒnts] , ['sætɪsfaɪd][baɪ][ðə; ði] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
In **place** **of** **the** **old** **wants** **,** **satisfied** **by** **the** **productions** **of** **the** **country** **,**
在 地方 的 这 老的 想要 , 使满意 经过 这 作品 的 这 国家 ,

取代过去由国家产品满足的需求，

[wiː; wi][faɪnd] [nuː] ['wɒnts] , [ri'kwaiərɪŋ][fɔːr; fər][ðer; ðər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] ['dɪstənt]
we **find** **new** **wants** **,** **requiring** **for** **their** **satisfaction** **the** **products** **of** **distant**
我们 寻找 新的 想要 , 需要 为了 他们的 满意 这 产品 的 遥远
[lændz][ænd; ənd] [klaimz] .
lands **and** **climes** **.**
土地 和 气候 .

我们发现新的需求，需要来自遥远国度和气候的产品来满足这些需求。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['loʊk(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl][sɪ'kluːʒ(ə)n][ænd; ənd][self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] , [wiː; wi]

In	place	of	the	old	local	and	national	seclusion	and	self	-	sufficiency	,	we
在	地方	的	这	老的	当地的	和	国家的	隔离	和	自己	-	充足性	,	我们

[hæv; həv] ['ɪntərkɔːrs] [ɪn] ['evri] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

have	intercourse	in	every	direction	,
有	交往	在	每一个	方向	,

我们不再像过去那样与世隔绝、自给自足，而是与四面八方都有交往。

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ɪn'tɜːr] - [dɪ'pendəns] [ʌv; əv][neiʃəns] .

universal	inter	-	dependence	of	nations	.
普遍的	间	-	依赖性	的	国家	.

各国之间普遍存在相互依存关系。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn] [mə'tɪriəl] , [soʊ]['ɔːlsoʊ][ɪn] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃn] .

And	as	in	material	,	so	also	in	intellectual	production	.
和	作为	在	材料	,	所以	还	在	知识分子	生产	.

正如物质生产一样，智力生产也是如此。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [kriː'eɪʃənz] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][neiʃəns] [bɪ'kʌm] ['kɑːmən] ['prɑːpərti] .

The	intellectual	creations	of	individual	nations	become	common	property	.
这	知识分子	作品	的	个人	国家	变得	常见的	财产	.

各个国家的知识创造成果成为公共财产。

['næʃ(ə)nəl][wʌn] - ['saɪdɪdnəs] [ænd; ənd] ['næroʊ] - ['maɪndɪdnɪs] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr]

National	one	-	sidedness	and	narrow	-	mindedness	become	more	and	more
国家的	一	-	偏侧性	和	狭窄的	-	心智	变得	更多的	和	更多的

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nuːmərəs] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd]['loʊk(ə)l] ['lɪtərəˌtʃərz] ,

impossible	,	and	from	the	numerous	national	and	local	literatures	,
不可能的	,	和	从	这	很多的	国家的	和	当地的	文学	,

民族主义的片面性和狭隘性越来越难以容忍，从众多民族和地方文献中可以看出，

[ðer; ðər][ɝ'aɪzɪz][ə; eɪ][wɜːrld]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

there	arises	a	world	literature	.
那里	出现	一个	世界	文学	.

世界文学由此诞生。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [baɪ][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

The	bourgeoisie	,	by	the	rapid	improvement	of	all	instruments	of	production	,
这	资产阶级	,	经过	这	迅速的	改进	的	全部	仪器	的	生产	,

资产阶级通过迅速改进一切生产资料，

[baɪ][ðə; ði] [ɪ'mensli] [fə'siliteitid] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] , [drɔːz] [ɔːl] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst]

by	the	immensely	facilitated	means	of	communication	,	draws	all	,	even	the	most
经过	这	非常	促进	方法	的	沟通	,	平局	全部	,	甚至	这	最多

[bɑːr'beriən] , [neiʃəns]['ɪntuː] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

barbarian	,	nations	into	civilization	.
野蛮人	,	国家	进入	文明	.

通讯手段的极大便利，使所有国家，甚至最野蛮的国家，都融入了文明之中。

[ðə; ði] [tʃiːp] ['praɪsɪz][ʌv; əv][ɪts] [kə'mɑːdətiz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['hevi] [ɑːr'tɪləri] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

The	cheap	prices	of	its	commodities	are	the	heavy	artillery	with	which	it
这	便宜的	价格	的	它是	商品	是	这	重的	炮兵	和	哪个	它

['bætəz] [daʊn] [ɔːl] [ˌtʃaɪ'niːz] [wɔːlz] ,

batters	down	all	Chinese	walls	,
击球手	向下	全部	中国人	墙壁	,

其商品价格低廉，就像重型武器一样，可以用来摧毁中国所有的长城。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['fɔːrsɪz][ðə; ði][baː'bɛərɪənz] - [ɪn'tensli] ['ɑːbstɪnət] ['heɪtrɪd][ʌv; əv] ['fɔːrənərz]

with	which	it	forces	the	barbarians	'	intensely	obstinate	hatred	of	foreigners
和	哪个	它	力量	这	野蛮人	-	强烈地	顽固	仇恨	的	外国人

[tuː; tə] [kə'pɪtʃuleɪt] .

to	capitulate	.
到	投降	.

它迫使蛮族对外国人根深蒂固的仇恨屈服。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] [ɔːl][neiʃəns] , [ɑːn][peɪn][ʌv; əv][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] , [tuː; tə][ə'dɑːpt][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [moʊd][ʌv; əv]

It	compels	all	nations	,	on	pain	of	extinction	,	to	adopt	the	bourgeois	mode	of
它	强制	全部	国家	,	在	疼痛	的	灭绝	,	到	采纳	这	资产阶级	模式	的

[prə'dʌkʃn] ;

production	;
生产	;

它迫使所有国家，否则就灭亡，必须采用资产阶级生产方式；

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][kɔːlz] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ['ɪntuː][ðer; ðər][mɪdst] , [aɪ] . [iː]

it	compels	them	to	introduce	what	it	calls	civilization	into	their	midst	,	i	.	e
它	强制	他们	到	介绍	什么	它	呼叫	文明	进入	他们的	中间	,	我	.	e

. , [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ðəm'selvz] .

.	,	to	become	bourgeois	themselves	.
.	,	到	变得	资产阶级	他们自己	.

它迫使他们将所谓的文明引入到他们中间，也就是说，迫使他们自己成为资产阶级。

[ɪn][wʌn][wɜːrd] , [ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪts] [ə; eɪ][wɜːrld]['æftər][ɪts] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] .

In	one	word	,	it	creates	a	world	after	its	own	image	.
在	一	单词	,	它	创建	一个	世界	后	它是	自己的	图像	.

简而言之，它创造了一个与自身形象相符的世界。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz][səb'dʒɛktɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] .

The	bourgeoisie	has	subjected	the	country	to	the	rule	of	the	towns	.
这	资产阶级	有	受	这	国家	到	这	规则	的	这	城镇	.

资产阶级使国家落入城镇统治之下。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ɪ'nɔːrməs] ['sɪtiz] , [hæz; həz] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ðə; ði]['ɜːrbən][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]

It	has	created	enormous	cities	,	has	greatly	increased	the	urban	population
它	有	创建	巨大的	城市	,	有	非常	增加	这	城市的	人口

[æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rʊrəl] ,

as	compared	with	the	rural	,
作为	比较的	和	这	乡村的	,

它造就了规模庞大的城市，使城市人口与农村人口相比大幅增长。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ðʌs] ['reskjuːd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði]

and	has	thus	rescued	a	considerable	part	of	the	population	from	the
和	有	因此	获救	一个	大量	部分	的	这	人口	从	这

['ɪdiəsi] [ʌv; əv]['rʊrəl][laɪf] .

idiocy	of	rural	life	.
白痴	的	乡村的	生活	.

因此，它使相当一部分人口摆脱了农村生活的愚昧。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ðə; ði] [taʊnz] ,

Just	as	it	has	made	the	country	dependent	on	the	towns	,
只是	作为	它	有	制成	这	国家	依赖	在	这	城镇	,

正如它使国家依赖于城镇一样，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [meɪd] [bɑːr'beriən][ænd; ənd]['semi] - [bɑːr'beriən] ['kʌntriz] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ðə; ði]

so	it	has	made	barbarian	and	semi	-	barbarian	countries	dependent	on	the
所以	它	有	制成	野蛮人	和	半	-	野蛮人	国家	依赖	在	这

['sɪvəlaɪzd][wʌnz] ,

civilized	ones	,
文明	一个	,

因此，它使蛮族和半蛮族国家依赖于文明国家。

[neiʃəns][ʌv; əv] ['pesnts] [ɑ:n][neiʃəns][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [ðə; ði] [i:st] [ɑ:n][ðə; ði] [west] .

nations	of	peasants	on	nations	of	bourgeois	,	the	East	on	the	West	.
国家	的	农民	在	国家	的	资产阶级	,	这	东方	在	这	西方	.

农民国家对抗资产阶级国家，东方对抗西方。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ki:ps] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['du:ɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skætərd] [steɪt] [ʌv; əv]

The	bourgeoisie	keeps	more	and	more	doing	away	with	the	scattered	state	of
这	资产阶级	保持	更多的	和	更多的	正在做	离开	和	这	疏散	状态	的

[ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

the	population	,
这	人口	,

资产阶级正日益消除人口分散的状态。

[ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

of	the	means	of	production	,	and	of	property	.
的	这	方法	的	生产	,	和	的	财产	.

生产资料和财产。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ə'glɑ:məˌreɪtɪd] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] , ['sentrəlaɪzd] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd]

It	has	agglomerated	population	,	centralized	means	of	production	,	and
它	有	聚集的	人口	,	集中	方法	的	生产	,	和

[hæz; həz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] ['prɑ:pərti] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [hændz] .

has	concentrated	property	in	a	few	hands	.
有	集中	财产	在	一个	很少	双手	.

它人口密集，生产资料集中，财产集中在少数人手中。

[ðə; ði] ['nesəseri] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌsentrələ'zeɪʃ(ə)n] .

The	necessary	consequence	of	this	was	political	centralization	.
这	必要的	结果	的	这	曾是	政治的	集权	.

由此必然导致政治集权。

[ˌɪndɪ'pendənt] , [ɔ:r][bʌt; bət] ['lu:sli] [kə'nektɪd] ['prɑ:vənsəz] , [wɪð; wɪθ] ['seprət] ['ɪntrəsts] , [lɔ:z] ,

Independent	,	or	but	loosely	connected	provinces	,	with	separate	interests	,	laws	,
独立的	,	或者	但	松散地	连接	省份	,	和	分离	兴趣	,	法律	,

['gʌvərnmənts] [ænd; ənd] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [tæk'seɪʃn] ,

governments	and	systems	of	taxation	,
政府	和	系统	的	税收	,

独立或联系松散的省份，拥有各自独立的利益、法律、政府和税收制度。

[bɪ'keɪm] [lʌmpt] [tə'geðər] ['ɪntu:][wʌn]['neɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][wʌn] ['gʌvərnmənt] , [wʌn][koʊd][ʌv; əv] [lɔ:z] ,

became	lumped	together	into	one	nation	,	with	one	government	,	one	code	of	laws	,
成为	聚集	一起	进入	一	国家	,	和	一	政府	,	一	代码	的	法律	,

最终合并成一个国家，拥有同一个政府和同一套法律。

[wʌn]['næʃ(ə)nəl] [klæs] ['ɪntrəst] , [wʌn] [frʌn'tɪr] , [ænd; ənd][wʌn] ['kʌstəmz] ['tærɪf] .

one	national	class	interest	,	one	frontier	,	and	one	customs	tariff	.
一	国家的	班级	兴趣	,	一	边境	,	和	一	海关	关税	.

一个国家阶级利益，一个边疆，一个关税。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , ['dʊrɪŋ] [ɪts] [ru:l] [ʌv; əv] [skers] [wʌn] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,

The	bourgeoisie	,	during	its	rule	of	scarce	one	hundred	years	,
这	资产阶级	,	期间	它是	规则	的	稀少	一	百	年	,

资产阶级在其统治的短短一百年间，

[hæz; həz] [krɪ'eɪtɪd] [mɔ:r] ['mæsɪv] [ænd; ənd] [mɔ:r] [kə'lɑ:s(ə)l] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:rsɪz][ðæn; ðən][hæv; həv][ɔ:l]

has	created	more	massive	and	more	colossal	productive	forces	than	have	all
有	创建	更多的	大量的	和	更多的	庞大	生产力	力量	比	有	全部

[prɪ'si:dɪŋ] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [tə'geðər] .

preceding	generations	together	.
前	几代人	一起	.

创造了比以往所有世代加起来还要庞大、更加巨大的生产力。

[səb'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['neɪtʃɝz] ['fɔ:rsɪz][tu:; tə][mæn] , [mə'ʃi:nəri] , [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kemɪstri] [tu:; tə]

Subjection	**of**	**Nature's**	**forces**	**to**	**man**	**,**	**machinery**	**,**	**application**	**of**	**chemistry**	**to**
隶属	的	自然的	力量	到	男人	,	机械	,	应用	的	化学	到

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['ægrɪkʌltʃər] ,

industry	**and**	**agriculture**	**,**
行业	和	农业	,

人类利用自然力量、机械、化学在工业和农业中的应用，

[sti:m] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , ['reɪlweɪz] , [ɪ'lektrɪk] ['telɪˌgræfs] , ['klɪrɪŋ] [ʌv; əv] [hoʊl] ['kɑ:ntənənts][fɔ:r; fər]

steam	**navigation**	**,**	**railways**	**,**	**electric**	**telegraphs**	**,**	**clearing**	**of**	**whole**	**continents**	**for**
蒸汽	导航	,	铁路	,	电的	电报	,	清理	的	所有的	各大洲	为了

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌkænələ'zeɪʃn] [ʌv; əv] ['rɪvəz] ,

cultivation	**,**	**canalization**	**of**	**rivers**	**,**
栽培	,	导管化	的	河流	,

蒸汽航运、铁路、电报、开垦整片大陆用于耕种、河流渠化

[hoʊl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['kɔndʒəd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] — [wʌt] ['ɜ:rliər] ['sentʃəri] [hæd; həd]['i:v(ə)n]

whole	**populations**	**conjured**	**out**	**of**	**the**	**ground**	**—**	**what**	**earlier**	**century**	**had**	**even**
所有的	人口	召唤	出去	的	这	地面	—	什么	早些时候	世纪	有	甚至

[ə; eɪ] [prɪ'zentɪmənt] [ðæt] [sʌtʃ] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:rsɪz] ['slʌmbərd] [ɪn][ðə; ði][læp][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['leɪbər] ?

a	**presentiment**	**that**	**such**	**productive**	**forces**	**slumbered**	**in**	**the**	**lap**	**of**	**social**	**labor**	**?**
一个	预感	那	这样的	生产力	力量	沉睡	在	这	膝	的	社会的	劳动	?

整个人口从地下凭空出现——之前的哪个世纪曾预感到，如此巨大的生产力正沉睡在社会劳动的怀抱中?

[wi:; wi] [si:] [ðen] :

We	**see**	**then**	**:**
我们	看	然后	:

我们由此可见:

[ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɑ:n] [hu:z] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:]

the	**means**	**of**	**production**	**and**	**of**	**exchange**	**on**	**whose**	**foundation**	**the**	**bourgeoisie**
这	方法	的	生产	和	的	交换	在	谁	基础	这	资产阶级

[bɪlt] [ɪt'self] [ʌp] ,

built	**itself**	**up**	**,**
建造	本身	向上	,

资产阶级赖以建立自身的生产资料和交换资料，

[wɜ:r; wər]['dʒenəreɪtɪd][ɪn]['fju:d(ə)l][sə'saɪəti] .

were	**generated**	**in**	**feudal**	**society**	**.**
是	生成的	在	封建	社会	.

产生于封建社会。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ði:z] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd]

At	**a**	**certain**	**stage**	**in**	**the**	**development**	**of**	**these**	**means**	**of**	**production**	**and**
在	一个	肯定	阶段	在	这	发展	的	这些	方法	的	生产	和

[ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

of	**exchange**	**,**
的	交换	,

在这些生产资料和交换资料发展的某个阶段，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] ['fju:d(ə)l][sə'saɪəti] [prə'du:st] [ænd; ənd] [iks'tʃeindʒd] , [ðə; ði]['fju:d(ə)l]

the	**conditions**	**under**	**which**	**feudal**	**society**	**produced**	**and**	**exchanged**	**,**	**the**	**feudal**
这	状况	在下面	哪个	封建	社会	生产	和	交换	,	这	封建

[ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstri] ,

organization	**of**	**agriculture**	**and**	**manufacturing**	**industry**	**,**
组织	的	农业	和	制造业	行业	,

封建社会生产和交换的条件，封建农业和制造业的组织形式

[ɪn][wʌn][wɜ:rd] , [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,

in	**one**	**word**	**,**	**the**	**feudal**	**relations**	**of**	**property**	**,**
在	一	单词	,	这	封建	关系	的	财产	,

一言以蔽之，封建财产关系

[bɪ'keɪm] [noʊ][lɔ:ŋgər][kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔ:l'redi] [dɪ'veləpt] [prə'dʌktɪv] ['fɔ:rsɪz] ; [ðeɪ]

became	no	longer	compatible	with	the	already	developed	productive	forces	;	they
成为	不	更长	兼容的	和	这	已经	发达	生产力	力量	;	他们

[bɪ'keɪm] [soʊ] ['meni] ['fetərz] .

became	so	many	fetters	.
成为	所以	许多	镣铐	.

与已经发展的生产力不再相容；它们变成了许多枷锁。

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi][bɜ:rst] [ə'sʌndər] .

They	had	to	be	burst	asunder	.
他们	有	到	是	爆裂	分离	.

它们必须被彻底摧毁。

['ɪntu:][ðer; ðər] [pleɪs] [stept] [fri:] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] , [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]

Into	their	place	stepped	free	competition	,	accompanied	by	a	social	and	political
进入	他们的	地方	步	自由的	竞赛	,	伴随	经过	一个	社会的	和	政治的

[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

constitution	adapted	to	it	,
宪法	改编	到	它	,

自由竞争取而代之，同时出现了与之相适应的社会和政治体制。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [klæs] .

and	by	the	economical	and	political	sway	of	the	bourgeois	class	.
和	经过	这	经济	和	政治的	摇摆	的	这	资产阶级	班级	.

以及资产阶级的经济和政治影响力。

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['mu:vmənt] [ɪz]['goʊɪŋ][ɑ:n] [bɪ'fɔ:r] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [aɪz] .

A	similar	movement	is	going	on	before	our	own	eyes	.
一个	相似的	移动	是	去	在	前	我们的	自己的	眼睛	.

类似的运动正在我们眼前发生。

['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti][wɪð; wɪθ][ɪts] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd]

Modern	bourgeois	society	with	its	relations	of	production	,	of	exchange	,	and
现代的	资产阶级	社会	和	它是	关系	的	生产	,	的	交换	,	和

[ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,

of	property	,
的	财产	,

现代资产阶级社会及其生产关系、交换关系和所有制关系

[ə; eɪ][sə'saɪəti] [ðæt] [hæz; həz] ['kɔndʒəd] [ʌp] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv]

a	society	that	has	conjured	up	such	gigantic	means	of	production	and	of
一个	社会	那	有	召唤	向上	这样的	巨大	方法	的	生产	和	的

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

exchange	,
交换	,

一个创造了如此庞大的生产和交换手段的社会，

[ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['sɔ:rsərər] ,

is	like	the	sorcerer	,
是	喜欢	这	巫师	,

就像巫师一样，

[hu:] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər]['eɪb(ə)l][tu:; tə][kən'troʊl][ðə; ði] ['paʊɚ-z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neðər] [wɜ:rld] [hu:m] [hi:; hi]

who	is	no	longer	able	to	control	the	powers	of	the	nether	world	whom	he
WHO	是	不	更长	有能力的	到	控制	这	权力	的	这	下	世界	谁	他

[hæz; həz] [kɔ:ld] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz] ['spɛlz] .

has	called	up	by	his	spells	.
有	称为	向上	经过	他的	咒语	.

他已无法控制自己通过咒语召唤出的冥界力量。

[fɔːr; fər] ['meni] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [pæst][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [ɪz][bʌt; bət]

For	many	a	decade	past	the	history	of	industry	and	commerce	is	but
为了	许多	一个	十年	过去的	这	历史	的	行业	和	商业	是	但

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'voʊlt][ʌv; əv]['mɑːdərn] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] [ə'genst] ['mɑːdərn]

the	history	of	the	revolt	of	modern	productive	forces	against	modern
这	历史	的	这	反叛	的	现代的	生产力	力量	反对	现代的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

conditions	of	production	,
状况	的	生产	,

在过去的许多年里，工商业史只不过是现代生产力反抗现代生产条件的历史。

[ə'genst] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

against	the	property	relations	that	are	the	conditions	for	the	existence	of	the
反对	这	财产	关系	那	是	这	状况	为了	这	存在	的	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ʌv; əv][ɪts] [ruːl] .

bourgeoisie	and	of	its	rule	.
资产阶级	和	的	它是	规则	.

反对作为资产阶级存在和统治条件的财产关系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['kraɪsiz] [ðæt] [baɪ][ðer; ðər][ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l] [rɪ'tɜːrn] [pʊt]

It	is	enough	to	mention	the	commercial	crises	that	by	their	periodical	return	put
它	是	足够的	到	提到	这	商业的	危机	那	经过	他们的	期刊	返回	放

[ɑːn][ɪts]['traɪəl] ,

on	its	trial	,
在	它是	审判	,

只需提及那些周期性出现的商业危机，它们对它造成了考验，就足以说明问题了。

[iːtʃ] [taɪm] [mɔːr] ['θretnɪŋli] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

each	time	more	threateningly	,	the	existence	of	the	bourgeois	society	.
每个	时间	更多的	威胁地	,	这	存在	的	这	资产阶级	社会	.

资产阶级社会的存在一次比一次更具威胁性。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsiz][ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɑːdʌkt] ,

In	these	crises	a	great	part	not	only	of	the	existing	products	,
在	这些	危机	一个	伟大的	部分	不是	仅有的	的	这	现存的	产品	,

在这些危机中，不仅大部分现有产品，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəsli] [kri'eɪtɪd] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] , [ɪz] [ˌpɪri'ɑːdɪkli] [dɪ'strɔɪd] .

but	also	of	the	previously	created	productive	forces	,	is	periodically	destroyed	.
但	还	的	这	之前	创建	生产力	力量	,	是	定期	损毁	.

但先前创造的生产力也会周期性地遭到破坏。

[ɪn] [ðiːz] ['kraɪsiz][ðer; ðər] [breɪks] [aʊt][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] [ðæt] , [ɪn][ɔːl] ['ɜːrliər] ['ɛpəks, 'iːpəks] ,

In	these	crises	there	breaks	out	an	epidemic	that	,	in	all	earlier	epochs	,
在	这些	危机	那里	休息	出去	一个	流行性	那	,	在	全部	早些时候	纪元	,

在这些危机中，爆发了一种流行病，这种流行病在之前的所有时代都曾发生过。

[wʊd] [hæv; həv] [siːmd] [æn; ən][əb'sɜːrdəti] — [ðə; ði][ˌepɪ'demɪk][ʌv; əv] [ˌoʊvərprə'dʌkʃn] .

would	have	seemed	an	absurdity	—	the	epidemic	of	overproduction	.
会	有	似乎	一个	荒谬	—	这	流行性	的	生产过剩	.

这看起来简直荒谬——生产过剩的流行病。

[sə'saɪəti] ['sʌd(ə)nli] [faindz][ɪt'self][pʊt] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['moʊmənteri]['bɑːrbərɪzəm] ;

Society	suddenly	finds	itself	put	back	into	a	state	of	momentary	barbarism	;
社会	突然	发现	本身	放	后退	进入	一个	状态	的	瞬间	野蛮	;

社会突然发现自己又回到了短暂的野蛮状态；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['fæmɪn] ,

it	appears	as	if	a	famine	,
它	出现	作为	如果	一个	饥荒	,

看起来像是发生了饥荒，

[ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][wɔːr][ʌv; əv] [ˌdevə'steɪʃn] [hæd; həd][kʌt][ɔːf][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['evri] [miːnz] [ʌv; əv]

a	universal	war	of	devastation	had	cut	off	the	supply	of	every	means	of
一个	普遍的	战争	的	毁灭	有	切	离开	这	供应	的	每一个	方法	的

[səb'sɪstəns] ;

subsistence	;
生存	;

一场席卷全球的毁灭性战争切断了所有生存资料的供应;

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ; [ænd; ənd] [waɪ] ?

industry	and	commerce	seem	to	be	destroyed	;	and	why	?
行业	和	商业	似乎	到	是	损毁	;	和	为什么	?

工业和商业似乎已经崩溃;这是为什么呢?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][tuː] [mʌtʃ] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] , [tuː] [mʌtʃ] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] , [tuː] [mʌtʃ]

because	there	is	too	much	civilization	,	too	much	means	of	subsistence	,	too	much
因为	那里	是	也	很多	文明	,	也	很多	方法	的	生存	,	也	很多

['ɪndəstri] , [tuː] [mʌtʃ] ['kɑːmɜːrs] .

industry	,	too	much	commerce	.
行业	,	也	很多	商业	.

因为文明发展过度,生存资料过多,工业过度,商业过度。

[ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz][æt; ət][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][sə'saɪəti][noʊ][lɔːŋgər][tend][tuː; tə]['fɜːrðər]

The	productive	forces	at	the	disposal	of	society	no	longer	tend	to	further
这	生产力	力量	在	这	处理	的	社会	不	更长	趋向	到	更远

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] ;

the	development	of	the	conditions	of	bourgeois	property	;
这	发展	的	这	状况	的	资产阶级	财产	;

社会所拥有的生产力不再有利于资产阶级所有制条件的发展;

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [tuː] ['paʊərf(ə)l][fɔːr; fər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [baɪ] [wɪtʃ]

on	the	contrary	,	they	have	become	too	powerful	for	these	conditions	,	by	which
在	这	相反	,	他们	有	变得	也	强大的	为了	这些	状况	,	经过	哪个

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fetəd] ,

they	are	fettered	,
他们	是	束缚	,

相反,他们已经变得过于强大,以至于无法再受这些束缚他们的条件约束。

[ænd; ənd][soʊ] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˌoʊvər'kʌm] [ðiːz] ['fetərz] , [ðeɪ] [brɪŋ] [dɪs'ɔːrdər]['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl]

and	so	soon	as	they	overcome	these	fetters	,	they	bring	disorder	into	the	whole
和	所以	很快	作为	他们	克服	这些	镣铐	,	他们	带来	紊乱	进入	这	所有的

[ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] ,

of	bourgeois	society	,
的	资产阶级	社会	,

因此,一旦他们摆脱了这些束缚,就会给整个资产阶级社会带来混乱。

[ɪn'deɪndʒər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] .

endanger	the	existence	of	bourgeois	property	.
危害	这	存在	的	资产阶级	财产	.

危及资产阶级财产的存在。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti][ɑːr; ər][tuː] ['nærəʊ] [tuː; tə][kəm'praɪz][ðə; ði] [welθ]

The	conditions	of	bourgeois	society	are	too	narrow	to	comprise	the	wealth
这	状况	的	资产阶级	社会	是	也	狭窄的	到	包括	这	财富

[kri'eɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .

created	by	them	.
创建	经过	他们	.

资产阶级社会的条件过于狭隘,无法涵盖他们所创造的财富。

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [get]['oʊvər] [ðiːz] ['kraɪsiz] ?

And	how	does	the	bourgeoisie	get	over	these	crises	?
和	如何	做	这	资产阶级	得到	超过	这些	危机	?

那么,资产阶级是如何度过这些危机的呢?

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][baɪ] [ɪn'fɔːrst] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæs][ʌv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] ;

On	the	one	hand	by	enforced	destruction	of	a	mass	of	productive	forces	;
在	这	一	手	经过	强制执行	破坏	的	一个	大量的	的	生产力	力量	;

一方面，通过强制摧毁大量生产力；

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] , [baɪ][ðə; ði]['kɑːŋkwest][ʌv; əv] [nuː] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,

on	the	other	,	by	the	conquest	of	new	markets	,
在	这	其他	,	经过	这	征服	的	新的	市场	,

另一方面，通过征服新市场，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mɔːr] ['θɜːroʊ] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌnz] .

and	by	the	more	thorough	exploitation	of	the	old	ones	.
和	经过	这	更多的	彻底	开发	的	这	老的	一个	.

并通过更彻底地利用旧资源来实现。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [baɪ] ['peɪvɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv]

That	is	to	say	,	by	paving	the	way	for	more	extensive	and	more	destructive
那	是	到	说	,	经过	铺路	这	方式	为了	更多的	广泛的	和	更多的	破坏性的

['kraɪsiz] ,

crises	,
危机	,

也就是说，这为更广泛、更具破坏性的危机铺平了道路。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːnz] [wer'baɪ] ['kraɪsiz][ɑːr; ər] [pri'ventid] .

and	by	diminishing	the	means	whereby	crises	are	prevented	.
和	经过	减少	这	方法	由此	危机	是	阻止	.

并通过削弱预防危机的手段。

[ðə; ði] ['wɛpənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [feld] ['fjuːdəlɪzəm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɑːr; ər] [naʊ]

The	weapons	with	which	the	bourgeoisie	felled	feudalism	to	the	ground	are	now
这	武器	和	哪个	这	资产阶级	倒下	封建	到	这	地面	是	现在

[tɜːrnd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

turned	against	the	bourgeoisie	itself	.
转向	反对	这	资产阶级	本身	.

资产阶级当年推翻封建制度的武器，现在却反过来对付资产阶级自身。

[bʌt; bət][nɑːt]['oʊnli][hæz; həz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ['fɔrdʒd] [ðə; ði] ['wɛpənz] [ðæt] [brɪŋ] [deθ] [tuː; tə][ɪt'self]

But	not	only	has	the	bourgeoisie	forged	the	weapons	that	bring	death	to	itself
但	不是	仅有的	有	这	资产阶级	锻造	这	武器	那	带来	死亡	到	本身

;

;
;

但是，资产阶级不仅锻造了最终毁灭自身的武器；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [kɔːld] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [ðə; ði][men] [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə] [wiːld] [ðoʊz] ['wɛpənz] —

it	has	also	called	into	existence	the	men	who	are	to	wield	those	weapons	—
它	有	还	称为	进入	存在	这	男人	WHO	是	到	挥	那些	武器	—

[ðə; ði]['mɑːdərn] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] — [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz] .

the	modern	working	class	—	the	proletarians	.
这	现代的	在职的	班级	—	这	无产阶级	.

它也催生了那些将要挥舞这些武器的人——现代工人阶级——无产阶级。

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [aɪ] . [iː] . , ['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [dɪ'veləpt] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

In	proportion	as	the	bourgeoisie	,	i	.	e	.	,	capital	,	is	developed	,	in	the	same
在	部分	作为	这	资产阶级	,	我	.	e	.	,	首都	,	是	发达	,	在	这	相同的

[prə'pɔːrʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

proportion	is	the	proletariat	,
部分	是	这	无产阶级	,

资产阶级，即资本，发展得越快，无产阶级的发展也越快。

[ðə; ði]['mɑːdərn] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] , [dɪ'veləpt] ; [ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv]['læbɔːərz] ,

the	modern	working	class	,	developed	;	a	class	of	laborers	,
这	现代的	在职的	班级	,	发达	;	一个	班级	的	劳工	,

现代工人阶级，已发展起来；一个劳动阶级，

[huː] [lɪv; laɪv]['oʊnli][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd][wɜːrk] ,

who	live	only	so	long	as	they	find	work	,
WHO	居住	仅有的	所以	长的	作为	他们	寻找	工作	,

他们只在找到工作之前活着，

[ænd; ənd] [huː] [faɪnd][wɜːrk]['oʊnli][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər]['leɪbər] [ɪn'kriːsɪz] ['kæpɪt(ə)l] .

and	who	find	work	only	so	long	as	their	labor	increases	capital	.
和	WHO	寻找	工作	仅有的	所以	长的	作为	他们的	劳动	增加	首都	.

他们只有在劳动能够增加资本的情况下才会找到工作。

[ðiːz] ['læbɔːərz] , [huː] [mʌst; məst] [sel] [ðəm'selvz] ['piːsmiːl] , [ɑːr; ər][ə; eɪ] [kə'mɑːdəti] , [laɪk] ['evri]

These	laborers	,	who	must	sell	themselves	piecemeal	,	are	a	commodity	,	like	every
这些	劳工	,	WHO	必须	卖	他们自己	零散地	,	是	一个	商品	,	喜欢	每一个

['ʌðər] ['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] ,

other	article	of	commerce	,
其他	文章	的	商业	,

这些不得不零零散散地出卖自己的劳动者，就像其他所有商品一样，也是一种商品。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kɑːnsɪkwentli] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [vi'sisitjuːdz] [ʌv; əv][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][ɔːl]

and	are	consequently	exposed	to	all	the	vicissitudes	of	competition	,	to	all
和	是	最后	裸露	到	全部	这	变迁	的	竞赛	,	到	全部

[ðə; ði][ˌflʌktju'eiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .

the	fluctuations	of	the	market	.
这	波动	的	这	市场	.

因此，它们会受到竞争的各种变迁和市场的各种波动的影响。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [juːz][ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] ,

Owing	to	the	extensive	use	of	machinery	and	to	division	of	labor	,
欠款	到	这	广泛的	使用	的	机械	和	到	分配	的	劳动	,

由于机械的广泛使用和劳动分工，

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][hæz; həz][lɔːst][ɔːl][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kærəktər] , [ænd; ənd] ,

the	work	of	the	proletarians	has	lost	all	individual	character	,	and	,
这	工作	的	这	无产阶级	有	丢失的全部		个人	特点	,	和	,

['kɑːnsɪkwentli] , [ɔːl] [tʃɑːrm] [fɔːr; fər][ðə; ði]['wɜːrkmən] .

consequently	,	all	charm	for	the	workman	.
最后	,	全部	魅力	为了	这	工人	.

无产阶级的工作已经丧失了所有个性特征，因此，对工人来说也失去了所有魅力。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'pendɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði][moʊst]

He	becomes	an	appendage	of	the	machine	,	and	it	is	only	the	most
他	变成	一个	附属物	的	这	机器	,	和	它	是	仅有的	这	最多

['sɪmp(ə)l] ,

simple	,
简单的	,

他成了机器的附属品，而这仅仅是最简单的情况。

[moʊst] [mə'nɑːtənəs] , [ænd; ənd][moʊst] ['iːzəli] [ə'kwaɪrd] [næk] , [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

most	monotonous	,	and	most	easily	acquired	knack	,	that	is	required	of	him	.
最多	单调	,	和	最多	容易地	获得	诀窍	,	那	是	必需的	的	他	.

最单调乏味，也是最容易掌握的技能，这是他所需要的。

[hens] ,

Hence	,
因此	,

因此，

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɜ:rkmən][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] ['ɔ:lmoʊst][ɪn'taɪərli][tu:; tə][ðə; ði]

the	cost	of	production	of	a	workman	is	restricted	almost	entirely	to	the
这	成本	的	生产	的	一个	工人	是	受限制的	几乎	完全	到	这

[mi:nz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'kwaɪrz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['meɪntənəns] ,

means	of	subsistence	that	he	requires	for	his	maintenance	,
方法	的	生存	那	他	需要	为了	他的	维护	,

工人的生产成本几乎完全限于他维持生计所需的生活资料。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌprɑ:pə'geɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] .

and	for	the	propagation	of	his	race	.
和	为了	这	传播	的	他的	种族	.

并为了他种族的繁衍。

[bʌt; bət][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mɑ:dəti] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] ['ɔ:lsoʊ][ʌv; əv]['leɪbər] , [ɪz]['i:kwəl] ,

But	the	price	of	a	commodity	,	and	therefore	also	of	labor	,	is	equal	,
但	这	价格	的	一个	商品	,	和	所以	还	的	劳动	,	是	平等的	,

但是，商品的价格，以及劳动力的价格，都是相等的。

[ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌn] , [tu:; tə][ɪts][kɔ:st][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

in	the	long	run	,	to	its	cost	of	production	.
在	这	长的	跑步	,	到	它是	成本	的	生产	.

从长远来看，这会影响其生产成本。

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n] , ['ðerfɔ:r] , [æz; əz][ðə; ði] [ri'pʌlsivnis] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] [ɪn'kri:sɪz] , [ðə; ði][weɪdʒ] [dɪ'kri:sɪz] .

In	proportion	,	therefore	,	as	the	repulsiveness	of	the	work	increases	,	the	wage	decreases	.
在	部分	,	所以	,	作为	这	令人厌恶	的	这	工作	增加	,	这	工资	减少	.

因此，工作越令人厌恶，工资就越低。

[neɪ] , [mɔ:r] , [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] [ɪn'kri:s] ,

Nay	,	more	,	in	proportion	as	the	use	of	machinery	and	division	of	labor	increase	,
不	,	更多的	,	在	部分	作为	这	使用	的	机械	和	分配	的	劳动	增加	,

不，而且随着机器使用和劳动分工的增加，这种情况会更加严重。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] [tɔɪl]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'kri:sɪz] , ['weðər] [baɪ] [ˌproʊlɔ:ŋ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] ['aʊərz] ,

in	the	same	proportion	the	burden	of	toil	also	increases	,	whether	by	prolongation	of	the	working	hours	,
在	这	相同的	部分	这	负担	的	辛劳	还	增加	,	无论	经过	延长	的	这	在职的	小时	,

劳动负担也随之按比例增加，无论是由于工作时间延长，还是其他原因。

[baɪ] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ɪg'zæktɪd][ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][taɪm] , [ɔ:r][baɪ] [ɪn'kri:st] [spi:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:nəri] ,

by	increase	of	the	work	exacted	in	a	given	time	,	or	by	increased	speed	of	the	machinery	,
经过	增加	的	这	工作	索取	在	一个	给定	时间	,	或者	经过	增加	速度	的	这	机械	,

通过增加单位时间内完成的工作量，或者通过提高机器的运转速度，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [kən'vɜːrtɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜːrkʃɑːp] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l]['mæstər][ɪntuː]

Modern	industry	has	converted	the	little	workshop	of	the	patriarchal	master	into
现代的	行业	有	转换	这	小的	车间	的	这	父权制	掌握	进入

[ðə; ði] [greɪt] ['fækt(ə)ri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['kæpɪtəlɪst] .

the	great	factory	of	the	industrial	capitalist	.
这	伟大的	工厂	的	这	工业的	资本家	.

现代工业将父权制主人的小作坊变成了工业资本家的大工厂。

['mæsɪz] [ʌv; əv]['læbɔːərz] , ['kraʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['fækt(ə)ri] , [ɑːr; ər]['ɔːrgənaɪzd] [laɪk]['soʊldʒərz] .

Masses	of	laborers	,	crowded	into	the	factory	,	are	organized	like	soldiers	.
群众	的	劳工	,	挤	进入	这	工厂	,	是	组织	喜欢	士兵	.

大批工人挤在工厂里，像士兵一样组织起来。

[æz; əz] ['praɪvəts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːrmi] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ]

As	privates	of	the	industrial	army	they	are	placed	under	the	command	of	a
作为	私人	的	这	工业的	军队	他们	是	放置	在下面	这	命令	的	一个

['pɜːrfɪkt] ['haɪərɑːrki][ʌv; əv]['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɑːdʒənts] .

perfect	hierarchy	of	officers	and	sergeants	.
完美的	等级制度	的	警官	和	中士	.

作为工业军队中的普通士兵，他们被置于等级森严的军官和士官的指挥之下。

[nɑːt]['oʊnli][ɑːr; ər] [ðeɪ] [sleɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæs] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [steɪt]

Not	only	are	they	slaves	of	the	bourgeois	class	,	and	of	the	bourgeois	State
不是	仅有的	是	他们	奴隶	的	这	资产阶级	班级	,	和	的	这	资产阶级	状态

,

,

,

他们不仅是资产阶级和资产阶级国家的奴隶，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['deɪli] [ænd; ənd] ['aʊərli] [en'sleɪvd] [baɪ][ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [baɪ][ðə; ði]['oʊvər] - [sɪr] , [ænd; ənd]

they	are	daily	and	hourly	enslaved	by	the	machine	,	by	the	over	-	seer	,	and
他们	是	日常的	和	每小时	奴隶	经过	这	机器	,	经过	这	超过	-	先知	,	和

,

,

,

他们每天每时每刻都受到机器和监工的奴役，

[ə'bʌv] [ɔːl] , [baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌmænju'fæktʃərər][hɪm'self] .

above	all	,	by	the	individual	bourgeois	manufacturer	himself	.
多于	全部	,	经过	这	个人	资产阶级	制造商	他自己	.

首先，是由资产阶级制造商本人完成的。

[ðə; ði] [mɔːr] ['oʊpənli] [ðɪs] ['despətɪzəm] [prə'kleɪmz] [geɪn][tuː; tə][biː; bi][ɪts][end][ænd; ənd][eɪm] ,

The	more	openly	this	despotism	proclaims	gain	to	be	its	end	and	aim	,
这	更多的	公然	这	专制主义	宣称	获得	到	是	它是	结尾	和	目的	,

这种专制政权越是公开宣称其最终目的和目标就是敛财，

[ðə; ði] [mɔːr] ['peti] , [ðə; ði] [mɔːr] ['heɪtfl] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [em'bɪtərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

the	more	petty	,	the	more	hateful	and	the	more	embittering	it	is	.
这	更多的	小气	,	这	更多的	可恶	和	这	更多的	苦涩	它	是	.

越是琐碎的小事，就越是令人憎恶，越是让人痛苦。

[ðə; ði] [les] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːrʃn] [ʌv; əv] [streŋθ] [ɪz][ɪm'plaɪd][ɪn]['mænjuəl]['leɪbər] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

The	less	skill	and	exertion	of	strength	is	implied	in	manual	labor	,	in	other	words	,
这	较少的	技能	和	用力	的	力量	是	暗示	在	手动的	劳动	,	在	其他	字	,

换句话说，体力劳动对技能和力量的要求较低。

[ðə; ði] [mɔːr] ['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [bɪ'kʌmz] [dɪ'veləpt] ,

the	more	modern	industry	becomes	developed	,
这	更多的	现代的	行业	变成	发达	,

随着现代工业的发展，

[ðə; ði] [mɔːr] [ɪz][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][men] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .

the	more	is	the	labor	of	men	superseded	by	that	of	women	.
这	更多的	是	这	劳动	的	男人	被取代	经过	那	的	女性	.

男性的劳动越是被女性的劳动所取代。

['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][seks][hæv; həv][noʊ][lɔːŋgər] ['eni] [dɪ'stɪŋktɪv] ['soʊʃ(ə)l] [və'lɪdəti] [fɔːr; fər]

Differences	of	age	and	sex	have	no	longer	any	distinctive	social	validity	for
差异	的	年龄	和	性别	有	不	更长	任何	独特的	社会的	有效性	为了

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

the	working	class	.
这	在职的	班级	.

对于工人阶级而言，年龄和性别的差异不再具有任何显著的社会意义。

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]['leɪbər] , [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə][juːz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][eɪdʒ]

All	are	instruments	of	labor	,	more	or	less	expensive	to	use	,	according	to	age
全部	是	仪器	的	劳动	,	更多的	或者	较少的	昂贵的	到	使用	,	根据	到	年龄

[ænd; ənd][seks] .

and	sex	.
和	性别	.

它们都是劳动工具，根据年龄和性别，使用成本有高有低。

[noʊ] ['suːnər] [ɪz][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər][baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər][soʊ][fɑːr][æt; ət]

No	sooner	is	the	exploitation	of	the	laborer	by	the	manufacturer	so	far	at
不	很快	是	这	开发	的	这	劳动者	经过	这	制造商	所以	远的	在

[æn; ən][end] [ðæt] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz][ɪn] [kæʃ] ,

an	end	that	he	receives	his	wages	in	cash	,
一个	结尾	那	他	接收	他的	工资	在	现金	,

制造商对工人的剥削一旦基本结束，工人开始以现金形式领取工资，

[ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz][set][ə'pɑːn][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [ðə; ði]['lændlɔːrd] ,

than	he	is	set	upon	by	the	other	portions	of	the	bourgeoisie	,	the	landlord	,
比	他	是	放	之上	经过	这	其他	部分	的	这	资产阶级	,	这	房东	,

他比资产阶级的其他部分，也就是地主，更受攻击。

[ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] , [ðə; ði] ['pɔːnbroʊkər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	shopkeeper	,	the	pawnbroker	,	etc	.
这	店主	,	这	当铺老板	,	ETC	.

店主、当铺老板等等。

[ðə; ði] ['loʊər] ['streɪtə] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klæs] — [ðə; ði] [smɔːl] [treɪdz] - ['piːp(ə)l] , ['ʃɔpˌkiːpəz] ,

The	lower	strata	of	the	middle	class	—	the	small	trades	-	people	,	shopkeepers	,
这	降低	地层	的	这	中间	班级	—	这	小的	交易	-	人们	,	店主	,

[ænd; ənd][rɪ'taɪərd] ['treɪdzmən] ['dʒen(ə)rəli] ,

and	retired	tradesmen	generally	,
和	退休	商人	一般来说	,

中产阶级的下层——通常是小商贩、店主和退休商贩，

[ðə; ði]['hændɪˌkræftsmən][ænd; ənd] ['pesnts] — [ɔːl] [ðiːz] [sɪŋk] ['grædʒuəli]['ɪntuː][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

the	handicraftsmen	and	peasants	—	all	these	sink	gradually	into	the	proletariat	,
这	手工艺人	和	农民	—	全部	这些	下沉	逐步地	进入	这	无产阶级	,

手工业者和农民——所有这些人逐渐沦为无产阶级，

['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] [dɪ'mɪnjətɪv] ['kæpɪt(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [sə'faɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [skeɪl] [ɑːn] [wɪtʃ]

partly	because	their	diminutive	capital	does	not	suffice	for	the	scale	on	which
部分	因为	他们的	小字	首都	做	不是	足够了	为了	这	规模	在	哪个

['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [ɪz] ['kærid] [ɑːn] ,

modern	industry	is	carried	on	,
现代的	行业	是	携带	在	,

部分原因是他们微薄的资本不足以支撑现代工业的规模化生产。

[ænd; ənd][ɪz] ['swɔmpt] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['kæpɪtlɪsts] ,

and	is	swamped	in	the	competition	with	the	large	capitalists	,
和	是	淹没	在	这	竞赛	和	这	大的	资本家	,

并且深陷与大资本家的竞争之中，难以自拔。

['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər] ['speʃəlaɪzd] [skɪl] [ɪz] ['rendərd] ['wɜːrθləs] [baɪ] [nuː] ['meθədz] [ʌv; əv]

partly	because	their	specialized	skill	is	rendered	worthless	by	new	methods	of
部分	因为	他们的	专门	技能	是	渲染	毫无价值	经过	新的	方法	的

[prə'dʌkʃn] .

production	.
生产	.

部分原因是新的生产方式使他们的专业技能变得毫无价值。

[ðʌs] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ɪz] [ri'kruːtid] [frʌm; frəm][ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] .

Thus	the	proletariat	is	recruited	from	all	classes	of	the	population	.
因此	这	无产阶级	是	招募	从	全部	课程	的	这	人口	.

因此，无产阶级是从所有阶层的人口中选拔出来的。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][goʊz] [θruː] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

The	proletariat	goes	through	various	stages	of	development	.
这	无产阶级	去	通过	各种各样的	阶段	的	发展	.

无产阶级经历了不同的发展阶段。

[wɪð; wɪθ][ɪts][bɜːrθ] [bɪ'gɪnz] [ɪts] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

With	its	birth	begins	its	struggle	with	the	bourgeoisie	.
和	它是	出生	开始	它是	斗争	和	这	资产阶级	.

它诞生之时，便开始了与资产阶级的斗争。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði]['kɑːntest][ɪz] ['kærid] [ɑːn][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['læbɔːərz] , [ðen] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːrkˌpipl]

At	first	the	contest	is	carried	on	by	individual	laborers	,	then	by	the	workpeople
在	第一的	这	竞赛	是	携带	在	经过	个人	劳工	,	然后	经过	这	工人

[ʌv; əv][ə; eɪ]['fækt(ə)ri] ,

of	a	factory	,
的	一个	工厂	,

起初，竞争是由个体劳动者进行的；后来，竞争扩展到工厂的工人。

[ðen] [baɪ][ðə; ði] ['ɔpərətɪvz] [ʌv; əv][wʌn] [treɪd] , [ɪn][wʌn][loʊ'kæləti] ,

then	by	the	operatives	of	one	trade	,	in	one	locality	,
然后	经过	这	特工	的	一	贸易	,	在	一	地点	,

然后由同一行业、同一地区的从业人员

[ə'genst] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑː] [huː] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪk'splɔɪts][ðem; ðəm] .

against	the	individual	bourgeois	who	directly	exploits	them	.
反对	这	个人	资产阶级	WHO	直接地	漏洞	他们	.

反对直接剥削他们的个别资产阶级。

[ðeɪ] [də'rekt][ðer; ðər] [ə'tæks] [nɑːt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

They	direct	their	attacks	not	against	the	bourgeois	conditions	of	production	,
他们	直接的	他们的	攻击	不是	反对	这	资产阶级	状况	的	生产	,

他们的攻击目标并非资产阶级生产条件，

[bʌt; bət] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ðəm'selvz] ; [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] [ɪm'pɔːrtɪd] [werz]

but	against	the	instruments	of	production	themselves	;	they	destroy	imported	wares
但	反对	这	仪器	的	生产	他们自己	;	他们	破坏	进口	商品

[ðæt] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['leɪbər] ,

that	compete	with	their	labor	,
那	竞争	和	他们的	劳动	,

但他们反对的是生产工具本身；他们摧毁与自身劳动力竞争的进口商品。

[ðeɪ] [smæʃ] [tuː; tə] ['piːsɪz] [mə'ʃiːnəri] , [ðeɪ] [set]['fæktriz; 'fæktəriz] [ə'bleɪz] ,

they	smash	to	pieces	machinery	,	they	set	factories	ablaze	,
他们	粉碎	到	件	机械	,	他们	放	工厂	燃烧	,

他们砸碎机器，放火焚烧工厂，

[ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [baɪ] [fɔːrs] [ðə; ði] ['vænɪʃt] ['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkmən][ʌv; əv]

they	seek	to	restore	by	force	the	vanished	status	of	the	workman	of
他们	寻找	到	恢复	经过	力量	这	消失了	地位	的	这	工人	的

[ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .

the	middle	ages	.
这	中间	年龄	.

他们试图用武力恢复中世纪工人已经消失的地位。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ][ðə; ði]['læbɔːərz] [stɪl] [fɔːrm][æn; ən][ˌɪnkoʊ'hɪrənt] [mæs] ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl]

At	this	stage	the	laborers	still	form	an	incoherent	mass	scattered	over	the	whole
在	这	阶段	这	劳工	仍然	形式	一个	语无伦次	大量的	疏散	超过	这	所有的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

现阶段，劳动者仍然形成一个分散在全国各地的零散群体。

[ænd; ənd]['broʊkən][ʌp][baɪ][ðer; ðər]['mjuːtʃuəl][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .

and	broken	up	by	their	mutual	competition	.
和	破碎的	向上	经过	他们的	相互的	竞赛	.

并因彼此竞争而分崩离析。

[ɪf] ['eniwer] [ðeɪ] [juː'naɪt][tuː; tə][fɔːrm] [mɔːr] [kəm'pækt] ['bɑːdɪz] ,

If	anywhere	they	unite	to	form	more	compact	bodies	,
如果	任何地方	他们	团结	到	形式	更多的	袖珍的	身体	,

如果它们在任何地方结合在一起形成更紧凑的物体，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [jet] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['æktɪv] ['juːniən] ,

this	is	not	yet	the	consequence	of	their	own	active	union	,
这	是	不是	然而	这	结果	的	他们的	自己的	积极的	联盟	,

这还不是他们积极参与工会的直接结果。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [wɪtʃ] [klæs] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪts] [oʊn]

but	of	the	union	of	the	bourgeoisie	,	which	class	,	in	order	to	attain	its	own
但	的	这	联盟	的	这	资产阶级	,	哪个	班级	,	在	命令	到	达到	它是	自己的

[pə'lɪtɪk(ə)l]['ɛndz] ,

political	ends	,
政治的	结束	,

但是资产阶级的联合，这个阶级为了达到自身的政治目的，

[ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][set][ðə; ði] [hoʊl] [ˌproʊlə'teriət][ɪn]['moʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz][mɔːr'oʊvər] [jet] ,

is	compelled	to	set	the	whole	proletariat	in	motion	,	and	is	moreover	yet	,
是	被迫	到	放	这	所有的	无产阶级	在	运动	,	和	是	而且	然而	,

被迫发动整个无产阶级，而且，

[fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] , ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] .

for	a	time	,	able	to	do	so	.
为了	一个	时间	,	有能力的	到	做	所以	.

在一段时间内，他能够做到这一点。

[æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][duː][nɑːt] [faɪt] [ðer; ðər] ['enəmi] , [bʌt; bət][ðə; ði]

At	this	stage	,	therefore	,	the	proletarians	do	not	fight	their	enemies	,	but	the
在	这	阶段	,	所以	,	这	无产阶级	做	不是	斗争	他们的	敌人	,	但	这

['enəmi] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] ,

enemies	of	their	enemies	,
敌人	的	他们的	敌人	,

因此，在这一阶段，无产阶级不是与他们的敌人作战，而是与敌人的敌人作战。

[ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] , [ænd; ənd][lænd] ['oʊnərz] , [ðə; ði][nɑːn] - [ɪn'dʌstriəl]

the	remnants	of	absolute	monarchy	,	and	land	owners	,	the	non	-	industrial
这	残余物	的	绝对	君主制	,	和	土地	所有者	,	这	非	-	工业的

[ˌbʊr'ʒwɑː] , [ðə; ði] ['peti] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

bourgeois	,	the	petty	bourgeoisie	.
资产阶级	,	这	小气	资产阶级	.

绝对君主制的残余势力、地主阶级、非工业资产阶级、小资产阶级。

[ðʌs] [ðə; ði] [hoʊl] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['muːvmənt] [ɪz] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]

Thus	the	whole	historical	movement	is	concentrated	in	the	hands	of	the	bourgeoisie
因此	这	所有的	历史	移动	是	集中	在	这	双手	的	这	资产阶级

;

;

;

因此，整个历史运动都集中在资产阶级手中；

['evri] ['vɪktəri] [soʊ] [əb'teɪnd] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪktəri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

every	victory	so	obtained	is	a	victory	for	the	bourgeoisie	.
每一个	胜利	所以	获得	是	一个	胜利	为了	这	资产阶级	.

这样取得的每一场胜利都是资产阶级的胜利。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][nɑːt]['oʊnli] [ɪn'kriːsɪz] [ɪn]

But	with	the	development	of	industry	the	proletariat	not	only	increases	in
但	和	这	发展	的	行业	这	无产阶级	不是	仅有的	增加	在

['nʌmbər] ;

number	;
数字	;

但随着工业的发展，无产阶级不仅人数增加；

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn] ['greɪtər] ['mæsɪz] , [ɪts] [streŋθ] [grəuz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [ðæt]

it	becomes	concentrated	in	greater	masses	,	its	strength	grows	and	it	feels	that
它	变成	集中	在	更大的	群众	,	它是	力量	生长	和	它	感觉	那

[streŋθ] [mɔːr] .

strength	more	.
力量	更多的	.

它聚集形成更大的群体，它的力量也随之增强，它对这种力量的感受也更加强烈。

[ðə; ði] ['veriəs] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]

The	various	interests	and	conditions	of	life	within	the	ranks	of	the	proletariat
这	各种各样的	兴趣	和	状况	的	生活	之内	这	排名	的	这	无产阶级

[ɑːr; ər] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['iːkwəlaizd] ,

are	more	and	more	equalized	,
是	更多的	和	更多的	均衡	,

无产阶级内部各种利益和生活条件越来越趋于平等，

[ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz] [mə'ʃiːnəri] [ə'blɪtəˌreɪts] [ɔːl] [dɪ'stɪŋkʃənz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,

in	proportion	as	machinery	obliterates	all	distinctions	of	labor	,
在	部分	作为	机械	彻底摧毁	全部	区别	的	劳动	,

随着机器的运转，劳动之间的所有区别都逐渐消失。

[ænd; ənd] ['nɪrli] ['evriwer] [rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz]['weɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [loʊ] ['lev(ə)l] .

and	nearly	everywhere	reduces	wages	to	the	same	low	level	.
和	几乎	到处	减少	工资	到	这	相同的	低的	等级	.

几乎在所有地方都将工资降低到同样的低水平。

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['kraɪsiz]

The	growing	competition	among	the	bourgeois	,	and	the	resulting	commercial	crises
这	生长	竞赛	之中	这	资产阶级	,	和	这	结果	商业的	危机

,

,

,

资产阶级之间日益激烈的竞争以及由此产生的商业危机，

[meɪk] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz]['evər] [mɔːr] ['flʌktʃueitiŋ] .

make	the	wages	of	the	workers	ever	more	fluctuating	.
制作	这	工资	的	这	工人	曾经	更多的	波动	.

使工人的工资波动更加剧烈。

[ðə; ði] [ʌn'siːsɪŋ] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] , ['evər] [mɔːr] ['ræpɪdli] [dɪ'veləpɪŋ] , [meɪks] [ðer; ðər]

The	unceasing	improvement	of	machinery	,	ever	more	rapidly	developing	,	makes	their
这	不断	改进	的	机械	,	曾经	更多的	快速	发展	,	制作	他们的

['laɪvlihʊd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [prɪ'keriəs] ;

livelihood	more	and	more	precarious	;
生计	更多的	和	更多的	岌岌可危	;

机械设备的不断改进和日益快速的发展，使他们的生计越来越不稳定；

[ðə; ði] [kə'lɪʒən] [bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['wɜːrkmən][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbʊr'ʒwɑː] [teɪk] [mɔːr]

the	collisions	between	individual	workman	and	individual	bourgeois	take	more
这	碰撞	之间	个人	工人	和	个人	资产阶级	拿	更多的

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [kə'lɪʒən] [bɪ'twiːn] [tuː] ['klæsɪz] .

and	more	the	character	of	collisions	between	two	classes	.
和	更多的	这	特点	的	碰撞	之间	二	课程	.

工人个体与资产阶级个体之间的冲突越来越具有两个阶级之间冲突的性质。

[ˌðerə'pɑːn] [ðə; ði]['wɜːrkərz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][fɔːrm][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ([treɪdz] - ['juːnjənz]) [ə'genst] [ðə; ði]

Thereupon	the	workers	begin	to	form	combinations	(	Trades	'	Unions	)	against	the
于是	这	工人	开始	到	形式	组合	(	交易	-	工会	)	反对	这

[ˌbʊr'ʒwɑː] ;

bourgeois	;
资产阶级	;

于是，工人们开始联合起来（成立工会）反对资产阶级；

[ðeɪ] [klʌb] [tə'geðər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] ;

they	club	together	in	order	to	keep	up	the	rate	of	wages	;
他们	俱乐部	一起	在	命令	到	保持	向上	这	速度	的	工资	;

他们联合起来，共同努力维持工资水平；

[ðeɪ] [faʊnd] ['pɜːrmənənt] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n] [bɪ'fɔːrhænd] [fɔːr; fər] [ðiːz]

they	found	permanent	associations	in	order	to	make	provision	beforehand	for	these
他们	成立	永恒的	协会	在	命令	到	制作	条款	预先	为了	这些

[ə'keɪʒən(ə)l] [ri'vəults] .

occasional	revolts	.
偶然	叛乱	.

他们建立了永久性的组织，以便事先为这些偶发的叛乱做好准备。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði]['kɑːntest] [breɪks] [aʊt]['ɪntuː]['raiəts] .

Here	and	there	the	contest	breaks	out	into	riots	.
这里	和	那里	这	竞赛	休息	出去	进入	骚乱	.

抗议活动不时演变成骚乱。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['wɜːrkərz][ɑːr; ər] [vɪk'tɔːriəs] , [bʌt; bət]['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .

Now	and	then	the	workers	are	victorious	,	but	only	for	a	time	.
现在	和	然后	这	工人	是	胜利者	,	但	仅有的	为了	一个	时间	.

工人偶尔会取得胜利，但只是暂时的。

[ðə; ði]['riːəl] [fruːt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bætlz] [laɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'zʌlt] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['evər]

The	real	fruit	of	their	battles	lies	not	in	the	immediate	result	but	in	the	ever
这	真实的	水果	的	他们的	战斗	谎言	不是	在	这	即时	结果	但	在	这	曾经

[ɪm'pruːvd] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ðæt] [ɑːr; ər] [kri'eɪtɪd] [ɪn]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [ðæt]

improved	means	of	communication	that	are	created	in	modern	industry	and	that
改进	方法	的	沟通	那	是	创建	在	现代的	行业	和	那

[pleɪs] [ðə; ði]['wɜːrkərz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ləu'kælitiz][ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər] .

place	the	workers	of	different	localities	in	contact	with	one	another	.
地方	这	工人	的	不同的	地方	在	接触	和	一	其他	.

他们斗争的真正成果不在于直接的结果，而在于现代工业中不断改进的沟通方式，使不同地区的工人能够相互联系。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [ðɪs] ['kɑːntækt] [ðæt] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['sentrəlaɪz] [ðə; ði] ['nuːmərəs] ['loʊk(ə)l]

It	was	just	this	contact	that	was	needed	to	centralize	the	numerous	local
它	曾是	只是	这	接触	那	曾是	需要	到	集中	这	很多的	当地的

['strʌglz] ,

struggles	,
斗争	,

正是这种联系对于协调众多地方斗争至关重要。

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər] , ['ɪntuː][wʌn]['næʃ(ə)nəl] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twiːn] ['klæsɪz] .

all	of	the	same	character	,	into	one	national	struggle	between	classes	.
全部	的	这	相同的	特点	,	进入	一	国家的	斗争	之间	课程	.

所有这些都具有相同的性质，最终汇聚成一场全国性的阶级斗争。

[bʌt; bət] ['evri] [klæs] ['strʌg(ə)l] [ɪz][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['strʌg(ə)l] .

But	every	class	struggle	is	a	political	struggle	.
但	每一个	班级	斗争	是	一个	政治的	斗争	.

但每一次阶级斗争都是一场政治斗争。

[ænd; ənd] [ðæt] ['juːniən] , [tuː; tə] [ə'teɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bəːgəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [wɪð; wɪθ]

And	that	union	,	to	attain	which	the	burghers	of	the	middle	ages	,	with
和	那	联盟	,	到	达到	哪个	这	市民	的	这	中间	年龄	,	和

[ðer; ðər] ['mɪzrəb(ə)l] ['haɪweɪz] ,

their	miserable	highways	,
他们的	悲惨的	高速公路	,

而中世纪的市民们，为了实现这一联合，不惜修建崎岖不平的道路，

[rɪ'kwaɪərd] ['sentʃəriz] , [ðə; ði]['mɑːdərn][prəʊlɪ'teərɪənz] , [θæŋks] [tuː; tə] ['reɪlweɪz] , [ə'tʃiːv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]

required	centuries	,	the	modern	proletarians	,	thanks	to	railways	,	achieve	in	a	few
必需的	几个世纪	,	这	现代的	无产阶级	,	谢谢	到	铁路	,	达到	在	一个	很少

['jɪrz] .

years	.
年	.

现代无产阶级借助铁路，在短短几年内就实现了过去需要几个世纪才能实现的目标。

[ðɪs] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz]['ɪntuː][ə; eɪ] [klæs] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['ɪntuː][ə; eɪ]

This	organization	of	the	proletarians	into	a	class	and	consequently	into	a
这	组织	的	这	无产阶级	进入	一个	班级	和	最后	进入	一个

[pə'lɪtɪk(ə)l]['pɑːrti] ,

political	party	,
政治的	派对	,

无产阶级组织成一个阶级，并由此组织成一个政党，

[ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] [ˌʌp'set] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['wɜːrkərz] [ðəm'selvz] .

is	continually	being	upset	again	by	the	competition	between	the	workers	themselves	.
是	持续	存在	沮丧的	再次	经过	这	竞赛	之间	这	工人	他们自己	.

工人之间的竞争不断引发新的问题。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['evər]['raɪzɪz][ʌp] [ə'gen] ; [strɔːŋgər] , ['fɜːmər] , ['maɪtiːɚ] .

But	it	ever	rises	up	again	;	stronger	,	firmer	,	mightier	.
但	它	曾经	上升	向上	再次	;	更强	,	更坚固	,	更强大的	.

但它总会再次崛起，而且会变得更强大、更稳固、更有力。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] ['ledʒɪsleɪtɪv] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pər'tɪkjələr] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz] ,

It	compels	legislative	recognition	of	particular	interests	of	the	workers	,
它	强制	立法	认出	的	特别的	兴趣	的	这	工人	,

它迫使立法机关承认工人的特殊利益，

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] .

by	taking	advantage	of	the	divisions	among	the	bourgeoisie	itself	.
经过	采取	优势	的	这	部门	之中	这	资产阶级	本身	.

利用资产阶级内部的分裂。

[ðʌs] [ðə; ði][ten] - ['aʊərz] - [bɪl] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz] ['kærid] .

Thus	the	ten	-	hours	'	bill	in	England	was	carried	.
因此	这	十	-	小时	-	账单	在	英格兰	曾是	携带	.

于是，英国的十小时工作制账单就此诞生。

[ˌɔːltə'geðər] [kə'lɪʒən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti] ['fɜːrðər] , [ɪn] ['meni] [weɪz] ,

Altogether	collisions	between	the	classes	of	the	old	society	further	,	in	many	ways	,
共	碰撞	之间	这	课程	的	这	老的	社会	更远	,	在	许多	方式	,

旧社会各阶级之间的冲突总体上进一步加剧了，在许多方面

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

the	course	of	the	development	of	the	proletariat	.
这	课程	的	这	发展	的	这	无产阶级	.

无产阶级的发展历程。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [faindz][ɪt'self] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ]['kɑːnstənt]['bæt(ə)l] .

The	bourgeoisie	finds	itself	involved	in	a	constant	battle	.
这	资产阶级	发现	本身	涉及	在	一个	持续的	战斗	.

资产阶级发现自己陷入了一场永无休止的斗争之中。

[æt; ət][fɜːrst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌærɪ'stɑːkrəsi] ; ['leɪtər][ɑːn] ,

At	first	with	the	aristocracy	;	later	on	,
在	第一的	和	这	贵族	;	之后	在	,

起初是贵族阶层；后来，

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] [huːz] ['ɪntrəsts] [hæv; həv] [bɪ'kʌm]

with	those	portions	of	the	bourgeoisie	itself	whose	interests	have	become
和	那些	部分	的	这	资产阶级	本身	谁	兴趣	有	变得

[ænˌtægə'nɪstɪk][tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ;

antagonistic	to	the	progress	of	industry	;
敌对的	到	这	进步	的	行业	;

与资产阶级内部那些利益与工业进步相悖的部分；

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ʌv; əv] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .

at	all	times	with	the	bourgeoisie	of	foreign	countries	.
在	全部	时代	和	这	资产阶级	的	外国的	国家	.

始终与外国资产阶级保持联系。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] ['kʌntriz] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ɪt'self] [kəm'peld] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

In	all	these	countries	it	sees	itself	compelled	to	appeal	to	the	proletariat	,
在	全部	这些	国家	它	看到	本身	被迫	到	上诉	到	这	无产阶级	,

在所有这些国家，它都认为自己不得不诉诸无产阶级。

[tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ɪts] [help] , [ænd; ənd] [ðʌs] [tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ə'riːnə] .

to	ask	for	its	help	,	and	thus	to	drag	it	into	the	political	arena	.
到	问	为了	它是	帮助	,	和	因此	到	拖	它	进入	这	政治的	竞技场	.

请求它的帮助，从而将其拖入政治舞台。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪt'self] , ['ðerfɔːr] , [sə'plaɪz] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] [fɔːr; fər]

The	bourgeoisie	itself	,	therefore	,	supplies	the	proletariat	with	weapons	for
这	资产阶级	本身	,	所以	,	补给品	这	无产阶级	和	武器	为了

['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

fighting	the	bourgeoisie	.
斗争	这	资产阶级	.

因此，资产阶级本身为无产阶级提供了与资产阶级斗争的武器。

['fɜːrðər] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] , [ɪn'taɪər] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klæsɪz] [ɑːr; ər] ,

Further	,	as	we	have	already	seen	,	entire	sections	of	the	ruling	classes	are	,
更远	,	作为	我们	有	已经	已见	,	全部的	部分	的	这	裁决	课程	是	,

此外，正如我们已经看到的，统治阶级的某些部分是，

[baɪ][ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [pri'sipiteitid] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

by	the	advance	of	industry	,	precipitated	into	the	proletariat	,
经过	这	进步	的	行业	,	沉淀	进入	这	无产阶级	,

随着工业的发展，无产阶级迅速壮大。

[ɔːr][ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] ['θretnd] [ɪn][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

or	are	at	least	threatened	in	their	conditions	of	existence	.
或者	是	在	至少	威胁	在	他们的	状况	的	存在	.

或者至少它们的生存状况受到威胁。

[ðiːz] ['ɔːlsoʊ] [sə'plaɪ] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][wɪð; wɪθ] [freʃ] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]

These	also	supply	the	proletariat	with	fresh	elements	of	enlightenment
这些	还	供应	这	无产阶级	和	新鲜的	元素	的	启示

[ænd; ənd] ['prɑːgres] .

and	progress	.
和	进步	.

这些也为无产阶级提供了启蒙和进步的新元素。

['faɪnəli] , [ɪn] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l] ['nɪrz] [ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] ['aʊər] ,

Finally	,	in	times	when	the	class	struggle	nears	the	decisive	hour	,
最后	,	在	时代	什么时候	这	班级	斗争	临近	这	决定性	小时	,

最后，当阶级斗争接近决定性时刻时，

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] ['goʊɪŋ][ɑːn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] ,

the	process	of	dissolution	going	on	within	the	ruling	class	,
这	过程	的	溶解	去	在	之内	这	裁决	班级	,

统治阶级内部正在发生的瓦解过程

[ɪn][fækt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hoʊl] [reɪndʒ][ʌv; əv][oʊld][sə'saɪəti] , [ə'sjuːmz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['vaɪələnt] ,

in	fact	within	the	whole	range	of	old	society	,	assumes	such	a	violent	,
在	事实	之内	这	所有的	范围	的	老的	社会	,	假设	这样的	一个	暴力	,

事实上，在整个旧社会的范围内，都存在着这种暴力倾向。

['glerɪŋ] ['kærəktər] , [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] [kʌts] [ɪt'self][ə'drɪft] ,

glaring	character	,	that	a	small	section	of	the	ruling	class	cuts	itself	adrift	,
刺眼	特点	,	那	一个	小的	部分	的	这	裁决	班级	削减	本身	漂流	,

一个显而易见的性格特征是，统治阶级中的一小部分人脱离了正轨。

[ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] [klæs] , [ðə; ði] [klæs] [ðæt] [hoʊldz][ðə; ði]['fjuːtʃər][ɪn][ɪts][hændz] .

and	joins	the	revolutionary	class	,	the	class	that	holds	the	future	in	its	hands	.
和	加入	这	革命性的	班级	,	这	班级	那	持有	这	未来	在	它是	双手	.

并加入革命阶级，这个阶级掌握着未来。

[dʒʌst][æz; əz] , ['ðerfɔːr] , [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrliər] ['pɪriəd] , [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪlәti] [went]

Just	as	,	therefore	,	at	an	earlier	period	,	a	section	of	the	nobility	went
只是	作为	,	所以	,	在	一个	早些时候	时期	,	一个	部分	的	这	贵族	去

['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

over	to	the	bourgeoisie	,
超过	到	这	资产阶级	,

因此，正如在早些时候，一部分贵族转而投靠资产阶级一样，

[soʊ] [naʊ] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [goʊz]['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [ænd; ənd][ɪn]

so	now	a	portion	of	the	bourgeoisie	goes	over	to	the	proletariat	,	and	in
所以	现在	一个	部分	的	这	资产阶级	去	超过	到	这	无产阶级	,	和	在

[pər'tɪkjələr] ,

particular	,
特别的	,

所以现在一部分资产阶级倒向了无产阶级，特别是，

[ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌaɪdiː'ɑːlədʒɪsts] ,

a	portion	of	the	bourgeois	ideologists	,
一个	部分	的	这	资产阶级	意识形态家	,

一部分资产阶级意识形态家，

[huː] [hæv; həv] [reɪzd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l][ʌv; əv] [ˌkɔmpri'hendɪŋ] [ˌθiːə'retɪkli] [ðə; ði]

who	have	raised	themselves	to	the	level	of	comprehending	theoretically	the
WHO	有	提高	他们自己	到	这	等级	的	理解	理论上	这

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['muːvmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

historical	movement	as	a	whole	.
历史	移动	作为	一个	所有的	.

那些已经提升到能够从理论上理解整个历史运动水平的人。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['klæsɪz] [ðæt] [stænd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [tuː; tə] - [deɪ] ,

Of	all	the	classes	that	stand	face	to	face	with	the	bourgeoisie	to	-	day	,
的	全部	这	课程	那	站立	脸	到	脸	和	这	资产阶级	到	-	天	,

在当今与资产阶级对峙的所有阶级中，

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ə'loʊn][ɪz][ə; eɪ] ['riːəli] [ˌrevə'luːʃəneri] [klæs] .

the	proletariat	alone	is	a	really	revolutionary	class	.
这	无产阶级	独自的	是	一个	真的	革命性的	班级	.

只有无产阶级才是真正具有革命性的阶级。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['klæsɪz] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd]['faɪnəli] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['ɪndəstri] ;

The	other	classes	decay	and	finally	disappear	in	the	face	of	modern	industry	;
这	其他	课程	衰变	和	最后	消失	在	这	脸	的	现代的	行业	;

在现代工业的冲击下，其他阶级逐渐衰落，最终消失；

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ɪz][ɪts]['speʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɑːdʌkt] .

the	proletariat	is	its	special	and	essential	product	.
这	无产阶级	是	它是	特别的	和	基本的	产品	.

无产阶级是它的特殊而重要的产品。

[ðə; ði] ['loʊər] ['mɪd(ə)l] [klæs] , [ðə; ði] [smɔːl] [ˌmænju'fæktʃərər] , [ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] , [ðə; ði]['ɑːrtɪzən] , [ðə; ði]

The	lower	middle	class	,	the	small	manufacturer	,	the	shopkeeper	,	the	artisan	,	the
这	降低	中间	班级	,	这	小的	制造商	,	这	店主	,	这	工匠	,	这

['pez(ə)nt] ,

peasant	,
农民	,

中下阶层、小制造商、店主、工匠、农民

[ɔːl] [ðiːz] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [tuː; tə] [seɪv] [frʌm; frəm][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n][ðer; ðər] [ɪg'zɪstəns]

all	these	fight	against	the	bourgeoisie	to	save	from	extinction	their	existence
全部	这些	斗争	反对	这	资产阶级	到	节省	从	灭绝	他们的	存在

[æz; əz] [f'rækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [klæs] .

as	fractions	of	the	middle	class	.
作为	分数	的	这	中间	班级	.

所有这些人都在与资产阶级作斗争，以求保住他们作为中产阶级一部分的生存，免于灭绝。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [nɑːt] [ˌrevə'luːʃəneri] , [bʌt; bət] [kən'sɜːrvətɪv] .

They	are	therefore	not	revolutionary	,	but	conservative	.
他们	是	所以	不是	革命性的	,	但	保守的	.

因此，他们不是革命性的，而是保守的。

[neɪ] , [mɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ri'ækʃəneri] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə][roʊl] [bæk] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv]

Nay	,	more	,	they	are	reactionary	,	for	they	try	to	roll	back	the	wheel	of
不	,	更多的	,	他们	是	反动	,	为了	他们	尝试	到	卷	后退	这	车轮	的

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

不，更确切地说，他们是反动派，因为他们试图让历史的车轮倒转。

[ɪf] [baɪ] [tʃæns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌrevə'luːʃəneri] ,

If	by	chance	they	are	revolutionary	,
如果	经过	机会	他们	是	革命性的	,

如果他们碰巧是革命者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ]['oʊnli][ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪm'pendɪŋ] [træns'fɜːr]['ɪntuː][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ;

they	are	so	only	in	view	of	their	impending	transfer	into	the	proletariat	;
他们	是	所以	仅有的	在	看法	的	他们的	即将到来的	转移	进入	这	无产阶级	;

他们之所以如此，仅仅是因为他们即将转变为无产阶级；

[ðeɪ] [ðʌs] [dɪ'fend] [nɑːt][ðer; ðər]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət][ðer; ðər]['fjuːtʃər] ['ɪntrəsts] ,

they	thus	defend	not	their	present	,	but	their	future	interests	,
他们	因此	保卫	不是	他们的	展示	,	但	他们的	未来	兴趣	,

因此，他们捍卫的不是眼前的利益，而是未来的利益。

[ðeɪ] ['dezərt][ðer; ðər][oʊn] ['stændpɔɪnt][tuː; tə] [pleɪs] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

they	desert	their	own	standpoint	to	place	themselves	at	that	of	the	proletariat	.
他们	沙漠	他们的	自己的	立场	到	地方	他们自己	在	那	的	这	无产阶级	.

他们抛弃了自己的立场，转而站在无产阶级的立场上。

[ðə; ði] " ['deɪndʒərəs] [klæs] , " [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [skʌm] ,

The	"	dangerous	class	,	"	the	social	scum	,
这	"	危险的	班级	,	"	这	社会的	浮渣	,

“危险阶层”、“社会渣滓”

[ðæt] ['pæsɪvli] ['rɔtiŋ] [klæs] [θroʊn] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] ['loʊɪst] ['leər] [ʌv; əv][oʊld][sə'saɪəti] ,

that	passively	rotting	class	thrown	off	by	the	lowest	layers	of	old	society	,
那	被动地	腐烂	班级	抛掷	离开	经过	这	最低	层	的	老的	社会	,

被旧社会最底层抛弃的那种消极腐朽的阶级，

[meɪ] , [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] , [biː; bi] [swept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['muːvmənt] [baɪ][ə; eɪ][ˌproʊlə'teriən]

may	,	here	and	there	,	be	swept	into	the	movement	by	a	proletarian
可能	,	这里	和	那里	,	是	扫荡	进入	这	移动	经过	一个	无产阶级

[ˌrevə'luːʃ(ə)n] ;

revolution	;
革命	;

可能会在某些地方被无产阶级革命席卷进这场运动；

[ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][laɪf] , [haʊ'evər] ,

its	conditions	of	life	,	however	,
它是	状况	的	生活	,	然而	,

然而，它的生活条件，

[prɪ'per] [ˌaɪ 'tiː][fɑːr] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [braibd] [tuːl] [ʌv; əv] [ri'ækʃəneri] [ɪn'triːg] .

prepare	it	far	more	for	the	part	of	a	bribed	tool	of	reactionary	intrigue	.
准备	它	远的	更多的	为了	这	部分	的	一个	受贿	工具	的	反动	阴谋	.

让她更适合成为反动阴谋中受贿的工具。

[ɪn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [ðoʊz] [ʌv; əv][oʊld][sə'saɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ][ɑːr; ər] [ɔːl'redi]

In	the	conditions	of	the	proletariat	,	those	of	old	society	at	large	are	already
在	这	状况	的	这	无产阶级	,	那些	的	老的	社会	在	大的	是	已经

['vɜːrtʃuəli] ['swɔmpt] .

virtually	swamped	.
几乎	淹没	.

无产阶级的境况，实际上已经远远超过了旧社会的境况。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriən][ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['prɑːpərti] ;

The	proletarian	is	without	property	;
这	无产阶级	是	没有	财产	;

无产阶级没有财产；

[hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæz; həz][noʊ][lɔːŋgər] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['kɑːmən]

his	relation	to	his	wife	and	children	has	no	longer	anything	in	common
他的	关系	到	他的	妻子	和	孩子们	有	不	更长	任何事物	在	常见的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['fæməli] [rɪ'leɪʃnz] ;

with	the	bourgeois	family	relations	;
和	这	资产阶级	家庭	关系	;

他与妻子和孩子的关系已经与资产阶级家庭关系没有任何共同之处；

['mɑːdərn] [ɪn'dʌstriəl] ['leɪbər] , ['mɑːdərn][səb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æz; əz][ɪn]
modern **industrial** **labor** **,** **modern** **subjection** **to** **capital** **,** **the** **same** **in** **England** **as** **in**
现代的 工业的 劳动 , 现代的 隶属 到 首都 , 这 相同的 在 英格兰 作为 在
[fræns] ,
France **,**
法国 ,

现代工业劳动，现代资本奴役，在英国和法国并无二致。

[ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz][ɪn]['dʒɜːrməni] , [hæz; həz] [strɪpt] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] ['evri] [treɪs] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl]
in **America** **as** **in** **Germany** **,** **has** **stripped** **him** **of** **every** **trace** **of** **national**
在 美国 作为 在 德国 , 有 脱衣舞 他 的 每一个 痕迹 的 国家的
['kærəktər] .
character **.**
特点 .

无论是在美国还是在德国，都剥夺了他身上所有的民族性格痕迹。

[lɔː] , [mə'rælətɪ] , [rɪ'lɪdʒən] , [ɑːr; ər][tuː; tə][hɪm; ɪm][soʊ] ['meni] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['predʒudisiz] ,
Law **,** **morality** **,** **religion** **,** **are** **to** **him** **so** **many** **bourgeois** **prejudices** **,**
法律 , 道德 , 宗教 , 是 到 他 所以 许多 资产阶级 偏见 ,

在他看来，法律、道德、宗教，都不过是资产阶级的偏见罢了。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [lɜːrk][ɪn] ['æmbʊʃ] [dʒʌst][æz; əz] ['meni] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['ɪntrəsts] .
behind **which** **lurk** **in** **ambush** **just** **as** **many** **bourgeois** **interests** **.**
在后面 哪个 潜伏 在 伏击 只是 作为 许多 资产阶级 兴趣 .

其背后潜伏着同样多的资产阶级利益集团。

[ɔːl] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['klæsɪz] [ðæt] [gɑːt][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] [sɔːt] [tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ][ðer; ðər] [ɔːl'redi]
All **the** **preceding** **classes** **that** **got** **the** **upper** **hand** **sought** **to** **fortify** **their** **already**
全部 这 前 课程 那 得到 这 上 手 寻求 到 强化 他们的 已经
[ə'kwaɪrd] ['steɪtəs; 'stætəs][baɪ] ['sʌbdʒɪktɪŋ] [sə'saɪəti][æt; ət][lɑːrdʒ][tuː; tə][ðer; ðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
acquired **status** **by** **subjecting** **society** **at** **large** **to** **their** **conditions** **of**
获得 地位 经过 服从 社会 在 大的 到 他们的 状况 的
[əˌproʊpri'eɪʃn] .
appropriation **.**
拨款 .

所有先前占据上风的阶级都试图通过让整个社会服从于他们的占有条件来巩固他们已经获得的地位。

[ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz]['kænɑːt] [bɪ'kʌm] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
The **proletarians** **cannot** **become** **masters** **of** **the** **productive** **forces** **of** **society** **,**
这 无产阶级 不能 变得 大师 的 这 生产力 力量 的 社会 ,

无产阶级不可能成为社会生产力的主人。

[ɪk'sept] [baɪ] [ə'bɒlɪʃ] [ðer; ðər] [oʊn] ['priːviəs] [moʊd] [ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] ,
except **by** **abolishing** **their** **own** **previous** **mode** **of** **appropriation** **,**
除了 经过 废除 他们的 自己的 以前的 模式 的 拨款 ,

除非废除他们自己先前的占有方式，

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] ['ɔːlsoʊ] ['evri] ['ʌðər] ['priːviəs] [moʊd] [ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] .
and **thereby** **also** **every** **other** **previous** **mode** **of** **appropriation** **.**
和 从而 还 每一个 其他 以前的 模式 的 拨款 .

由此也包括之前的所有占有方式。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ænd; ənd][tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ] ;
They **have** **nothing** **of** **their** **own** **to** **secure** **and** **to** **fortify** **;**
他们 有 没有什么 的 他们的 自己的 到 安全的 和 到 强化 ;

他们没有属于自己的东西需要保护和加固；

[ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] ['pri:viəs] [si'kjuəritis][fɔ:r; fər] , [ænd; ənd] [ˌɪn'ʃʊrənsɪz] [ʌv; əv] ,

their	**mission**	**is**	**to**	**destroy**	**all**	**previous**	**securities**	**for**	**,**	**and**	**insurances**	**of**	**,**
他们的	使命	是	到	破坏	全部	以前的	证券	为了	,	和	保险	的	,

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɑ:pərti] .

individual	**property**	**.**
个人	财产	.

他们的任务是摧毁所有先前针对个人财产的担保和保险。

[ɔ:l] ['pri:viəs] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['mu:vmənts] [wɜ:r; wər] ['mu:vmənts] [ʌv; əv] [mə'nɔ:rətiz] , [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst]

All	**previous**	**historical**	**movements**	**were**	**movements**	**of**	**minorities**	**,**	**or**	**in**	**the**	**interest**
全部	以前的	历史	移动	是	移动	的	少数族裔	,	或者	在	这	兴趣

[ʌv; əv] [mə'nɔ:rətiz] .

of	**minorities**	**.**
的	少数族裔	.

以往所有历史运动都是少数群体的运动，或者是为了少数群体的利益而进行的。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriən] ['mu:vmənt] [ɪz][ðə; ði][self] - ['kɑ:nʃəs] , [ˌɪndɪ'pendənt] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	**proletarian**	**movement**	**is**	**the**	**self**	**-**	**conscious**	**,**	**independent**	**movement**	**of**	**the**
这	无产阶级	移动	是	这	自己	-	有意识的	,	独立的	移动	的	这

[ɪ'mens] [mə'dʒɔ:rəti] ,

immense	**majority**	**,**
巨大	多数	,

无产阶级运动是绝大多数人自觉的、独立的运动。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɔ:rəti] .

in	**the**	**interest**	**of**	**the**	**immense**	**majority**	**.**
在	这	兴趣	的	这	巨大	多数	.

为了绝大多数人的利益。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [ðə; ði] ['loʊɪst] ['streɪtəm; 'strætəm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['prez(ə)nt][sə'saɪəti] , ['kænɑ:t][stɜ:r] ,

The	**proletariat**	**,**	**the**	**lowest**	**stratum**	**of**	**our**	**present**	**society**	**,**	**cannot**	**stir**	**,**
这	无产阶级	,	这	最低	地层	的	我们的	展示	社会	,	不能	搅拌	,

['kænɑ:t] [reɪz] [ɪt'self] [ʌp] ,

cannot	**raise**	**itself**	**up**	**,**
不能	增加	本身	向上	,

无产阶级，作为我们当今社会的最底层，无法奋起反抗，无法自拔。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [hoʊl] ['su:pər] - [ɪn'kʌmbənt] ['streɪtə][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [sə'saɪəti] ['bi:ɪŋ] [sprʌŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]

without	**the**	**whole**	**super**	**-**	**incumbent**	**strata**	**of**	**official**	**society**	**being**	**sprung**	**into**	**the**
没有	这	所有的	极好的	-	现任	地层	的	官方的	社会	存在	弹簧	进入	这

[er] .

air	**.**
空气	.

没有让整个既得利益集团的官僚阶层突然间土崩瓦解。

[ðoʊ] [nɑ:t][ɪn] ['sʌbstəns] , [jet] [ɪn][fɔ:rm] ,

Though	**not**	**in**	**substance**	**,**	**yet**	**in**	**form**	**,**
尽管	不是	在	物质	,	然而	在	形式	,

虽然实质不同，但形式相同

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

共产党宣言(Manifesto of the Communist Party)
第2/3页

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz][æt; ət][fɜːrst][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]

the	struggle	of	the	proletariat	with	the	bourgeoisie	is	at	first	a	national
这	斗争	的	这	无产阶级	和	这	资产阶级	是	在	第一的	一个	国家的

['strʌg(ə)l] .

struggle	.
斗争	.

无产阶级与资产阶级的斗争首先是一场民族斗争。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ʌv; əv] [iːtʃ] ['kʌntri] [mʌst; məst] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl]['set(ə)l] ['mætərz]

The	proletariat	of	each	country	must	,	of	course	,	first	of	all	settle	matters
这	无产阶级	的	每个	国家	必须	,	的	课程	,	第一的	的	全部	定居	事情

[wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

with	its	own	bourgeoisie	.
和	它是	自己的	资产阶级	.

当然，每个国家的无产阶级首先必须解决本国资产阶级的问题。

[ɪn] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði][moʊst]['dʒen(ə)rəl] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

In	depicting	the	most	general	phases	of	the	development	of	the	proletariat	,
在	描绘	这	最多	一般的	阶段	的	这	发展	的	这	无产阶级	,

在描绘无产阶级发展最普遍的各个阶段时，

[wiː; wi] [treɪst] [ðə; ði] [mɔːr] [ɔːr] [les] [veɪld] ['sɪv(ə)l][wɔːr] , ['reɪdʒɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ,

we	traced	the	more	or	less	veiled	civil	war	,	raging	within	existing	society	,
我们	追踪	这	更多的	或者	较少的	含蓄	民用	战争	,	愤怒	之内	现存的	社会	,

我们追踪了在现有社会内部肆虐的或多或少隐蔽的内战，

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðæt] [wɔːr] [breɪks] [aʊt] ['ɪntuː]['oʊpən][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

up	to	the	point	where	that	war	breaks	out	into	open	revolution	,
向上	到	这	观点	在哪里	那	战争	休息	出去	进入	打开	革命	,

直到那场战争演变成公开革命为止，

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]['vaɪələnt] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [leiz] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]

and	where	the	violent	overthrow	of	the	bourgeoisie	lays	the	foundation	for
和	在哪里	这	暴力	推翻	的	这	资产阶级	躺下	这	基础	为了

[ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

the	sway	of	the	proletariat	.
这	摇摆	的	这	无产阶级	.

而资产阶级的暴力推翻，为无产阶级的统治奠定了基础。

[ˌhɪðər'tuː] ['evri] [fɔːrm][ʌv; əv][sə'saɪəti][hæz; həz] [bɪn] [beɪst] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] ,

Hitherto	every	form	of	society	has	been	based	,	as	we	have	already	seen	,
迄今为止	每一个	形式	的	社会	有	到过	基于	,	作为	我们	有	已经	已见	,

迄今为止，正如我们已经看到的，每一种社会形式都是建立在……之上的。

[ɑːn][ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ʌv; əv] [ə'presɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prest] ['klæsɪz] .

on	the	antagonism	of	oppressing	and	oppressed	classes	.
在	这	对抗	的	压迫	和	受压迫者	课程	.

论压迫阶级与被压迫阶级之间的对抗。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'pres] [ə; eɪ] [klæs] ['sɜːrt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'ʃʊrd] [tuː; tə]

But	in	order	to	oppress	a	class	certain	conditions	must	be	assured	to
但	在	命令	到	压迫	一个	班级	肯定	状况	必须	是	保证	到

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ,

it	under	which	it	can	,
它	在下面	哪个	它	能	,

但是，为了压迫一个阶级，必须确保它拥有某些条件，在这种条件下，它才能……

[æt; ət] [liːst] , [kən'tɪnjuː] [ɪts] ['sleɪvɪʃ] [ɪg'zɪstəns] .

at	least	,	continue	its	slavish	existence	.
在	至少	,	继续	它是	奴隶	存在	.

至少，它还继续过着奴隶般的生活。

[ðə; ði][sɜːrf] , [ɪn][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]['sɜːrfdəm] , [reɪzd] [hɪm'self][tuː; tə] ['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði]

The	serf	,	in	the	period	of	serfdom	,	raised	himself	to	membership	in	the
这	农奴	,	在	这	时期	的	农奴制	,	提高	他自己	到	会员资格	在	这

['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] ,

commune	,
公社	,

在农奴制时期，农奴通过努力争取成为公社成员。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] , ['ʌndər][ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv]['fjuːd(ə)l]['æbsəluːtɪzəm] , ['mænɪdʒd]

just	as	the	petty	bourgeois	,	under	the	yoke	of	feudal	absolutism	,	managed
只是	作为	这	小气	资产阶级	,	在下面	这	轭	的	封建	绝对主义	,	管理

[tuː; tə] [dɪ'veləp] ['ɪntuː][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑː] .

to	develop	into	a	bourgeois	.
到	发展	进入	一个	资产阶级	.

就像小资产阶级在封建专制统治下发展成为资产阶级一样。

[ðə; ði]['mɑːdərn]['leɪbərər] , [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]['raɪzɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv]

The	modern	laborer	,	on	the	contrary	,	instead	of	rising	with	the	progress	of
这	现代的	劳动者	,	在	这	相反	,	反而	的	上升	和	这	进步	的

['ɪndəstri] ,

industry	,
行业	,

相反，现代劳动者并没有随着工业进步而地位提升，

[sɪŋks] [diːpər] [ænd; ənd] [diːpər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [klæs] .

sinks	deeper	and	deeper	below	the	conditions	of	existence	of	his	own	class	.
水槽	更深	和	更深	以下	这	状况	的	存在	的	他的	自己的	班级	.

他越来越深地沉沦于他所属阶级的生存条件之下。

[hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɔːpər] , [ænd; ənd]['pɔːpərˌɪzəm] [di'veləps] [mɔːr] ['ræpɪdli][ðæn; ðən][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]

He	becomes	a	pauper	,	and	pauperism	develops	more	rapidly	than	population
他	变成	一个	穷光蛋	,	和	贫困	发展	更多的	快速	比	人口

[ænd; ənd] [welθ] .

and	wealth	.
和	财富	.

他沦为赤贫，而赤贫现象的发展速度比人口和财富的增长速度更快。

[ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz] [ʌn'fɪt] ['eni] [lɔːŋgər][tuː; tə][biː; bi]

And	here	it	becomes	evident	that	the	bourgeoisie	is	unfit	any	longer	to	be
和	这里	它	变成	明显	那	这	资产阶级	是	不合格	任何	更长	到	是

[ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] [ɪn][sə'saɪəti][ænd; ənd][tuː; tə][ɪm'poʊz][ɪts][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ə'pɑːn][sə'saɪəti]

the	ruling	class	in	society	and	to	impose	its	conditions	of	existence	upon	society
这	裁决	班级	在	社会	和	到	强加	它是	状况	的	存在	之上	社会

[æz; əz][æn; ən]['oʊvər] - ['raɪdɪŋ] [lɔː] .

as	an	over	-	riding	law	.
作为	一个	超过	-	骑术	法律	.

由此可见，资产阶级不再适合作为社会的统治阶级，也不再适合将其生存条件作为凌驾于社会之上的法律强加于社会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɪt][tuː; tə] [ruːl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [ə'ʃʊr] [æn; ən] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə]

It	is	unfit	to	rule	because	it	is	incompetent	to	assure	an	existence	to
它	是	不合格	到	规则	因为	它	是	不称职的	到	保证	一个	存在	到

[ɪts] [sleɪv] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['sleɪvəri] ,

its	slave	within	his	slavery	,
它是	奴隶	之内	他的	奴隶制	,

它不配统治，因为它无力保障其奴隶在其奴役状态下的生存。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t][help] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm][sɪŋk]['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ðæt][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]

because	it	cannot	help	letting	him	sink	into	such	a	state	that	it	has
因为	它	不能	帮助	出租	他	下沉	进入	这样的	一个	状态	那	它	有

[tu:; tə] [fi:d] [hɪm; ɪm] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [fed] [baɪ][hɪm; ɪm] .

to	feed	him	instead	of	being	fed	by	him	.
到	喂养	他	反而	的	存在	美联储	经过	他	.

因为它无法阻止他陷入如此境地，以至于它不得不喂养他，而不是被他喂养。

[sə'saɪəti][kæn; kən][noʊ][lɔ:ŋgər][lɪv; laɪv]['ʌndər] [ðɪs] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ; [ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] ,

Society	can	no	longer	live	under	this	bourgeoisie	;	in	other	words	,
社会	能	不	更长	居住	在下面	这	资产阶级	;	在	其他	字	,

社会再也不能在这种资产阶级统治下生存下去了；换句话说，

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər][kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][sə'saɪəti] .

its	existence	is	no	longer	compatible	with	society	.
它是	存在	是	不	更长	兼容的	和	社会	.

它的存在已不再与社会相容。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	essential	condition	for	the	existence	,	and	for	the	sway	of	the
这	基本的	状况	为了	这	存在	,	和	为了	这	摇摆	的	这

[ˌbʊr'ʒwɑ:] [klæs] ,

bourgeois	class	,
资产阶级	班级	,

资产阶级存在和统治的必要条件是：

[ɪz][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]['kæpɪt(ə)l][ɪz]

is	the	formation	and	augmentation	of	capital	;	the	condition	for	capital	is
是	这	形成	和	增强	的	首都	;	这	状况	为了	首都	是

[weɪdʒ] - ['leɪbər] .

wage	-	labor	.
工资	-	劳动	.

是资本的形成和增加；资本的条件是雇佣劳动。

[weɪdʒ] - ['leɪbər] [rests] [ɪk'sklu:sɪvli] [ɑ:n][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['læbɔ:ərz] .

Wage	-	labor	rests	exclusively	on	competition	between	the	laborers	.
工资	-	劳动	休息	只	在	竞赛	之间	这	劳工	.

雇佣劳动完全依赖于劳动者之间的竞争。

[ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [hu:z] [ɪn'vɑ:ləntəri] [prə'moʊtər][ɪz][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [rɪ'pleɪsɪz]

The	advance	of	industry	,	whose	involuntary	promoter	is	the	bourgeoisie	,	replaces
这	进步	的	行业	,	谁	非自愿	启动子	是	这	资产阶级	,	替换

[ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['læbɔ:ərz] ,

the	isolation	of	the	laborers	,
这	隔离	的	这	劳工	,

工业的进步，在资产阶级的无意推动下，取代了劳动者的孤立状态。

[du:] [tu:; tə][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] , [baɪ][ðer; ðər] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] , [du:] [tu:; tə]

due	to	competition	,	by	their	revolutionary	combination	,	due	to
到期的	到	竞赛	,	经过	他们的	革命性的	组合	,	到期的	到

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

association	.
协会	.

由于竞争，由于它们的革命性结合，由于联合。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['mɑ:dərn] ['ɪndəstri] , ['ðerfɔ:r] ,

The	development	of	modern	industry	,	therefore	,
这	发展	的	现代的	行业	,	所以	,

因此，现代工业的发展

[kʌts] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ɪts] [fiːt] [ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]

cuts	from	under	its	feet	the	very	foundation	on	which	the	bourgeoisie
削减	从	在下面	它是	脚	这	非常	基础	在	哪个	这	资产阶级

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [ænd; ənd] [ə'prəupriits] ['prɑːdʌkt] .

produces	and	appropriates	products	.
产	和	适用	产品	.

它从根本上动摇了资产阶级生产和占有产品的基础。

[wʌt] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ['ðerfɔːr] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [ɑːr; ər] [ɪts] [oʊn] [greɪv] ['digəz]

What	the	bourgeoisie	therefore	produces	,	above	all	,	are	its	own	grave	diggers
什么	这	资产阶级	所以	产	,	多于	全部	,	是	它是	自己的	严重	挖掘机

.

:

.

因此，资产阶级最终生产的，首先是自己的掘墓人。

[ɪts] [fɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌproʊlə'teriət] [ɑːr; ər] ['iːkwəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

Its	fall	and	the	victory	of	the	proletariat	are	equally	inevitable	.
它是	落下	和	这	胜利	的	这	无产阶级	是	同样地	不可避免的	.

它的垮台和无产阶级的胜利都是不可避免的。

([ə; eɪ]) [baɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz] [ment] [ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] ['mɑːdərn] ['kæpɪtlɪsts] ,

(	a	)	By	bourgeoisie	is	meant	the	class	of	modern	Capitalists	,
(	一个	)	经过	资产阶级	是	意思是	这	班级	的	现代的	资本家	,

(a) 资产阶级指的是现代资本家阶级，

['oʊnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ɪmp'lɔɪəz] [ʌv; əv] [weɪdʒ] - ['leɪbər] .

owners	of	the	means	of	social	production	and	employers	of	wage	-	labor	.
所有者	的	这	方法	的	社会的	生产	和	雇主	的	工资	-	劳动	.

社会生产资料的所有者和雇佣劳动者的雇主。

[baɪ] [ˌproʊlə'teriət] , [ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] ['mɑːdərn] [weɪdʒ] - ['læbɔːərz] [huː] , ['hævɪŋ] [noʊ] [miːnz] [ʌv; əv]

By	proletariat	,	the	class	of	modern	wage	-	laborers	who	,	having	no	means	of
经过	无产阶级	,	这	班级	的	现代的	工资	-	劳工	WHO	,	拥有	不	方法	的

[prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

production	of	their	own	,
生产	的	他们的	自己的	,

无产阶级，指的是现代雇佣劳动者阶级，他们没有自己的生产资料，

[ɑːr; ər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] ['selɪŋ] [ðer; ðər] ['leɪbər] - ['paʊər] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .

are	reduced	to	selling	their	labor	-	power	in	order	to	live	.
是	减少	到	销售	他们的	劳动	-	力量	在	命令	到	居住	.

他们沦落到靠出卖劳动力来维持生计。

([biː]) [ðæt] [ɪz] , [ɔːl] ['rɪt(ə)n] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

(	b	)	That	is	,	all	written	history	.
(	b	)	那	是	,	全部	书面	历史	.

(b) 也就是说，所有有文字记载的历史。

[ɪn] - , [ðə; ði] [prɪ] - ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪstɪŋ] ['priːviəs]

In	1847	,	the	pre	-	history	of	society	,	the	social	organization	existing	previous
在	-	,	这	预	-	历史	的	社会	,	这	社会的	组织	现存的	以前的

[tuː; tə] [rɪ'kɔːrdɪd] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

to	recorded	history	,
到	记录	历史	,

1847年，社会史前时期，即有文字记载的历史之前的社会组织，

[wʌz; wəz] [ɔːl] [bʌt; bət] [ˌʌn'noʊn] .

was	all	but	unknown	.
曾是	全部	但	未知	.

几乎无人知晓。

[sɪns] [ðen] , [hæksthaʊzən] [dɪ'skʌvərd] ['kɑ:mən] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][lænd][ɪn] ['rʌʃə] ,

Since	then	,	Haxthausen	discovered	common	ownership	of	land	in	Russia	,
自从	然后	,	哈克斯豪森	发现	常见的	所有权	的	土地	在	俄罗斯	,

此后，哈克斯豪森发现了俄罗斯的土地共有制。

['mɔrɝ] [pru:vd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][faʊn'deɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔ:l] [tu:'tɑ:nɪk] ['reɪsɪz]

Maurer	proved	it	to	be	the	social	foundation	from	which	all	Teutonic	races
毛雷尔	已证实	它	到	是	这	社会的	基础	从	哪个	全部	条顿	种族

['stɑ:rtɪd][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

started	in	history	,
开始	在	历史	,

毛雷尔证明，这是所有日耳曼民族历史上起源的社会基础。

[ænd; ənd][baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['vɪlɪdʒ] [kə'mjʊnəti] [wɜ:r; wər] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] ,

and	by	and	by	village	communities	were	found	to	be	,
和	经过	和	经过	村庄	社区	是	成立	到	是	,

渐渐地，人们发现各个村庄社区都.....

[ɔ:r][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti] ['evriwer] [frʌm; frəm]['ɪndiə][tu:; tə]

or	to	have	been	the	primitive	form	of	society	everywhere	from	India	to
或者	到	有	到过	这	原始	形式	的	社会	到处	从	印度	到

['aɪərlənd] .

Ireland	.
爱尔兰	.

或者说，从印度到爱尔兰，各地都曾是原始社会的形式。

[ðə; ði] ['ɪnər] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪmətɪv] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [sə'saɪəti][wʌz; wəz][leɪd] [ber] , [ɪn][ɪts]

The	inner	organization	of	this	primitive	Communistic	society	was	laid	bare	,	in	its
这	内	组织	的	这	原始	共产主义	社会	曾是	铺设	裸	,	在	它是

['tɪpɪk(ə)l][fɔ:rm] ,

typical	form	,
典型的	形式	,

这个原始共产主义社会的内部组织结构以其典型形式暴露无遗。

[baɪ] ['mɔrgənz] ['kraʊnɪŋ] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒenz][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪʃn]

by	Morgan's	crowning	discovery	of	the	true	nature	of	the	Gens	and	its	relation
经过	摩根的	加冕	发现	的	这	真的	自然	的	这	基因	和	它是	关系

[tu:; tə][ðə; ði] [traɪb] .

to	the	Tribe	.
到	这	部落	.

摩根最伟大的发现是揭示了基因的真正本质及其与部落的关系。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ʌv; əv] [ði:z] [praɪ'mi:vl] [kə'mjʊnəti] [sə'saɪəti] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][bi:; bi]

With	the	dissolution	of	these	primaeval	communities	society	begins	to	be
和	这	溶解	的	这些	原始	社区	社会	开始	到	是

[ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] ['ɪntu:] ['seprət] [ænd; ənd]['faɪnəli][ænˌtægə'nɪstɪk] ['klæsɪz] .

differentiated	into	separate	and	finally	antagonistic	classes	.
差异化的	进入	分离	和	最后	敌对的	课程	.

随着这些原始社群的解体，社会开始分化成彼此分离、最终相互敌对的阶级。

[aɪ][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [rɪ'treɪs] [ðɪs] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'lu:ʃn] [ɪn] : " ['dɜ:] ['ʊrsprʊŋ] ['dɜ:]

I	have	attempted	to	retrace	this	process	of	dissolution	in	:	"	Der	Ursprung	der
我	有	尝试过	到	回溯	这	过程	的	溶解	在	:	"	德尔	起源	德尔

[fə'mɪli] ,

Familie	,
家庭	,

我曾试图在《Der Ursprung der Familie》一书中重现这一解体过程。

['di'i'es] - [ˌju ɛn 'di]['di'i'es] ['stɑ:ts] , " 2nd ['edɪt] . , ['stʊtgɑ:rt; 'stʌtgɑ:rt] , - .

des	Privateigenthums	und	des	Staats	,	"	2nd	edit	.	,	Stuttgart	,	1886	.
德斯	-	和	德斯	国家	,	"	2nd	编辑	.	,	斯图加特	,	-	.

des Privateigenthums und des Staats，"第二版，斯图加特，1886 年。

([siː]) ['gɪldˌmæstər] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [fʊl] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɪld] , [ə; eɪ]['mæstər] [wɪ'ðɪn] ,

(	c	)	Guildmaster	,	that	is	a	full	member	of	a	guild	,	a	master	within	,
(	c	)	公会会长	,	那	是	一个	满的	成员	的	一个	公会	,	一个	掌握	之内	,

（c）公会会长，即公会的正式成员，公会内部的领袖，

[nɑːt][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gɪld] .

not	a	head	of	a	guild	.
不是	一个	头	的	一个	公会	.

不是行会会长。

([diː]) " ['kɑːmjuːn; kə'mjuːn] " [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] ['teɪkən] , [ɪn] [fræns] ,

(	d	)	"	Commune	"	was	the	name	taken	,	in	France	,
(	d	)	"	公社	"	曾是	这	姓名	已采取	,	在	法国	,

（d）在法国，它被命名为"公社"。

[baɪ][ðə; ði]['neɪs(ə)nt] [taʊnz] ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kɔŋkəd] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['fjuːd(ə)l][lɔːds]

by	the	nascent	towns	even	before	they	had	conquered	from	their	feudal	lords
经过	这	新生	城镇	甚至	前	他们	有	征服	从	他们的	封建	领主们

[ænd; ənd]['mæstərz] ,

and	masters	,
和	大师	,

甚至在新兴城镇从封建领主手中夺取土地之前，它们就已经存在了。

['loʊk(ə)l][self] - ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] [æz; əz][ðə; ði] " [θɜːrd] [ɪ'steɪt] .

local	self	-	government	and	political	rights	as	the	"	Third	Estate	.
当地的	自己	-	政府	和	政治的	权利	作为	这	"	第三	财产	.

地方自治和政治权利，即"第三等级"。

" ['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

"	Generally	speaking	,	for	the	economical	development	of	the	bourgeoisie	,
"	一般来说	请讲	,	为了	这	经济	发展	的	这	资产阶级	,

['ɪŋgləndˌ] [ɪz] [hɪr] ['teɪkən][æz; əz][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l] ['kʌntri] ;

England	is	here	taken	as	the	typical	country	;
英格兰	是	这里	已采取	作为	这	典型的	国家	;

"总的来说，就资产阶级的经济发展而言，英国被视为典型国家；

[fɔːr; fər][ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] , [fræns] .

for	its	political	development	,	France	.
为了	它是	政治的	发展	,	法国	.

法国，就其政治发展而言。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[prəʊlɪ'teərɪənz] [ænd; ənd] ['kɔmjunists] .

PROLETARIANS	AND	COMMUNISTS	.
无产阶级	和	共产党	.

无产阶级和共产主义者。

[ɪn] [wʌt] [rɪ'leɪʃn] [duː][ðə; ði] ['kɔmjunists] [stænd][tuː; tə][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] ?

In	what	relation	do	the	Communists	stand	to	the	proletarians	as	a	whole	?
在	什么	关系	做	这	共产党	站立	到	这	无产阶级	作为	一个	所有的	?

共产党人与全体无产阶级之间是什么关系?

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [duː][nɑːt][fɔːrm][ə; eɪ] ['seprət] ['pɑːrti] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['ʌðər] ['wɜːrkɪŋ] [klæs]

The	Communists	do	not	form	a	separate	party	opposed	to	other	working	class
这	共产党	做	不是	形式	一个	分离	派对	反对	到	其他	在职的	班级

['pɑːrtiz] .

parties	.
各方	.

共产党人并不组建一个与其他工人阶级政党对立的独立政党。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['ɪntrəsts] ['seprət] [ænd; ənd][ə'pɑːrt][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]

They	**have**	**no**	**interests**	**separate**	**and**	**apart**	**from**	**those**	**of**	**the**	**proletariat**
他们	有	不	兴趣	分离	和	除	从	那些	的	这	无产阶级

[æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

as	**a**	**whole**	**.**
作为	一个	所有的	.

他们没有任何独立于整个无产阶级之外的利益。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][set] [ʌp] ['eni] [sek'teriən] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ʃeɪp]

They	**do**	**not**	**set**	**up**	**any**	**sectarian**	**principles**	**of**	**their**	**own**	**by**	**which**	**to**	**shape**
他们	做	不是	放	向上	任何	宗派	原则	的	他们的	自己的	经过	哪个	到	形状

[ænd; ənd] [moʊld] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriən] ['muːvmənt] .

and	**mould**	**the**	**proletarian**	**movement**	**.**
和	模具	这	无产阶级	移动	.

他们没有建立任何属于自己的宗派原则来塑造和引导无产阶级运动。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ['pɑːrtiz] [baɪ] [ðɪs]

The	**Communists**	**are**	**distinguished**	**from**	**the**	**other**	**working**	**class**	**parties**	**by**	**this**
这	共产党	是	杰出的	从	这	其他	在职的	班级	各方	经过	这

['oʊnli] : [wʌn] .

only	**:**	**1**	**.**
仅有的	:	1	.

共产党与其他工人阶级政党的区别仅在于：1.

[ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['strʌglz] [ʌv; əv][ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

In	**the**	**national**	**struggles**	**of**	**the**	**proletarians**	**of**	**the**	**different**	**countries**	**,**
在	这	国家的	斗争	的	这	无产阶级	的	这	不同的	国家	,

在各国无产阶级的民族斗争中，

[ðeɪ] [pɔɪnt] [aʊt][ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər]

they	**point**	**out**	**and**	**bring**	**to**	**the**	**front**	**the**	**common**	**interests**	**of**	**the**	**entire**
他们	观点	出去	和	带来	到	这	正面	这	常见的	兴趣	的	这	全部的

[ˌproʊlə'teriət] ,

proletariat	**,**
无产阶级	,

他们指出并强调全体无产阶级的共同利益，

[ˌɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv][ɔːl] [ˌnæʃə'næləti] . [ˌtuː'tuː] .

independently	**of**	**all**	**nationality**	**.**	**2**	**.**
独立	的	全部	国籍	.	2	.

1. 不分国籍。2.

[ɪn][ðə; ði] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs]

In	**the**	**various**	**stages**	**of**	**development**	**which**	**the**	**struggle**	**of**	**the**	**working**	**class**
在	这	各种各样的	阶段	的	发展	哪个	这	斗争	的	这	在职的	班级

[ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [hæz; həz][tuː; tə] [pæs] [θruː] ,

against	**the**	**bourgeoisie**	**has**	**to**	**pass**	**through**	**,**
反对	这	资产阶级	有	到	经过	通过	,

工人阶级反对资产阶级的斗争必须经历各个发展阶段，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz][ænd; ənd] ['evriwer] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [æz; əz][ə; eɪ]

they	**always**	**and**	**everywhere**	**represent**	**the**	**interests**	**of**	**the**	**movement**	**as**	**a**
他们	总是	和	到处	代表	这	兴趣	的	这	移动	作为	一个

[hoʊl] .

whole	**.**
所有的	.

他们始终在任何地方都代表着整个运动的利益。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] , ['ðerfɔːr] , [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , ['præktɪkli] ,

The	**Communists**	**,**	**therefore**	**,**	**are**	**on**	**the**	**one**	**hand**	**,**	**practically**	**,**
这	共产党	,	所以	,	是	在	这	一	手	,	几乎	,

因此，一方面，共产党人实际上是

[ðə; ði][moʊst] [ədˈvænst] [ænd; ənd] [ˈrezəluːt] [ˈsekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] [klæs] [ˈpɑːrtiz] [ʌv; əv] [ˈevri]
the **most** **advanced** **and** **resolute** **section** **of** **the** **working** **class** **parties** **of** **every**
这 最多 先进的 和 坚决 部分 的 这 在职的 班级 各方 的 每一个
[ˈkʌntri] ,
country **,**
国家 ,

各国工人阶级政党中最先进、最坚定的派别

[ðæt] [ˈsekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [puʃiz] [ˈfɔːrwərd] [ɔːl] [ˈʌðər] ; [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ˌθiːəˈretɪkli] ,
that **section** **which** **pushes** **forward** **all** **others** **;** **on** **the** **other** **hand** **,** **theoretically** **,**
那 部分 哪个 推动 向前 全部 其他的 ; 在 这 其他 手 , 理论上 ,

推动其他所有部分发展的那一部分；另一方面，理论上来说，

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈoʊvər][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈklɪrli]
they **have** **over** **the** **great** **mass** **of** **the** **proletariat** **the** **advantage** **of** **clearly**
他们 有 超过 这 伟大的 大量的 的 这 无产阶级 这 优势 的 清楚地
[ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,
understanding **the** **line** **of** **march** **,**
理解 这 线 的 行进 ,

他们比广大无产阶级更有优势，因为他们清楚地知道前进的路线。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriən] [ˈmuːvmənt] .
the **conditions** **,** **and** **the** **ultimate** **general** **results** **of** **the** **proletarian** **movement** **.**
这 状况 , 和 这 最终的 一般的 结果 的 这 无产阶级 移动 .

无产阶级运动的条件和最终总体结果。

[ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔmjunists] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər]
The **immediate** **aim** **of** **the** **Communists** **is** **the** **same** **as** **that** **of** **all** **the** **other**
这 即时 目的 的 这 共产党 是 这 相同的 作为 那 的 全部 这 其他
[ˌproʊləˈteriən] [ˈpɑːrtiz] :
proletarian **parties** **:**
无产阶级 各方 :

共产党的直接目标与其他所有无产阶级政党的目标是一样的：

[fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][ˈɪntuː][ə; eɪ] [klæs] , [ˌoʊvərˈθroʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [suːˈpreməsi]
formation **of** **the** **proletariat** **into** **a** **class** **,** **overthrow** **of** **the** **bourgeois** **supremacy**
形成 的 这 无产阶级 进入 一个 班级 , 推翻 的 这 资产阶级 霸权
,
,
,

无产阶级形成阶级，资产阶级统治被推翻

[ˈkɑːŋkwest][ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpaʊər] [baɪ][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] .
conquest **of** **political** **power** **by** **the** **proletariat** **.**
征服 的 政治的 力量 经过 这 无产阶级 .

无产阶级夺取政权。

[ðə; ði] [ˌθiːəˈretɪk(ə)l] [kənˈklʊʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔmjunists] [ɑːr; ər][ɪn][noʊ] [wei] [beɪst] [ɑːn][aɪˈdiːəz][ɔːr]
The **theoretical** **conclusions** **of** **the** **Communists** **are** **in** **no** **way** **based** **on** **ideas** **or**
这 理论 结论 的 这 共产党 是 在 不 方式 基于 在 想法 或者
[ˈprɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈventɪd] ,
principles **that** **have** **been** **invented** **,**
原则 那 有 到过 发明 ,

共产党的理论结论绝不是基于人为捏造的思想或原则。

[ɔːr] [dɪˈskʌvərd] , [baɪ] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] [wʊd] - [biː; bi][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [rɪˈfɔːrmər] .
or **discovered** **,** **by** **this** **or** **that** **would** **-** **be** **universal** **reformer** **.**
或者 发现 , 经过 这 或者 那 会 - 是 普遍的 改革者 .

或者被某个自诩为世界改革家的人发现。

[ðeɪ] ['mɪrli] [ɪk'spres] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tɜ:rmz] , ['æktʃuəl] [rɪ'leɪʃnz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən]

They	merely	express	,	in	general	terms	,	actual	relations	springing	from	an
他们	仅仅	表达	,	在	一般的	条款	,	实际的	关系	弹簧	从	一个

[ɪg'zɪstɪŋ] [klæs] ['strʌg(ə)l] ,

existing	class	struggle	,
现存的	班级	斗争	,

它们只是概括性地表达了源于现有阶级斗争的实际关系，

[frʌm; frəm][ə; eɪ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['mu:vmənt] ['goʊɪŋ][ɑ:n]['ʌndər]['aʊər; ɑ:r]['veri] [aɪz] .

from	a	historical	movement	going	on	under	our	very	eyes	.
从	一个	历史	移动	去	在	在下面	我们的	非常	眼睛	.

一场正在我们眼前发生的历史性运动。

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['prɑ:pərti] [rɪ'leɪʃnz] [ɪz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fi:tʃər] [ʌv; əv]

The	abolition	of	existing	property	relations	is	not	at	all	a	distinctive	feature	of
这	废除	的	现存的	财产	关系	是	不是	在	全部	一个	独特的	特征	的

['kɑ:mjənɪzəm] .

Communism	.
共产主义	.

废除现有的所有制关系根本不是共产主义的显著特征。

[ɔ:l] ['prɑ:pərti] [rɪ'leɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][pæst][hæv; həv] [kən'tɪnjuəli] [bɪn] ['sʌbdʒekt][tu:; tə][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ]

All	property	relations	in	the	past	have	continually	been	subject	to	historical	change
全部	财产	关系	在	这	过去的	有	持续	到过	主题	到	历史	改变

,

,

,

过去所有的财产关系都不断受到历史变迁的影响。

['kɑ:nsɪkwent] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

consequent	upon	the	change	in	historical	conditions	.
后果	之上	这	改变	在	历史	状况	.

由于历史条件的变化而产生的后果。

[ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə'bɑ:lɪʃt] ['fju:d(ə)l]['prɑ:pərti][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]

The	French	revolution	,	for	example	,	abolished	feudal	property	in	favor	of
这	法语	革命	,	为了	例子	,	废除	封建	财产	在	偏爱	的

[ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] .

bourgeois	property	.
资产阶级	财产	.

例如，法国大革命废除了封建所有制，建立了资产阶级所有制。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑ:pərti]['dʒen(ə)rəli]

The	distinguishing	feature	of	Communism	is	not	the	abolition	of	property	generally
这	区别	特征	的	共产主义	是	不是	这	废除	的	财产	一般来说

,

,

,

共产主义的显著特征并非在于普遍废除财产权，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] .

but	the	abolition	of	bourgeois	property	.
但	这	废除	的	资产阶级	财产	.

但要废除资产阶级所有制。

[bʌt; bət]['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['praɪvət] ['prɑ:pərti][ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l][ænd; ənd][moʊst] [kəm'pli:t] [ɪk'spreʃ(ə)n]

But	modern	bourgeois	private	property	is	the	final	and	most	complete	expression
但	现代的	资产阶级	私人的	财产	是	这	最终的	和	最多	完全的	表达

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət] ['prɑ:dʌkt] ,

of	the	system	of	producing	and	appropriating	products	,
的	这	系统	的	生产	和	挪用	产品	,

但现代资产阶级私有制是生产和占有产品制度的最终和最完整的表现形式。

[ðæt] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [klæs] [ænˈtægənɪzəm] , [ɑːn][ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [baɪ][ðə; ði] [fjuː] .

that	is	based	on	class	antagonisms	,	on	the	exploitation	of	the	many	by	the	few	.
那	是	基于	在	班级	对抗	,	在	这	开发	的	这	许多	经过	这	很少	.

这是基于阶级对抗，基于少数人对多数人的剥削。

[ɪn] [ðɪs] [sens] [ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔmjunists] [meɪ] [biː; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] ['sentəns] :

In	this	sense	the	theory	of	the	Communists	may	be	summed	up	in	the	single	sentence	:
在	这	感觉	这	理论	的	这	共产党	可能	是	总结	向上	在	这	单身的	句子	:

从这个意义上讲，共产主义理论可以用一句话概括：

[ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈprɑːpərti] .

Abolition	of	private	property	.
废除	的	私人的	财产	.

废除私有财产。

[wiː; wi] [ˈkɔmjunists] [hæv; həv] [bɪn] [riˈprəutʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv] [əˈbɒlɪʃ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpɜːrsənəli] [əˈkwaɪrɪŋ, əˈkwaɪɚɪŋ] [ˈprɑːpərti] [æz; əz][ðə; ði][fruːt][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz] [oʊn] ['leɪbər] ,

We	Communists	have	been	reproached	with	the	desire	of	abolishing	the	right	of	personally	acquiring	property	as	the	fruit	of	a	man's	own	labor	,
我们	共产党	有	到过	受责备	和	这	欲望	的	废除	这	正确的	的	亲自	收购	财产	作为	这	水果	的	一个	男人的	自己的	劳动	,

我们共产党人一直被指责想要废除个人通过劳动获得财产的权利。

[wɪtʃ] [ˈprɑːpərti] [ɪz] [əˈledʒd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [graʊnd] [wɜːrk][ʌv; əv][ɔːl]['pɜːrsən(ə)l] ['friːdəm] , [ækˈtɪvəti] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendəns] .

which	property	is	alleged	to	be	the	ground	work	of	all	personal	freedom	,	activity	and	independence	.
哪个	财产	是	据称	到	是	这	地面	工作	的	全部	个人的	自由	,	活动	和	独立	.

据称，这种财产是所有个人自由、活动和独立的基础。

[hɑːrd] - [wʌn] , [self] - [əˈkwaɪrd] , [self] - [ɜːrnd] ['prɑːpərti] !

Hard	-	won	,	self	-	acquired	,	self	-	earned	property	!
难的	-	韩元	,	自己	-	获得	,	自己	-	获得	财产	!

辛辛苦苦挣来的、自己获得的、自己辛勤获得的财产！

[duː][juː; jʊ] [miːn] [ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peti] ['ɑːrtɪzən][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['pez(ə)nt] ,

Do	you	mean	the	property	of	the	petty	artisan	and	of	the	small	peasant	,
做	你	意思是	这	财产	的	这	小气	工匠	和	的	这	小的	农民	,

您指的是小工匠和小农的财产吗?

[ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ðæt] [ˌpriˈsiːdid] [ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [fɔːrm] ?

a	form	of	property	that	preceded	the	bourgeois	form	?
一个	形式	的	财产	那	之前	这	资产阶级	形式	?

资产阶级财产制之前的财产形式?

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [əˈbɑːlɪʃ] [ðæt] ;

There	is	no	need	to	abolish	that	;
那里	是	不	需要	到	取消	那	;

没有必要废除它；

[ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [hæz; həz][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪkˈstent] [ɔːlˈredi] [dɪˈstrɔɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

the	development	of	industry	has	to	a	great	extent	already	destroyed	it	,
这	发展	的	行业	有	到	一个	伟大的	程度	已经	损毁	它	,

工业发展在很大程度上已经摧毁了它。

[ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [disˈtrɔiŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ['deɪli] .

and	is	still	destroying	it	daily	.
和	是	仍然	摧毁	它	日常的	.

而且它至今仍在每天破坏它。

[ɔ:r][du:][ju:; jʊ] [mi:n] ['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] ?

Or	do	you	mean	modern	bourgeois	private	property	?
或者	做	你	意思是	现代的	资产阶级	私人的	财产	?

或者你指的是现代资产阶级私有财产?

[bʌt; bət] [dʌz] [weɪdʒ]['leɪbər] [kri'eɪt] ['eni] ['prɑ:pərti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['leɪbərər] ?

But	does	wage	labor	create	any	property	for	the	laborer	?
但	做	工资	劳动	创造	任何	财产	为了	这	劳动者	?

但是，雇佣劳动能为劳动者创造任何财产吗?

[nɑ:t][ə; eɪ][bɪt] .

Not	a	bit	.
不是	一个	少量	.

一点也不。

[ˌaɪ 'ti:] [kri'eɪts] ['kæpɪt(ə)l] , [aɪ] . [i:] . , [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wɪtʃ] [ɪk'splɔɪts][weɪdʒ] - ['leɪbər] ,

It	creates	capital	,	i	.	e	.	,	that	kind	of	property	which	exploits	wage	-	labor	,
它	创建	首都	,	我	.	e	.	,	那	种类	的	财产	哪个	漏洞	工资	-	劳动	,

它创造了资本，即那种剥削雇佣劳动者的财产。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɑ:t] [ɪn'kri:s] [ɪk'sept] [ə'pɑ:n][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [bɪ'getɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]

and	which	cannot	increase	except	upon	condition	of	begetting	a	new	supply	of
和	哪个	不能	增加	除了	之上	状况	的	生育	一个	新的	供应	的

[weɪdʒ] - ['leɪbər][fɔ:r; fər] [freʃ] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] .

wage	-	labor	for	fresh	exploitation	.
工资	-	劳动	为了	新鲜的	开发	.

而这只有在产生新的雇佣劳动力以供新的剥削的情况下才能增加。

['prɑ:pərti] , [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][fɔ:rm] , [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][æn'tægənɪzəm][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]

Property	,	in	its	present	form	,	is	based	on	the	antagonism	of	capital	and	wage
财产	,	在	它是	展示	形式	,	是	基于	在	这	对抗	的	首都	和	工资

['leɪbər] .

labor	.
劳动	.

现今的财产制度建立在资本与雇佣劳动之间的对抗之上。

[let] [ˌju: 'es] [ɪg'zæmɪn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðɪs] [æn'tægənɪzəm] .

Let	us	examine	both	sides	of	this	antagonism	.
让	我们	检查	两个都	侧面	的	这	对抗	.

让我们来分析一下这种对抗的双方。

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['kæpɪtəlɪst] , [ɪz][tu:; tə][hæv; həv][nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] ['pjʊrli] ['pɜ:rsən(ə)l] ,

To	be	a	capitalist	,	is	to	have	not	only	a	purely	personal	,
到	是	一个	资本家	,	是	到	有	不是	仅有的	一个	纯粹	个人的	,

成为资本家，不仅仅意味着拥有纯粹的个人利益，

[bʌt; bət][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['steɪtəs; 'stætəs][ɪn] [prə'dʌkʃn] .

but	a	social	status	in	production	.
但	一个	社会的	地位	在	生产	.

但在生产中却是一种社会地位。

['kæpɪt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [kə'lektɪv] ['prɑ:dʌkt] , [ænd; ənd]['oʊnli][baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meni]

Capital	is	a	collective	product	,	and	only	by	the	united	action	of	many
首都	是	一个	集体	产品	,	和	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	许多

['membər] ,

members	,
成员	,

资本是集体的产物，只有通过众多成员的联合行动才能实现。

[neɪ] , [ɪn][ðə; ði][læst] [rɪ'zɔ:rt] , ['oʊnli][baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,

nay	,	in	the	last	resort	,	only	by	the	united	action	of	all	members	of	society	,
不	,	在	这	最后的	采取	,	仅有的	经过	这	团结的	行动	的	全部	成员	的	社会	,

不，最终只有通过社会全体成员的联合行动才能实现。

[kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] .

can	it	be	set	in	motion	.
能	它	是	放	在	运动	.

能否启动?

['kæpɪt(ə)l][ɪz] ['ðerfɔːr] [nɑːt][ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['paʊər] .

Capital	is	therefore	not	a	personal	,	it	is	a	social	power	.
首都	是	所以	不是	一个	个人的	,	它	是	一个	社会的	力量	.

因此，资本不是一种个人权力，而是一种社会权力。

[wen] , ['ðerfɔːr] , ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] ['kɑːmən] ['prɑːpərti] , ['ɪntuː][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv]

When	,	therefore	,	capital	is	converted	into	common	property	,	into	the	property	of
什么时候	,	所以	,	首都	是	转换	进入	常见的	财产	,	进入	这	财产	的

[ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,

all	members	of	society	,
全部	成员	的	社会	,

因此，当资本转化为公共财产，转化为社会所有成员的财产时，

['pɜːrsən(ə)l]['prɑːpərti][ɪz][nɑːt] [ˌðer'baɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['soʊʃ(ə)l]['prɑːpərti] .

personal	property	is	not	thereby	transformed	into	social	property	.
个人的	财产	是	不是	从而	转变	进入	社会的	财产	.

因此，个人财产不会转化为社会财产。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːpərti] [ðæt][ɪz] [tʃeɪndʒd] .

It	is	only	the	social	character	of	the	property	that	is	changed	.
它	是	仅有的	这	社会的	特点	的	这	财产	那	是	已更改	.

改变的只是房产的社会性质。

[ˌaɪ ˈtiː]['luːzɪz][ɪts] [klæs] ['kærəktər] .

It	loses	its	class	character	.
它	失败	它是	班级	特点	.

它失去了原有的档次感。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [teɪk] [weɪdʒ] - ['leɪbər] .

Let	us	now	take	wage	-	labor	.
让	我们	现在	拿	工资	-	劳动	.

现在让我们来看看雇佣劳动。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [praɪs] [ʌv; əv][weɪdʒ] - ['leɪbər][ɪz][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [weɪdʒ] , [aɪ] . [iː] . , [ðæt] ['kwɑːntəm]

The	average	price	of	wage	-	labor	is	the	minimum	wage	,	i	.	e	.	,	that	quantum
这	平均的	价格	的	工资	-	劳动	是	这	最低限度	工资	,	我	.	e	.	,	那	量子

[ʌv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səbˈsɪstəns] ,

of	the	means	of	subsistence	,
的	这	方法	的	生存	,

工资劳动的平均价格就是最低工资，即维持生存所需的最低工资额。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['leɪbərər][ɪn] [ber] [ɪg'zɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbərər] .

which	is	absolutely	requisite	to	keep	the	laborer	in	bare	existence	as	a	laborer	.
哪个	是	绝对地	必需品	到	保持	这	劳动者	在	裸	存在	作为	一个	劳动者	.

这是维持劳动者基本生存所必需的。

[wʌt] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][weɪdʒ] - ['leɪbərər] [əˈpraʊpriits] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] ,

What	,	therefore	,	the	wage	-	laborer	appropriates	by	means	of	his	labor	,
什么	,	所以	,	这	工资	-	劳动者	适用	经过	方法	的	他的	劳动	,

因此，雇佣劳动者通过劳动所占有的一切，

['mɪrli] [səˈfaisiz] [tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌriːprəˈduːs] [ə; eɪ] [ber] [ɪg'zɪstəns] .

merely	suffices	to	prolong	and	reproduce	a	bare	existence	.
仅仅	足够了	到	延长	和	复制	一个	裸	存在	.

仅仅是为了延续和延续一种赤裸裸的存在。

[wi:; wi][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ɪn'tend][tu:; tə] [ə'bɑ:lɪʃ] [ðɪs] ['pɜ:rsən(ə)l] [ə,proʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt]

We	by	no	means	intend	to	abolish	this	personal	appropriation	of	the	products
我们	经过	不	方法	打算	到	取消	这	个人的	拨款	的	这	产品

[ʌv; əv]['leɪbər] ,

of	labor	,
的	劳动	,

我们绝无意废除个人对劳动成果的占有，

[æn; ən] [ə,proʊpri'eɪʃn] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [,ri:prə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]

an	appropriation	that	is	made	for	the	maintenance	and	reproduction	of
一个	拨款	那	是	制成	为了	这	维护	和	生殖	的

['hju:mən][laɪf] ,

human	life	,
人类	生活	,

用于维持和延续人类生命的拨款，

[ænd; ənd] [ðæt] [li:vz] [noʊ]['sɜ:rplʌs] [hweə'wɪð] [tu:; tə] [kə'mænd] [ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv] ['ʌðər] .

and	that	leaves	no	surplus	wherewith	to	command	the	labor	of	others	.
和	那	树叶	不	剩余	以及	到	命令	这	劳动	的	其他的	.

这样一来，就没有剩余的资源可以用来调动他人的劳动力了。

[ɔ:l] [ðæt] [wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə][du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] , [ɪz][ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs]

All	that	we	want	to	do	away	with	,	is	the	miserable	character	of	this
全部	那	我们	想	到	做	离开	和	,	是	这	悲惨的	特点	的	这

[ə,proʊpri'eɪʃn] ,

appropriation	,
拨款	,

我们想要彻底消除的，正是这种侵占行为的糟糕本质。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪbərər][laɪvz; lɪvz] ['mɪrli] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ['kæpɪt(ə)l] ,

under	which	the	laborer	lives	merely	to	increase	capital	,
在下面	哪个	这	劳动者	生活	仅仅	到	增加	首都	,

在这种制度下，劳动者存在的唯一目的就是积累资本。

[ænd; ənd][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv]['oʊnli][ɪn][soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klæs]

and	is	allowed	to	live	only	in	so	far	as	the	interest	of	the	ruling	class
和	是	允许	到	居住	仅有的	在	所以	远的	作为	这	兴趣	的	这	裁决	班级

[rɪ'kwaɪrz] [,aɪ 'ti:] .

requires	it	.
需要	它	.

并且只被允许在统治阶级的利益需要的范围内生存。

[ɪn] [,bʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ə'kju:mjəleɪtɪd]['leɪbər] .

In	bourgeois	society	living	labor	is	but	a	means	to	increase	accumulated	labor	.
在	资产阶级	社会	活的	劳动	是	但	一个	方法	到	增加	积累	劳动	.

在资产阶级社会中，活劳动只是增加积累劳动的一种手段。

[ɪn] ['kɑ:mjənɪst] [sə'saɪəti] [ə'kju:mjəleɪtɪd]['leɪbər][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə]['waɪd(ə)n] , [tu:; tə] [ɪn'rɪtʃ] ,

In	Communist	society	accumulated	labor	is	but	a	means	to	widen	,	to	enrich	,
在	共产	社会	积累	劳动	是	但	一个	方法	到	扩大	,	到	丰富	,

在共产主义社会中，积累的劳动只是扩大和丰富财富的手段。

[tu:; tə] [prə'moʊt] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər] .

to	promote	the	existence	of	the	laborer	.
到	推动	这	存在	的	这	劳动者	.

促进劳动者的生存。

[ɪn] [ˌbʊrˈʒwɑː] [səˈsaɪəti] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][pæst] ['dɔmineits] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ; [ɪn] ['kɑːmjənɪst] [səˈsaɪəti]

In	bourgeois	society	,	therefore	,	the	past	dominates	the	present	;	in	Communist	society
在	资产阶级	社会	,	所以	,	这	过去的	占据主导地位	这	展示	;	在	共产	社会

, [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['dɔmineits] [ðə; ði][pæst] .

,	the	present	dominates	the	past	.
,	这	展示	占据主导地位	这	过去的	.

因此，在资产阶级社会中，过去支配着现在；在共产主义社会中，现在支配着过去。

[ɪn] [ˌbʊrˈʒwɑː] [səˈsaɪəti]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] ,

In	bourgeois	society	capital	is	independent	and	has	individuality	,
在	资产阶级	社会	首都	是	独立的	和	有	个性	,

在资产阶级社会中，资本是独立的，具有个性。

[waɪl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [dɪˈpendənt] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] .

while	the	living	person	is	dependent	and	has	no	individuality	.
尽管	这	活的	人	是	依赖	和	有	不	个性	.

而活着的人是依赖他人的，没有个性。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] :

And	the	abolition	of	this	state	of	things	is	called	by	the	bourgeois	:
和	这	废除	的	这	状态	的	事物	是	称为	经过	这	资产阶级	:

资产阶级称之为废除这种现状：

[ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ænd; ənd] ['friːdəm] !

abolition	of	individuality	and	freedom	!
废除	的	个性	和	自由	!

废除个性和自由！

[ænd; ənd] ['raɪtli] [soʊ] .

And	rightly	so	.
和	没错	所以	.

确实如此。

[ðə; ði][ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] , [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˌɪndɪˈpendəns] , [ænd; ənd] [ˌbʊrˈʒwɑː]

The	abolition	of	bourgeois	individuality	,	bourgeois	independence	,	and	bourgeois
这	废除	的	资产阶级	个性	,	资产阶级	独立	,	和	资产阶级

['friːdəm] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [eɪmd] [æt; ət] .

freedom	is	undoubtedly	aimed	at	.
自由	是	无疑	旨在	在	.

毫无疑问，其目标是废除资产阶级个性、资产阶级独立和资产阶级自由。

[baɪ] ['friːdəm] [ɪz] [ment] , ['ʌndər][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌbʊrˈʒwɑː] [kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , [friː]

By	freedom	is	meant	,	under	the	present	bourgeois	conditions	of	production	,	free
经过	自由	是	意思是	,	在下面	这	展示	资产阶级	状况	的	生产	,	自由的

[treɪd] , [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] .

trade	,	free	selling	and	buying	.
贸易	,	自由的	销售	和	购买	.

在现今的资产阶级生产条件下，自由指的是自由贸易、自由买卖。

[bʌt; bət] [ɪf] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisəˈpiəz] , [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [ˌdisəˈpiəz] ['ɔːlsoʊ] .

But	if	selling	and	buying	disappears	,	free	selling	and	buying	disappears	also	.
但	如果	销售	和	购买	消失	,	自由的	销售	和	购买	消失	还	.

但如果买卖消失了，自由买卖也会消失。

[ðɪs] [tɔːk] [əˈbaʊt] [friː] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

This	talk	about	free	selling	and	buying	,
这	讲话	关于	自由的	销售	和	购买	,

这次谈话是关于自由买卖的，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] " [breɪv] [wɜ:rdz] " [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ə'baʊt] ['fri:dəm] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]

and	all	the	other	"	brave	words	"	of	our	bourgeoisie	about	freedom	in	general
和	全部	这	其他	"	勇敢的	字	"	的	我们的	资产阶级	关于	自由	在	一般的

,

,

,

以及我们资产阶级关于自由的所有其他"英勇言辞",

[hæv; həv][ə; eɪ] ['mi:nɪŋ] , [ɪf] ['eni] , ['oʊnli][ɪn]['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ] [rɪ'strɪktɪd] ['selɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ,

have	a	meaning	,	if	any	,	only	in	contrast	with	restricted	selling	and	buying	,
有	一个	意义	,	如果	任何	,	仅有的	在	对比	和	受限制的	销售	和	购买	,

只有在与受限的买卖进行对比时，它才具有意义（如果有的话）。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fetəd] ['treɪdərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] ,

with	the	fettered	traders	of	the	middle	ages	,
和	这	束缚	交易员	的	这	中间	年龄	,

与中世纪那些受束缚的商人们一样，

[bʌt; bət][hæv; həv][noʊ] ['mi:nɪŋ] [wen] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['baɪɪŋ]

but	have	no	meaning	when	opposed	to	the	Communistic	abolition	of	buying
但	有	不	意义	什么时候	反对	到	这	共产主义	废除	的	购买

[ænd; ənd] ['selɪŋ] ,

and	selling	,
和	销售	,

但与共产主义废除买卖制度相比，这些话毫无意义。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪt'self] .

of	the	bourgeois	conditions	of	production	,	and	of	the	bourgeoisie	itself	.
的	这	资产阶级	状况	的	生产	,	和	的	这	资产阶级	本身	.

资产阶级的生产条件，以及资产阶级本身。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['hɔ:rɪfaɪd] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] .

You	are	horrified	at	our	intending	to	do	away	with	private	property	.
你	是	惊恐万分	在	我们的	意图	到	做	离开	和	私人的	财产	.

你对我们打算废除私有财产感到震惊。

[bʌt; bət][ɪn][jʊr; jər] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] ['praɪvət] ['prɑ:pərti][ɪz] [ɔ:l'redi] [dʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][fɔ:r; fər][naɪn] -

But	in	your	existing	society	private	property	is	already	done	away	with	for	nine	-
但	在	你的	现存的	社会	私人的	财产	是	已经	完毕	离开	和	为了	九	-

[tenθs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ;

tenths	of	the	population	;
十分之一	的	这	人口	;

但在你们现有的社会中，十分之九的人口已经没有私有财产了;

[ɪts] [ɪg'zɪstəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [fju:] [ɪz] ['soʊlli] [du:] [tu:; tə][ɪts][nɑ:n] - [ɪg'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

its	existence	for	the	few	is	solely	due	to	its	non	-	existence	in	the	hands	of
它是	存在	为了	这	很少	是	仅	到期的	到	它是	非	-	存在	在	这	双手	的

[ðoʊz] [naɪn] - [tenθs] .

those	nine	-	tenths	.
那些	九	-	十分之一	.

它之所以能为少数人所拥有，完全是因为它在十分之九的人手中并不存在。

[ju:; jʊ] [rɪ'proʊtʃ] [ˌju: 'es] , ['ðerfɔ:r] , [wɪð; wɪθ] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv]

You	reproach	us	,	therefore	,	with	intending	to	do	away	with	a	form	of
你	责备	我们	,	所以	,	和	意图	到	做	离开	和	一个	形式	的

['prɑ:pərti] ,

property	,
财产	,

因此，你们指责我们意图废除一种财产形式。

[ðə; ði] ['nesəseri] [kən'dɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [hu:z] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [ðə; ði] [nɑ:n] - [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['eni] ['prɑ:pərti]

the	necessary	condition	for	whose	existence	is	the	non	-	existence	of	any	property
这	必要的	状况	为了	谁	存在	是	这	非	-	存在	的	任何	财产

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪ'mens] [mə'dʒɔ:rəti] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .

for	the	immense	majority	of	society	.
为了	这	巨大	多数	的	社会	.

其存在的必要条件是社会上绝大多数人没有任何财产。

[ɪn] [wʌn] [wɜ:rd] , [ju:; jʊ] [rɪ'proʊtʃ] [ˌju: 'es] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [du:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['prɑ:pərti]

In	one	word	,	you	reproach	us	with	intending	to	do	away	with	your	property
在	一	单词	,	你	责备	我们	和	意图	到	做	离开	和	你的	财产

.

:

.

简而言之，你们指责我们意图剥夺你们的财产。

[prɪ'saɪsli] [soʊ] : [ðæt] [ɪz] [dʒʌst] [wʌt] [wi:; wi] [ɪn'tend] .

Precisely	so	:	that	is	just	what	we	intend	.
恰恰	所以	:	那	是	只是	什么	我们	打算	.

正是如此：这正是我们所希望的。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [wen] ['leɪbər] [kæn; kən] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:] ['kæpɪt(ə)l] ,

From	the	moment	when	labor	can	no	longer	be	converted	into	capital	,
从	这	片刻	什么时候	劳动	能	不	更长	是	转换	进入	首都	,

['mʌni] ,

money	,
钱	,

从劳动不再能转化为资本、货币的那一刻起，

[ɔ:r] [rent] , ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['soʊʃ(ə)l] ['paʊər] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [mə'nɔpəˌlaɪzd] , [aɪ] . [i:] . ,

or	rent	,	into	a	social	power	capable	of	being	monopolized	,	i	.	e	.	,
或者	租	,	进入	一个	社会的	力量	有能力的	的	存在	垄断	,	我	.	e	.	,

或者说，租金，变成一种可以被垄断的社会权力，即

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['moʊmənt] [wen] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɑ:pərti] [kæn; kən] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi] [træns'fɔ:md]

from	the	moment	when	individual	property	can	no	longer	be	transformed
从	这	片刻	什么时候	个人	财产	能	不	更长	是	转变

['ɪntu:] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] ,

into	bourgeois	property	,
进入	资产阶级	财产	,

从个人财产不能再转化为资产阶级财产的那一刻起，

['ɪntu:] ['kæpɪt(ə)l] , [frʌm; frəm] [ðæt] ['moʊmənt] , [ju:; jʊ] [seɪ] , [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] ['væniʃiz] !

into	capital	,	from	that	moment	,	you	say	,	individuality	vanishes	!
进入	首都	,	从	那	片刻	,	你	说	,	个性	消失	!

你会说，从那一刻起，个性就从资本中消失了！

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] , ['ðerfɔ:r] , [kən'fes] [ðæt] [baɪ] " [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] " [ju:; jʊ] [mi:n] [noʊ] ['ʌðər] ['pɜ:rs(ə)n]

You	must	,	therefore	,	confess	that	by	"	individual	"	you	mean	no	other	person
你	必须	,	所以	,	承认	那	经过	"	个人	"	你	意思是	不	其他	人

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ,

than	the	bourgeois	,
比	这	资产阶级	,

因此，你必须承认，你所说的"个人"指的正是资产阶级。

[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [klæs] ['oʊnər] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

than	the	middle	class	owner	of	property	.
比	这	中间	班级	所有者	的	财产	.

比中产阶级房主更甚。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][mʌst; məst] , [ɪn'diːd] , [biː; bi] [swept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd] [meɪd]

This	person	must	,	indeed	,	be	swept	out	of	the	way	,	and	made
这	人	必须	,	的确	,	是	扫荡	出去	的	这	方式	,	和	制成

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

impossible	.
不可能的	.

这个人必须被清除出去，让他无法继续作恶。

['kɑːmjənɪzəm] [diˈpraivz] [noʊ][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [əˈproʊpriət] [ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv]

Communism	deprives	no	man	of	the	power	to	appropriate	the	products	of
共产主义	剥夺	不	男人	的	这	力量	到	合适的	这	产品	的

[sə'saɪəti] :

society	:
社会	:

共产主义并不剥夺任何人占有社会产品的权力：

[ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə]['sʌbdʒugeɪt][ðə; ði]['leɪbər]

all	that	it	does	is	to	deprive	him	of	the	power	to	subjugate	the	labor
全部	那	它	做	是	到	剥夺	他	的	这	力量	到	征服	这	劳动

[ʌv; əv] ['ʌðər] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [əˌproʊpriˈeɪʃn] .

of	others	by	means	of	such	appropriation	.
的	其他的	经过	方法	的	这样的	拨款	.

这样做只会剥夺他通过这种占有方式奴役他人劳动的权力。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['ɔbdʒiktid] , [ðæt] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['praɪvət] ['prɑːpərti] [ɔːl] [wɜːrk] [wɪl]

It	has	been	objected	,	that	upon	the	abolition	of	private	property	all	work	will
它	有	到过	反对	,	那	之上	这	废除	的	私人的	财产	全部	工作	将要

[siːs] ,

cease	,
停止	,

有人反对说，废除私有财产后，所有工作都将停止。

[ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['leɪzinəs] [wɪl] [ˌoʊvər'teɪk][ˌjuː 'es] .

and	universal	laziness	will	overtake	us	.
和	普遍的	懒惰	将要	超过	我们	.

懒惰终将席卷我们所有人。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [ˌbʊrʒwɑː] [sə'saɪəti] [ɔːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][tuː; tə][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði]

According	to	this	,	bourgeois	society	ought	long	ago	to	have	gone	to	the
根据	到	这	,	资产阶级	社会	应该	长的	前	到	有	已消失	到	这

[dɔːgz] [θruː] [ʃɪr] ['aɪdlnəs] ;

dogs	through	sheer	idleness	;
狗	通过	透明	懒惰	;

按照这种说法，资产阶级社会早就因为懒惰而走向衰落了；

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ɪts] ['membər] [huː] [wɜːrk] , [ə'kwaɪər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [ə'kwaɪər]

for	those	of	its	members	who	work	,	acquire	nothing	,	and	those	who	acquire
为了	那些	的	它是	成员	WHO	工作	,	获得	没有什么	,	和	那些	WHO	获得

['eniθɪŋ] , [duː][nɑːt][wɜːrk] .

anything	,	do	not	work	.
任何事物	,	做	不是	工作	.

对于那些工作的人来说，他们一无所有；而对于那些有所收获的人来说，他们却不工作。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n][ɪz][bʌt; bət] [ə'nʌðər] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tɔː'tɑːlədʒi] ,

The	whole	of	this	objection	is	but	another	expression	of	tautology	,
这	所有的	的	这	异议	是	但	其他	表达	的	同义反复	,

这种反对意见不过是另一种形式的同义反复。

[ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][noʊ][lɔːŋgər][biː; bi]['eni][weɪdʒ] - ['leɪbər] [wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][lɔːŋgər]['eni]

that	there	can	no	longer	be	any	wage	-	labor	when	there	is	no	longer	any
那	那里	能	不	更长	是	任何	工资	-	劳动	什么时候	那里	是	不	更长	任何

['kæpɪt(ə)l] .

capital	.
首都	.

如果没有资本，就不会有雇佣劳动。

[ɔːl] [əb'dʒɛkʃənz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [moʊd][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ænd; ənd] [ə'prəʊprɪət]

All	objections	against	the	Communistic	mode	of	producing	and	appropriating
全部	反对意见	反对	这	共产主义	模式	的	生产	和	挪用

[mə'tɪrɪəl] ['prɑːdʌkt] , [hæv; həv] ,

material	products	,	have	,
材料	产品	,	有	,

一切反对共产主义生产和占有物质产品方式的异议，都已.....

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [bɪn] ['ɜːdʒd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ænd; ənd]

in	the	same	way	,	been	urged	against	the	Communistic	modes	of	producing	and
在	这	相同的	方式	,	到过	敦促	反对	这	共产主义	模式	的	生产	和

[ə'prəʊprɪət] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɑːdʌkt] .

appropriating	intellectual	products	.
挪用	知识分子	产品	.

同样地，有人敦促人们反对共产主义生产和占有知识产品的方式。

[dʒʌst][æz; əz] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] ['prɑːpərti] [ɪz][ðə; ði]

Just	as	,	to	the	bourgeois	the	disappearance	of	class	property	is	the
只是	作为	,	到	这	资产阶级	这	消失	的	班级	财产	是	这

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪt'self] ,

disappearance	of	production	itself	,
消失	的	生产	本身	,

正如对资产阶级而言，阶级财产的消失就等于生产本身的消失一样，

[soʊ][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] ['kʌltʃər] [ɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

so	the	disappearance	of	class	culture	is	to	him	identical	with	the
所以	这	消失	的	班级	文化	是	到	他	完全相同的	和	这

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ɔːl] ['kʌltʃər] .

disappearance	of	all	culture	.
消失	的	全部	文化	.

因此，在他看来，阶级文化的消失就等同于所有文化的消失。

[ðæt] ['kʌltʃər] , [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lə'ments] , [ɪz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'nɔːrməs] [mə'dʒɔːrəti] ,

That	culture	,	the	loss	of	which	he	laments	,	is	,	for	the	enormous	majority	,
那	文化	,	这	损失	的	哪个	他	哀叹	,	是	,	为了	这	巨大的	多数	,

他所哀叹的那种文化的丧失，对绝大多数人来说，却是.....

[ə; eɪ] [mɪr] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] .

a	mere	training	to	act	as	a	machine	.
一个	仅仅	训练	到	行为	作为	一个	机器	.

仅仅是训练你像机器一样行动。

[bʌt; bət][dəunt]['ræŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [ə'plaɪ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ɪn'tendɪd]

But	don't	wrangle	with	us	so	long	as	you	apply	to	our	intended
但	不	争吵	和	我们	所以	长的	作为	你	申请	到	我们的	故意的

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['prɑːpərti] ,

abolition	of	bourgeois	property	,
废除	的	资产阶级	财产	,

但只要你们认同我们废除资产阶级私有制的意图，就不要和我们争论。

[ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] ['fri:dəm] , ['kʌltʃər] , [lɔ:] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

the	standard	of	your	bourgeois	notions	of	freedom	,	culture	,	law	,	etc
这	标准	的	你的	资产阶级	概念	的	自由	,	文化	,	法律	,	ETC

.

:

.

你们资产阶级对自由、文化、法律等方面的观念标准。

[jʊr; jər] ['veri] [aɪ'di:əz][ɑ:r; ər][bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtgroʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌbʊr'ʒwɑ:]

Your	very	ideas	are	but	the	outgrowth	of	the	conditions	of	your	bourgeois
你的	非常	想法	是	但	这	生长	的	这	状况	的	你的	资产阶级

[prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['prɑ:pərti] ,

production	and	bourgeois	property	,
生产	和	资产阶级	财产	,

你们的思想不过是你们的资产阶级生产方式和资产阶级财产制度的产物罢了。

[dʒʌst][æz; əz][jʊr; jər][ˌdʒʊrɪs'pru:d(ə)ns][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klæs] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:]

just	as	your	jurisprudence	is	but	the	will	of	your	class	made	into	a	law
只是	作为	你的	法理	是	但	这	将要	的	你的	班级	制成	进入	一个	法律

[fɔ:r; fər][ɔ:l] ,

for	all	,
为了	全部	,

就像你们的法律体系只不过是你们阶级的意志被包装成适用于所有人的法律一样，

[ə; eɪ] [wɪl] ,

a	will	,
一个	将要	,

遗嘱

[hu:z] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktər] [ænd; ənd][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɑ:r; ər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)l]

whose	essential	character	and	direction	are	determined	by	the	economical
谁	基本的	特点	和	方向	是	决定	经过	这	经济

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klæs] .

conditions	of	existence	of	your	class	.
状况	的	存在	的	你的	班级	.

其本质特征和方向由你们阶级的经济生存条件决定。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ðæt] [in'dju:siz][ju:; jʊ][tu:; tə][træns'fɔ:rm]['ɪntu:][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]

The	selfish	misconception	that	induces	you	to	transform	into	eternal	laws	of	nature
这	自私	误解	那	诱导	你	到	转换	进入	永恒	法律	的	自然

[ænd; ənd][ʌv; əv]['ri:z(ə)n] ,

and	of	reason	,
和	的	原因	,

那种自私的错误观念诱使你将自己转化为自然和理性的永恒法则，

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][fɔ:rmz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['prez(ə)nt][moʊd][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][fɔ:rm]

the	social	forms	springing	from	your	present	mode	of	production	and	form
这	社会的	表格	弹簧	从	你的	展示	模式	的	生产	和	形式

[ʌv; əv] ['prɑ:pərti] — [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [raɪz][ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv]

of	property	—	historical	relations	that	rise	and	disappear	in	the	progress	of
的	财产	—	历史	关系	那	上升	和	消失	在	这	进步	的

[prə'dʌkʃn] — [ðə; ði] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ju:; jʊ] [ʃer] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['ru:lɪŋ] [klæs] [ðæt] [hæz; həz]

production	—	the	misconception	you	share	with	every	ruling	class	that	has
生产	—	这	误解	你	分享	和	每一个	裁决	班级	那	有

[ˌpri'si:did] [ju:; jʊ] .

preceded	you	.
之前	你	.

源于你当前的生产方式和所有制形式的社会形式——在生产进步中兴起和消失的历史关系——这是你与你之前的每个统治阶级共同存在的误解。

[wʌt] [juː; jʊ] [siː] ['klɪrli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['prɑːpərti] ,

What	you	see	clearly	in	the	case	of	ancient	property	,
什么	你	看	清楚地	在	这	案件	的	古老的	财产	,

在古代房产的案例中，你可以清楚地看到这一点。

[wʌt] [juː; jʊ][æd'mɪt][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]['fjuːd(ə)l] ['prɑːpərti] ,

what	you	admit	in	the	case	of	feudal	property	,
什么	你	承认	在	这	案件	的	封建	财产	,

你在封建财产制度中承认的

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ʌv; əv] [kɔːrs] [fər'bɪdn] [tuː; tə][æd'mɪt][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [fɔːrm]

you	are	of	course	forbidden	to	admit	in	the	case	of	your	own	bourgeois	form
你	是	的	课程	禁止	到	承认	在	这	案件	的	你的	自己的	资产阶级	形式

[ʌv; əv] ['prɑːpərti] .

of	property	.
的	财产	.

当然，对于你自己的资产阶级财产形式而言，你是绝对不允许承认这一点的。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] !

Abolition	of	the	family	!
废除	的	这	家庭	!

废除家庭！

['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] [fler] [ʌp][æt; ət] [ðɪs] ['ɪnfəməs] [prə'poʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] .

Even	the	most	radical	flare	up	at	this	infamous	proposal	of	the	Communists	.
甚至	这	最多	激进的	耀斑	向上	在	这	臭名昭著的	提议	的	这	共产党	.

即使最激进的人士也对共产党的这项臭名昭著的提议感到愤怒。

[ɑːn] [wʌt] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt]['fæməli] , [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['fæməli] , [beɪst] ?

On	what	foundation	is	the	present	family	,	the	bourgeois	family	,	based	?
在	什么	基础	是	这	展示	家庭	,	这	资产阶级	家庭	,	基于	?

当今的资产阶级家庭建立在什么基础之上?

[ɑːn]['kæpɪt(ə)l] , [ɑːn] ['praɪvət] [geɪn] .

On	capital	,	on	private	gain	.
在	首都	,	在	私人的	获得	.

关于资本，关于私人收益。

[ɪn][ɪts] [kəm'pliːtli] [dɪ'veləpt] [fɔːrm] [ðɪs] ['fæməli][ɪg'zɪsts]['oʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

In	its	completely	developed	form	this	family	exists	only	among	the	bourgeoisie	.
在	它是	完全地	发达	形式	这	家庭	存在	仅有的	之中	这	资产阶级	.

这种家庭的完全发展形式只存在于资产阶级中。

[bʌt; bət] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [faindz][ɪts] ['kɑːmplɪment] [ɪn][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	this	state	of	things	finds	its	complement	in	the	practical	absence	of	the
但	这	状态	的	事物	发现	它是	补充	在	这	实际的	缺席	的	这

['fæməli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][prəʊlɪ'teərɪənz] ,

family	among	the	proletarians	,
家庭	之中	这	无产阶级	,

但无产阶级家庭的实际上缺失，恰恰反映了这种状况。

[ænd; ənd][ɪn]['pʌblɪk][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] .

and	in	public	prostitution	.
和	在	民众	卖淫	.

以及公开卖淫。

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['fæməli] [wɪl] ['vænɪʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] [wen] [ɪts] ['kɑːmplɪment]

The	bourgeois	family	will	vanish	as	a	matter	of	course	when	its	complement
这	资产阶级	家庭	将要	消失	作为	一个	事情	的	课程	什么时候	它是	补充

['vænɪʃɪz] ,

vanishes	,
消失	,

当与之相对的阶层消失时，资产阶级家庭自然也会消失。

[ænd; ənd][bəuθ] [wɪl] ['vænɪʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

and	both	will	vanish	with	the	vanishing	of	capital	.
和	两个都	将要	消失	和	这	消失	的	首都	.

两者都将随着资本的消失而消失。

[duː][juː; jʊ] [tʃɑːrdʒ] [juː 'es][wɪð; wɪθ] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [baɪ]

Do	you	charge	us	with	wanting	to	stop	the	exploitation	of	children	by
做	你	收费	我们	和	想要	到	停止	这	开发	的	孩子们	经过

[ðer; ðər] ['perənts] ?

their	parents	?
他们的	父母	?

你们指责我们想要阻止父母剥削儿童吗?

[tuː; tə] [ðɪs] [kraɪm] [wiː; wi] [pliːd] ['gɪlti] .

To	this	crime	we	plead	guilty	.
到	这	犯罪	我们	恳求	有罪的	.

我们承认犯有此罪。

[bʌt; bət] , [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] , [wiː; wi] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][moʊst] ['hæloʊd] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnz] ,

But	,	you	will	say	,	we	destroy	the	most	hallowed	of	relations	,
但	,	你	将要	说	,	我们	破坏	这	最多	神圣的	的	关系	,

但是，你会说，我们破坏了最神圣的关系。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'pleɪs] [hoʊm][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ]['soʊʃ(ə)l] .

when	we	replace	home	education	by	social	.
什么时候	我们	代替	家	教育	经过	社会的	.

当我们用社会教育取代家庭教育时。

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] !

And	your	education	!
和	你的	教育	!

还有你的教育!

[ɪz][nɑːt] [ðæt] ['ɔːlsoʊ]['soʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

Is	not	that	also	social	,	and	determined	by	the	social	conditions	under	which	you
是	不是	那	还	社会的	,	和	决定	经过	这	社会的	状况	在下面	哪个	你

['edʒukeɪt] ,

educate	,
教育	,

难道这不也是社会性的，并且是由你所接受教育的社会条件决定的吗?

[baɪ][ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] , [də'rekt][ɔːr][ˌɪndə'rekt] , [ʌv; əv][sə'saɪəti][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [skuːlz] ,

by	the	intervention	,	direct	or	indirect	,	of	society	by	means	of	schools	,
经过	这	干涉	,	直接的	或者	间接	,	的	社会	经过	方法	的	学校	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ?

etc	.	?
ETC	.	?

通过社会直接或间接的干预，例如通过学校等方式?

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [hæv; həv][nɑːt] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][sə'saɪəti][ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;

The	Communists	have	not	invented	the	intervention	of	society	in	education	;
这	共产党	有	不是	发明	这	干涉	的	社会	在	教育	;

社会干预教育并非共产党的发明;

[ðeɪ] [duː][bʌt; bət] [siːk] [tuː; tə]['ɔːltər][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] ,

they	do	but	seek	to	alter	the	character	of	that	intervention	,
他们	做	但	寻找	到	改变	这	特点	的	那	干涉	,

他们的确会这样做，但试图改变这种干预的性质。

[ænd; ənd][tuː; tə]['reskjuː][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] .

and	to	rescue	education	from	the	influence	of	the	ruling	class	.
和	到	救援	教育	从	这	影响	的	这	裁决	班级	.

并将教育从统治阶级的影响中拯救出来。

[ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [klæp] - [træp] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,

The	bourgeois	clap	-	trap	about	the	family	and	education	,
这	资产阶级	拍	-	陷阱	关于	这	家庭	和	教育	,

关于家庭和教育的资产阶级陈词滥调，

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhæloʊd] [ˌsiː ˈoʊ] - [rɪˈleɪʃn] [ʌv; əv] [ˈperənt] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [bɪˈkʌm] [ɔːl] [ðə; ði] [mɔːr]

about	the	hallowed	co	-	relation	of	parent	and	child	become	all	the	more
关于	这	神圣的	合作	-	关系	的	父母	和	孩子	变得	全部	这	更多的

[dɪsˈgʌstɪŋ] ,

disgusting	,
令人作呕	,

神圣的亲子关系变得越来越令人作呕。

[æz; əz] , [baɪ] [ðə; ði] [ˈækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɑːdərn] [ˈɪndəstri] , [ɔːl] [ˈfæməli] [taɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [prəʊlɪˈteərɪənz]

as	,	by	the	action	of	modern	industry	,	all	family	ties	among	the	proletarians
作为	,	经过	这	行动	的	现代的	行业	,	全部	家庭	领带	之中	这	无产阶级

[ɑːr; ər] [tɔːrn] [əˈsʌndər] ,

are	torn	asunder	,
是	撕裂	分离	,

由于现代工业的作用，无产阶级之间的所有家庭关系都被撕裂了。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] [ænd; ənd]

and	their	children	transformed	into	simple	articles	of	commerce	and
和	他们的	孩子们	转变	进入	简单的	文章	的	商业	和

[ˈɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] .

instruments	of	labor	.
仪器	的	劳动	.

他们的孩子变成了简单的商品和劳动工具。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ˈkɔmjunists] [wʊd] [ˌɪntrəˈduːs] [kəˈmjuːnəti] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] , [skriːmz] [ðə; ði] [hoʊl]

But	you	Communists	would	introduce	community	of	women	,	screams	the	whole
但	你	共产党	会	介绍	社区	的	女性	,	尖叫	这	所有的

[ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ɪn] [ˈkɔːrəs] .

bourgeoisie	in	chorus	.
资产阶级	在	合唱	.

但是，你们这些共产党人却要搞妇女公社！整个资产阶级齐声高喊。

[ðə; ði] [ˌbʊrˈʒwɑː] [siːz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə; eɪ] [mɪr] [ˈɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] .

The	bourgeois	sees	in	his	wife	a	mere	instrument	of	production	.
这	资产阶级	看到	在	他的	妻子	一个	仅仅	乐器	的	生产	.

资产阶级把妻子仅仅视为生产工具。

[hiː; hi] [ˈhiːrz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ɪn] [ˈkɑːmən] ,

He	hears	that	the	instruments	of	production	are	to	be	exploited	in	common	,
他	听到	那	这	仪器	的	生产	是	到	是	被利用	在	常见的	,

[ænd; ənd] , [ˈnætʃ(ə)rəli] ,

and	,	naturally	,
和	,	自然	,

他听说生产资料要公用，自然而然地，

[kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ˈʌðər] [kənˈkluːʒ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːt] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɑːmən] [tuː; tə]

can	come	to	no	other	conclusion	than	that	the	lot	of	being	common	to
能	来	到	不	其他	结论	比	那	这	很多	的	存在	常见的	到

[ɔːl] [wɪl] [ˈlaɪkwaɪz] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] .

all	will	likewise	fall	to	the	women	.
全部	将要	同样地	落下	到	这	女性	.

由此只能得出这样的结论：所有人都会面临的共同命运，最终也会落在女性身上。

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ][sə'spɪʃ(ə)n][ðæt][ðə; ði]['riːəl][pɔɪnt] [eɪmd] [æt; ət][ɪz][tuː; tə][duː][ə'weɪ]

He	has	not	even	a	suspicion	that	the	real	point	aimed	at	is	to	do	away
他	有	不是	甚至	一个	怀疑	那	这	真实的	观点	旨在	在	是	到	做	离开

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz] [mɪr] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

with	the	status	of	women	as	mere	instruments	of	production	.
和	这	地位	的	女性	作为	仅仅	仪器	的	生产	.

他丝毫没有意识到，真正的目的是为了消除女性作为生产工具的地位。

[fɔːr; fər][ðə; ði][rest] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [rɪ'dɪkjələs] [ðæn; ðən][ðə; ði]['vɜːrtʃuəs][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

For	the	rest	nothing	is	more	ridiculous	than	the	virtuous	indignation	of	our
为了	这	休息	没有什么	是	更多的	荒谬的	比	这	有德行的	愤慨	的	我们的

[ˌbʊr'ʒwɑː] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [wɪtʃ] ,

bourgeois	at	the	community	of	women	which	,
资产阶级	在	这	社区	的	女性	哪个	,

至于其他方面，没有什么比我们资产阶级对妇女群体的义愤填膺更荒谬的了，

[ðeɪ] [prɪ'tend] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['oʊpənli][ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['kɔmjunists] .

they	pretend	,	is	to	be	openly	and	officially	established	by	the	Communists	.
他们	假装	,	是	到	是	公然	和	官方	已确立的	经过	这	共产党	.

他们声称，这将是由共产党公开、正式建立的。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [hæv; həv][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

The	Communists	have	no	need	to	introduce	community	of	women	;	it	has
这	共产党	有	不	需要	到	介绍	社区	的	女性	;	它	有

[ɪg'zɪstɪd]['ɔːlmoʊst][frʌm; frəm][taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] .

existed	almost	from	time	immemorial	.
存在	几乎	从	时间	远古的	.

共产党人没有必要引入妇女团体；妇女团体几乎从远古时代就存在了。

['aʊər; ɑːr] [ˌbʊr'ʒwɑː] , [nɑːt]['kɑːntent][wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['dɔtɚz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Our	bourgeois	,	not	content	with	having	the	wives	and	daughters	of	their
我们的	资产阶级	,	不是	内容	和	拥有	这	妻子们	和	女儿们	的	他们的

[prəʊlɪ'teərɪənz][æt; ət][ðer; ðər][dɪ'spoʊz(ə)l] ,

proletarians	at	their	disposal	,
无产阶级	在	他们的	处理	,

我们的资产阶级不仅满足于支配无产阶级的妻子和女儿，

[nɑːt][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['prɔstɪˌtuːts] , [teɪk] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pleʒər] [ɪn] [si'djuːsɪŋ] [iːtʃ]

not	to	speak	of	common	prostitutes	,	take	the	greatest	pleasure	in	seducing	each
不是	到	说话	的	常见的	妓女	,	拿	这	最	乐趣	在	诱惑	每个

['ʌðɚz] [waɪvz] .

other's	wives	.
其他的	妻子们	.

更何况是普通的妓女，她们最大的乐趣就是勾引对方的妻子。

[ˌbʊr'ʒwɑː] ['mærɪdʒ] [ɪz][ɪn][ri'ælətɪ][ə; eɪ]['sɪstəm][ʌv; əv][waɪvz][ɪn] ['kɑːmən] , [ænd; ənd] [ðʌs] ,

Bourgeois	marriage	is	in	reality	a	system	of	wives	in	common	,	and	thus	,
资产阶级	婚姻	是	在	现实	一个	系统	的	妻子们	在	常见的	,	和	因此	,

资产阶级婚姻实际上是夫妻共同所有制，因此，

[æt; ət][ðə; ði][moʊst] , [wʌt] [ðə; ði] ['kɔmjunists] [maɪt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] [ri'prəutʃt] [wɪð; wɪθ] , [ɪz] [ðæt]

at	the	most	,	what	the	Communists	might	possibly	be	reproached	with	,	is	that
在	这	最多	,	什么	这	共产党	可能	可能	是	受责备	和	,	是	那

[ðeɪ] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] ,

they	desire	to	introduce	,
他们	欲望	到	介绍	,

共产党人最多可能受到的指责，就是他们想要引入.....

[ɪn] [ˌsʌbstɪ'tuːʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌhɪpə'krɪtɪkli] [kən'siːld] , [æn; ən]['oʊpənli] ['liːgəlaɪzd] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv]

in	substitution	for	a	hypocritically	concealed	,	an	openly	legalized	community	of
在	替代	为了	一个	假惺惺	暗	,	一个	公然	合法化	社区	的

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

取而代之的是一个虚伪地隐瞒、公开合法化的女性群体。

[fɔːr; fər][ðə; ði][rest][ˌaɪ 'tiː][ɪz][self] - ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ʌv; əv]

For	the	rest	it	is	self	-	evident	that	the	abolition	of	the	present	system	of
为了	这	休息	它	是	自己	-	明显	那	这	废除	的	这	展示	系统	的

[prə'dʌkʃn] [mʌst; məst] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]

production	must	bring	with	it	the	abolition	of	the	community	of	women
生产	必须	带来	和	它	这	废除	的	这	社区	的	女性

['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] ['sɪstəm] ,

springing	from	that	system	,
弹簧	从	那	系统	,

至于其他方面，显而易见的是，废除现行生产制度必然导致源于该制度的妇女群体的消亡。

[aɪ] . [iː] . , [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n][bəuθ]['pʌblɪk][ænd; ənd]['praɪvət] .

i	.	e	.	,	of	prostitution	both	public	and	private	.
我	.	e	.	,	的	卖淫	两个都	民众	和	私人的	.

即公开和私下的卖淫活动。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɑːr; ər] ['fɜːrðər] [ri'prəutʃt] [wɪð; wɪθ][di'zaiərɪŋ][tuː; tə] [ə'bɑːlɪʃ] ['kʌntriz] [ænd; ənd]

The	Communists	are	further	reproached	with	desiring	to	abolish	countries	and
这	共产党	是	更远	受责备	和	渴望	到	取消	国家	和

[ˌnæʃə'nælətɪ] .

nationality	.
国籍	.

共产党人还被指责想要废除国家和民族。

[ðə; ði] ['wəːkiŋmæn] [hæv; həv][noʊ] ['kʌntri] .

The	workingmen	have	no	country	.
这	工人	有	不	国家	.

工人没有国家。

[wiː; wi] ['kænɑːt] [teɪk] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt][gɑːt] .

We	cannot	take	from	them	what	they	have	not	got	.
我们	不能	拿	从	他们	什么	他们	有	不是	得到	.

我们不能夺走他们没有的东西。

[sɪns] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][mʌst; məst][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ə'kwaɪər][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] ,

Since	the	proletariat	must	first	of	all	acquire	political	supremacy	,
自从	这	无产阶级	必须	第一的	的	全部	获得	政治的	霸权	,

因为无产阶级首先必须取得政治统治权，

[mʌst; məst][raɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [klæs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] , [mʌst; məst] ['kɑːnstɪtuːt]

must	rise	to	be	the	leading	class	of	the	nation	,	must	constitute
必须	上升	到	是	这	领导	班级	的	这	国家	,	必须	构成

[ɪt'self][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

itself	the	nation	,
本身	这	国家	,

必须崛起成为国家的领导阶级，必须成为国家的主体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [soʊ][fɑːr] , [ɪt'self]['næʃ(ə)nəl] , [ðoʊ] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] .

it	is	,	so	far	,	itself	national	,	though	not	in	the	bourgeois	sense	of	the	word	.
它	是	,	所以	远的	,	本身	国家的	,	尽管	不是	在	这	资产阶级	感觉	的	这	单词	.

到目前为止，它本身是民族性的，尽管不是资产阶级意义上的民族性。

['næʃ(ə)nəl] ['dɪfərənsɪz] [ænd; ənd][æn'tægənɪzəm] [bɪ'twi:n] ['pi:pəlz] [ɑ:r; ər] ['deɪli] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r]
National **differences** **and** **antagonisms** **between** **peoples** **are** **daily** **more** **and** **more**
国家的 差异 和 对抗 之间 人民 是 日常的 更多的 和 更多的
['vænɪʃɪŋ] ;
vanishing **;**
消失 ;

民族差异和民族间的敌对情绪正在日益消失;

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] , [tu:; tə] ['fri:dəm] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] ,
owing **to** **the** **development** **of** **the** **bourgeoisie** **,** **to** **freedom** **of** **commerce** **,**
欠款 到 这 发展 的 这 资产阶级 , 到 自由 的 商业 ,
[tu:; tə][ðə; ði] ['wɝ:ldz] ['mɑ:rkɪt] ,
to **the** **world's** **market** **,**
到 这 世界的 市场 ,

由于资产阶级的发展，由于商业自由，由于世界市场，

[tu:; tə][ˌju:nɪ'fɔ:rməti][ɪn][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf]
to **uniformity** **in** **the** **mode** **of** **production** **and** **in** **the** **conditions** **of** **life**
到 均匀性 在 这 模式 的 生产 和 在 这 状况 的 生活
[ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [ˌðer'tu:] .
corresponding **thereto** **.**
相应的 到 .

生产方式和与之相称的生活条件趋于统一。

[ðə; ði] [su:'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] [wɪl] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['vænɪʃ] [stɪl] ['fæstər] .
The **supremacy** **of** **the** **proletariat** **will** **cause** **them** **to** **vanish** **still** **faster** **.**
这 霸权 的 这 无产阶级 将要 原因 他们 到 消失 仍然 快点 .

无产阶级的胜利将使他们更快地消失。

[ju'naɪtɪd]['ækʃ(ə)n] , [ʌv; əv][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['sɪvəlaɪzd] ['kʌntriz] [æt; ət] [li:st] ,
United **action** **,** **of** **the** **leading** **civilized** **countries** **at** **least** **,**
团结的 行动 , 的 这 领导 文明 国家 在 至少 ,

至少是主要文明国家之间的联合行动

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .
is **one** **of** **the** **first** **conditions** **for** **the** **emancipation** **of** **the** **proletariat** **.**
是 一 的 这 第一的 状况 为了 这 解放 的 这 无产阶级 .

这是无产阶级解放的首要条件之一。

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][baɪ] [ə'nʌðər] [ɪz][pʊt][æn; ən][end]
In **proportion** **as** **the** **exploitation** **of** **one** **individual** **by** **another** **is** **put** **an** **end**
在 部分 作为 这 开发 的 一 个人 经过 其他 是 放 一个 结尾
[tu:; tə] ,
to **,**
到 ,

随着人与人之间剥削行为的终止，

[ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][baɪ] [ə'nʌðər] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi][pʊt][æn; ən][end][tu:; tə] .
the **exploitation** **of** **one** **nation** **by** **another** **will** **also** **be** **put** **an** **end** **to** **.**
这 开发 的 一 国家 经过 其他 将要 还 是 放 一个 结尾 到 .

一国剥削另一国的现象也将被终止。

[ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][æn'tægənɪzəm] [bɪ'twi:n] ['klæsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ['vænɪʃɪz] ,
In **proportion** **as** **the** **antagonism** **between** **classes** **within** **the** **nation** **vanishes** **,**
在 部分 作为 这 对抗 之间 课程 之内 这 国家 消失 ,

随着国家内部阶级对抗的逐渐消失，

[ðə; ði][hɑ:'stɪləti][ʌv; əv][wʌn]['neɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'nʌðər] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən][end] .
the **hostility** **of** **one** **nation** **to** **another** **will** **come** **to** **an** **end** **.**
这 敌意 的 一 国家 到 其他 将要 来 到 一个 结尾 .

一个国家对另一个国家的敌意终将结束。

[ðə; ði]['tʃɑ:rdʒɪz] [ə'genst] ['kɑ:mjənɪzəm] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] , [ə; eɪ] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] , [ænd; ənd]

The	charges	against	Communism	made	from	a	religious	,	a	philosophical	,	and
这	收费	反对	共产主义	制成	从	一个	宗教	,	一个	哲学	,	和

, ['dʒen(ə)rəli] ,

,	generally	,
,	一般来说	,

对共产主义的指控来自宗教、哲学以及一般意义上的.....

[frʌm; frəm][æn; ən][ˌaɪdiə'lɑ:dʒɪk(ə)l]['stændpɔɪnt][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'zɜ:rvɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪriəs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

from	an	ideological	standpoint	are	not	deserving	of	serious	examination	.
从	一个	思想	立场	是	不是	值得	的	严肃的	考试	.

从意识形态角度来看，这些观点不值得认真审视。

[dʌz] [ˌaɪ 'ti:][rɪ'kwaɪər] [di:p] [ˌɪntu'ɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˌkɑ:mprɪ'hend] [ðæt] ['mænz][aɪ'di:əz] , [vju:z] , [ænd; ənd]

Does	it	require	deep	intuition	to	comprehend	that	man's	ideas	,	views	,	and
做	它	要求	深的	直觉	到	理解	那	男人的	想法	,	浏览	,	和

[kən'sepʃnz] ,

conceptions	,
概念	,

理解人类的思想、观点和观念是否需要深刻的直觉?

[ɪn][wʌn][wɜ:rd] , ['mænz] ['kɑ:nʃəsnəs] ['tʃeɪndʒɪz][wɪð; wɪθ] ['evri] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]

in	one	word	,	man's	consciousness	changes	with	every	change	in	the	conditions	of
在	一	单词	,	男人的	意识	变化	和	每一个	改变	在	这	状况	的

[hɪz; ɪz] [mə'tɪrɪəl] [ɪg'zɪstəns] ,

his	material	existence	,
他的	材料	存在	,

总之，人的意识随着物质生存条件的变化而变化。

[ɪn][hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l][laɪf] ?

in	his	social	relations	and	in	his	social	life	?
在	他的	社会的	关系	和	在	他的	社会的	生活	?

在他的社交关系和社交生活中?

[wʌt] [els] [dʌz] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][aɪ'di:əz] [pru:v] ,

What	else	does	the	history	of	ideas	prove	,
什么	别的	做	这	历史	的	想法	证明	,

思想史还能证明什么?

[ðæn; ðən] [ðæt] [ˌɪntə'lektʃuəl] [prə'dʌkʃn] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] ['kærəktər] [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz] [mə'tɪrɪəl]

than	that	intellectual	production	changes	its	character	in	proportion	as	material
比	那	知识分子	生产	变化	它是	特点	在	部分	作为	材料

[prə'dʌkʃn] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ?

production	is	changed	?
生产	是	已更改	?

难道知识生产的特性会随着物质生产的变化而相应改变吗?

[ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [aɪ'di:əz][ʌv; əv] [i:tʃ] [eɪdʒ][hæv; həv]['evər] [bɪn] [ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv][ɪts] ['ru:lɪŋ] [klæs] .

The	ruling	ideas	of	each	age	have	ever	been	the	ideas	of	its	ruling	class	.
这	裁决	想法	的	每个	年龄	有	曾经	到过	这	想法	的	它是	裁决	班级	.

各个时代的统治思想始终都是统治阶级的思想。

[wen] ['pi:p(ə)l] [spi:k] [ʌv; əv][aɪ'di:əz][ðæt] [ˌrevə'lu:ʃənaɪz] [sə'saɪəti] [ðeɪ] [du:][bʌt; bət] [ɪk'spres] [ðə; ði][fækt]

When	people	speak	of	ideas	that	revolutionize	society	they	do	but	express	the	fact
什么时候	人们	说话	的	想法	那	革命	社会	他们	做	但	表达	这	事实

[ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [wʌn][hæv; həv] [bɪn]

that	within	the	old	society	the	elements	of	a	new	one	have	been
那	之内	这	老的	社会	这	元素	的	一个	新的	一	有	到过

[kri'eɪtɪd] ,

created	,
创建	,

当人们谈论那些能够革新社会的思想时，他们的确表达了这样的观点：在旧社会内部，新社会的要素已经形成。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][aɪ'diːəz] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	that	the	dissolution	of	the	old	ideas	keeps	even	pace	with	the
和	那	这	溶解	的	这	老的	想法	保持	甚至	步伐	和	这

[ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

dissolution	of	the	old	conditions	of	existence	.
溶解	的	这	老的	状况	的	存在	.

旧观念的瓦解与旧生存条件的瓦解保持同步。

[wen] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wɜːrld][wʌz; wəz][ɪn][ɪts][læst] [θroʊz] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [riː'lɪdʒənz][wɜːr; wər][ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [ˌkrɪsti'ænəti] .

When	the	ancient	world	was	in	its	last	throes	the	ancient	religions	were	overcome	by	Christianity	.
什么时候	这	古老的	世界	曾是	在	它是最后的		阵痛	这	古老的	宗教	是	克服	经过	基督教	.

古代世界走向灭亡之际，古代宗教被基督教所取代。

[wen] ['krɪstʃən] [aɪ'diːəz] [sə'kʌmd] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] [tuː; tə] ['ræʃnəlɪst] [aɪ'diːəz] ,

When	Christian	ideas	succumbed	in	the	eighteenth	century	to	rationalist	ideas	,
什么时候	基督教	想法	屈服了	在	这	第十八	世纪	到	理性主义者	想法	,

当基督教思想在十八世纪屈服于理性主义思想时，

['fjuːd(ə)l][sə'saɪəti] [fɔːt] [ɪts] [deθ] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ðen] [ˌrevə'luːʃəneri] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

feudal	society	fought	its	death	battle	with	the	then	revolutionary	bourgeoisie	.
封建	社会	战斗	它是	死亡	战斗	和	这	然后	革命性的	资产阶级	.

封建社会与当时的革命资产阶级进行了殊死搏斗。

[ðə; ði][aɪ'diːəz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbərti] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] ['mɪrli] [geɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv] [friː] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

The	ideas	of	religious	liberty	and	freedom	of	conscience	merely	gave	expression	to	the	sway	of	free	competition	within	the	domain	of	knowledge	.
这	想法	的	宗教	自由	和	自由	的	良心	仅仅	给予	表达	到	这	摇摆	的	自由的	竞赛	之内	这	领域	的	知识	.

宗教自由和良心自由的思想只不过是知识领域内自由竞争的体现。

" [ʌn'daʊtɪdli] , " [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] , " [rɪ'lɪdʒəs] , ['mɔːrəl] ,

"	Undoubtedly	,	"	it	will	be	said	,	"	religious	,	moral	,
"	无疑	,	"	它	将要	是	说	,	"	宗教	,	道德	,

"毫无疑问，"人们会说，"宗教的、道德的、

[ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [ænd; ənd][dʒʊ'rɪdɪk(ə)l][aɪ'diːəz][hæv; həv] [bɪn] ['mɑːdɪfaɪd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .

philosophical	and	juridical	ideas	have	been	modified	in	the	course	of	historical	development	.
哲学	和	法律	想法	有	到过	修改的	在	这	课程	的	历史	发展	.

在历史发展过程中，哲学和法律思想都发生了改变。

[bʌt; bət] [rɪ'lɪdʒən] , [mə'ræləti] , [fə'lɑːsəfi] , [pə'lɪtɪk(ə)l] ['saɪəns] , [ænd; ənd] [lɔː] , ['kɑːnstəntli] [sə'vaɪvd] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] .

But	religion	,	morality	,	philosophy	,	political	science	,	and	law	,	constantly	survived	this	change	.
但	宗教	,	道德	,	哲学	,	政治的	科学	,	和	法律	,	不断地	幸存下来	这	改变	.

但是，宗教、道德、哲学、政治学和法律，都经受住了这种变化。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [bɪ'saɪdz] , [ɪ'tɜːrn(ə)l] [trʊθs] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['friːdəm] , ['dʒʌstɪs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

"	There	are	besides	,	eternal	truths	,	such	as	Freedom	,	Justice	,	etc	.	,
"	那里	是	除了	,	永恒	真相	,	这样的	作为	自由	,	正义	,	ETC	.	,

此外，还有一些永恒的真理，例如自由、正义等等。

[ðæt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl] [steɪts] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

that	are	common	to	all	states	of	society	.
那	是	常见的	到	全部	各州	的	社会	.

是所有社会状态共有的。

[bʌt; bət] ['kɑːmjənɪzəm] [ə'bɔliʃiz] [ɪ'tɜːrn(ə)l] [trʊθs] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'bɔliʃiz] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ɔːl] [mə'rælətɪ]

But	Communism	abolishes	eternal	truths	,	it	abolishes	all	religion	and	all	morality
但	共产主义	废除	永恒	真相	,	它	废除	全部	宗教	和	全部	道德

,

,

,

但是共产主义废除了永恒的真理，废除了一切宗教和一切道德。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kɔnstitjuːtɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [nuː] ['beɪsɪs] ;

instead	of	constituting	them	on	a	new	basis	;
反而	的	构成	他们	在	一个	新的	基础	;

而不是在新的基础上重新构建它们;

[ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] [ækts][ɪn] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [tuː; tə][ɔːl][pæst][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [ɪk'spɪrɪəns] .

it	therefore	acts	in	contradiction	to	all	past	historical	experience	.
它	所以	行为	在	矛盾	到	全部	过去的	历史	经验	.

因此，它的行为与以往所有历史经验相悖。

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n] [rɪ'duːs] [ɪt'self][tuː; tə] ?

"	What	does	this	accusation	reduce	itself	to	?
"	什么	做	这	指控	减少	本身	到	?

“这一指控最终归结为什么？”

[ðə; ðɪ]['hɪstrɪ; 'hɪstərɪ][ʌv; əv][ɔːl][pæst][sə'saɪəti][hæz; həz] [kən'sistɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [klæs]

The	history	of	all	past	society	has	consisted	in	the	development	of	class
这	历史	的	全部	过去的	社会	有	由……组成	在	这	发展	的	班级

[æn'tægənɪzəm] ,

antagonisms	,
对抗	,

过去所有社会的历史都包含着阶级对抗的发展过程。

[æn'tægənɪzəm] [ðæt] [ə'suːmd] ['dɪfrənt] [fɔːrmz][æt; ət] ['dɪfrənt] ['ɛpəks, 'iːpəks] .

antagonisms	that	assumed	different	forms	at	different	epochs	.
对抗	那	假定	不同的	表格	在	不同的	纪元	.

不同时期呈现出不同形式的对抗。

[bʌt; bət] [wət'evər] [fɔːrm] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv]['teɪkən] , [wʌn][fækt][ɪz] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl][pæst]['eɪdʒɪz] ,

But	whatever	form	they	may	have	taken	,	one	fact	is	common	to	all	past	ages	,
但	任何	形式	他们	可能	有	已采取	,	一	事实	是	常见的	到	全部	过去的	年龄	,

但无论它们采取何种形式，所有过去的时代都有一点是共同的。

[vɪz] . , [ðeɪ] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][sə'saɪəti][baɪ][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .

viz	.	,	they	exploitation	of	one	part	of	society	by	the	other	.
即	.	,	他们	开发	的	一	部分	的	社会	经过	这	其他	.

即，社会的一部分人对另一部分人的剥削。

[noʊ] ['wʌndər] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv][pæst]['eɪdʒɪz] ,

No	wonder	,	then	,	that	the	social	consciousness	of	past	ages	,
不	想知道	,	然后	,	那	这	社会的	意识	的	过去的	年龄	,

因此，难怪过去时代的社会意识……

[dɪ'spaɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˌmʌltɪ'plɪsətɪ] [ænd; ənd][və'raɪəti][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'spleɪz] , [muːvz] [wɪ'ðɪn] ['sɜːrt(ə)n] ['kɑːmən]

despite	all	the	multiplicity	and	variety	it	displays	,	moves	within	certain	common
尽管	全部	这	多重性	和	种类	它	显示器	,	移动	之内	肯定	常见的

[fɔːrmz] ,

forms	,
表格	,

尽管它展现出多样性和丰富性，但其运动方式仍遵循某些共同的形式。

[ɔːr]['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːəz] , [wɪtʃ] ['kænɑːt] [kəm'pliːtli] ['vænɪʃ] [ɪk'sept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['toʊt(ə)l]

or	general	ideas	,	which	cannot	completely	vanish	except	with	the	total
或者	一般的	想法	,	哪个	不能	完全地	消失	除了	和	这	全部的

[ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

disappearance	of	class	antagonisms	.
消失	的	班级	对抗	.

或者说，只有阶级对抗彻底消失，这些思想才能彻底消失。

[ðə; ði] ['kɑːmjənɪst] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃər] [wɪð; wɪθ] [trə'dɪʃən(ə)l] ['prɑːpərti]

The	Communist	revolution	is	the	most	radical	rupture	with	traditional	property
这	共产	革命	是	这	最多	激进的	破裂	和	传统的	财产

[rɪ'leɪʃnz] ;

relations	;
关系	;

共产主义革命是对传统财产关系最彻底的决裂；

[noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ði][moʊst]['rædɪk(ə)l] ['rʌptʃər] [wɪð; wɪθ] [trə'dɪʃən(ə)l]

no	wonder	that	its	development	involves	the	most	radical	rupture	with	traditional
不	想知道	那	它是	发展	涉及	这	最多	激进的	破裂	和	传统的

[aɪ'diːəz] .

ideas	.
想法	.

难怪它的发展与传统观念出现了最彻底的决裂。

[bʌt; bət][let][ˌjuː 'es][hæv; həv] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [əb'dʒɛkʃənz][tuː; tə] ['kɑːmjənɪzəm] .

But	let	us	have	done	with	the	bourgeois	objections	to	Communism	.
但	让	我们	有	完毕	和	这	资产阶级	反对意见	到	共产主义	.

但我们还是不要再纠结于资产阶级对共产主义的反对意见了。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][step][ɪn][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ɪz]

We	have	seen	above	that	the	first	step	in	the	revolution	by	the	working	class	is
我们	有	已见	多于	那	这	第一的	步	在	这	革命	经过	这	在职的	班级	是

[tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] ;

to	raise	the	proletariat	to	the	position	of	the	ruling	class	;
到	增加	这	无产阶级	到	这	位置	的	这	裁决	班级	;

前面我们已经看到，工人阶级革命的第一步是将无产阶级提升到统治阶级的地位；

[tuː; tə][wɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'mɑːkrəsi] .

to	win	the	battle	of	democracy	.
到	赢	这	战斗	的	民主	.

赢得民主之战。

[ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] [wɪl] [juːz][ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] [tuː; tə] [rest] , [baɪ] [dɪ'griːz] , [ɔːl]['kæpɪt(ə)l]

The	proletariat	will	use	its	political	supremacy	to	wrest	,	by	degrees	,	all	capital
这	无产阶级	将要	使用	它是	政治的	霸权	到	夺取	,	经过	学位	,	全部	首都

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ;

from	the	bourgeoisie	;
从	这	资产阶级	;

无产阶级将利用其政治优势，逐步从资产阶级手中夺取一切资本；

[tuː; tə] ['sentrəlaɪz] [ɔːl] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] , [aɪ] . [iː] . ,

to	centralize	all	instruments	of	production	in	the	hands	of	the	State	,	i	.	e	.	,
到	集中	全部	仪器	的	生产	在	这	双手	的	这	状态	,	我	.	e	.	,

将所有生产资料集中到国家手中，即

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət]['ɔːrgənaɪzd][æz; əz][ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [klæs] ;

of	the	proletariat	organized	as	the	ruling	class	;
的	这	无产阶级	组织	作为	这	裁决	班级	;

无产阶级组织起来成为统治阶级；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz][æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

and	to	increase	the	total	of	productive	forces	as	rapidly	as	possible	.
和	到	增加	这	全部的	的	生产力	力量	作为	快速	作为	可能的	.

并尽可能迅速地增加生产力总量。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðɪs] ['kænɑːt][biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [ɪk'sept] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

in	the	beginning	this	cannot	be	effected	except	by	means	of
在	这	开始	这	不能	是	受影响	除了	经过	方法	的

[dɪ'spɑːtɪk]['ɪnˌroʊdz][ɑːn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv]['prɑːpərti][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː]

despotic	inroads	on	the	rights	of	property	and	on	the	conditions	of	bourgeois
专制	入口	在	这	权利	的	财产	和	在	这	状况	的	资产阶级

[prə'dʌkʃn] ;

production	;
生产	;

起初，这只能通过专制手段侵蚀财产权和资产阶级生产条件来实现；

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['meʒərz] , ['ðerfɔːr] , [wɪtʃ] [ə'pɪr] [ˌiːkə'nɑːmɪkli] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd]

by	means	of	measures	,	therefore	,	which	appear	economically	insufficient	and
经过	方法	的	措施	,	所以	,	哪个	出现	经济上	不足的	和

[ʌn'tenəb(ə)l] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] ,

untenable	,	but	which	,
站不住脚的	,	但	哪个	,

因此，通过一些措施，这些措施虽然在经济上似乎不足且站不住脚，但却.....

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] , [ˌaʊt'strɪp] [ðəm'selvz] ,

in	the	course	of	the	movement	,	outstrip	themselves	,
在	这	课程	的	这	移动	,	超过	他们自己	,

在运动过程中，超越自我，

[nə'sesɪteɪt] ['fɜːrðər] ['ɪnˌroʊdz][ə'pɑːn][ðə; ði][oʊld]['soʊʃ(ə)l]['ɔːrdər][ænd; ənd][ɑːr; ər][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l][æz; əz]

necessitate	further	inroads	upon	the	old	social	order	and	are	unavoidable	as
需要	更远	入口	之上	这	老的	社会的	命令	和	是	不可避免的	作为

[ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ɪn'taɪərli] [revə'luʃ(ə)nˌaɪzɪŋ] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

a	means	of	entirely	revolutionizing	the	mode	of	production	.
一个	方法	的	完全	革命性的	这	模式	的	生产	.

这必然会对旧的社会秩序造成进一步的冲击，并且是彻底革新生产方式的必然手段。

[ðiːz] ['meʒərz] [wɪl] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [biː; bi] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .

These	measures	will	,	of	course	,	be	different	in	different	countries	.
这些	措施	将要	,	的	课程	,	是	不同的	在	不同的	国家	.

当然，这些措施在不同国家会有所不同。

[ˌnevərðə'les] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] ['kʌntriz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli]

Nevertheless	in	the	most	advanced	countries	the	following	will	be	pretty	generally
尽管如此	在	这	最多	先进的	国家	这	下列的	将要	是	漂亮的	一般来说

['æplɪkəb(ə)l] : [wʌn] .

applicable	:	1	.
适用的	:	1	.

然而，在最发达的国家，以下几点将普遍适用：1.

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪn][lænd][ænd; ənd][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] [rents] [ʌv; əv][lænd][tuː; tə]['pʌblɪk]

Abolition	of	property	in	land	and	application	of	all	rents	of	land	to	public
废除	的	财产	在	土地	和	应用	的	全部	租金	的	土地	到	民众

['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] . [ˌtuː'tuː] .

purposes	.	2	.
目的	.	2	.

1. 废除土地私有制，并将所有地租用于公共用途。

[ə; eɪ] ['hevi] [prə'gresɪv] [ɔːr]['grædʒueɪtɪd] ['ɪnkʌm] [tæks] . [θriː] .

A	heavy	progressive	or	graduated	income	tax	.	3	.
一个	重的	进步	或者	毕业	收入	税	.	3	.

3. 征收高额累进所得税。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] . [fɔːr] .

Abolition	of	all	right	of	inheritance	.	4	.
废除	的	全部	正确的	的	遗产	.	4	.

废除一切继承权。4.

[ˌkɑːnfɪ'skeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːpərti][ʌv; əv][ɔːl]['ɛməgrənts][ænd; ənd]['reblz; rɪ'bel] . [faɪv] .

Confiscation	of	the	property	of	all	emigrants	and	rebels	.	5	.
没收	的	这	财产	的	全部	移民	和	叛军	.	5	.

没收所有流亡者和叛乱者的财产。5.

[ˌsentrələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kredɪt][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

Centralization	of	credit	in	the	hands	of	the	State	,
集权	的	信用	在	这	双手	的	这	状态	,

信贷集中于国家手中，

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][bæŋk][wɪð; wɪθ] [steɪt] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][æn; ən][ɪk'skluːsɪv] [mə'nɑːpəli] . [sɪks] .

by	means	of	a	national	bank	with	State	capital	and	an	exclusive	monopoly	.	6	.
经过	方法	的	一个	国家的	银行	和	状态	首都	和	一个	独家的	垄断	.	6	.

通过一家拥有国家资本和独家垄断权的国家银行。6.

[ˌsentrələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ænd; ənd]['trænspɔːrt][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] . ['sɛvən] .

Centralization	of	the	means	of	communication	and	transport	in	the	hands	of	the	State	.	7	.
集权	的	这	方法	的	沟通	和	运输	在	这	双手	的	这	状态	.	7	.

将通信和交通工具集中到国家手中。7.

[ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv]['fæktriz; 'fæktəriz][ænd; ənd] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ;

Extension	of	factories	and	instruments	of	production	owned	by	the	State	;
扩大	的	工厂	和	仪器	的	生产	拥有	经过	这	状态	;

扩大国有工厂和生产设备的规模；

[ðə; ði] ['brɪŋɪŋ] ['ɪntuː][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [weɪst] [lændz] ,

the	bringing	into	cultivation	of	waste	lands	,
这	带来	进入	栽培	的	浪费	土地	,

将荒地开垦为耕地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl]['dʒen(ə)rəli][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [plæn] . [eɪt] .

and	the	improvement	of	the	soil	generally	in	accordance	with	a	common	plan	.	8	.
和	这	改进	的	这	土壤	一般来说	在	根据	和	一个	常见的	计划	.	8	.

并按照共同计划对土壤进行总体改良。8.

['iːkwəl][ˌlaɪə'bɪləti][ʌv; əv][ɔːl][tuː; tə]['leɪbər] .

Equal	liability	of	all	to	labor	.
平等的	责任	的	全部	到	劳动	.

所有人对劳动负有同等责任。

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmiz] , [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] ['ægrɪkʌltʃər] . [naɪn] .

Establishment	of	industrial	armies	,	especially	for	agriculture	.	9	.
建立	的	工业的	军队	,	尤其	为了	农业	.	9	.

建立工业军队，特别是农业用地。9.

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [wɪð; wɪθ][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['ɪndəstriz] : ['grædʒuəl][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Combination	of	agriculture	with	manufacturing	industries	:	gradual	abolition	of
组合	的	农业	和	制造业	行业	:	逐渐地	废除	的

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

the	distinction	between	town	and	country	,
这	区别	之间	镇	和	国家	,

农业与制造业相结合：城乡界限逐渐消失

[baɪ][ə; eɪ] [mɔːr] ['ekwəb(ə)l][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] . - .

by	a	more	equable	distribution	of	the	population	over	the	country	.	10	.
经过	一个	更多的	公平的	分配	的	这	人口	超过	这	国家	.	-	.

通过使人口在全国范围内更均衡地分布。10.

[friː] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ɔːl] ['tʃɪldrən] [ɪn]['pʌblɪk] [skuːlz] .

Free	education	for	all	children	in	public	schools	.
自由的	教育	为了	全部	孩子们	在	民众	学校	.

公立学校所有儿童均可享受免费教育。

[ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrənz] ['fækt(ə)ri]['leɪbər][ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][fɔːrm] .

Abolition	of	children's	factory	labor	in	its	present	form	.
废除	的	孩子们的	工厂	劳动	在	它是	展示	形式	.

废除目前形式的童工工厂劳动。

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪn'dʌstriəl] [prə'dʌkʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Combination	of	education	with	industrial	production	,	etc	.	,
组合	的	教育	和	工业的	生产	,	ETC	.	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

教育与工业生产相结合等等。

[wen] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,

When	,	in	the	course	of	development	,
什么时候	,	在	这	课程	的	发展	,

在发展过程中，

[klæs] [dɪ'stɪŋkʃənz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] [ænd; ənd][ɔːl] [prə'dʌkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn]

class	distinctions	have	disappeared	and	all	production	has	been	concentrated	in
班级	区别	有	消失	和	全部	生产	有	到过	集中	在

[ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ][væst][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['neɪʃ(ə)n] ,

the	hands	of	a	vast	association	of	the	whole	nation	,
这	双手	的	一个	广阔的	协会	的	这	所有的	国家	,

阶级差异消失了，所有生产都集中在全国一个庞大的联合体手中。

[ðə; ði]['pʌblɪk] ['paʊər] [wɪl] [luːz] [ɪts][pə'lɪtɪk(ə)l] ['kærəktər] .

the	public	power	will	lose	its	political	character	.
这	民众	力量	将要	失去	它是	政治的	特点	.

公共权力将失去其政治性质。

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊər] , ['prɑːpərli][soʊ] [kɔːld] , [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði]['ɔːrgənaɪzd] ['paʊər] [ʌv; əv][wʌn] [klæs] [fɔːr; fər]

Political	power	,	properly	so	called	,	is	merely	the	organized	power	of	one	class	for
政治的	力量	,	适当地	所以	称为	,	是	仅仅	这	组织	力量	的	一	班级	为了

[ə'presɪŋ] [ə'nʌðər] .

oppressing	another	.
压迫	其他	.

严格意义上的政治权力，只不过是一个阶级有组织地压迫另一个阶级的权力而已。

[ɪf] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ['dʊrɪŋ] [ɪts]['kɑ:ntest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪz] [kəm'peld] , [baɪ][ðə; ði] [fɔ:rs]

If	the	proletariat	during	its	contest	with	the	bourgeoisie	is	compelled	,	by	the	force
如果	这	无产阶级	期间	它是	竞赛	和	这	资产阶级	是	被迫	,	经过	这	力量

[ʌv; əv]['sɜ:rkəmstænsɪz] ,

of	circumstances	,
的	情况	,

如果无产阶级在与资产阶级的斗争中，由于形势所迫，被迫.....

[tu:; tə]['ɔ:rgənaɪz][ɪt'self][æz; əz][ə; eɪ][klæs] , [ɪf] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ,

to	organize	itself	as	a	class	,	if	,	by	means	of	a	revolution	,
到	组织	本身	作为	一个	班级	,	如果	,	经过	方法	的	一个	革命	,

如果通过革命，组织起来成为一个阶级，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] [ɪt'self][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klæs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] ,

it	makes	itself	the	ruling	class	,	and	,	as	such	,
它	制作	本身	这	裁决	班级	,	和	,	作为	这样的	,

它使自己成为统治阶级，因此，

[swi:ps] [ə'weɪ] [baɪ] [fɔ:rs] [ðə; ði][oʊld][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ]

sweeps	away	by	force	the	old	conditions	of	production	then	it	will	,	along	with
扫荡	离开	经过	力量	这	老的	状况	的	生产	然后	它	将要	,	沿着	和

[ði:z] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

these	conditions	,
这些	状况	,

它用武力摧毁了旧的生产条件，那么，连同这些条件一起，

[hæv; həv] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] ,

have	swept	away	the	conditions	for	the	existence	of	class	antagonisms	,
有	扫荡	离开	这	状况	为了	这	存在	的	班级	对抗	,

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['klæsɪz] ['dʒen(ə)rəli] ,

and	of	classes	generally	,
和	的	课程	一般来说	,

已经消除了阶级对抗以及阶级本身存在的条件。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˌðer'baɪ] [hæv; həv] [ə'bɑ:lɪʃt] [ɪts] [oʊn] [su:'preməsi] [æz; əz][ə; eɪ] [klæs] .

and	will	thereby	have	abolished	its	own	supremacy	as	a	class	.
和	将要	从而	有	废除	它是	自己的	霸权	作为	一个	班级	.

这样一来，它就将消灭自身作为一个阶级的至高地位。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti][wɪð; wɪθ][ɪts] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [klæs] [æn'tægənɪzəm]

In	place	of	the	old	bourgeois	society	with	its	classes	and	class	antagonisms
在	地方	的	这	老的	资产阶级	社会	和	它是	课程	和	班级	对抗

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fri:] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ɪz]

we	shall	have	an	association	in	which	the	free	development	of	each	is
我们	将	有	一个	协会	在	哪个	这	自由的	发展	的	每个	是

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [fri:] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ɔ:l] .

the	condition	for	the	free	development	of	all	.
这	状况	为了	这	自由的	发展	的	全部	.

我们将建立一个共同体，取代旧的资产阶级社会及其阶级和阶级对抗，在这个共同体中，每个人的自由发展是所有人自由发展的条件。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

SOCIALIST	AND	COMMUNIST	LITERATURE	.
社会主义	和	共产	文学	.

社会主义和共产主义文学。

[aɪ] . [riˈækʃəneri] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

I	.	REACTIONARY	SOCIALISM	.
我	.	反动	社会主义	.

一、反动社会主义。

([ə; eɪ]) ['fju:d(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m] .

(	a	)	Feudal	Socialism	.
(	一个	)	封建	社会主义	.

(a) 封建社会主义。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ,

Owing	to	their	historical	position	,
欠款	到	他们的	历史	位置	,

由于其历史地位，

[ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][voʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌærɪ'stɑ:krəsi] [ʌv; əv] [fræns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [tu:; tə]

it	became	the	vocation	of	the	aristocracies	of	France	and	England	to
它	成为	这	职业	的	这	贵族	的	法国	和	英格兰	到

[raɪt] ['pæmflɪts] [ə'genst] ['mɑ:dərn] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] .

write	pamphlets	against	modern	bourgeois	society	.
写	小册子	反对	现代的	资产阶级	社会	.

撰写小册子反对现代资产阶级社会，成了法国和英国贵族的一种使命。

[ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] , - , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'fɔ:rm][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

In	the	French	revolution	of	July	,	1830	,	and	in	the	English	reform	agitation	,
在	这	法语	革命	的	七月	,	-	,	和	在	这	英语	改革	搅动	,

在1830年7月的法国大革命和英国的改革运动中，

[ði:z] [ˌærɪ'stɑ:krəsi] [ə'gen] [sə'kʌmd] [tu:; tə][ðə; ði] ['heɪtfl] ['ʌpstɑ:rt] .

these	aristocracies	again	succumbed	to	the	hateful	upstart	.
这些	贵族	再次	屈服了	到	这	可恶	暴发户	.

这些贵族阶层再次屈服于可憎的暴发户。

[ˌðens'fɔ:rθ] , [ə; eɪ] ['sɪriəs] [pə'lɪtɪk(ə)l]['kɑ:ntest][wʌz; wəz] [ˌɔ:ltə'geðər] [aʊt] [ʌv; əv] ['kwestʃən] .

Thenceforth	,	a	serious	political	contest	was	altogether	out	of	question	.
此后	,	一个	严肃的	政治的	竞赛	曾是	共	出去	的	问题	.

此后，一场严肃的政治斗争完全不可能发生了。

[ə; eɪ] ['lɪtərəri] ['bæt(ə)l][ə'loʊn] [rɪ'meɪnd] ['pɑ:səb(ə)l] .

A	literary	battle	alone	remained	possible	.
一个	文学	战斗	独自的	剩余	可能的	.

一场纯粹的文学论战仍然有可能发生。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ðə; ði][oʊld][kraɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

But	even	in	the	domain	of	literature	the	old	cries	of	the
但	甚至	在	这	领域	的	文学	这	老的	哭泣	的	这

[ˌrestə'reɪʃn] ['pɪriəd] ([ə; eɪ]) [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

restoration	period	(	a	)	had	become	impossible	.
恢复	时期	(	一个	)	有	变得	不可能的	.

但即使在文学领域，复辟时期的旧呼声(a)也已不再可能。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'raʊz] ['sɪmpəθi] , [ðə; ði][ˌærɪ'stɑ:krəsi][wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [lu:z] [saɪt] ,

In	order	to	arouse	sympathy	,	the	aristocracy	were	obliged	to	lose	sight	,
在	命令	到	引起	同情	,	这	贵族	是	有义务	到	失去	视线	,

[ə'pærəntli] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪntrəsts] ,

apparently	,	of	their	own	interests	,
显然	,	的	他们的	自己的	兴趣	,

为了博取同情，贵族阶层似乎不得不牺牲自身的利益。

[ænd; ənd][tuː; tə]['fɔːrmjuleɪt][ðer; ðər][ɪn'daɪtmənt][ə'genst][ðə; ði][ˌbʊrʒwɑː'ziː][ɪn][ðə; ði]['ɪntrəst][ʌv; əv]

and	to	formulate	their	indictment	against	the	bourgeoisie	in	the	interest	of
和	到	制定	他们的	起诉书	反对	这	资产阶级	在	这	兴趣	的

[ðə; ði][ɪk'splɔɪtɪd]['wɜːrkɪŋ][klæs][ə'loʊn].

the	exploited	working	class	alone	.
这	被利用	在职的	班级	独自的	.

并且，他们只从被剥削的工人阶级的利益出发，对资产阶级提出控诉。

[ðʌs][ðə; ði][ˌærɪ'stɑːkrəsi][tʊk][ðer; ðər][rɪ'vendʒ][baɪ]['sɪŋɪŋ][læm'puːnz][ɑːn][ðer; ðər][nuː]['mæstər],

Thus	the	aristocracy	took	their	revenge	by	singing	lampoons	on	their	new	master	,
因此	这	贵族	采取	他们的	复仇	经过	歌唱	讽刺作品	在	他们的	新的	掌握	,

于是，贵族们便以歌颂新主人的讽刺歌曲来报复。

[ænd; ənd]['wɪspərɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][ɪrz]['sɪnɪstər]['prɔfisiz][ʌv; əv]['kʌmɪŋ][kə'tæstrəfi].

and	whispering	in	his	ears	sinister	prophecies	of	coming	catastrophe	.
和	耳语	在	他的	耳朵	险恶	预言	的	未来	灾难	.

在他耳边低语着即将到来的灾难的不祥预言。

[ɪn][ðɪs][wei][ə'roʊz]['fjuːd(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m]; [hæf][ˌlæmən'teɪʃn], [hæf][læm'puːn]; [hæf]['ekoʊ][ʌv; əv][ðə; ði]

In	this	way	arose	feudal	Socialism	;	half	lamentation	,	half	lampoon	;	half	echo	of	the
在	这	方式	出现	封建	社会主义	;	一半	哀叹	,	一半	讽刺	;	一半	回声	的	这

[pæst],

past	,
过去的	,

封建社会主义由此产生；它既是对过去的哀叹，又是对过去的讽刺；它既是对过去的回响，又是对过去的嘲讽。

[hæf]['menəs][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər], [æt; ət][taɪmz][baɪ][ɪts]['bɪtər], ['wɪti][ænd; ənd][ɪn'saɪsɪv]['krɪtɪsɪzəm],

half	menace	of	the	future	,	at	times	by	its	bitter	,	witty	and	incisive	criticism	,
一半	威胁	的	这	未来	,	在	时代	经过	它是	苦的	,	机智	和	尖锐	批评	,

它有时凭借其辛辣、诙谐和深刻的批判，成为未来的一半威胁。

['straɪkɪŋ][ðə; ði][ˌbʊrʒwɑː'ziː][tuː; tə][ðə; ði]['veri]['hɑːrts][kɔːr], [bʌt; bət]['ɔːlweɪz]['luːdɪkrəs][ɪn][ɪts][ɪ'fekts]

striking	the	bourgeoisie	to	the	very	heart's	core	,	but	always	ludicrous	in	its	effects
引人注目	这	资产阶级	到	这	非常	心脏的	核	,	但	总是	荒谬	在	它是	效果

,

,

,

它直击资产阶级的要害，但其效果总是显得荒谬可笑。

[θruː]['toʊt(ə)l][ˌɪnkə'pæsəti][tuː; tə][ˌkɑːmprɪ'hend][ðə; ði][mɑːrtʃ][ʌv; əv]['mɑːdərn]['hɪstri; 'hɪstəri].

through	total	incapacity	to	comprehend	the	march	of	modern	history	.
通过	全部的	无能力	到	理解	这	行进	的	现代的	历史	.

由于完全无法理解现代历史的进程。

[ðə; ði][ˌærɪ'stɑːkrəsi], [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['ræli][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm],

The	aristocracy	,	in	order	to	rally	the	people	to	them	,
这	贵族	,	在	命令	到	集会	这	人们	到	他们	,

贵族为了团结人民，

[weɪvd][ðə; ði][ˌproʊlə'teriən][ɑːmz] - [bæg][ɪn][frʌnt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['bænər].

waved	the	proletarian	alms	-	bag	in	front	for	a	banner	.
挥手	这	无产阶级	施舍	-	包	在	正面	为了	一个	横幅	.

挥舞着无产阶级施舍袋，在横幅前打招呼。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l], [soʊ]['ɔːf(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][dʒɔɪnd][ðem; ðəm],

But	the	people	,	so	often	as	it	joined	them	,
但	这	人们	,	所以	经常	作为	它	加入	他们	,

但是，当它加入他们时，人们常常.....

[sɔ:] [ɑ:n][ðer; ðər]['haɪndkwɔ:rtərz][ðə; ði][oʊld]['fju:d(ə)l][koʊts][ʌv; əv][ɑ:rmz][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:rtɪd] [wɪð; wɪθ]

saw	on	their	hindquarters	the	old	feudal	coats	of	arms	and	deserted	with
锯	在	他们的	后腿	这	老的	封建	外套	的	武器	和	荒凉的	和

[laʊd] [ænd; ənd] [ɪ'revərənt] ['læftər] .

loud	and	irreverent	laughter	.
大声	和	不敬的	笑声	.

他们看到自己屁股上的旧封建纹章，便大声地、不敬地大笑着逃走了。

[wʌn] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [lɪ'dʒɪtəmɪst] , [ænd; ənd] " [jʌŋ] ['ɪŋglənd] , " [ɪg'zɪbɪtɪd] [ðɪs]

One	section	of	the	French	Legitimists	,	and	"	Young	England	,	"	exhibited	this
一	部分	的	这	法语	合法主义者	,	和	"	年轻的	英格兰	,	"	展出	这

['spektək(ə)l] .

spectacle	.
奇观	.

法国正统派的一部分以及"青年英国"都曾展示过这种景象。

[ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv]

In	pointing	out	that	their	mode	of	exploitation	was	different	from	that	of
在	指向	出去	那	他们的	模式	的	开发	曾是	不同的	从	那	的

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ,

the	bourgeoisie	,
这	资产阶级	,

他们指出，他们的剥削方式与资产阶级的剥削方式不同。

[ðə; ði] ['fjʊdlɪst] [fər'get] [ðæt] [ðeɪ] [ɪk'splɔɪtɪd] ['ʌndər] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt]

the	feudalists	forget	that	they	exploited	under	circumstances	and	conditions	that
这	封建主义者	忘记	那	他们	被利用	在下面	情况	和	状况	那

[wɜ:r; wər] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['æntɪkweɪtɪd] .

were	quite	different	and	that	are	now	antiquated	.
是	相当	不同的	和	那	是	现在	过时的	.

封建主义者忘记了，他们剥削的环境和条件与现在截然不同，而且现在已经过时了。

[ɪn] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] ['ʌndər] [ðer; ðər] [ru:l] [ðə; ði]['mɑ:dərn][ˌproʊlə'teriət]['nevər] [ɪg'zɪstɪd] [ðeɪ] [fər'get] [ðæt]

In	showing	that	under	their	rule	the	modern	proletariat	never	existed	they	forget	that
在	显示	那	在下面	他们的	规则	这	现代的	无产阶级	绝不	存在	他们	忘记	那

[ðə; ði]['mɑ:dərn] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪz][ðə; ði] ['nesəseri] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti] .

the	modern	bourgeoisie	is	the	necessary	offspring	of	their	own	form	of	society	.
这	现代的	资产阶级	是	这	必要的	后代	的	他们的	自己的	形式	的	社会	.

他们试图证明，在他们的统治下，现代无产阶级从未存在过，却忘记了现代资产阶级是他们自身社会形式的必然产物。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] , [soʊ]['lɪt(ə)l][du:] [ðeɪ] [kən'si:l] [ðə; ði] [ri'ækʃəneri] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər]

For	the	rest	,	so	little	do	they	conceal	the	reactionary	character	of	their
为了	这	休息	,	所以	小的	做	他们	隐藏	这	反动	特点	的	他们的

['krɪtɪsɪzəm] ,

criticism	,
批评	,

至于其他人，他们几乎毫不掩饰其批评的反动性质。

[ðæt] [ðer; ðər] [tʃi:f] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ə'maʊnts] [tu:; tə] [ðɪs] :

that	their	chief	accusation	against	the	bourgeoisie	amounts	to	this	:
那	他们的	首席	指控	反对	这	资产阶级	金额	到	这	:

他们对资产阶级的主要指控可以归结为：

[ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [reɪ'ʒi:m] [ə; eɪ] [klæs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [dɪ'veləpt] ,

that	under	the	bourgeois	regime	a	class	is	being	developed	,
那	在下面	这	资产阶级	政权	一个	班级	是	存在	发达	,

在资产阶级制度下，一个阶级正在形成。

[wɪtʃ] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [kʌt] [ʌp] [ru:t] [ænd; ənd] [bræntʃ] [ðə; ði][oʊld]['ɔ:rdər][ʌv; əv][sə'saɪəti] .

which	is	destined	to	cut	up	root	and	branch	the	old	order	of	society	.
哪个	是	注定	到	切	向上	根	和	分支	这	老的	命令	的	社会	.

这注定会彻底颠覆旧社会秩序。

[wʌt] [ðeɪ] [ʌp'breɪd] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wɪð; wɪθ] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪts] [ə; eɪ]

What	they	upbraid	the	bourgeoisie	with	is	not	so	much	that	it	creates	a
什么	他们	吒	这	资产阶级	和	是	不是	所以	很多	那	它	创建	一个

[ˌproʊlə'teriət] ,

proletariat	,
无产阶级	,

他们谴责资产阶级的，与其说是资产阶级创造了无产阶级，不如说是资产阶级创造了无产阶级。

[æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪts] [ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃəneri] [ˌproʊlə'teriət] .

as	that	it	creates	a	revolutionary	proletariat	.
作为	那	它	创建	一个	革命性的	无产阶级	.

因为它会造就革命性的无产阶级。

[ɪn][pə'lɪtɪk(ə)l] ['præktɪs] , ['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dʒɔɪn][ɪn][ɔːl][koʊ'ɜːrsɪv] ['meʒərz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ]

In	political	practice	,	therefore	,	they	join	in	all	coercive	measures	against	the	working
在	政治的	实践	,	所以	,	他们	加入	在	全部	强制性的	措施	反对	这	在职的

[klæs] ;

class	;
班级	;

因此，在政治实践中，他们参与了一切针对工人阶级的强制措施；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrd(ə)neri][laɪf] , [dɪ'spaɪt] [ðer; ðər] [haɪ] [fə'luːtɪn] [freɪzɪz] ,

and	in	ordinary	life	,	despite	their	high	falutin	phrases	,
和	在	普通的	生活	,	尽管	他们的	高的	法鲁廷	短语	,

在日常生活中，尽管他们言辞华丽，

[ðeɪ] [stuːp] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði]['goʊldən] ['æplz] [drɑːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ,

they	stoop	to	pick	up	the	golden	apples	dropped	from	the	tree	of	industry	,
他们	哈腰	到	挑选	向上	这	金的	苹果	掉落	从	这	树	的	行业	,

他们弯腰捡起从工业之树上掉落的金苹果，

[ænd; ənd][tuː; tə]['bɑːrtər] [truːθ] , [lʌv] , [ænd; ənd] ['ɑːnər] [fɔːr; fər] ['træfɪk] [ɪn] [wʊl] , [biːt] - [ruːt] ['ʃʊgər]

and	to	barter	truth	,	love	,	and	honor	for	traffic	in	wool	,	beet	-	root	sugar
和	到	物物交换	真相	,	爱	,	和	荣誉	为了	交通	在	羊毛	,	甜菜	-	根	糖

[ænd; ənd][pə'teɪtoʊ]['spɪrɪt] ([biː]) .

and	potato	spirit	(	b	)	.
和	土豆	精神	(	b	)	.

并以真理、爱和荣誉交换羊毛、甜菜根糖和土豆酒(b)。

[æz; əz][ðə; ði] ['pɑːrsn] [hæz; həz]['evər] [gɔːn] [hænd][ɪn][hænd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lændlɔːrd] ,

As	the	parson	has	ever	gone	hand	in	hand	with	the	landlord	,
作为	这	牧师	有	曾经	已消失	手	在	手	和	这	房东	,

牧师和房东一直关系密切。

[soʊ][hæz; həz] ['klerɪkl] ['soʊʃəlɪz(ə)m][wɪð; wɪθ]['fjuːd(ə)l]['soʊʃəlɪz(ə)m] .

so	has	Clerical	Socialism	with	Feudal	Socialism	.
所以	有	文员	社会主义	和	封建	社会主义	.

神职社会主义与封建社会主义也是如此。

['nʌθɪŋ] [ɪz] ['iziə] [ðæn; ðən][tuː; tə] [gɪv] ['krɪstʃən] [ə'setɪsɪzəm] [ə; eɪ]['soʊʃəlɪst] [tɪndʒ] .

Nothing	is	easier	than	to	give	Christian	asceticism	a	Socialist	tinge	.
没有什么	是	更轻松	比	到	给	基督教	禁欲主义	一个	社会主义	色调	.

将基督教禁欲主义带上社会主义色彩，简直易如反掌。

[hæz; həz][nɑːt] [ˌkrɪsti'ænəti] [dɪ'kleɪmd] [ə'genst] ['praɪvət] ['prɑːpərti] , [ə'genst] ['mærɪdʒz] , [ə'genst]

Has	not	Christianity	declaimed	against	private	property	,	against	marriages	,	against
有	不是	基督教	朗诵	反对	私人的	财产	,	反对	婚姻	,	反对

[ðə; ði] [steɪt] ?

the	State	?
这	状态	?

基督教不是反对私有财产、反对婚姻、反对国家吗?

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [priːtʃt] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['tʃærəti] [ænd; ənd] ['pɑːvərti] ,

Has	it	not	preached	in	the	place	of	these	charity	and	poverty	,
有	它	不是	布道	在	这	地方	的	这些	慈善机构	和	贫困	,

难道它没有宣扬以慈善和贫穷来取代这些吗?

['selɪbəsi] [ænd; ənd][ˌmɔːrtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] , [mə'næstɪk][laɪf][ænd; ənd] ['mʌðər] [tʃɜːrtʃ] ?

celibacy	and	mortification	of	the	flesh	,	monastic	life	and	Mother	Church	?
独身	和	屈辱	的	这	肉	,	修道院	生活	和	母亲	教会	?

独身与苦修、修道生活与母教会?

['krɪstʃən] ['soʊʃəlɪz(ə)m][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði]['hoʊli]['wɔːtər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [priːst] ['kɔnsɪˌkreɪts] [ðə; ði]

Christian	Socialism	is	but	the	Holy	Water	with	which	the	priest	consecrates	the
基督教	社会主义	是	但	这	圣	水	和	哪个	这	牧师	奉献	这

[hɑːrt] - ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪstəkræt] .

heart	-	burnings	of	the	aristocrat	.
心	-	燃烧	的	这	贵族	.

基督教社会主义只不过是牧师用来净化贵族心中灼热情感的圣水而已。

([biː]) ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

(	b	)	Petty	Bourgeois	Socialism	.
(	b	)	小气	资产阶级	社会主义	.

(b) 小资产阶级社会主义。

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l][ˌærɪ'stɑːkrəsi][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [klæs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði]

The	feudal	aristocracy	was	not	the	only	class	that	was	ruined	by	the
这	封建	贵族	曾是	不是	这	仅有的	班级	那	曾是	毁坏	经过	这

[ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

bourgeoisie	,
资产阶级	,

被资产阶级摧毁的阶级不仅限于封建贵族。

[nɑːt][ðə; ði]['oʊnli] [klæs] [huːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ['paɪnd][ænd; ənd] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]

not	the	only	class	whose	conditions	of	existence	pined	and	perished	in	the
不是	这	仅有的	班级	谁	状况	的	存在	松开	和	遇难	在	这

['ætməsfɪr] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

atmosphere	of	modern	bourgeois	society	.
气氛	的	现代的	资产阶级	社会	.

并非只有这个阶级的生存条件在现代资产阶级社会的氛围中日渐衰落和消亡。

[ðə; ði][ˌmiːd'iːv(ə)l] ['bɜːrdʒɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] ['pez(ə)nt] [prəp'raɪətəz] [wɜːr; wər][ðə; ði]

The	medieval	burgesses	and	the	small	peasant	proprietors	were	the
这	中世纪	市民	和	这	小的	农民	业主	是	这

[pri'kɜːrsərz; prɪ'kɜːrsərz][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdərn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

precursors	of	the	modern	bourgeoisie	.
前体	的	这	现代的	资产阶级	.

中世纪的市民和小农户是现代资产阶级的先驱。

[ɪn] [ðoʊz] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [dɪ'veləpt] ,

In	those	countries	which	are	but	little	developed	,
在	那些	国家	哪个	是	但	小的	发达	,

在那些欠发达的国家里,

[ɪn'dʌstriəli] [ænd; ənd] [kə'mɜːrʃəli] [ðiːz] [tuː] ['klæsɪz] [stɪl] ['vedʒəteɪt][saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

industrially	and	commercially	these	two	classes	still	vegetate	side	by	side	with	the
工业上	和	商业上	这些	二	课程	仍然	植物化	边	经过	边	和	这

['raɪzɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

rising	bourgeoisie	.
上升	资产阶级	.

在工业和商业领域,这两个阶级仍然与新兴的资产阶级并肩发展。

[ɪn] ['kʌntriz] [wer] ['mɑ:dərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['fʊli] [dɪ'veləpt] ,

In	countries	where	modern	civilization	has	become	fully	developed	,
在	国家	在哪里	现代的	文明	有	变得	完全	发达	,

在现代文明已经完全发展的国家，

[ə; eɪ] [nu:] [klæs] [ʌv; əv] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [hæz; həz] [bɪn] [fɔ:rmd] , ['flʌktʃueitiŋ] [bɪ'twi:n] [ˌprɵʊlə'teriət] [ænd; ənd] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ,

a	new	class	of	petty	bourgeois	has	been	formed	,	fluctuating	between	proletariat	and	bourgeoisie	,
一个	新的	班级	的	小气	资产阶级	有	到过	形成	,	波动	之间	无产阶级	和	资产阶级	,

一个新的小资产阶级已经形成，其身份介于无产阶级和资产阶级之间。

[ænd; ənd]['evər] [ri'nju:iŋ] [ɪt'self][æz; əz][ə; eɪ] [ˌsʌplɪ'mentri] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [sə'saɪəti] .

and	ever	renewing	itself	as	a	supplementary	part	of	bourgeois	society	.
和	曾经	更新	本身	作为	一个	补充	部分	的	资产阶级	社会	.

并不断更新自身，成为资产阶级社会的一个补充部分。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] , [haʊ'evər] ,

The	individual	members	of	this	class	,	however	,
这	个人	成员	的	这	班级	,	然而	,

然而，这个班级的个别成员，

[ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:nstəntli] [hə:ld] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][ˌprɵʊlə'teriət][baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][æz; əz]['mɑ:dərn] ['ɪndəstri] [di'veləps] ,

are	being	constantly	hurled	down	into	the	proletariat	by	the	action	of	competition	and	as	modern	industry	develops	,
是	存在	不断地	投掷	向下	进入	这	无产阶级	经过	这	行动	的	竞赛	和	作为	现代的	行业	发展	,

由于竞争的作用以及现代工业的发展，各种因素不断地将人们推向无产阶级。

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [si:] [ðə; ði]['moʊmənt] [ə'proʊtʃɪŋ] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [kəm'pli:tli] [ˌdɪsə'pɪr] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv]['mɑ:dərn][sə'saɪəti][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pleɪst] [ɪn][ˌmænju'fæktʃərz] ,

they	even	see	the	moment	approaching	when	they	will	completely	disappear	as	an	independent	section	of	modern	society	to	be	replaced	in	manufactures	,
他们	甚至	看	这	片刻	接近	什么时候	他们	将要	完全地	消失	作为	一个	独立的	部分	的	现代的	社会	到	是	替换	在	制成品	,

他们甚至预见到，他们作为现代社会的一个独立群体将彻底消失，并在制造业中被取代。

['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] ['kɑ:mɜ:rs] , [baɪ] [oʊvɝlʊkɝz] , ['beɪlɪf] [ænd; ənd] ['ʃɒpmən] .

agriculture	and	commerce	,	by	overlookers	,	bailiffs	and	shopmen	.
农业	和	商业	,	经过	旁观者	,	法警	和	店员	.

农业和商业由监工、法警和店主负责。

[ɪn] ['kʌntriz] [laɪk] [fræns] , [wer] [ðə; ði] ['pesnts] ['kɑ:nstɪtu:t] [fɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

In	countries	like	France	,	where	the	peasants	constitute	far	more	than	half	of	the	population	,
在	国家	喜欢	法国	,	在哪里	这	农民	构成	远的	更多的	比	一半	的	这	人口	,

在法国等农民占总人口一半以上的国家，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['raɪtɝz] [hu:] ['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌprɵʊlə'teriət] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ,

it	was	natural	that	writers	who	sided	with	the	proletariat	against	the	bourgeoisie	,
它	曾是	自然的	那	作家	WHO	侧面	和	这	无产阶级	反对	这	资产阶级	,

那些站在无产阶级一边反对资产阶级的作家，自然而然地.....

[ʃʊd; ʃəd][juːz][ɪn][ðer; ðər]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [reɪ'ʒiːm] , [ðə; ði]['stændərd][ʌv; əv][ðə; ði]

should	**use**	**in**	**their**	**criticism**	**of**	**the**	**bourgeois**	**regime**	**,**	**the**	**standard**	**of**	**the**
应该	使用	在	他们的	批评	的	这	资产阶级	政权	,	这	标准	的	这

['pez(ə)nt][ænd; ənd] ['petiˌbʊr'ʒwɑː] ,

peasant	**and**	**petty**	**bourgeois**	**,**
农民	和	小气	资产阶级	,

在批判资产阶级制度时，应当采用农民和小资产阶级的标准。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['stændpɔɪnt][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌɪntər'miːdiət] ['klæsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]

and	**from**	**the**	**standpoint**	**of**	**these**	**intermediate**	**classes**	**should**	**take**	**up**	**the**
和	从	这	立场	的	这些	中间的	课程	应该	拿	向上	这

['kʌdʒəlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

cudgels	**for**	**the**	**working**	**class**	**.**
棍棒	为了	这	在职的	班级	.

从这些中间阶层的角度来看，他们应该为工人阶级挺身而出。

[ðʌs] [ə'roʊz] ['petiˌbʊr'ʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

Thus	**arose**	**petty**	**bourgeois**	**Socialism**	**.**
因此	出现	小气	资产阶级	社会主义	.

于是小资产阶级社会主义就此产生。

[sɪs'mɔndi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [skuːl] , [nɑːt]['oʊnli][ɪn] [fræns] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

Sismondi	**was**	**the**	**head**	**of**	**this**	**school**	**,**	**not**	**only**	**in**	**France**	**but**	**also**	**in**	**England**	**.**
西斯蒙第	曾是	这	头	的	这	学校	,	不是	仅有的	在	法国	但	还	在	英格兰	.

西斯蒙第是这所学校的校长，不仅在法国，而且在英国也是如此。

[ðɪs] [skuːl] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'kjuːtnəs] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn]

This	**school**	**of**	**Socialism**	**dissected**	**with**	**great**	**acuteness**	**the**	**contradictions**	**in**
这	学校	的	社会主义	解剖	和	伟大的	急性	这	矛盾	在

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv]['mɑːdərn] [prə'dʌkʃn] .

the	**conditions**	**of**	**modern**	**production**	**.**
这	状况	的	现代的	生产	.

这一社会主义学派非常敏锐地剖析了现代生产条件中的矛盾。

[ˌaɪ 'tiː][leɪd] [ber] [ðə; ði][ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l][ə'pɑːləˌdʒiːz][ʌv; əv] [ɪ'kɒnəmɪsts] .

It	**laid**	**bare**	**the**	**hypocritical**	**apologies**	**of**	**economists**	**.**
它	铺设	裸	这	虚伪	致歉	的	经济学家	.

它彻底揭露了经济学家们虚伪的道歉。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ˌɪnkɑːntrə'vɜːrtəbli][ðə; ði] [dɪ'zæstrəs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]

It	**proved**	**incontrovertibly**	**the**	**disastrous**	**effects**	**of**	**machinery**	**and**	**division**	**of**
它	已证实	无可辩驳地	这	灾难性的	效果	的	机械	和	分配	的

['leɪbər] ;

labor	**;**
劳动	;

它无可辩驳地证明了机器化和劳动分工带来的灾难性后果；

[ðə; ði][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][lænd][ɪn][ə; eɪ][fjuː][hændz] ; [ˌoʊvərprə'dʌkʃn] [ænd; ənd]

the	**concentration**	**of**	**capital**	**and**	**land**	**in**	**a**	**few**	**hands**	**;**	**overproduction**	**and**
这	专注	的	首都	和	土地	在	一个	很少	双手	;	生产过剩	和

['kraɪsiz] ;

crises	**;**
危机	;

资本和土地集中在少数人手中；生产过剩和危机；

[ˌaɪ 'tiː] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l]['ruːɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['petiˌbʊr'ʒwɑː] [ænd; ənd]['pez(ə)nt] , [ðə; ði]

it	**pointed**	**out**	**the**	**inevitable**	**ruin**	**of**	**the**	**petty**	**bourgeois**	**and**	**peasant**	**,**	**the**
它	尖	出去	这	不可避免的	废墟	的	这	小气	资产阶级	和	农民	,	这

['mɪzəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

misery	**of**	**the**	**proletariat**	**,**
苦难	的	这	无产阶级	,

它指出了小资产阶级和小农民不可避免的灭亡，以及无产阶级的悲惨境遇。

[ðə; ði] ['ænərki] [ɪn] [prə'dʌkʃn] , [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [ˌɪnə'kwɑːlɪtiːz, ˌɪnɪ'kwɑːlɪtiːz, 'ɪniː'kwɑːlɪtiːz][ɪn][ðə; ði]

the	anarchy	in	production	,	the	crying	inequalities	in	the
这	无政府状态	在	生产	,	这	哭泣	不平等	在	这

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] ,

distribution	of	wealth	,
分配	的	财富	,

生产领域的混乱，财富分配中令人震惊的不平等，

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [wɔːr][ʌv; əv] [ɪkˌstɜːrmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] [neiʃəns] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][oʊld]['mɔːrəl]

the	industrial	war	of	extermination	between	nations	,	the	dissolution	of	old	moral
这	工业的	战争	的	灭绝	之间	国家	,	这	溶解	的	老的	道德

[bɑːndz] ,

bonds	,
债券	,

国家间以工业手段进行的灭绝战争，旧有道德纽带的瓦解，

[ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['fæməli] [rɪ'leɪʃnz] , [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˌnæʃə'nælɪtiːz] .

of	the	old	family	relations	,	of	the	old	nationalities	.
的	这	老的	家庭	关系	,	的	这	老的	国籍	.

古老的家族关系，古老的民族。

[ɪn][ɪts] ['pɑːzətɪv] [eɪmz] , [haʊ'evər] ,

In	its	positive	aims	,	however	,
在	它是	积极的	目标	,	然而	,

然而，就其积极目标而言，

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][əs'paiəz] ['iːðər] [tuː; tə] [rɪ'stɔrɪŋ] [ðə; ði][oʊld] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn]

this	form	of	Socialism	aspires	either	to	restoring	the	old	means	of	production
这	形式	的	社会主义	渴望	任何一个	到	恢复	这	老的	方法	的	生产

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

and	of	exchange	,
和	的	交换	,

这种社会主义形式的目标是恢复旧的生产资料和交换方式，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði][oʊld] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][sə'saɪəti] ,

and	with	them	the	old	property	relations	and	the	old	society	,
和	和	他们	这	老的	财产	关系	和	这	老的	社会	,

随之而来的还有旧的财产关系和旧的社会。

[ɔːr][tuː; tə] ['kræmpɪŋ] [ðə; ði]['mɑːdərn] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

or	to	cramping	the	modern	means	of	production	and	of	exchange	,
或者	到	抽筋	这	现代的	方法	的	生产	和	的	交换	,

或者说，限制了现代生产和交换手段的发展。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [freɪm] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['prɑːpərti] [rɪ'leɪʃnz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [ænd; ənd]

within	the	frame	work	of	the	old	property	relations	that	have	been	and
之内	这	框架	工作	的	这	老的	财产	关系	那	有	到过	和

[wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪk'sploʊdɪd][baɪ] [ðoʊz] [miːnz] .

were	bound	to	be	exploded	by	those	means	.
是	边界	到	是	爆炸了	经过	那些	方法	.

在旧的财产关系框架内，这些手段必然会打破这些关系。

[ɪn] ['iːðər] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ] [ri'ækʃəneri] [ænd; ənd][juː'toʊpiən] .

In	either	case	,	it	is	both	reactionary	and	Utopian	.
在	任何一个	案件	,	它	是	两个都	反动	和	乌托邦	.

无论哪种情况，它既是反动的，又是乌托邦式的。

[ɪts] [læst] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] : ['kɔːrpərət] ['gɪldz] [fɔːr; fər] [ˌmænju'fæktʃər] ; [ˌpeɪtri'ɑːrk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ɪn]
Its last words are : corporate guilds for manufacture ; patriarchal relations in
它是最后的 字 是 : 公司的 公会 为了 生产 ; 父权制 关系 在
['ægrɪkʌltʃər] .
agriculture .
农业 .

它最后说的是：制造业中的企业行会；农业中的父权关系。

['ʌltɪmətli] , [wen] ['stʌbərn] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [fækts] [hæd; həd] [dɪ'spɜːrst] [ɔːl] [ɪn'tɑːksɪkeɪtɪŋ] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]
Ultimately , when stubborn historical facts had dispersed all intoxicating effects of
最终 , 什么时候 固执的 历史 事实 有 分散的 全部 醉人 效果 的
[self] - [dɪ'sepʃ(ə)n] ,
self - deception ,
自己 - 欺骗 ,

最终，当确凿的历史事实驱散了所有自欺欺人的迷醉感之后，

[ðɪs] [fɔːrm] [ʌv; əv] ['soʊʃəlɪz(ə)m] ['endɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [fɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bluːz] .
this form of Socialism ended in a miserable fit of the blues .
这 形式 的 社会主义 结束 在 一个 悲惨的 合身 的 这 蓝调 .

这种形式的社会主义最终以惨淡的失败告终。

([siː]) ['dʒɜːrmən] [ɔːr] " [truː] " ['soʊʃəlɪz(ə)m] .
(c) German or " True " Socialism .
(c) 德语 或者 " 真的 " 社会主义 .

（c）德国社会主义或"真正的"社会主义。

[ðə; ði] ['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ʌv; əv] [fræns] ,
The Socialist and Communist literature of France ,
这 社会主义 和 共产 文学 的 法国 ,

法国的社会主义和共产主义文学

[ə; eɪ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ðæt] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪn]
a literature that originated under the pressure of a bourgeoisie in
一个 文学 那 起源于 在下面 这 压力 的 一个 资产阶级 在
['paʊər] ,
power ,
力量 ,

起源于资产阶级掌权压力下的文学，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðɪs] ['paʊər] ,
and that was the expression of the struggle against this power ,
和 那 曾是 这 表达 的 这 斗争 反对 这 力量 ,

这就是反抗这种强权的斗争的表现形式。

[wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] ['dʒɜːrməni] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri]
was introduced into Germany at a time when the bourgeoisie in that country
曾是 介绍 进入 德国 在 一个 时间 什么时候 这 资产阶级 在 那 国家
[hæd; həd] [dʒʌst] [bɪ'gʌn] [ɪts] ['kɑːntest] [wɪð; wɪθ] ['fjuːd(ə)l] ['æbsəluːtɪzəm] .
had just begun its contest with feudal absolutism .
有 只是 开始 它是 竞赛 和 封建 绝对主义 .

当时德国的资产阶级刚刚开始与封建专制制度作斗争，这种制度就被引入了德国。

['dʒɜːrmən] [fɪ'lɒsəfəz] , — [wʊd] - [biː; bi] [fɪ'lɒsəfəz] [ænd; ənd] [boʊz] [e'spriː] , — ['iːgərli]
German philosophers , — would - be philosophers and beaux esprits , — eagerly
德语 哲学家 , — 会 - 是 哲学家 和 美男子 艾斯普利特 , — 急切地
[siːzd] [ɑːn] [ðɪs] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,
seized on this literature ,
查获 在 这 文学 ,

德国哲学家——那些自诩为哲学家和文艺青年——如饥似渴地阅读了这些文献。

['oʊnli] [fə'getiŋ] [ðæt] [wen] [ðiːz] ['raɪtɪŋz] ['ɪmɪˌgreɪtid] [frʌm; frəm] [fræns] ['ɪntuː]['dʒɜːrməni] ,

only	forgetting	that	when	these	writings	immigrated	from	France	into	Germany	,
仅有的	遗忘	那	什么时候	这些	著作	移民	从	法国	进入	德国	,

只是忘记了这些著作是从法国传入德国的。

[frentʃ] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæd; həd][nɑːt] ['ɪmɪˌgreɪtid] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

French	social	conditions	had	not	immigrated	along	with	them	.
法语	社会的	状况	有	不是	移民	沿着	和	他们	.

法国的社会状况并没有随之迁入。

[ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ]['dʒɜːrmən]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ðɪs] [frentʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [lɔːst] [ɔːl]

In	contact	with	German	social	conditions	,	this	French	literature	lost	all
在	接触	和	德语	社会的	状况	,	这	法语	文学	丢失的	全部

[ɪts] [ɪ'miːdiət] ['præktɪk(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] ,

its	immediate	practical	significance	,
它是	即时	实际的	意义	,

与德国社会环境接触后，法国文学失去了所有直接的实用意义。

[ænd; ənd] [ə'suːmd] [ə; eɪ] ['pjʊrli] ['lɪtəreri] ['æspekt] .

and	assumed	a	purely	literary	aspect	.
和	假定	一个	纯粹	文学	方面	.

并呈现出纯粹的文学面貌。

[ðʌs] , [tuː; tə][ðə; ði]['dʒɜːrmən] [fɪ'lɒsəfəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

Thus	,	to	the	German	philosophers	of	the	eighteenth	century	,
因此	,	到	这	德语	哲学家	的	这	第十八	世纪	,

因此，对于十八世纪的德国哲学家来说，

[ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [wɜːr; wər] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði]

the	demands	of	the	first	French	Revolution	were	nothing	more	than	the
这	需求	的	这	第一的	法语	革命	是	没有什么	更多的	比	这

[dɪ'mændz] [ʌv; əv] " ['præktɪk(ə)l] ['riːz(ə)n] " [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

demands	of	"	Practical	Reason	"	in	general	,
需求	的	"	实际的	原因	"	在	一般的	,

法国第一次革命的要求，只不过是"实用理性"的一般要求而已。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌtərənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] [frentʃ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː]

and	the	utterances	of	the	will	of	the	revolutionary	French	bourgeoisie
和	这	话语	的	这	将要	的	这	革命性的	法语	资产阶级

['sɪgnɪfaɪd][ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [pjʊr] [wɪl] ,

signified	in	their	eyes	the	laws	of	pure	will	,
表示	在	他们的	眼睛	这	法律	的	纯的	将要	,

在他们眼中，革命的法国资产阶级的意志表达就代表了纯粹意志的法则。

[ʌv; əv] [wɪl] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] , [ʌv; əv] [truː] ['hjuːmən] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] .

of	will	as	it	was	bound	to	be	,	of	true	human	will	generally	.
的	将要	作为	它	曾是	边界	到	是	,	的	真的	人类	将要	一般来说	.

意志本来的样子，真正的人类意志本来的样子。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən][ˌlɪtə'rɑːti] [kən'sistid] ['soʊlli] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [nuː] [frentʃ] [aɪ'diːəz]

The	work	of	the	German	literati	consisted	solely	in	bringing	the	new	French	ideas
这	工作	的	这	德语	文人墨客	由.....组成	仅	在	带来	这	新的	法语	想法

['ɪntuː] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['eɪnʃənt] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ['kɑːnʃəns] ,

into	harmony	with	their	ancient	philosophical	conscience	,
进入	和谐	和	他们的	古老的	哲学	良心	,

德国文人墨客的工作仅仅在于将法国的新思想与他们古老的哲学思想相协调。

[ɔ:r] ['ræðər] , [ɪn][æ'nɛks; (for n.)'ænɛks][ðə; ði] [frentʃ] [aɪ'di:əz] [wɪ'ðaʊt] ['dezətɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn]

or	rather	,	in	annexing	the	French	ideas	without	deserting	their	own
或者	相当	,	在	吞并	这	法语	想法	没有	逃兵	他们的	自己的

[ˌfɪlə'sɑ:fɪk] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] .

philosophic	point	of	view	.
哲学	观点	的	看法	.

或者更确切地说，是在吸收法国思想的同时，没有放弃自己的哲学观点。

[ðɪs] [ˌænek'seɪʃn] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][ə'proʊpri:ˌeɪtɪd]

This	annexation	took	place	in	the	same	way	in	which	a	foreign	language	is	appropriated
这	吞并	采取	地方	在	这	相同的	方式	在	哪个	一个	外国的	语言	是	挪用

,

,

,

这种吞并行为与挪用外语的方式如出一辙。

['neɪmli] , [baɪ][trænz'leɪʃ(ə)n] .

namely	,	by	translation	.
即	,	经过	翻译	.

即通过翻译。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [noʊn] [haʊ] [ðə; ði] [mʌŋks] [roʊt] ['sɪli] [laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['kæθlɪk] [seɪnts] ['oʊvər][ðə; ði]

It	is	well	known	how	the	monks	wrote	silly	lives	of	Catholic	Saints	over	the
它	是	出色地	已知	如何	这	僧侣	写道	愚蠢的	生活	的	天主教	圣徒队	超过	这

['mænjʊskrɪpts][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['klæsɪk(ə)l] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['hiðəndəm] [hæd; həd] [bɪn] ['rɪt(ə)n]

manuscripts	on	which	the	classical	works	of	ancient	heathendom	had	been	written
手稿	在	哪个	这	古典	作品	的	古老的	异教	有	到过	书面

.

.

.

众所周知，僧侣们在古代异教经典著作的手稿上，写满了天主教圣人的荒诞传记。

[ðə; ði]['dʒɜ:rmən][ˌlɪtə'rɑ:ti] [rɪ'vɜ:rst] [ðɪs] ['prɑ:ses] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'feɪn] [frentʃ]

The	German	literati	reversed	this	process	with	the	profane	French
这	德语	文人墨客	反转	这	过程	和	这	亵渎	法语

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

literature	.
文学	.

德国文人墨客用世俗的法国文学逆转了这一过程。

[ðeɪ] [roʊt] [ðer; ðər] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] ['nɑ:nsens] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [frentʃ] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

They	wrote	their	philosophical	nonsense	beneath	the	French	original	.
他们	写道	他们的	哲学	废话	下面	这	法语	原来的	.

他们在法语原文下面写下了他们的哲学胡言乱语。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌi:kə'nɑ:mɪk] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv] ['mʌni]

For	instance	,	beneath	the	French	criticism	of	the	economic	functions	of	money
为了	实例	,	下面	这	法语	批评	的	这	经济的	函数	的	钱

[ðeɪ] [roʊt] " [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hju:'mænəti] ,

they	wrote	"	Alienation	of	Humanity	,
他们	写道	"	异化	的	人类	,

例如，在法国对货币经济功能的批判之下，他们写道：“人类的异化，

" [ænd; ənd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [steɪt] [ðeɪ] [roʊt] "

"	and	beneath	the	French	criticism	of	the	bourgeois	State	they	wrote	"
"	和	下面	这	法语	批评	的	这	资产阶级	状态	他们	写道	"

[dɪ'θroʊmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kætəgɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

Dethronement	of	the	Category	of	the	General	,
废黜	的	这	类别	的	这	一般的	,

在法国对资产阶级国家的批判之下，他们写道：“将军范畴的废黜”，

" [ænd; ənd][soʊ] [fɔːrθ] .
" and so forth .
" 和 所以 前进 .

等等。

[ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [freɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
The introduction of these philosophical phrases at the back of the French
这 介绍 的 这些 哲学 短语 在 这 后退 的 这 法语
[hɪˈstɔːrɪk(ə)l][kˈrɪtɪsɪzəmz] [ðeɪ] [dʌbd] " [fəˈlɑːsəfi] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] , "
historical criticisms they dubbed " Philosophy of Action , "
历史 批评 他们 被誉为 " 哲学 的 行动 , "

在他们称之为"行动哲学"的法国历史批评著作的末尾引入这些哲学短语，

" [truː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] , "
" True Socialism , "
" 真的 社会主义 , "

"真正的社会主义，"

" ['dʒɜːrmən] ['saɪəns] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] , "
" German Science of Socialism , "
" 德语 科学 的 社会主义 , "

《德国社会主义科学》

" [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] , " [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .
" Philosophical Foundation of Socialism , " and so on .
" 哲学 基础 的 社会主义 , " 和 所以 在 .

《社会主义的哲学基础》等等。

[ðə; ði] [frentʃ] ['soʊʃəlɪst] [ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][wʌz; wəz] [ðʌs] [kəm'pliːtli]
The French Socialist and Communist literature was thus completely
这 法语 社会主义 和 共产 文学 曾是 因此 完全地
[i'mæskju,leitid] .
emasculated .
阉割 .

法国社会主义和共产主义文学因此被彻底阉割了。

[ænd; ənd] ,
And ,
和 ,

和，

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] ['siːst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv][wʌn]
since it ceased in the hands of the German to express the struggle of one
自从 它 停止 在 这 双手 的 这 德语 到 表达 这 斗争 的 一
[klæs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,
class with the other ,
班级 和 这 其他 ,

因为它在德国人手中不再用来表达一个阶级与另一个阶级之间的斗争，

[hiː; hi][felt] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ˌoʊvər'kʌm] " [frentʃ] [wʌn] - ['saɪdɪdnəs] " [ænd; ənd][ʌv; əv]
he felt conscious of having overcome " French one - sidedness " and of
他 毛毡 有意识的 的 拥有 克服 " 法语 一 - 偏侧性 " 和 的
[ˌreprɪ'zentɪŋ] [nɑːt] [truː] [ri'kwaiəmənt] [bʌt; bət][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv] [truːθ] ,
representing not true requirements but the requirements of truth ,
代表 不是 真的 要求 但 这 要求 的 真相 ,

他意识到自己已经克服了"法国人的片面性"，并且所代表的不是真实的需要，而是真理的要求。

[nɑːt][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃər] , [ʌv; əv]
not 不是 **the** 这 **interests** 兴趣 **of** 的 **the** 这 **proletariat** 无产阶级 **,** , **but** 但 **the** 这 **interests** 兴趣 **of** 的 **human** 人类 **nature** 自然 **,** , **of** 的
[mæn][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
man 男人 **in** 在 **general** 一般的 **,** ,

不是无产阶级的利益，而是人性的利益，是全人类的利益。

[huː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][noʊ][klæs] , [hæz; həz][noʊ][riˈæləti] ,
who WHO **belongs** 属于 **to** 到 **no** 不 **class** 班级 **,** , **has** 有 **no** 不 **reality** 现实 **,** ,

无阶级之人，无现实可言。

[ænd; ənd][ɪgˈzɪsts]['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['mɪsti] [relm] [ʌv; əv] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] ['fæntəsi] .
and 和 **exists** 存在 **only** 仅有的 **in** 在 **the** 这 **misty** 蒙蒙 **realm** 领域 **of** 的 **philosophical** 哲学 **phantasy** 幻想 **.** .

只存在于哲学幻想的迷雾之中。

[ðɪs] ['dʒɜːrmən]['soʊʃəlɪz(ə)m] , [wɪtʃ] [tʊk] [ɪts] [skuːl] - [bɔɪ][tæsk][soʊ] ['sɪriəsli] [ænd; ənd] ['sɑːləmli] ,
This 这 **German** 德语 **Socialism** 社会主义 **,** , **which** 哪个 **took** 采取 **its** 它是 **school** 学校 **-** - **boy** 男生 **task** 任务 **so** 所以 **seriously** 严重地 **and** 和 **solemnly** 庄严地 **,** ,

这种德国社会主义，如此认真、如此严肃地对待它那如同学生时代的任务，

[ænd; ənd] [ɪkˈstəʊld] [ɪts] [pʊr] [stɑːk] [ɪn] [treɪd] [ɪn] [sʌtʃ] ['maʊntɪbæŋk] ['fæʃ(ə)n] , ['miːnwaɪl] ['grædʒuəli]
and 和 **extolled** 赞扬 **its** 它是 **poor** 贫穷的 **stock** 库存 **in** 在 **trade** 贸易 **in** 在 **such** 这样的 **mountebank** 骗子 **fashion** 时尚 **,** , **meanwhile** 同时 **gradually** 逐步地
[lɔːst] [ɪts] [pɪˈdæntɪk] ['ɪnəsns] .
lost 丢失的 **its** 它是 **pedantic** 迂腐的 **innocence** 无辜 **.** .

它以江湖骗子的方式吹捧其劣质的商品，同时逐渐失去了其迂腐的天真。

[ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] , [ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prʌʃən] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] , [əˈgenst]
The 这 **fight** 斗争 **of** 的 **the** 这 **German** 德语 **,** , **and** 和 **especially** 尤其 **of** 的 **the** 这 **Prussian** 普鲁士 **bourgeoisie** 资产阶级 **,** , **against** 反对
['fjuːd(ə)l][ˌærɪˈstɑːkrəsi][ænd; ənd] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] ,
feudal 封建 **aristocracy** 贵族 **and** 和 **absolute** 绝对 **monarchy** 君主制 **,** ,

德国资产阶级，特别是普鲁士资产阶级，反对封建贵族和君主专制的斗争

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðə; ði]['lɪbərəl] ['muːvmənt] , [bɪˈkeɪm] [mɔːr] ['ɜːrnɪst] .
in 在 **other** 其他 **words** 字 **,** , **the** 这 **liberal** 自由主义 **movement** 移动 **,** , **became** 成为 **more** 更多的 **earnest** 认真 **.** .

换句话说，自由主义运动变得更加认真了。

[baɪ] [ðɪs] ,
By 经过 **this** 这 **,** ,

由此，

[ðə; ði] [lɔːŋ] [wɪʃt] - [fɔːr; fər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [tuː; tə] " [truː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] " [ʌv; əv]
the 这 **long** 长的 **wished** 希望 **-** - **for** 为了 **opportunity** 机会 **was** 曾是 **offered** 提供 **to** 到 **"** " **True** 真的 **Socialism** 社会主义 **"** " **of** 的
[kənˈfrʌntɪŋ] [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊʃəlɪst] [dɪˈmændz] ,
confronting 面对 **the** 这 **political** 政治的 **movement** 移动 **with** 和 **the** 这 **Socialist** 社会主义 **demands** 需求 **,** ,

“真正的社会主义”终于迎来了期盼已久的机会，可以与政治运动正面交锋，提出社会主义诉求。

[ʌv; əv] ['hɜːrlɪŋ] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [ə'næθəmə] [ə'genst] ['lɪbərəlɪzəm] , [ə'genst] [ˌreprɪ'zentətɪv]
of **hurling** **the** **traditional** **anathemas** **against** **liberalism** **,** **against** **representative**
的 投掷 这 传统的 诅咒 反对 自由主义 , 反对 代表
['gʌvərnmənt] , [ə'genst] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ,
government **,** **against** **bourgeois** **competition** **,**
政府 , 反对 资产阶级 竞赛 ,

摒弃了以往对自由主义、对代议制政府、对资产阶级竞争的种种指责，

[ˌbʊr'ʒwɑː] ['friːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [pres] , [ˌbʊr'ʒwɑː] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] , [ˌbʊr'ʒwɑː] ['lɪbərti] [ænd; ənd]
bourgeois **freedom** **of** **the** **press** **,** **bourgeois** **legislation** **,** **bourgeois** **liberty** **and**
资产阶级 自由 的 这 按 , 资产阶级 立法 , 资产阶级 自由 和
[i'kwɑːləti] ,
equality **,**
平等 ,

资产阶级的出版自由、资产阶级的立法、资产阶级的自由和平等

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][geɪn][ænd; ənd]
and **of** **preaching** **to** **the** **masses** **that** **they** **had** **nothing** **to** **gain** **and**
和 的 布道 到 这 群众 那 他们 有 没有什么 到 获得 和
['evriθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [baɪ] [ðɪs] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['muːvmənt] .
everything **to** **lose** **by** **this** **bourgeois** **movement** **.**
一切 到 失去 经过 这 资产阶级 移动 .

并向群众宣扬，他们参加资产阶级运动只会失去一切，一无所获。

['dʒɜːrmən]['soʊʃəlɪz(ə)m][fər'gɑːt] , [ɪn][ðə; ði] [nɪk] [ʌv; əv][taɪm] , [ðæt][ðə; ði] [frentʃ] ['krɪtɪsɪzəm] , [huːz]
German **Socialism** **forgot** **,** **in** **the** **nick** **of** **time** **,** **that** **the** **French** **criticism** **,** **whose**
德语 社会主义 忘了 , 在 这 缺口 的 时间 , 那 这 法语 批评 , 谁
['sɪli] ['ekoʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,
silly **echo** **it** **was** **,**
愚蠢的 回声 它 曾是 ,

德国社会主义在最后一刻忘记了法国的批评，那不过是愚蠢的回声。

[ˌpriːsə'pəʊzd] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]
presupposed **the** **existence** **of** **modern** **bourgeois** **society** **,** **with** **its** **corresponding**
预设 这 存在 的 现代的 资产阶级 社会 , 和 它是 相应的
[ˌiːkə'nɑːmɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
economic **conditions** **of** **existence** **,**
经济的 状况 的 存在 ,

以现代资产阶级社会及其相应的经济生存条件为前提，

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ə'dæptɪd] [ˌðer'tuː] ,
and **the** **political** **constitution** **adapted** **thereto** **,**
和 这 政治的 宪法 改编 到 ,

以及与之相适应的政治宪法，

[ðə; ði] ['veri] [θɪŋz] [huːz] [ə'teɪnmənt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pendɪŋ] ['strʌg(ə)l] [ɪn]
the **very** **things** **whose** **attainment** **was** **the** **object** **of** **the** **pending** **struggle** **in**
这 非常 事物 谁 素养 曾是 这 目的 的 这 待办的 斗争 在
['dʒɜːrməni] .
Germany **.**
德国 .

而这正是德国即将展开的斗争所要实现的目标。

[tuː; tə][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['gʌvərnmənts] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fɑːloʊɪŋ] [ʌv; əv]['pɑːrsənz] , [prə'fesəz] ,
To **the** **absolute** **governments** **,** **with** **their** **following** **of** **parsons** **,** **professors** **,**
到 这 绝对 政府 , 和 他们的 下列的 的 牧师 , 教授们 ,
['kʌntri] [skwaɪəz][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
country **squires** **and** **officials** **,**
国家 乡绅 和 官员 ,

对于那些拥有牧师、教授、乡绅和官员等追随者的专制政府而言，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['welkəm] ['skerkroʊ] [ə'genst] [ðə; ði] ['θretnɪŋ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

it	served	as	a	welcome	scarecrow	against	the	threatening	bourgeoisie	.
它	服务	作为	一个	欢迎	稻草人	反对	这	威胁	资产阶级	.

它就像一个令人欣喜的稻草人，用来抵御咄咄逼人的资产阶级。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swiːt] ['fɪnɪʃ] ['æftər][ðə; ði] ['bɪtər] [pɪlz] [ʌv; əv] ['flɑːgɪŋ] [ænd; ənd] ['bulits] [wɪð; wɪθ]

It	was	a	sweet	finish	after	the	bitter	pills	of	floggings	and	bullets	with
它	曾是	一个	甜的	结束	后	这	苦的	药片	的	鞭笞	和	子弹	和

[wɪtʃ] [ðiːz] [seɪm] ['gʌvərnmənts] ,

which	these	same	governments	,
哪个	这些	相同的	政府	,

在经历了鞭笞和枪弹的苦涩之后，这算得上是一个甜蜜的结局，而这些政府正是用这些手段来镇压民众的。

[dʒʌst][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dɑs; dɔs][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs] ['raɪzɪŋz] .

just	at	that	time	,	dosed	the	German	working	-	class	risings	.
只是	在	那	时间	,	剂量	这	德语	在职的	-	班级	上升	.

就在那时，德国工人阶级起义爆发了。

[waɪl] [ðɪs] " [truː] " ['soʊʃəlɪz(ə)m] [ðʌs] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] [fɔːr; fər]

While	this	"	True	"	Socialism	thus	served	the	government	as	a	weapon	for
尽管	这	"	真的	"	社会主义	因此	服务	这	政府	作为	一个	武器	为了

['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

fighting	the	German	bourgeoisie	,
斗争	这	德语	资产阶级	,

因此，这种"真正的"社会主义被政府用作打击德国资产阶级的武器。

[ˌaɪ 'tiː] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [də'rektli; daɪ'rektli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [riˈækʃəneri] ['ɪntrəst] , [ðə; ði]

it	,	at	the	same	time	,	directly	represented	a	reactionary	interest	,	the
它	,	在	这	相同的	时间	,	直接地	代表	一个	反动	兴趣	,	这

['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['fɪlɪˌstiːnz] .

interest	of	the	German	philistines	.
兴趣	的	这	德语	非利士人	.

与此同时，它也直接代表了一种反动利益，即德国庸俗之人的利益。

[ɪn]['dʒɜːrməni][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑː] [klæs] ,

In	Germany	the	petty	bourgeois	class	,
在	德国	这	小气	资产阶级	班级	,

在德国，小资产阶级

[ə; eɪ] [rə'lik] [ʌv; əv][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] [ænd; ənd] [sɪns] [ðen] ['kɑːnstəntli] ['krɔpiŋ] [ʌp] [ə'gen] ['ʌndər]

a	relique	of	the	16th	century	and	since	then	constantly	cropping	up	again	under
一个	遗物	的	这	16th	世纪	和	自从	然后	不断地	裁剪	向上	再次	在下面

['veriəs] [fɔːrmz] ,

various	forms	,
各种各样的	表格	,

这是16世纪的遗物，此后不断以各种形式再次出现。

[ɪz][ðə; ði]['riːəl]['soʊʃ(ə)l]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

is	the	real	social	basis	of	the	existing	state	of	things	.
是	这	真实的	社会的	基础	的	这	现存的	状态	的	事物	.

是现状的真正社会基础。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðɪs] [klæs] , [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn]['dʒɜːrməni] .

To	preserve	this	class	,	is	to	preserve	the	existing	state	of	things	in	Germany	.
到	保存	这	班级	,	是	到	保存	这	现存的	状态	的	事物	在	德国	.

保留这个阶级，就是保留德国现有的秩序。

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [su:'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] ['θretənz] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]

The	industrial	and	political	supremacy	of	the	bourgeoisie	threatens	it	with
这	工业的	和	政治的	霸权	的	这	资产阶级	威胁	它	和

['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'strʌkʃn] ;

certain	destruction	;
肯定	破坏	;

资产阶级的工业和政治优势对它构成了毁灭性的威胁；

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ; [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,

on	the	one	hand	,	from	the	concentration	of	capital	;	on	the	other	,
在	这	一	手	,	从	这	专注	的	首都	;	在	这	其他	,

一方面，资本集中；另一方面，

[frʌm; frəm][ðə; ði][raɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [ˌproʊlə'teriət] .

from	the	rise	of	a	revolutionary	proletariat	.
从	这	上升	的	一个	革命性的	无产阶级	.

源于革命无产阶级的兴起。

" [tru:] " ['soʊʃəlɪz(ə)m] [ə'pɪrd] [tu:; tə] [kɪl] [ði:z] [tu:] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .

"	True	"	Socialism	appeared	to	kill	these	two	birds	with	one	stone	.
"	真的	"	社会主义	出现	到	杀	这些	二	鸟类	和	一	石头	.

“真正的”社会主义似乎能一箭双雕。

[ˌaɪ 'ti:] [spred] [laɪk][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] .

It	spread	like	an	epidemic	.
它	传播	喜欢	一个	流行性	.

它像瘟疫一样蔓延开来。

[ðə; ði][roʊb][ʌv; əv] ['spekjələtɪv] ['kɔbˌwebz] , [ɪm'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['retərɪk] , [sti:pt]

The	robe	of	speculative	cobwebs	,	embroidered	with	flowers	of	rhetoric	,	steeped
这	长袍	的	推测性的	蜘蛛网	,	绣花	和	花朵	的	修辞	,	浸泡

[ɪn][ðə; ði] [du:] [ʌv; əv] ['sɪkli] ['sentɪmənt] ,

in	the	dew	of	sickly	sentiment	,
在	这	露	的	病弱的	情绪	,

那件由思辨蛛网织成的长袍，绣满了修辞之花，浸透着病态情感的露水。

[ðɪs] [ˌtrænsen'dentl] [roʊb][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒɜ:rmən] ['səʊʃəlists] [ræpt] [ðer; ðər] ['sɑ:ri] " [ɪ'tɜ:rn(ə)l]

this	transcendental	robe	in	which	the	German	Socialists	wrapped	their	sorry	"	eternal
这	超验的	长袍	在	哪个	这	德语	社会主义者	包装	他们的	对不起	"	永恒

[trʊθs] " [ɔ:l] [skɪn] [ænd; ənd][boʊn] ,

truths	"	all	skin	and	bone	,
真相	"	全部	皮肤	和	骨	,

德国社会主义者用这件超验的长袍包裹着他们可悲的“永恒真理”，而这些真理不过是皮包骨头罢了。

[sɜ:rvd] [tu:; tə] ['wʌndərfəli] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [gʊdz] [ə'mʌŋst] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pʌblɪk] .

served	to	wonderfully	increase	the	sale	of	their	goods	amongst	such	a	public	.
服务	到	太棒了	增加	这	销售	的	他们的	商品	在	这样的	一个	民众	.

这极大地促进了他们在公众中的商品销售。

[ænd; ənd][ɑ:n][ɪts][pɑ:rt] ,

And	on	its	part	,
和	在	它是	部分	,

而就其自身而言，

['dʒɜ:rmən]['soʊʃəlɪz(ə)m] ['rekəgnaɪzd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪts] [oʊn] ['kɔ:lɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][bɑ:m'bæstɪk]

German	Socialism	recognized	more	and	more	its	own	calling	as	the	bombastic
德语	社会主义	认可	更多的	和	更多的	它是	自己的	呼叫	作为	这	夸张的

[ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['fɪlɪsti:n] .

representative	of	the	petty	bourgeois	philistine	.
代表	的	这	小气	资产阶级	庸俗	.

德国社会主义越来越意识到，它自身就是小资产阶级庸俗之人的夸夸其谈的代表。

[ˌaɪ 'tiː][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ðə; ði]['dʒɜːrmən]['neɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['mɑːd(ə)l]['neɪʃ(ə)n] ,

It	proclaimed	the	German	nation	to	be	the	model	nation	,
它	宣布	这	德语	国家	到	是	这	模型	国家	,

它宣称德意志民族是模范民族，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['peti] ['fɪlɪstiːn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l][mæn] .

and	the	German	petty	philistine	to	be	the	typical	man	.
和	这	德语	小气	庸俗	到	是	这	典型的	男人	.

而德国的小庸俗之徒则是典型的男人。

[tuː; tə] ['evri] ['vɪlənəs] ['miːnnəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑːd(ə)l][mæn][ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ə; eɪ]['hɪd(ə)n] , ['haɪər] ,

To	every	villainous	meanness	of	this	model	man	it	gave	a	hidden	,	higher	,
到	每一个	邪恶的	卑鄙	的	这	模型	男人	它	给予	一个	隐	,	更高	,

对于这个模范男人的每一个邪恶卑鄙的举动，都赋予了一种隐藏的、更高的意义。

[ˌsoʊʃə'lɪstɪk][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ɪg'zækt]['kɑːntreri][ʌv; əv][ɪts]['riːəl] ['kærəktər] .

socialistic	interpretation	,	the	exact	contrary	of	its	real	character	.
社会主义	解释	,	这	精确的	相反	的	它是	真实的	特点	.

社会主义的解释，与它的真实性质完全相反。

[ˌaɪ 'tiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'poʊzɪŋ] [ðə; ði] " ['bruːtəli]

It	went	to	the	extreme	length	of	directly	opposing	the	"	brutally
它	去	到	这	极端	长度	的	直接地	反对	这	"	残酷地

[dɪ'strʌktɪv] " ['tendənsi] [ʌv; əv] ['kɑːmjənɪzəm] ,

destructive	"	tendency	of	Communism	,
破坏性的	"	趋势	的	共产主义	,

它甚至采取了极端手段，直接反对共产主义"残酷的破坏性"倾向。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [prə'kleimɪŋ] [ɪts] [su'priːm] [ænd; ənd][ɪm'pɑːrʃ(ə)l] [kən'tempt] [ʌv; əv][ɔːl] [klæs] - ['strʌglz]

and	of	proclaiming	its	supreme	and	impartial	contempt	of	all	class	-	struggles
和	的	宣告	它是	最高	和	公正	鄙视	的	全部	班级	-	斗争

.

:

.

并宣称对一切阶级斗争抱有至高无上、不偏不倚的蔑视。

[wɪð; wɪθ] ['veri] [fjuː] [ik'sepʃənz] ,

With	very	few	exceptions	,
和	非常	很少	例外情况	,

除极少数例外情况外，

[ɔːl][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['soʊʃəlɪst][ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] [prbli'keiʃnz] [ðæt] [naʊ] (-) ['sɜːrkjəleɪt][ɪn]

all	the	so	-	called	Socialist	and	Communist	publications	that	now	(	1847	)	circulate	in
全部	这	所以	-	称为	社会主义	和	共产	出版物	那	现在	(	-	)	流通	在

['dʒɜːrməni] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [faʊl][ænd; ənd] ['enərveɪtɪŋ]

Germany	belong	to	the	domain	of	this	foul	and	enervating
德国	属于	到	这	领域	的	这	犯规	和	使人疲惫

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

literature	.
文学	.

1847 年在德国流传的所有所谓的社会主义和共产主义出版物都属于这种污秽、令人衰弱的文学范畴。

[ˌtuː'tuː] . [kən'sɜːrvətɪv] [ɔːr] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

2	.	CONSERVATIVE	OR	BOURGEOIS	SOCIALISM	.
2	.	保守的	或者	资产阶级	社会主义	.

2. 保守社会主义或资产阶级社会主义。

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪz][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] [rɪ'dresɪŋ] ['soʊʃ(ə)l]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] ,

A	part	of	the	bourgeoisie	is	desirous	of	redressing	social	grievances	,
一个	部分	的	这	资产阶级	是	渴望	的	补救	社会的	不满	,

一部分资产阶级渴望纠正社会不公，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] [sə'saɪəti] .

in	order	to	secure	the	continued	existence	of	bourgeois	society	.
在	命令	到	安全的	这	持续	存在	的	资产阶级	社会	.

为了确保资产阶级社会的继续存在。

[tuː; tə] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [bɪ'lɔːŋ] [ɪ'kɒnəmɪsts] , [fɪ'lænθrəpɪsts] , [hjuːˌmænɪ'teriən] , [ɪm'prʊvər] [ʌv; əv][ðə; ði]

To	this	section	belong	economists	,	philanthropists	,	humanitarians	,	improvers	of	the
到	这	部分	属于	经济学家	,	慈善家	,	人道主义者	,	改进者	的	这

[kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

condition	of	the	working	class	,
状况	的	这	在职的	班级	,

这一群体包括经济学家、慈善家、人道主义者、致力于改善工人阶级状况的人士。

['ɔːgənaɪzəz] [ʌv; əv] ['tʃærəti] , ['membər] [ʌv; əv] [sə'saiətiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪ'venʃn] [ʌv; əv]['kruːəlti][tuː; tə]

organizers	of	charity	,	members	of	societies	for	the	prevention	of	cruelty	to
组织者	的	慈善机构	,	成员	的	社会	为了	这	预防	的	残酷	到

['ænɪmlz] ,

animals	,
动物	,

慈善组织者、防止虐待动物协会成员

['tempərəns] [fə'nætiks] , [hoʊl][ænd; ənd]['kɔːrnər] [rɪ'fɔːməz] [ʌv; əv] ['evri] [ɪ'mædʒɪnəbl][kaɪnd] .

temperance	fanatics	,	hole	and	corner	reformers	of	every	imaginable	kind	.
节制	狂热分子	,	洞	和	角落	改革者	的	每一个	可以想象的	种类	.

禁酒狂热分子，以及各种各样的偏僻改革者。

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m][hæz; həz] , [mɔːr'oʊvər] , [bɪn] [wɜːrkt] [aʊt]['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['sɪstəmz] .

This	form	of	Socialism	has	,	moreover	,	been	worked	out	into	complete	systems	.
这	形式	的	社会主义	有	,	而且	,	到过	工作	出去	进入	完全的	系统	.

而且，这种社会主义形式已经发展成为完整的体系。

[wiː; wi] [meɪ] [saɪt] [ˌpruː'dɑːnz] [ˌfɪlə'sɒfiː] [diː][lɑː] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːrm] .

We	may	cite	Proudhon's	Philosophie	de	la	Misère	as	an	example	of	this	form	.
我们	可能	引用	骄傲的	哲学	德	拉	苦难	作为	一个	例子	的	这	形式	.

我们可以以蒲鲁东的《苦难哲学》为例来说明这种形式。

[ðə; ði][ˌsoʊʃə'lɪstɪk] [ˌbʊr'ʒwɑː] [wɑːnt][ɔːl][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv]['mɑːdərn]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪ'ðaʊt]

The	socialistic	bourgeois	want	all	the	advantages	of	modern	social	conditions	without
这	社会主义	资产阶级	想	全部	这	优势	的	现代的	社会的	状况	没有

[ðə; ði] ['strʌglz] [ænd; ənd]['deindʒəz] [ˌnesə'seralɪ] [rɪ'zʌltɪŋ] [ˌðer'frʌm] .

the	struggles	and	dangers	necessarily	resulting	therefrom	.
这	斗争	和	危险	一定	结果	由此	.

社会主义资产阶级想要享受现代社会条件的一切好处，却不想承担由此必然产生的斗争和危险。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪər][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti]['maɪnəs][ɪts] [ˌrevə'luːʃəneri] [ænd; ənd] [ˌdis'intəgreitiŋ]

They	desire	the	existing	state	of	society	minus	its	revolutionary	and	disintegrating
他们	欲望	这	现存的	状态	的	社会	减	它是	革命性的	和	瓦解

['elɪmənts; 'eləmənts] .

elements	.
元素	.

他们渴望保留现有的社会状态，但要剔除其中的革命性和瓦解性因素。

[ðeɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˌproʊlə'teriət] .

They	wish	for	a	bourgeoisie	without	a	proletariat	.
他们	希望	为了	一个	资产阶级	没有	一个	无产阶级	.

他们想要一个没有无产阶级的资产阶级。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kənˈsiːv] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [suˈpriːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

The	bourgeoisie	naturally	conceives	the	world	in	which	it	is	supreme	to	be	the
这	资产阶级	自然	构思	这	世界	在	哪个	它	是	最高	到	是	这

[best] ;

best	;
最好的	;

资产阶级自然而然地构想出一个自己至高无上、最优秀的世界；

[ænd; ənd] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] [diˈveləps] [ðɪs] [ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] [kənˈsepʃ(ə)n] [ˈɪntuː] [ˈveriəs] [mɔːr]

and	bourgeois	socialism	develops	this	comfortable	conception	into	various	more
和	资产阶级	社会主义	发展	这	舒服的	概念	进入	各种各样的	更多的

[ɔːr] [les] [kəmˈpliːt] [ˈsɪstəmz] .

or	less	complete	systems	.
或者	较少的	完全的	系统	.

资产阶级社会主义将这种舒适的观念发展成各种或多或少完整的体系。

[ɪn][riˈkwaiərɪŋ][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] ,

In	requiring	the	proletariat	to	carry	out	such	a	system	,
在	需要	这	无产阶级	到	携带	出去	这样的	一个	系统	,

要求无产阶级执行这样的制度，

[ænd; ənd] [ˌðerˈbaɪ] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ˈstreɪtˌweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [nuː] [dʒəˈruːsələm] , [ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət]

and	thereby	to	march	straightway	into	the	social	New	Jerusalem	,	it	but
和	从而	到	行进	立刻	进入	这	社会的	新的	耶路撒冷	,	它	但

[rɪˈkwaɪrz] [ɪn] [riˈæləti] ,

requires	in	reality	,
需要	在	现实	,

因此，要直接迈入社会新耶路撒冷，实际上只需要：

[ðæt] [ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstɪŋ] [səˈsaɪəti] ,

that	the	proletariat	should	remain	within	the	bounds	of	existing	society	,
那	这	无产阶级	应该	保持	之内	这	界限	的	现存的	社会	,

无产阶级应该留在现有社会框架之内，

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][kæst] [əˈweɪ] [ɔːl][ɪts] [ˈheɪtfl] [aɪˈdiːəz] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [bʊrʒəsi] .

but	should	cast	away	all	its	hateful	ideas	concerning	the	bourgeosie	.
但	应该	投掷	离开	全部	它是	可恶	想法	有关	这	资产阶级	.

但应该摒弃所有关于资产阶级的仇恨思想。

[ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd] [mɔːr] ['præktɪk(ə)l] ,

A	second	and	more	practical	,
一个	第二	和	更多的	实际的	,

第二种方法更实用，

[bʌt; bət] [les] [ˌsɪstəˈmætɪk] [fɔːrm][ʌv; əv] [ðɪs] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [sɔːt] [tuː; tə] [dɪˈpriːʃieɪt] ['evri]

but	less	systematic	form	of	this	Socialism	sought	to	depreciate	every
但	较少的	系统	形式	的	这	社会主义	寻求	到	贬值	每一个

[ˌrevəˈluːʃəneri] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

revolutionary	movement	in	the	eyes	of	the	working	class	,
革命性的	移动	在	这	眼睛	的	这	在职的	班级	,

但这种社会主义的某种不太系统的形式，试图在工人阶级眼中贬低一切革命运动。

[baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [noʊ] [mɪr] [pəˈlɪtɪk(ə)l][rɪˈfɔːrm][bʌt; bət][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz]

by	showing	that	no	mere	political	reform	but	a	change	in	the	material	conditions
经过	显示	那	不	仅仅	政治的	改革	但	一个	改变	在	这	材料	状况

[ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn][ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [rɪˈleɪʃnz] [kʊd; kəd][biː; bi][ʌv; əv]['eni] [ədˈvæntɪdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

of	existence	in	economical	relations	could	be	of	any	advantage	to	them	.
的	存在	在	经济	关系	可以	是	的	任何	优势	到	他们	.

通过证明，仅仅进行政治改革，而改变经济关系中物质生存条件，才能对他们有利。

[baɪ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ðɪs] [fɔ:rm] [ʌv; əv] ['soʊʃəlɪz(ə)m] , [haʊ'evər]

By	changes	in	the	material	conditions	of	existence	this	form	of	Socialism	,	however
经过	变化	在	这	材料	状况	的	存在	这	形式	的	社会主义	,	然而

,

,

,

然而，随着物质生活条件的改变，这种形式的社会主义

[baɪ] [noʊ] [mi:nz] [ˌʌndə'stændz] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

by	no	means	understands	abolition	of	the	bourgeois	relations	of	production	,
经过	不	方法	明白	废除	的	这	资产阶级	关系	的	生产	,

绝不理解废除资产阶级生产关系，

— [æn; ən] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd] ['oʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] —

—	an	abolition	that	can	be	effected	only	by	a	revolution	—
—	一个	废除	那	能	是	受影响	仅有的	经过	一个	革命	—

[bʌt; bət] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ri'fɔ:mz] ,

but	administrative	reforms	,
但	行政	改革	,

——只有通过革命才能实现的废除——但行政改革，

[beɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ði:z] [rɪ'leɪʃnz] ; [ri'fɔ:mz] , ['ðerfɔ:r] ,

based	on	the	continued	existence	of	these	relations	;	reforms	,	therefore	,
基于	在	这	持续	存在	的	这些	关系	;	改革	,	所以	,

基于这些关系的持续存在；因此，需要进行改革。

[ðæt] [ɪn] [noʊ] [rɪ'spekt] [ə'fekt] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twi:n] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['leɪbər] , [bʌt; bət] , [æt; ət]

that	in	no	respect	affect	the	relations	between	capital	and	labor	,	but	,	at
那	在	不	尊重	影响	这	关系	之间	首都	和	劳动	,	但	,	在

[ðə; ði] [best] ,

the	best	,
这	最好的	,

这丝毫不会影响资本与劳动之间的关系，但充其量，

['les(ə)n] [ðə; ði] [kɔ:st] [ænd; ənd] ['sɪmplɪfaɪ] [ðə; ði] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑ:] ['gʌvərnmənt] .

lessen	the	cost	and	simplify	the	administrative	work	of	bourgeois	government	.
减少	这	成本	和	简化	这	行政	工作	的	资产阶级	政府	.

降低资产阶级政府的行政成本，简化其行政工作。

[ˌbʊr'ʒwɑ:] ['soʊʃəlɪz(ə)m] [ə'teinz] ['ædɪkwət] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [wen] , [ænd; ənd] ['oʊnli] [wen] , [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mɪr] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [spi:tʃ] .

Bourgeois	Socialism	attains	adequate	expression	,	when	,	and	only	when	,	it	becomes	a	mere	figure	of	speech	.
资产阶级	社会主义	达到	足够的	表达	,	什么时候	,	和	仅有的	什么时候	,	它	变成	一个	仅仅	数字	的	演讲	.

资产阶级社会主义只有当它仅仅成为一种修辞手法时，才能得到充分的表达。

[fri:] [treɪd] : [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

Free	Trade	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
自由的	贸易	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

自由贸易：为了工人阶级的利益。

[prə'tektɪv] ['du:tiz] : [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

Protective	Duties	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
保护的	职责	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

保护职责：为了工人阶级的利益。

['prɪzn] [rɪ'fɔ:rm] : [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

Prison	Reform	:	for	the	benefit	of	the	working	class	.
监狱	改革	:	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

监狱改革：为了工人阶级的利益。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][læst][wɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] ['sɪriəsli] [ment] [wɜːrd][ʌv; əv] [ˌbʊr'ʒwɑː] ['soʊʃəlɪz(ə)m] .

This	is	the	last	word	and	the	only	seriously	meant	word	of	bourgeois	Socialism	.
这	是	这	最后的	单词	和	这	仅有的	严重地	意思是	单词	的	资产阶级	社会主义	.

这是资产阶级社会主义的最后一个词，也是唯一一个真正有意义的词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

It	is	summed	up	in	the	phrase	:
它	是	总结	向上	在	这	短语	:

可以用这句话来概括:

[ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ɪz][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑː] — [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] .

the	bourgeois	is	a	bourgeois	—	for	the	benefit	of	the	working	class	.
这	资产阶级	是	一个	资产阶级	—	为了	这	益处	的	这	在职的	班级	.

资产阶级就是资产阶级——为了工人阶级的利益。

[θriː] . ['krɪtɪk(ə)l] - [juː'toʊpiən]['soʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['kɑːmjənɪzəm] .

3	.	CRITICAL	-	UTOPIAN	SOCIALISM	AND	COMMUNISM	.
3	.	批判的	-	乌托邦	社会主义	和	共产主义	.

3. 批判的乌托邦社会主义和共产主义。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [hɪr] [rɪ'fɜːr][tuː; tə] [ðæt] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər] [wɪtʃ] , [ɪn] ['evri] [greɪt] ['mɑːdərn]

We	do	not	here	refer	to	that	literature	which	,	in	every	great	modern
我们	做	不是	这里	参考	到	那	文学	哪个	,	在	每一个	伟大的	现代的

[ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

revolution	,
革命	,

我们这里指的并非那种在每一次伟大的现代革命中都出现的文献，

[hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['gɪv(ə)n] [vɔɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] ,

has	always	given	voice	to	the	demands	of	the	proletariat	,
有	总是	给定	嗓音	到	这	需求	的	这	无产阶级	,

它始终为无产阶级的诉求发声，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] .

such	as	the	writings	of	Baboeuf	and	others	.
这样的	作为	这	著作	的	-	和	其他的	.

例如巴博夫等人的著作。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

共产党宣言(Manifesto of the Communist Party)
第3/3页

[ðə; ði][fɜːrst][dəˈrekt] [əˈtempts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪts] [oʊn] [ˈɛndz] ,
The **first** **direct** **attempts** **of** **the** **proletariat** **to** **attain** **its** **own** **ends** **,**
这 第一的 直接的 尝试 的 这 无产阶级 到 达到 它是自己的 结束 ,

无产阶级为实现自身目标而进行的首次直接尝试，

[meɪd] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ɪkˈsaɪtmənt] , [wen] [ˈfjuːd(ə)l][səˈsaɪəti][wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˌoʊvərˈθroʊn]
made **in** **times** **of** **universal** **excitement** **,** **when** **feudal** **society** **was** **being** **overthrown**
制成 在 时代 的 普遍的 激动 , 什么时候 封建 社会 曾是 存在 被推翻
, [ðiːz] [əˈtempts] [ˌnesəˈserəli] [feɪld] ,
, **these** **attempts** **necessarily** **failed** **,**
, 这些 尝试 一定 失败的 ,

这些尝试是在举国上下充满激情、封建社会被推翻的时代进行的，因此必然会失败。

[ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ðen] [ˌʌndɪˈveləpt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] ,
owing **to** **the** **then** **undeveloped** **state** **of** **the** **proletariat** **,**
欠款 到 这 然后 未开发的 状态 的 这 无产阶级 ,

由于当时无产阶级的不发达状态，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk][kənˈdɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ɪts]
as **well** **as** **to** **the** **absence** **of** **the** **economic** **conditions** **for** **its**
作为 出色地 作为 到 这 缺席 的 这 经济的 状况 为了 它是
[ɪˌmænsəˈpeɪʃ(ə)n] ,
emancipation **,**
解放 ,

以及缺乏实现其解放所需的经济条件，

[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðæt] [hæd; həd] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [prəˈduːst] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] [prəˈduːst] [baɪ][ðə; ði]
conditions **that** **had** **yet** **to** **be** **produced** **,** **and** **could** **be** **produced** **by** **the**
状况 那 有 然而 到 是 生产 , 和 可以 是 生产 经过 这
[ɪmˈpendɪŋ] [ˌbʊrˈʒwɑː] [ˈepək] [əˈloʊn] .
impending **bourgeois** **epoch** **alone** **.**
即将到来的 资产阶级 时代 独自的 .

那些尚未出现，但仅凭即将到来的资产阶级时代就能产生的条件。

[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃəneri] [ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr] [ðæt] [əˈkʌmpənid] [ðiːz] [fɜːrst] ['muːvmənts] [ʌv; əv]
The **revolutionary** **literature** **that** **accompanied** **these** **first** **movements** **of**
这 革命性的 文学 那 伴随 这些 第一的 移动 的
[ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][hæd; həd] [ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [riˈækʃəneri] [ˈkærəktər] .
the **proletariat** **had** **necessarily** **a** **reactionary** **character** **.**
这 无产阶级 有 一定 一个 反动 特点 .

与这些最初的无产阶级运动相伴随的革命文学必然具有反动性质。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈkʌlˌkeɪtid] [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [əˈsetɪsɪzəm] [ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['levlɪŋ] [ɪn][ɪts]['kruːdɪst][fɔːrm] .
It **inculcated** **universal** **asceticism** **and** **social** **levelling** **in** **its** **crudest** **form** **.**
它 灌输 普遍的 禁欲主义 和 社会的 水平 在 它是 最粗略 形式 .

它以最原始的形式灌输了普遍的禁欲主义和社会平等主义。

[ðə; ði]['soʊʃəlɪst][ænd; ənd] ['kɑːmjənɪst] ['sɪstəmz] ['prɑːpərli][soʊ] [kɔːld] , [ðoʊz] [ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . ['saɪmən] ,
The **Socialist** **and** **Communist** **systems** **properly** **so** **called** **,** **those** **of** **St** **.** **Simon** **,**
这 社会主义 和 共产 系统 适当地 所以 称为 , 那些 的 英石 . 西蒙 ,
['furiei] ,
Fourier **,**
傅里叶 ,

真正意义上的社会主义和共产主义体系，即圣西蒙、傅立叶的体系，

[ˈəuin] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [sprɪŋ] [ˈɪntuː] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˌʌndɪˈveləpt] [ˈpɪriəd] , [dɪˈskraɪbd]

Owen	and	others	,	spring	into	existence	in	the	early	undeveloped	period	,	described
欧文	和	其他的	,	春天	进入	存在	在	这	早期的	未开发的	时期	,	描述

[əˈbʌv] ,

above	,
多于	,

欧文等人，正是在上述早期未开发的时期涌现出来的。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌg(ə)l] [bɪˈtwiːn] [ˌproʊləˈteriət][ænd; ənd] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] ([siː] : [ˈsekʃ(ə)n][aɪ] . , [ˌbʊrʒwɑːˈziː]

of	the	struggle	between	proletariat	and	bourgeoisie	(	see	:	Section	I	.	,	Bourgeoisie
的	这	斗争	之间	无产阶级	和	资产阶级	(	看	:	部分	我	.	,	资产阶级

[ænd; ənd][ˌproʊləˈteriət] .)

and	Proletariat	.	)
和	无产阶级	.	)

无产阶级和资产阶级之间的斗争（参见：第一部分，资产阶级和无产阶级。）

[ðə; ði] [ˈfaʊndərz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈsɪstəmz] [siː] , [ɪnˈdiːd] ,

The	founders	of	these	systems	see	,	indeed	,
这	创始人	的	这些	系统	看	,	的确	,

这些体系的创立者们确实看到了这一点。

[ðə; ði] [klæs] [ænˈtægənɪzəm][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdiːkəmˈpoʊzɪŋ]

the	class	antagonisms	as	well	as	the	action	of	the	decomposing
这	班级	对抗	作为	出色地	作为	这	行动	的	这	分解

[ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn][ðə; ði] [prɪˈveɪlɪŋ] [fɔːrm][ʌv; əv][səˈsaɪəti] .

elements	in	the	prevailing	form	of	society	.
元素	在	这	盛行	形式	的	社会	.

阶级对抗以及社会现行体制中各种瓦解因素的作用。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] , [æz; əz] [jet] [ɪn][ɪts] [ˈɪnfənsi] ,

But	the	proletariat	,	as	yet	in	its	infancy	,
但	这	无产阶级	,	作为	然而	在	它是	婴儿期	,

但是，无产阶级当时还处于萌芽阶段，

[ˈɔfɚz] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['spektək(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [klæs] [wɪˈðaʊt] ['eni] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ɪˈnɪʃətɪv] [ɔːr] ['eni]

offers	to	them	the	spectacle	of	a	class	without	any	historical	initiative	or	any
优惠	到	他们	这	奇观	的	一个	班级	没有	任何	历史	倡议	或者	任何

[ˌɪndɪˈpendənt] [pəˈlɪtɪk(ə)l] ['muːvmənt] .

independent	political	movement	.
独立的	政治的	移动	.

给他们带来的景象是，一个阶级没有任何历史性的主动性，也没有任何独立的政治运动。

[sɪns] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [klæs] [ænˈtægənɪzəm] [kiːps] ['iːv(ə)n] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Since	the	development	of	class	antagonism	keeps	even	pace	with	the
自从	这	发展	的	班级	对抗	保持	甚至	步伐	和	这

[dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ,

development	of	industry	,
发展	的	行业	,

由于阶级对抗的发展与工业的发展保持同步，

[ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ,

the	economic	situation	,	as	they	find	it	,
这	经济的	情况	,	作为	他们	寻找	它	,

他们所看到的经济形势是：

[dʌz] [nɑːt][æz; əz] [jet] ['ɔːfər] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪˌmænsəˈpeɪʃ(ə)n]

does	not	as	yet	offer	to	them	the	material	conditions	for	the	emancipation
做	不是	作为	然而	提供	到	他们	这	材料	状况	为了	这	解放

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] .

of	the	proletariat	.
的	这	无产阶级	.

尚未向他们提供无产阶级解放的物质条件。

[ðeɪ] ['ðerfɔːr] [sɜːrtʃ] ['æftər][ə; eɪ] [nuː] ['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] , ['æftər] [nuː] ['soʊʃ(ə)l] [lɔːz] ,

They	therefore	search	after	a	new	social	science	,	after	new	social	laws	,
他们	所以	搜索	后	一个	新的	社会的	科学	,	后	新的	社会的	法律	,

因此，他们寻求新的社会科学，寻求新的社会规律。

[ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .

that	are	to	create	these	conditions	.
那	是	到	创造	这些	状况	.

旨在创造这些条件。

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðer; ðər]['pɜːrsən(ə)l] [ɪnˈventɪv] ['ækʃ(ə)n] ,

Historical	action	is	to	yield	to	their	personal	inventive	action	,
历史	行动	是	到	屈服	到	他们的	个人的	富有创造力的	行动	,

历史行动要服从于他们的个人创造性行动，

[hɪˈstɔːrɪkli] [kriˈeɪtɪd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ɪˌmænsəˈpeɪʃ(ə)n][tuː; tə] [fænˈtæstik] [wʌnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

historically	created	conditions	of	emancipation	to	phantastic	ones	,	and	the
历史	创建	状况	的	解放	到	奇妙的	一个	,	和	这

['grædʒuəl] ,

gradual	,
逐渐地	,

从历史上创造的解放条件到虚幻的解放条件，以及渐进的，

[spɑːnˈteɪniəs] [klæs] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][tuː; tə][æn; ən][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

spontaneous	class	organization	of	the	proletariat	to	an	organization	of
自发的	班级	组织	的	这	无产阶级	到	一个	组织	的

[səˈsaɪəti] ['speʃəli] [kənˈtraɪvd] [baɪ] [ðiːz] [ɪnˈventəz] .

society	specially	contrived	by	these	inventors	.
社会	特别	人为的	经过	这些	发明家	.

无产阶级自发的阶级组织转变为这些发明家专门设计的社会组织。

['fjuːtʃər]['hɪstri; 'hɪstəri] [riˈzɔlvz] [ɪtˈself] , [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ,

Future	history	resolves	itself	,	in	their	eyes	,
未来	历史	解决	本身	,	在	他们的	眼睛	,

在他们看来，未来的历史终将自行解决。

['ɪntuː][ðə; ði][ˌprɑːpəˈgændə][ænd; ənd][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['kæriɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][plænz] .

into	the	propaganda	and	the	practical	carrying	out	of	their	social	plans	.
进入	这	宣传	和	这	实际的	携带	出去	的	他们的	社会的	计划	.

进入宣传和实际执行其社会计划。

[ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][plænz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] ['kerɪŋ] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər][ðə; ði]

In	the	formation	of	their	plans	they	are	conscious	of	caring	chiefly	for	the
在	这	形成	的	他们的	计划	他们	是	有意识的	的	关怀	主要	为了	这

['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ,

interest	of	the	working	class	,
兴趣	的	这	在职的	班级	,

在制定计划时，他们有意识地将工人阶级的利益放在首位。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['sʌfərɪŋ] [klæs] .

as	being	the	most	suffering	class	.
作为	存在	这	最多	痛苦	班级	.

作为最受苦难的阶层。

['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['sʌfərɪŋ] [klæs] [dʌz] [ðə; ði]

Only	from	the	point	of	view	of	being	the	most	suffering	class	does	the
仅有的	从	这	观点	的	看法	的	存在	这	最多	痛苦	班级	做	这

[ˌproʊləˈteriət][ɪgˈzɪst][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

proletariat	exist	for	them	.
无产阶级	存在	为了	他们	.

只有从作为最受苦难阶级的角度来看，无产阶级才存在。

[ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn] [sə'raʊndɪŋz]

The	undeveloped	state	of	the	class	struggle	as	well	as	their	own	surroundings
这	未开发的	状态	的	这	班级	斗争	作为	出色地	作为	他们的	自己的	周围环境

[kɔ:z] ['səuʃəlists] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][tu:; tə][kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [fɑ:r][su:'pɪrɪər][tu:; tə][ɔ:l] [klæs]

cause	Socialists	of	this	kind	to	consider	themselves	far	superior	to	all	class
原因	社会主义者	的	这	种类	到	考虑	他们自己	远的	优越的	到	全部	班级

[æn'tægənɪzəm] .

antagonisms	.
对抗	.

阶级斗争的不成熟以及他们所处的环境，使得这类社会主义者认为自己远高于一切阶级对抗。

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['evri] ['membər][ʌv; əv][sə'saɪəti] , ['i:v(ə)n][ðæt][ʌv; əv]

They	want	to	improve	the	condition	of	every	member	of	society	,	even	that	of
他们	想	到	提升	这	状况	的	每一个	成员	的	社会	,	甚至	那	的

[ðə; ði][moʊst] ['feɪvərd] .

the	most	favored	.
这	最多	受青睐	.

他们希望改善社会中每个成员的境况，即使是那些最受优待的人也不例外。

[hens] [ðeɪ] [hə'bɪtʃuəli] [ə'pi:l] [tu:; tə][sə'saɪəti][æt; ət][lɑ:rdʒ] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv] [klæs] ; [neɪ] ,

Hence	they	habitually	appeal	to	society	at	large	,	without	distinction	of	class	;	nay	,
因此	他们	习惯性地	上诉	到	社会	在	大的	,	没有	区别	的	班级	;	不	,

因此，他们习惯性地诉诸于整个社会，不分阶级；不，

[baɪ] ['prefrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [klæs] .

by	preference	to	the	ruling	class	.
经过	偏爱	到	这	裁决	班级	.

优先考虑统治阶级。

[fɔ:r; fər] [haʊ] [kæn; kən] ['pi:p(ə)l] , [wen] [wʌns] [ðeɪ] [ˌʌndər'stænd][ðer; ðər] ['sɪstəm] ,

For	how	can	people	,	when	once	they	understand	their	system	,
为了	如何	能	人们	,	什么时候	一次	他们	理解	他们的	系统	,

人们一旦了解了自己的系统，又该如何呢?

[feɪl][tu:; tə] [si:] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][best]['pɑ:səb(ə)l][plæn][ʌv; əv][ðə; ði][best]['pɑ:səb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ?

fail	to	see	in	it	the	best	possible	plan	of	the	best	possible	state	of	society	?
失败	到	看	在	它	这	最好的	可能的	计划	的	这	最好的	可能的	状态	的	社会	?

难道你看不出其中蕴含着构建最佳社会状态的最佳方案吗?

[hens] [ðeɪ] [rɪ'dʒekt][ɔ:l][pə'lɪtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɔ:l] [ˌrevə'lu:ʃəneri] ['ækʃ(ə)n] ;

Hence	they	reject	all	political	,	and	especially	all	revolutionary	action	;
因此	他们	拒绝	全部	政治的	,	和	尤其	全部	革命性的	行动	;

因此，他们拒绝一切政治行动，尤其是一切革命行动;

[ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðer; ðər]['ɛndz][baɪ] ['pi:sf(ə)l] [mi:nz] , [ænd; ənd] [ɪn'devər] , [baɪ] [smɔ:l]

they	wish	to	attain	their	ends	by	peaceful	means	,	and	endeavor	,	by	small
他们	希望	到	达到	他们的	结束	经过	和平	方法	,	和	努力	,	经过	小的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

experiments	,
实验	,

他们希望通过和平手段实现目标，并尝试通过小规模试验来验证这一目标。

[ˌnesə'serəli] [du:md] [tu:; tə] ['feɪljər] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ɪg'zæmp(ə)l] ,

necessarily	doomed	to	failure	,	and	by	the	force	of	example	,
一定	注定失败	到	失败	,	和	经过	这	力量	的	例子	,

注定失败，并且通过榜样的力量，

[tu:; tə] [peɪv] [ðə; ði] [weɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] ['soʊʃ(ə)l]['gɑ:sp(ə)l] .

to	pave	the	way	for	the	new	social	Gospel	.
到	铺平	这	方式	为了	这	新的	社会的	福音	.

为新的社会福音铺平道路。

[sʌtʃ] [fæn'tæstik] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv]['fju:tʃər][sə'saɪəti] ,

Such	phantastic	pictures	of	future	society	,
这样的	奇妙的	图片	的	未来	社会	,

如此奇妙的未来社会图景，

['peɪntɪd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ði][ˌproʊlə'teriət][ɪz] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ˌʌndɪ'veləpt] [steɪt] [ænd; ənd]

painted	at	a	time	when	the	proletariat	is	still	in	a	very	undeveloped	state	and
绘	在	一个	时间	什么时候	这	无产阶级	是	仍然	在	一个	非常	未开发的	状态	和

[hæz; həz][bʌt; bət][ə; eɪ] [fæn'tæstik] [kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

has	but	a	phantastic	conception	of	its	own	position	,
有	但	一个	奇妙的	概念	的	它是	自己的	位置	,

这幅画创作于无产阶级仍处于非常不发达状态，对自身地位只有幻想般认识的时期。

[ˌkɔ:rə'spɑ:nd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪn'stɪŋktɪv] ['jɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [klæs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]

correspond	with	the	first	instinctive	yearnings	of	that	class	for	a	general
对应	和	这	第一的	本能	渴望	的	那	班级	为了	一个	一般的

[ˌri:kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .

reconstruction	of	society	.
重建	的	社会	.

这与该阶层对社会进行全面重建的最初本能渴望相符。

[bʌt; bət] [ði:z] ['soʊʃəlɪst][ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪst] [prbli'keiʃnz] [kən'teɪn]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['elɪmənt] .

But	these	Socialist	and	Communist	publications	contain	also	a	critical	element	.
但	这些	社会主义	和	共产	出版物	包含	还	一个	批判的	元素	.

但这些社会主义和共产主义出版物也包含批判性的内容。

[ðeɪ] [ə'tæk] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'saɪəti] .

They	attack	every	principle	of	existing	society	.
他们	攻击	每一个	原则	的	现存的	社会	.

他们攻击现有社会的每一项原则。

[hens] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l] [mə'tɪriəlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv]

Hence	they	are	full	of	the	most	valuable	materials	for	the	enlightenment	of
因此	他们	是	满的	的	这	最多	有价值的	材料	为了	这	启示	的

[ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [klæs] .

the	working	class	.
这	在职的	班级	.

因此，它们充满了启蒙工人阶级最有价值的资料。

[ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['meʒərz] [prə'poʊzd][ɪn][ðem; ðəm] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

The	practical	measures	proposed	in	them	,	such	as	the	abolition	of	the
这	实际的	措施	建议的	在	他们	,	这样的	作为	这	废除	的	这

[dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] ,

distinction	between	town	and	country	,
区别	之间	镇	和	国家	,

其中提出的实际措施，例如废除城乡区别，

[ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪŋ] [ɑ:n][ʌv; əv] ['ɪndəstriz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]['praɪvət]

of	the	family	,	of	the	carrying	on	of	industries	for	the	account	of	private
的	这	家庭	,	的	这	携带	在	的	行业	为了	这	帐户	的	私人的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

家族企业，为私人客户开展产业活动的企业，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][weɪdʒ] ['sɪstəm] , [ðə; ði][ˌprɑ:klə'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l]['hɑ:rməni] ,

and	of	the	wage	system	,	the	proclamation	of	social	harmony	,
和	的	这	工资	系统	,	这	公告	的	社会的	和谐	,

以及工资制度，以及社会和谐的宣言，

[ðə; ði][kən'vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['ɪntu:][ə; eɪ] [mɪr] [ˌsu:pərɪn'tendəns] [ʌv; əv]
the **conversion** **of** **the** **functions** **of** **the** **State** **into** **a** **mere** **superintendence** **of**
这 转换 的 这 函数 的 这 状态 进入 一个 仅仅 督察 的
[prə'dʌkʃn] ,
production **,**
生产 ,

将国家职能转变为单纯的生产监督机构，

[ɔ:l] [ði:z] [prə'pəʊzlz] [pɔɪnt] ['soʊlli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv] [klæs] [æn'tægənɪzəm] [wɪtʃ]
all **these** **proposals** **point** **solely** **to** **the** **disappearance** **of** **class** **antagonisms** **which**
全部 这些 提案 观点 仅 到 这 消失 的 班级 对抗 哪个
[wɜ:r; wər] ,
were **,**
是 ,

所有这些提议都仅仅指向阶级对抗的消失，而阶级对抗曾经是.....

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['oʊnli][dʒʌst] ['krɔpiŋ] [ʌp] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ɪn] [ði:z] [prbli'keiʃnz] , [ɑ:r; ər]
at **that** **time** **,** **only** **just** **cropping** **up** **,** **and** **which** **,** **in** **these** **publications** **,** **are**
在 那 时间 , 仅有的 只是 裁剪 向上 , 和 哪个 , 在 这些 出版物 , 是
['rekəgnaɪzd] ['ʌndər][ðer; ðər] ['ɜ:rlɪst] ,
recognized **under** **their** **earliest** **,**
认可 在下面 他们的 最早 ,

当时，它们才刚刚出现，并且在这些出版物中，它们被归入最早的时期。

[ˌɪndɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪnd] [fɔ:rmz]['oʊnli] .
indistinct **and** **undefined** **forms** **only** **.**
模糊 和 不明确的 表格 仅有的 .

仅指模糊不清、未定义的形式。

[ði:z] [prə'pəʊzlz] , ['ðerfɔ:r] , [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pjʊrli] [ju:'toʊpiən] ['kærəktər] .
These **proposals** **,** **therefore** **,** **are** **of** **a** **purely** **Utopian** **character** **.**
这些 提案 , 所以 , 是 的 一个 纯粹 乌托邦 特点 .

因此，这些提议纯粹是乌托邦式的。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv]['krɪtɪk(ə)l] - [ju:'toʊpiən]['soʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪzəm] [berz] [æn; ən]
The **significance** **of** **Critical** **-** **Utopian** **Socialism** **and** **Communism** **bears** **an**
这 意义 的 批判的 - 乌托邦 社会主义 和 共产主义 熊 一个
[ˌɪn'vɜ:rs] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] .
inverse **relation** **to** **historical** **development** **.**
逆 关系 到 历史 发展 .

批判性乌托邦社会主义和共产主义的重要性与历史发展呈反比关系。

[ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['mɑ:dərn] [klæs] ['strʌg(ə)l] [di'veləps] [ænd; ənd] [teɪks] ['defɪnət] [ʃeɪp] ,
In **proportion** **as** **the** **modern** **class** **struggle** **develops** **and** **takes** **definite** **shape** **,**
在 部分 作为 这 现代的 班级 斗争 发展 和 需要 定 形状 ,

随着现代阶级斗争的发展和明确形态的形成，

[ðɪs] [fæn'tæstik] ['stændɪŋ] [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:ntest] ,
this **phantastic** **standing** **apart** **from** **the** **contest** **,**
这 奇妙的 常设 除 从 这 竞赛 ,

这种在竞争中脱颖而出的出色表现，

[ði:z] [fæn'tæstik] [ə'tæks] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] [lu:z] [ɔ:l]['prəktɪk(ə)l]['vælju:][ænd; ənd][ɔ:l] [ˌθi:ə'retɪk(ə)l]
these **phantastic** **attacks** **on** **it** **lose** **all** **practical** **value** **and** **all** **theoretical**
这些 奇妙的 攻击 在 它 失去 全部 实际的 价值 和 全部 理论
[ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
justification **.**
理由 .

这些荒谬的攻击失去了所有实际价值和所有理论依据。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtər][ʌv; əv] [ði:z] ['sɪstəmz] [wɜ:r; wər] , [ɪn] ['meni]

Therefore	**,**	**although**	**the**	**originators**	**of**	**these**	**systems**	**were**	**,**	**in**	**many**
所以	,	虽然	这	发起人	的	这些	系统	是	,	在	许多

[rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks] , [ˌrevə'lu:ʃəneri] ,

respects	**,**	**revolutionary**	**,**
尊重	,	革命性的	,

因此，尽管这些系统的创立者在许多方面都具有革命性意义，

[ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv][ɪn] ['evri] [keɪs] [fɔ:rmd] [mɪr] [ri'ækʃəneri] [sekts] .

their	**disciples**	**have**	**in**	**every**	**case**	**formed**	**mere**	**reactionary**	**sects**	**.**
他们的	门徒	有	在	每一个	案件	形成	仅仅	反动	教派	.

他们的信徒无一例外都形成了反动派别。

[ðeɪ] [hoʊld][fæst][baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [vju:z] [ʌv; əv][ðer; ðər]['mæstərz] ,

They	**hold**	**fast**	**by**	**the**	**original**	**views**	**of**	**their**	**masters**	**,**
他们	抓住	快速地	经过	这	原来的	浏览	的	他们的	大师	,

他们始终坚持其主人的原意，

[ɪn] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'gresɪv] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊlə'teriət] .

in	**opposition**	**to**	**the**	**progressive**	**historical**	**development**	**of**	**the**	**proletariat**	**.**
在	反对	到	这	进步	历史	发展	的	这	无产阶级	.

与无产阶级的进步历史发展相悖。

[ðeɪ] , ['ðerfɔ:r] , [ɪn'devər] , [ænd; ənd] [ðæt] [kən'sɪstəntli] , [tu:; tə] ['dedn] [ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l]

They	**,**	**therefore**	**,**	**endeavor**	**,**	**and**	**that**	**consistently**	**,**	**to**	**deaden**	**the**	**class**	**struggle**
他们	,	所以	,	努力	,	和	那	始终	,	到	缓和	这	班级	斗争

[ænd; ənd][tu:; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] [klæs] [æn'tægənɪzəm] .

and	**to**	**reconcile**	**the**	**class**	**antagonisms**	**.**
和	到	调和	这	班级	对抗	.

因此，他们努力且始终如一地削弱阶级斗争，调和阶级矛盾。

[ðeɪ] [stɪl] [dri:m] [ʌv; əv][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][ˌri:ələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l][ju:'toʊpi:əz] , [ʌv; əv]

They	**still**	**dream**	**of**	**experimental**	**realization**	**of**	**their**	**social**	**Utopias**	**,**	**of**
他们	仍然	梦	的	实验	实现	的	他们的	社会的	乌托邦	,	的

['faʊndɪŋ] ['aɪsəleɪtɪd] " - ,

founding	**isolated**	**"**	**phalansteres**	**,**
创立	孤立	"	-	,

他们仍然梦想着通过实验实现他们的社会乌托邦，建立孤立的"方阵"。

" [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] " [hoʊm] ['kɑ:ləniz] , " [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] " ['lɪt(ə)l][ˌaɪ'kɛɹi.ə] " ([si:]) —

"	**of**	**establishing**	**"**	**Home**	**Colonies**	**,**	**"**	**of**	**setting**	**up**	**a**	**"**	**Little**	**Icaria**	**"**	**(**	**c**	**)**	**—**
"	的	建立	"	家	殖民地	,	"	的	环境	向上	一个	"	小的	伊卡利亚	"	(	c	)	—

[ˌdju:ə'desəmoʊ] [ɪ'dɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [dʒə'ru:sələm] ,

duodecimo	**editions**	**of**	**the**	**New**	**Jerusalem**	**,**
十二	版本	的	这	新的	耶路撒冷	,

建立"家园殖民地"，建立"小伊卡利亚"(c) ——《新耶路撒冷》十二开本，

[ænd; ənd][tu:; tə]['ri:əlaɪz][ɔ:l] [ði:z] ['kɑ:slz] [ɪn][ðə; ði][er] ,

and	**to**	**realize**	**all**	**these**	**castles**	**in**	**the**	**air**	**,**
和	到	意识到	全部	这些	城堡	在	这	空气	,

为了实现所有这些空中楼阁，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kəm'peld] [tu:; tə] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] [pə:siz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] .

they	**are**	**compelled**	**to**	**appeal**	**to**	**the**	**feelings**	**and**	**purses**	**of**	**the**	**bourgeois**	**.**
他们	是	被迫	到	上诉	到	这	情怀	和	钱包	的	这	资产阶级	.

他们不得不诉诸资产阶级的情感和钱包。

[baɪ] [dɪ'griːz] [ðeɪ] [sɪŋk]['ɪntuː][ðə; ði]['kætəgɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ri'ækʃəneri] [kən'sɜːrvətɪv] ['səuʃəlists]
By **degrees** **they** **sink** **into** **the** **category** **of** **the** **reactionary** **conservative** **Socialists**
经过 学位 他们 下沉 进入 这 类别 的 这 反动 保守的 社会主义者
[di'piktid] [ə'bʌv] ,
depicted **above** **,**
描绘 多于 ,

他们逐渐滑向了上文所描述的那种反动保守社会主义者的行列。

['difərɪŋ] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['oʊnli][baɪ] [mɔːr] [ˌsɪstə'mætɪk] ['ped(ə)ntri] ,
differing **from** **these** **only** **by** **more** **systematic** **pedantry** **,**
不同 从 这些 仅有的 经过 更多的 系统 迂腐 ,

与这些区别仅在于更加系统化的迂腐。

[ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] [fə'nætɪkl] [ænd; ənd] [ˌsuːpər'stɪʃəs] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði] [mɪ'rækjələs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]
and **by** **their** **fanatical** **and** **superstitious** **belief** **in** **the** **miraculous** **effects** **of**
和 经过 他们的 狂热的 和 迷信的 信仰 在 这 神奇 效果 的
[ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] .
their **social** **science** **.**
他们的 社会的 科学 .

以及他们对社会科学神奇效果的狂热和迷信的信仰。

[ðeɪ] , ['ðerfɔːr] , ['vaɪələntli] [ə'poʊz] [ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ]
They **,** **therefore** **,** **violently** **oppose** **all** **political** **action** **on** **the** **part** **of** **the** **working**
他们 , 所以 , 暴力 反对 全部 政治的 行动 在 这 部分 的 这 在职的
[klæs] ;
class **;**
班级 ;

因此，他们强烈反对工人阶级的一切政治行动；

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [kæn; kən]['oʊnli] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm][blaɪnd] [ˌʌnbɪ'liːf] [ɪn]
such **action** **,** **according** **to** **them** **,** **can** **only** **result** **from** **blind** **unbelief** **in**
这样的 行动 , 根据 到 他们 , 能 仅有的 结果 从 瞎的 不信 在
[ðə; ði] [nuː] ['gɑːsp(ə)l] .
the **new** **Gospel** **.**
这 新的 福音 .

他们认为，这种行为只能是由于对新福音的盲目不信造成的。

[ðə; ði] [oʊənaɪts] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fʊriːrɪsts] [ɪn] [fræns] , [rɪ'spektɪvli] , [ə'poʊz] [ðə; ði]
The **Owenites** **in** **England** **,** **and** **the** **Fourierists** **in** **France** **,** **respectively** **,** **oppose** **the**
这 欧文派 在 英格兰 , 和 这 傅里叶主义者 在 法国 , 分别 , 反对 这
['tʃɑːrtɪst; 'tʃɑːrtəst][ænd; ənd][ðə; ði] " - .
Chartists **and** **the** **"** **Réformistes** **.**
宪章运动 和 这 " - .

英国的欧文主义者和法国的傅立叶主义者分别反对宪章运动和"改革派"。

" ([ə; eɪ]) [nɑːt][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ˌrestə'reɪʃn] - [tuː; tə] - , [bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrestə'reɪʃn]
" **(** **a** **)** **Not** **the** **English** **Restoration** **1660** **to** **1689** **,** **but** **the** **French** **Restoration**
" (一个) 不是 这 英语 恢复 - 到 - , 但 这 法语 恢复
- [tuː; tə] - .
1814 **to** **1830** **.**
- 到 - .

（a）不是1660年至1689年的英国复辟时期，而是1814年至1830年的法国复辟时期。

([biː]) [ðɪs] [ə'plaɪz] ['tʃiːfli] [tuː; tə]['dʒɜːrməni] [wer] [ðə; ði]['lændɪd][ˌærɪ'stɑːkrəsi][ænd; ənd]['skwaɪərɑːrki]
(b) This applies chiefly to Germany where the landed aristocracy and squirearchy
(b) 这 适用 主要 到 德国 在哪里 这 登陆 贵族 和 乡绅阶层
[hæv; həv][lɑːrdʒ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɛ'steɪts] ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kaʊnt] [baɪ]
have large portions of their estates cultivated for their own account by
有 大的 部分 的 他们的 庄园 栽培 为了 他们的 自己的 帐户 经过
[stjuədz] ,
stewards ,
管家 ,

（b）这主要适用于德国，在那里，土地贵族和乡绅阶层会将他们庄园的大部分土地交给管家耕种，以谋取私利。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][mɔːr'oʊvər] , [ɪk'stensɪv] [biːt] - [ruːt] ['ʃʊgər] [ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] [dis'tiləz] [ʌv; əv]
and are moreover , extensive beet - root sugar manufacturers and distillers of
和 是 而且 , 广泛的 甜菜 - 根 糖 制造商 和 酿酒厂 的
[pə'teɪtoʊ]['spɪrɪts] .
potato spirits .
土豆 烈酒 .

此外，他们还是大型甜菜根糖生产商和马铃薯酒蒸馏商。

[ðə; ði] ['wɛlθiːɚ] ['brɪtɪʃ] [ˌærɪ'stɑːkrəsi][ɑːr; ər] , [æz; əz] [jet] , ['ræðər] [ə'bʌv] [ðæt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] , [tuː] ,
The wealthier British aristocracy are , as yet , rather above that ; but they , too ,
这 更富有 英国 贵族 是 , 作为 然而 , 相当 多于 那 ; 但 他们 , 也 ,

英国富裕贵族目前还远未达到那种程度；但他们也.....

[noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔːr; fər] [dɪ'klaɪnɪŋ] [rents] [baɪ] ['lendɪŋ] [ðer; ðər] [neɪmz] [tuː; tə] [f'ləʊtəz]
know how to make up for declining rents by lending their names to floaters
知道 如何 到 制作 向上 为了 下降 租金 经过 贷款 他们的 姓名 到 漂浮物
[ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['ʃeɪdi] [dʒɔɪnt] - [stɑːk] ['kʌmpəniz] .
of more or less shady joint - stock companies .
的 更多的 或者较少的 阴凉 联合的 - 库存 公司 .

他们知道如何通过将自己的名字借给一些或多或少有些可疑的股份制公司来弥补租金下降。

([siː]) - [wɜːr; wər] ['soʊʃəlɪst] ['kɑːləniz] [ɑːn][ðə; ði][plæn][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['furiei] ;
(c) Phalansteres were socialist colonies on the plan of Charles Fourier ;
(c) - 是 社会主义 殖民地 在 这 计划 的 查尔斯 傅里叶 ;

（c）法兰斯特人是按照查尔斯·傅立叶的计划建立的社会主义殖民地；

[ˌaɪ'kɛɹi.ə][wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n][baɪ][kə'beɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][juː'toʊpiə][ænd; ənd] , ['leɪtər][ɑːn] ,
Icaria was the name given by Cabet to his Utopia and , later on ,
伊卡利亚 曾是 这 姓名 给定 经过 卡贝特 到 他的 乌托邦 和 , 之后 在 ,

伊卡利亚是卡贝特为他的乌托邦所起的名字，后来，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'merɪkən] ['kɑːmjənɪst] ['kɑːləni] .
to his American Communist colony .
到 他的 美国人 共产 殖民地 .

前往他的美国共产主义殖民地。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [ɪn] [rɪ'leɪʃn]
POSITION OF THE COMMUNISTS IN RELATION
位置 的 这 共产党 在 关系

共产党在相关问题中的立场

[tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] ['pɑːrtiz] .
TO THE VARIOUS EXISTING OPPOSITION PARTIES .
到 这 各种各样的 现存的 反对 各方 .

致各现有反对党派。

['sekʃ(ə)n] [iː] . [hæz; həz] [meɪd] [klɪr] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔmjunists] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

Section	II	.	has	made	clear	the	relations	of	the	Communists	to	the	existing
部分	二	.	有	制成	清除	这	关系	的	这	共产党	到	这	现存的

['wɜːrkɪŋ] [klæs] ['pɑːrtiz] ,

working	class	parties	,
在职的	班级	各方	,

第二部分阐明了共产党与现有工人阶级政党的关系，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['tʃɑːrtɪst; 'tʃɑːrtəst][ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'greriən] [rɪ'fɔːməz] [ɪn] [ə'merɪkə] .

such	as	the	Chartists	in	England	and	the	Agrarian	Reformers	in	America	.
这样的	作为	这	宪章运动	在	英格兰	和	这	农业	改革者	在	美国	.

例如英国的宪章运动者和美国的土地改革者。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [eɪmz] ,

The	Communists	fight	for	the	attainment	of	the	immediate	aims	,
这	共产党	斗争	为了	这	素养	的	这	即时	目标	,

共产党人为实现近期目标而战，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'fɔːrsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənteri] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ;

for	the	enforcement	of	the	momentary	interests	of	the	working	class	;
为了	这	执法	的	这	瞬间	兴趣	的	这	在职的	班级	;

为了维护工人阶级的暂时利益；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

but	in	the	movement	of	the	present	,
但	在	这	移动	的	这	展示	,

但在当下的运动中，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zent] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv] [ðæt] ['muːvmənt] .

they	also	represent	and	take	care	of	the	future	of	that	movement	.
他们	还	代表	和	拿	关心	的	这	未来	的	那	移动	.

他们也代表并负责该运动的未来。

[ɪn] [fræns] [ðə; ði] ['kɔmjunists] ['ælaɪ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] - ['deməkræts] ([ə; eɪ]) ,

In	France	the	Communists	ally	themselves	with	the	Social	-	Democrats	(	a	)	,
在	法国	这	共产党	盟友	他们自己	和	这	社会的	-	民主党人	(	一个	)	,

[ə'genst] [ðə; ði] [kən'sɜːrvətɪv] [ænd; ənd]['rædɪk(ə)l] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] , [rɪ'zɜːrv] , [haʊ'evər] ,

against	the	conservative	and	radical	bourgeoisie	,	reserving	,	however	,
反对	这	保守的	和	激进的	资产阶级	,	预订	,	然而	,

在法国，共产党人与社会民主党结盟，反对保守派和激进派资产阶级，但保留了.....

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [freɪzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'luːʒnz]

the	right	to	take	up	a	critical	position	in	regard	to	phrases	and	illusions
这	正确的	到	拿	向上	一个	批判的	位置	在	看待	到	短语	和	幻觉

[trə'dɪʃənəli] ['hændɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

traditionally	handed	down	from	the	great	Revolution	.
传统上	递交	向下	从	这	伟大的	革命	.

有权对从伟大革命中传承下来的言辞和幻想采取批判立场。

[ɪn] ['swɪtsərlənd] [ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['rædɪklz] ,

In	Switzerland	they	support	the	Radicals	,
在	瑞士	他们	支持	这	自由基	,

在瑞士，他们支持激进派。

[wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] ['pɑːrti] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ænˌtægə'nɪstɪk]

without	losing	sight	of	the	fact	that	this	party	consists	of	antagonistic
没有	输	视线	的	这	事实	那	这	派对	由	的	敌对的

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	,
元素	,

但同时也要意识到，这个政党是由对立势力组成的。

['pɑːrtli][ʌv; əv][ˌdemə'krætɪk] ['səuʃəlists] , [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [sens] , ['pɑːrtli][ʌv; əv]['rædɪk(ə)l] [ˌbʊr'ʒwɑː] .

partly	of	Democratic	Socialists	,	in	the	French	sense	,	partly	of	radical	bourgeois	.
部分	的	民主	社会主义者	,	在	这	法语	感觉	,	部分	的	激进的	资产阶级	.

一部分是法国意义上的民主社会主义者，一部分是激进资产阶级主义者。

[ɪn]['poʊlənd] [ðeɪ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði]['pɑːrti] [ðæt] [in'sists] [ɑːn][æn; ən] [ə'greriən] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

In	Poland	they	support	the	party	that	insists	on	an	agrarian	revolution	,
在	波兰	他们	支持	这	派对	那	坚持	在	一个	农业	革命	,

在波兰，他们支持坚持进行土地革命的政党。

[æz; əz][ðə; ði] [praɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['næʃ(ə)nəl][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] , [ðæt] ['pɑːrti] [wɪtʃ] [fəʊ'mentid][ðə; ði]

as	the	prime	condition	for	national	emancipation	,	that	party	which	fomented	the
作为	这	主要的	状况	为了	国家的	解放	,	那	派对	哪个	煽动	这

[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['krækəu][ɪn] - .

insurrection	of	Cracow	in	1846	.
起义	的	克拉科夫	在	-	.

作为民族解放的首要条件，该党在 1846 年煽动了克拉科夫起义。

[ɪn]['dʒɜːrməni] [ðeɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [wen'evər] [ˌaɪ 'tiː][ækts][ɪn][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃəneri]

In	Germany	they	fight	with	the	bourgeoisie	whenever	it	acts	in	a	revolutionary
在	德国	他们	斗争	和	这	资产阶级	每当	它	行为	在	一个	革命性的

[wei] [ə'genst] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['mɑːnərki] ,

way	against	the	absolute	monarchy	,
方式	反对	这	绝对	君主制	,

在德国，只要资产阶级以革命的方式反对君主专制，他们就会与资产阶级作斗争。

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['skwaɪərɑːrki] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['peti] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] .

the	feudal	squirearchy	,	and	the	petty	bourgeoisie	.
这	封建	乡绅阶层	,	和	这	小气	资产阶级	.

封建乡绅阶层和小资产阶级。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevər] [siːs] , [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['ɪnstənt] ,

But	they	never	cease	,	for	a	single	instant	,
但	他们	绝不	停止	,	为了	一个	单身的	立即的	,

但他们从未停止过，哪怕一瞬间。

[tuː; tə][ɪn'stɪl]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ðə; ði] ['klɪrɪst] ['pɑːsəb(ə)l][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hɑːst(ə)l]

to	instil	into	the	working	class	the	clearest	possible	recognition	of	the	hostile
到	灌输	进入	这	在职的	班级	这	最清晰	可能的	认出	的	这	敌对的

[æn'tægənɪzəm] [bɪ'twiːn] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ænd; ənd][ˌproʊlə'teriət] ,

antagonism	between	bourgeoisie	and	proletariat	,
对抗	之间	资产阶级	和	无产阶级	,

使工人阶级对资产阶级和无产阶级之间的敌对关系有最清晰的认识，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɜːrmən]['wɜːrkərz] [meɪ] ['streɪtˌweɪ] [juːz] , [æz; əz][soʊ] ['meni] ['wɛpənz] [ə'genst]

in	order	that	the	German	workers	may	straightway	use	,	as	so	many	weapons	against
在	命令	那	这	德语	工人	可能	立刻	使用	,	作为	所以	许多	武器	反对

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] ,

the	bourgeoisie	,
这	资产阶级	,

以便德国工人能够立即将这些武器用作对抗资产阶级的众多武器，

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli]

the	social	and	political	conditions	that	the	bourgeoisie	must	necessarily
这	社会的	和	政治的	状况	那	这	资产阶级	必须	一定

[ˌɪntrə'duːs] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [suː'preməsi] ,

introduce	along	with	its	supremacy	,
介绍	沿着	和	它是	霸权	,

资产阶级在取得统治地位的同时，必然会带来社会和政治条件。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] , ['æftər][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ri'ækʃəneri] ['klæsɪz] [ɪn]['dʒɜ:rməni] ,

and	in	order	that	,	after	the	fall	of	the	reactionary	classes	in	Germany	,
和	在	命令	那	,	后	这	落下	的	这	反动	课程	在	德国	,

为了在德国反动阶级垮台之后，

[ðə; ði] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑ:'zi:] [ɪt'self] [meɪ] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'gɪn] .

the	fight	against	the	bourgeoisie	itself	may	immediately	begin	.
这	斗争	反对	这	资产阶级	本身	可能	立即地	开始	.

反对资产阶级的斗争可能立即开始。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [tɜ:rn][ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] ['tʃi:fli] [tu:; tə]['dʒɜ:rməni] ,

The	Communists	turn	their	attention	chiefly	to	Germany	,
这	共产党	转动	他们的	注意力	主要	到	德国	,

共产党人将注意力主要转向了德国。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðæt] ['kʌntri] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]

because	that	country	is	on	the	eve	of	a	bourgeois	revolution	that	is	bound	to
因为	那	国家	是	在	这	前夕	的	一个	资产阶级	革命	那	是	边界	到

[bi:; bi] ['kærid] [aʊt] ['ʌndər] [mɔ:r] [əd'vænst] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'pi:ən] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,

be	carried	out	under	more	advanced	conditions	of	European	civilization	,
是	携带	出去	在下面	更多的	先进的	状况	的	欧洲的	文明	,

因为那个国家正处于资产阶级革命的前夜，而这场革命必然会在欧洲文明更为先进的条件下进行。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:r] [dɪ'veləpt] [ˌproʊlə'teriət] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['ɪŋgland] [wʌz; wəz]

and	with	a	much	more	developed	proletariat	,	than	that	of	England	was
和	和	一个	很多	更多的	发达	无产阶级	,	比	那	的	英格兰	曾是

[ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ,

in	the	seventeenth	,
在	这	第十七	,

而且，美国的无产阶级比十七世纪的英国要发达得多。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [fræns] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

and	of	France	in	the	eighteenth	century	,
和	的	法国	在	这	第十八	世纪	,

以及十八世纪的法国，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑ:] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][ɪn]['dʒɜ:rməni] [wɪl] [bi:; bi][bʌt; bət][ðə; ði]['prelju:d]

and	because	the	bourgeois	revolution	in	Germany	will	be	but	the	prelude
和	因为	这	资产阶级	革命	在	德国	将要	是	但	这	序幕

[tu:; tə][æn; ən] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:loʊɪŋ] [ˌproʊlə'teriən][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] .

to	an	immediately	following	proletarian	revolution	.
到	一个	立即地	下列的	无产阶级	革命	.

因为德国的资产阶级革命只不过是紧随其后的无产阶级革命的序幕。

[ɪn] [ʃɔ:rt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðə; ði] ['kɔmjunists] ['evriwer] [sə'pɔ:rt] ['evri] [ˌrevə'lu:ʃəneri] ['mu:vmənt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

the	Communists	everywhere	support	every	revolutionary	movement	against	the	existing
这	共产党	到处	支持	每一个	革命性的	移动	反对	这	现存的

['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [θɪŋz] .

social	and	political	order	of	things	.
社会的	和	政治的	命令	的	事物	.

世界各地的共产党人都支持一切反对现有社会政治秩序的革命运动。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] ['muːvmənts] [ðeɪ] [brɪŋ] , [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] , [æz; əz] [ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['kwestʃən] [ɪn]

In	all	these	movements	they	bring	,	to	the	front	,	as	the	leading	question	in
在	全部	这些	移动	他们	带来	,	到	这	正面	,	作为	这	领导	问题	在

[iːtʃ] ,

each	,
每个	,

在所有这些运动中，他们都把以下问题摆在了首位，作为每场运动的首要问题：

[ðə; ði] ['prɑːpərti] ['kwestʃən] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [ɪts] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

the	property	question	,	no	matter	what	its	degree	of	development	at	the	time	.
这	财产	问题	,	不	事情	什么	它是	程度	的	发展	在	这	时间	.

无论当时的房地产发展程度如何，这都是一个问题。

['faɪnəli] , [ðeɪ] ['leɪbər] ['evriwer] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['juːniən] [ænd; ənd] [ə'griːmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Finally	,	they	labor	everywhere	for	the	union	and	agreement	of	the
最后	,	他们	劳动	到处	为了	这	联盟	和	协议	的	这

[ˌdemə'krætɪk] ['pɑːrtiz] [ʌv; əv] [ɔːl] ['kʌntriz] .

democratic	parties	of	all	countries	.
民主	各方	的	全部	国家	.

最后，他们为各国民主党派的联合与和解而奔走各地。

[ðə; ði] ['kɔmjunists] [dɪs'deɪn] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðer; ðər] [vjuːz] [ænd; ənd] [eɪmz] .

The	Communists	disdain	to	conceal	their	views	and	aims	.
这	共产党	蔑视	到	隐藏	他们的	浏览	和	目标	.

共产党人不屑于掩饰他们的观点和目标。

[ðeɪ] ['oʊpənli] [dɪ'kler] [ðæt] [ðer; ðər] ['ɛndz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'teɪnd] ['oʊnli] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːrsəbl]

They	openly	declare	that	their	ends	can	be	attained	only	by	the	forcible
他们	公然	宣布	那	他们的	结束	能	是	已达到	仅有的	经过	这	强制的

[ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

overthrow	of	all	existing	social	conditions	.
推翻	的	全部	现存的	社会的	状况	.

他们公开宣称，只有通过武力推翻所有现有的社会制度，才能实现他们的目标。

[let] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['klæsɪz] ['tremb(ə)l] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

Let	the	ruling	classes	tremble	at	a	Communistic	revolution	.
让	这	裁决	课程	颤抖	在	一个	共产主义	革命	.

让统治阶级在共产主义革命面前颤抖吧。

[ðə; ði] [prəʊlɪ'teərɪənz] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [bʌt; bət] [ðer; ðər] [tʃeɪnz] .

The	proletarians	have	nothing	to	lose	but	their	chains	.
这	无产阶级	有	没有什么	到	失去	但	他们的	链条	.

无产阶级失去的只是锁链。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wɜːrld] [tuː; tə] [wɪn] .

They	have	a	world	to	win	.
他们	有	一个	世界	到	赢	.

他们还有很大的提升空间。

['wəːkiŋmæn] [ʌv; əv] [ɔːl] ['kʌntriz] [juː'naɪt] !

Workingmen	of	all	countries	unite	!
工人	的	全部	国家	团结	!

全世界无产者联合起来！

([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['pɑːrti] [ðen] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['pɑːrləmənt] [baɪ] [lə'druː] - ['rɔlin] , [ɪn]

(	a	)	The	party	then	represented	in	parliament	by	Ledru	-	Rollin	,	in
(	一个	)	这	派对	然后	代表	在	议会	经过	勒德鲁	-	罗林	,	在

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [baɪ] ['luːɪs] [blæŋk] ,

literature	by	Louis	Blanc	,
文学	经过	路易斯	布兰克	,

(a) 当时在议会中由勒德鲁-罗兰代表的政党，在文学作品中由路易·勃朗代表的政党，

[ɪn][ðə; ði] ['deɪli] [pres] [baɪ][ðə; ði] [rɪfɔrm] .
in **the** **daily** **press** **by** **the** **Reforme** **.**
在 这 日常的 按 经过 这 改革 .

《改革报》在日报上刊登了这篇文章。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] - [dɪ'mɑ:krəsi] ['sɪgnɪfaɪd] , [wɪð; wɪθ] [ði:z] [ɪts] [ɪn'ventəz] ,
The **name** **of** **Social** **-** **Democracy** **signified** **,** **with** **these** **its** **inventors** **,**
这 姓名 的 社会的 - 民主 表示 , 和 这些 它是 发明家 ,

社会民主主义的名称，连同它的发明者们，都意味着：

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk][ɔ:r] [rɪ'pʌblɪkən] ['pɑ:rti] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]
a **section** **of** **the** **Democratic** **or** **Republican** **party** **more** **or** **less** **tinged** **with**
一个 部分 的 这 民主 或者 共和党人 派对 更多的 或者较少的 带点色调 和
['soʊʃəlɪz(ə)m] .
Socialism **.**
社会主义 .

民主党或共和党中带有社会主义色彩的一部分。

[ðə; ði] [end] .
THE **END** **.**
这 结尾 .

剧终。

[ðə; ði]['pri:æmb(ə)l]
The **Preamble**
这 前言

序言

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

[ɪn'dʌstriəl] ['wɜ:rkərz]
INDUSTRIAL **WORKERS**
工业的 工人

产业工人

[ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
OF **THE** **WORLD**
的 这 世界

世界

[æn; ən] [ə'dres] [dɪ'lɪvərd] [æt; ət] [ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] ,
An **Address** **Delivered** **at** **Minneapolis** **,** **Minn** **,**
一个 地址 发表 在 明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 ,

在明尼苏达州明尼阿波利斯市发表的演讲

[baɪ] ['dænjəl] [di:] ['li:ɔn]
By **DANIEL** **DE** **LEON**
经过 丹尼尔 德语 莱昂

作者：丹尼尔·德·莱昂

[ðə; ði][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['wɜ:rkərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] , [æt; ət][ʃɪ'kɑ:goʊ] , [dʒʊ'laɪ] -
The **organization** **of** **the** **Industrial** **Workers** **of** **the** **World** **,** **at** **Chicago** **,** **July** **10** -
这 组织 的 这 工业的 工人 的 这 世界 , 在 芝加哥 , 七月 -
,
,
,

世界产业工人联合会于7月10日在芝加哥举行会议。

- , [mɑːrkt] [æn; ən] ['epək] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbər] ['muːvmənt] [ɪn] [ə'merɪkə] ,

1905	,	marked	an	epoch	in	the	history	of	the	Labor	Movement	in	America	,
-	,	标记	一个	时代	在	这	历史	的	这	劳动	移动	在	美国	,

1905年标志着美国劳工运动史上的一个纪元，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] , [æz; əz][ðə; ði]['priːæmb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [di'klɛəz] ,

for	the	reason	that	,	as	the	preamble	to	the	constitution	declares	,
为了	这	原因	那	,	作为	这	前言	到	这	宪法	声明	,

因为正如宪法序言所声明的那样，

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪk'splɔɪtɪd] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ænd; ənd][ðə; ði]

there	can	be	no	peace	between	the	exploited	working	class	and	the
那里	能	是	不	和平	之间	这	被利用	在职的	班级	和	这

['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ]['kæpɪtəlɪst] [klæs] ;

exploiting	capitalist	class	;
利用	资本家	班级	;

被剥削的工人阶级和剥削工人的资本家阶级之间不可能有和平；

[ðə; ði][aɪ] . ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['ɔːrgənaɪzd][ɑːn] [ðæt] ['beɪsɪs] — [ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [klæs]

the	I	.	W	.	W	.	organized	on	that	basis	—	the	recognition	of	the	class
这	我	.	W	.	W	.	组织	在	那	基础	—	这	认出	的	这	班级

['strʌg(ə)l] .

struggle	.
斗争	.

世界产业工人联合会（IWW）正是基于对阶级斗争的认识而组织起来的。

[ə; eɪ] - - [peɪdʒ] ['pæmflət] , [faɪv] [sents]

A	48	-	PAGE	PAMPHLET	,	5	CENTS
一个	-	-	页	小册子	,	5	分

一本48页的小册子，售价5美分

[send] [ɔːl]['ɔːrdərz][tuː; tə] . . . .

Send	all	orders	to	.	.	.	.
发送	全部	订单	到	.	.	.	.

所有订单请发送至.....

[nuː] [jɔːk] ['leɪbər] [nuːz] [ˌsiː 'oʊ] .

NEW	YORK	LABOR	NEWS	CO	.
新的	约克	劳动	消息	一氧化碳	.

纽约劳工新闻公司

- ['sɪti] [hɔːl] [pleɪs]

28	CITY	HALL	PLACE
-	城市	大厅	地方

市政厅广场28号

[nuː] [jɔːk]

NEW	YORK
新的	约克

纽约

[wʌt] [miːnz] [ðɪs] [straɪk] ?

WHAT	MEANS	THIS	STRIKE	?
什么	方法	这	罢工	?

这次罢工意味着什么?

[baɪ] ['dænjəl] [diː] ['liːɔn]

By	DANIEL	DE	LEON
经过	丹尼尔	德语	莱昂

作者：丹尼尔·德·莱昂

" [wʌt] [miːnz] [ðɪs] [straɪk] ? " [ɪz][æn; ən] [ə'dres] [dɪ'lɪvərd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['straɪkɪŋ] ['tekstaɪl] ['wɜːrkərz]
" What Means This Strike ? " is an address delivered before the striking textile workers
" 什么 方法 这 罢工 ? " 是 一个 地址 发表 前 这 引人注目 纺织品 工人
[ʌv; əv] [nuː] ['bedfərd] ,
of New Bedford ,
的 新的 贝德福德 ,

《这次罢工意味着什么？》是作者在纽贝德福德纺织工人罢工大会上发表的演讲。

[mæs] .
Mass .
大量的 .

大量的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɪk'stænt][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə][bɪ'gɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['soʊʃəlɪz(ə)m] .
It is the best thing extant with which to begin the study of Socialism .
它 是 这 最好的 事物 现存 和 哪个 到 开始 这 学习 的 社会主义 .

这是目前研究社会主义的最佳入门资料。

[ðə; ði] [straɪk] [ɪz] [juːst] [æz; əz][æn; ən]['ɑːbdʒekt]['les(ə)n][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['neɪtʃər] [ʌv; əv]['kæpɪtəlɪst]
The strike is used as an object lesson to show the nature of capitalist
这 罢工 是 用过的 作为 一个 目的 课 到 展示 这 自然 的 资本家
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .

这次罢工被用作一个实例，来展示资本主义社会的本质。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][ɪz] ['klɪrli] ['gɪv(ə)n] ,
The development of the capitalist is clearly given ,
这 发展 的 这 资本家 是 清楚地 给定 ,

资本主义的发展历程是清晰明确的，

['ʃoʊɪŋ] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klæs] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['aɪdlnəs] [ænd; ənd]
showing why it is that the capitalist class is able to live in idleness and
显示 为什么 它 是 那 这 资本家 班级 是 有能力的 到 居住 在 懒惰 和
['lʌkʃəri] [waɪl] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [rɑːts][ɪn]['pɑːvərti] [ænd; ənd] [tɔɪl] .
luxury while the working class rots in poverty and toil .
奢华 尽管 这 在职的 班级 腐烂 在 贫困 和 辛劳 .

这表明为什么资本家阶级能够过着闲散奢靡的生活，而工人阶级却在贫困和辛劳中挣扎。

['kɑːntents] . — [wens] [duː]['weɪdʒɪz] [kʌm] ,
CONTENTS . — Whence Do Wages Come ,
内容 . — 何处 做 工资 来 ,

目录——工资从何而来

[ænd; ənd] [wens] ['prɑːfɪts] — [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] — ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] "
and Whence Profits — The Capitalist System of Production — Nature of the "
和 何处 利润 — 这 资本家 系统 的 生产 — 自然 的 这 "
[wɜːrk] " [pər'fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] — ['mekənɪzəm] [ʌv; əv] [stɑːk] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n] — ['neɪtʃər] [ʌv; əv]
Work " Performed by the Capitalist — Mechanism of Stock Corporation — Nature of
工作 " 执行 经过 这 资本家 — 机制 的 库存 公司 — 自然 的
[ðə; ði] " [wɜːrk] " [pər'fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] " [dɜ'ɛktɜ-z, daɪ'rɛktɜ-z, diː'rɛktɜ-z, dɪ'rɛktɜ-z] " [ʌv; əv] [stɑːk]
the " Work " Performed by the " Directors " of Stock
这 " 工作 " 执行 经过 这 " 导演 " 的 库存
[ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)nz] — " [ə'rɪdʒən(ə)l] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] " — [haʊ] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [gets] [hɪz; ɪz]
Corporations — " Original Accumulation " — How the Capitalist in General Gets His
公司 — " 原来的 积累 " — 如何 这 资本家 在 一般的 获得 他的
['kæpɪt(ə)l] —
Capital —
首都 —

利润从何而来——资本主义生产制度——资本家所从事的"工作"的性质——股份公司的机制——股份公司"董事"所从事的"工作"的性质——"原始积累"——资本家如何获得资本——

[haʊ] ['liːvaɪ][piː] . ['mɔːrtən][gɑːt][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] — [ðə; ði] [klæs] ['strʌg(ə)l] — ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

How	Levi	P	.	Morton	Got	His	Capital	—	The	Class	Struggle	—	Nature	of	the
如何	利维	P	.	莫顿	得到	他的	首都	—	这	班级	斗争	—	自然	的	这

['kɑːnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klæs] — [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

Conflict	Between	the	Working	Class	and	the	Capitalist	Class	—	Development	of
冲突	之间	这	在职的	班级	和	这	资本家	班级	—	发展	的

['kæpɪtəlɪst][sə'saɪəti] — [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [straɪk] — [haʊ] [ðə; ði] ['kæpɪtlɪsts] [rɑːb] [ɪn'ventəz] —

Capitalist	Society	—	Development	of	the	Strike	—	How	the	Capitalists	Rob	Inventors	—
资本家	社会	—	发展	的	这	罢工	—	如何	这	资本家	抢	发明家	—

[haʊ] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst]['juːzɪz] [mə'ʃiːnəri] [tuː; tə][rɑːb][ænd; ənd]['sʌbdʒugeɪt][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] —

How	the	Capitalist	Uses	Machinery	to	Rob	and	Subjugate	the	Working	Class	—
如何	这	资本家	用途	机械	到	抢	和	征服	这	在职的	班级	—

[waɪ] [ðə; ði]['mɑːdərn] [straɪk] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['feɪljər] — ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n]

Why	the	Modern	Strike	Is	Usually	a	Failure	—	Principles	of	the	Organization
为什么	这	现代的	罢工	是	通常	一个	失败	—	原则	的	这	组织

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [mʌst; məst][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [sək'sesfəli] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klæs] —

the	Working	Class	Must	Have	to	Fight	Successfully	the	Capitalist	Class	—
这	在职的	班级	必须	有	到	斗争	成功地	这	资本家	班级	—

['wiknəsɪz] [ʌv; əv] " [pjʊr] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] " [treɪd] ['juːnjənz] — [kə'rɪr] [ʌv; əv]['sæmjuəl]['gɑːmpərz]

Weaknesses	of	"	Pure	and	Simple	"	Trade	Unions	—	Career	of	Samuel	Gompers
弱点	的	"	纯的	和	简单的	"	贸易	工会	—	职业	的	塞缪尔	戈姆珀斯

— [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['seɪfti] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [rentʃiz] [ðə; ði]

—	There	Will	Be	No	Safety	for	the	Working	Class	Until	It	Wrenches	the
—	那里	将要	是	不	安全	为了	这	在职的	班级	直到	它	扳手	这

['gʌvərnmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klæs] ,

Government	from	the	Capitalist	Class	,
政府	从	这	资本家	班级	,

利维·P·莫顿如何获得资本——阶级斗争——工人阶级与资本家阶级冲突的本质——资本主义社会的发展——罢工的发展——资本家如何掠夺发明家——资本家如何利用机器掠夺和奴役工人阶级——现代罢工为何通常失败——工人阶级必须具备的组织原则才能成功与资本家阶级斗争——"纯粹的"工会的弱点——塞缪尔·冈珀斯的生平——工人阶级只有从资本家阶级手中夺回政府，才能获得安全保障

[ə'bɔliʃiz] [ðə; ði]['weɪdʒɪz] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] , [ænd; ənd] [ʌn'fəːlz] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði]

Abolishes	the	Wages	System	of	Slavery	,	and	Unfurls	the	Banner	of	the
废除	这	工资	系统	的	奴隶制	,	和	展开	这	横幅	的	这

['soʊʃəlɪst] [rɪ'pʌblɪk] .

Socialist	Republic	.
社会主义	共和国	.

废除奴隶制工资制度，升起社会主义共和国旗帜。

['sɪŋg(ə)l] ['kɑːpiz] , [faɪv] [sents] ; - ['kɑːpiz] ,

Single	Copies	,	5	Cents	;	100	Copies	,
单身的	副本	,	5	分	;	-	副本	,

单份5美分；100份，

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

LITERATURE	.
文学	.

文学。

['liːflɪts] , [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [pər] ['θaʊz(ə)nd] . . . . . $1 . -

Leaflets	,	in	English	,	per	thousand	. . . . .	$1	.	75
传单	,	在	英语	,	每	千	. . . . .	$1	.	-

英文传单，每千份.....1.75美元

['liːflɪts] , [ɪn]['dʒɜːrmən] , " " . . . . . [θriː] . -

Leaflets	,	in	German	,	"	"	. . . . .	3	.	00
传单	,	在	德语	,	"	"	. . . . .	3	.	-

德语传单""..... 3.00

['li:flits] , [ɪn][ɪ'tæliən] , " " . . . . . [fɔ:r] . -
Leaflets , in Italian , " " . . . . . 4 . 00
传单 , 在 意大利语 , " " . . . . . 4 . -

传单，意大利语，""……4.00

['li:flits] , [ɪn] [frentʃ] , " " . . . . . [fɔ:r] . -
Leaflets , in French , " " . . . . . 4 . 00
传单 , 在 法语 , " " . . . . . 4 . -

法文传单，……4.00

['li:flits] , [ɪn][slə'vɑ:nɪk] , " " . . . . . [θri:] . -
Leaflets , in Slavonic , " " . . . . . 3 . 00
传单 , 在 斯拉夫 , " " . . . . . 3 . -

传单，斯拉夫语，""…… 3.00

['li:flits] , [ɪn] [kroʊ'eɪʃn] , " " . . . . . [θri:] . -
Leaflets , in Croatian , " " . . . . . 3 . 00
传单 , 在 克罗地亚语 , " " . . . . . 3 . -

克罗地亚语传单，""…… 3.00

['li:flits] , [ɪn] ['spænɪʃ] , " " . . . . . [faɪv] . -
Leaflets , in Spanish , " " . . . . . 5 . 00
传单 , 在 西班牙语 , " " . . . . . 5 . -

西班牙语传单，价格：5.00

['li:flits] , [ɪn] ['pɑ:lɪʃ] , " " . . . . . [fɔ:r] . -
Leaflets , in Polish , " " . . . . . 4 . 00
传单 , 在 抛光 , " " . . . . . 4 . -

波兰语传单，……4.00

['li:flits] , [ɪn] ['fɪnɪʃ] , " " . . . . . [faɪv] . -
Leaflets , in Finnish , " " . . . . . 5 . 00
传单 , 在 芬兰 , " " . . . . . 5 . -

芬兰语传单，价格：5.00

['li:flits] , [ɪn] ['swi:dɪʃ] , " " . . . . . [θri:] . -
Leaflets , in Swedish , " " . . . . . 3 . 00
传单 , 在 瑞典 , " " . . . . . 3 . -

瑞典语传单""…… 3.00

[noʊt] . — - [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [i:tʃ] [mʌst; məst] [ə'kʌmpəni] [i:tʃ] ['ɔ:rdər] .
NOTE . — - The requisite amount of each must accompany each order .
笔记 . — - 这 必需品 数量 的 每个 必须 陪伴 每个 命令 .

注意：每笔订单必须包含所需数量的每种物品。

[ɔ:l] [sə'plaɪz] [sent] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['ɑ:fɪs] [hæv; həv] [ðə; ði] ['poʊstɪdʒ] [ɔ:r] [ɪk'spres] ['tʃɑ:rdʒɪz] [peɪd] [ɪn]
All supplies sent by the General Office have the postage or express charges paid in
全部 补给品 发送 经过 这 一般的 办公室 有 这 邮资 或者 表达 收费 有薪酬的 在
[æd'væns] .
advance .
进步 .

总办事处寄送的所有物资，邮资或快递费用均已预先支付。

[nu:] [jɔ:k] ['leɪbər] [nu:z] [ˌsi: 'oʊ] .
NEW YORK LABOR NEWS CO .
新的 约克 劳动 消息 一氧化碳 .

纽约劳工新闻公司

- ['sɪti] [hɔ:l] [pleɪs] , [nu:] [jɔ:k]
28 CITY HALL PLACE , NEW YORK
- 城市 大厅 地方 , 新的 约克

纽约市政厅广场28号

['vælju:] , [praɪs] , [ænd; ənd] ['prɑ:fɪt]
VALUE , PRICE , AND PROFIT
价值 , 价格 , 和 利润

价值、价格和利润

[baɪ] [kɑ:rl] ['mɑ:rks] .
By KARL MARX .
经过 卡尔 马克思 .

卡尔·马克思著。

['edɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ['elənə; -nɔ:]['mɑ:rks] ['eivliŋ] .
Edited by his daughter ELEANOR MARX AVELING .
编辑 经过 他的 女儿 埃莉诺 马克思 阿维林 .

由其女儿埃莉诺·马克思·阿维林编辑。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌænə'teɪʃənz] [baɪ][ˌlu:ˌsi:'ɛn] - .
With an Introduction and Annotations by LUCIEN SANIAL .
和 一个 介绍 和 注释 经过 卢西恩 - .

由 LUCIEN SANIAL 作序并作注释。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['taɪmli] , [laɪk] ['evriθɪŋ] [els] [ðæt] ['mɑ:rks] [roʊt] .
This book is especially timely , like everything else that Marx wrote .
这 书 是 尤其 及时 , 喜欢 一切 别的 那 马克思 写道 .

这本书的出版恰逢其时，就像马克思的其他所有著作一样。

['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] " ['kæpɪt(ə)l] " [ə'pɪrd] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ə'dres]
Written a couple of years before his " Capital " appeared , it is an address
书面 一个 夫妻 的 年 前 他的 " 首都 " 出现 , 它 是 一个 地址
[tu:; tə] ['wə:kiŋmæn] ,
to workingmen ,
到 工人 ,

这篇文章写于他的《资本论》出版前几年，是一篇写给工人的演说。

[ænd; ənd] ['kʌvərz] [ɪn]['pɑ:pjələr][fɔ:rm] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekts]['leɪtər] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ɪk'spændɪd][ɪn] "
and covers in popular form many of the subjects later scientifically expanded in "
和 封面 在 受欢迎的 形式 许多 的 这 主题 之后 科学地 扩展 在 "
['kæpɪt(ə)l] .
Capital .
首都 .

并以通俗易懂的形式涵盖了许多后来在《资本论》中得到科学扩展的主题。

" [ˌlu:ˌsi:'ɛn] - [sez] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] :
" Lucien Sanial says of it :
" 吕西安 - 说道 的 它 :

卢西恩·萨尼亚尔对此评论道：

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ðə; ði][best] [ɪ'pɪtəmi] [wi:; wi][hæv; həv][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]
" It is universally considered as the best epitome we have of the first
" 它 是 普遍地 经过考虑的 作为 这 最好的 缩影 我们 有 的 这 第一的
['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] - ['kæpɪt(ə)l] ,
volume of ' Capital ,
体积 的 - 首都 ,

"它被普遍认为是我们所拥有的《资本论》第一卷的最佳缩影，

- [ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] , [ɪz][ɪn'væljuəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪn][ˌi:kə'nɑ:mɪks] .
' and as such , is invaluable to the beginner in economics .
- 和 作为 这样的 , 是 无价 到 这 初学者 在 经济学 .

因此，对于经济学初学者来说，这本书非常有价值。

[ˌaɪ 'tiː]['pleɪsɪz][hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [æt; ət][ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ;

It	places	him	squarely	on	his	feet	at	the	threshold	of	his	inquiry	;
它	地方	他	完全	在	他的	脚	在	这	临界点	的	他的	询问	;

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

这让他稳稳地站在了调查的门槛上；也就是说，

[ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [wer] [hɪz; ɪz] [pər'septɪv] ['fækltiz] ['kænɑːt][biː; bi] [di'siːvd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

in	a	position	where	his	perceptive	faculties	cannot	be	deceived	and	his
在	一个	位置	在哪里	他的	有洞察力的	学院	不能	是	受骗	和	他的

['riːzənɪŋ] ['paʊər] ['vɪʃiːˌeɪtid][baɪ][ðə; ði] ['veri] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] ;

reasoning	power	vitiated	by	the	very	use	of	his	eyesight	;
推理	力量	受损	经过	这	非常	使用	的	他的	视力	;

处于这样一种境地：他的感知能力不会被欺骗，而他的推理能力也不会因为使用视力而受到影响；

[ˌwer'æz] , [baɪ][ðə; ði] ['veri] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪtəlɪst] [sə'raʊndɪŋz] ,

whereas	,	by	the	very	nature	of	his	capitalist	surroundings	,
然而	,	经过	这	非常	自然	的	他的	资本家	周围环境	,

然而，由于他所处的资本主义环境的本质，

[hiː; hi] [naʊ] [stændz][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [siːz] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn'vɜːrtɪd] .

he	now	stands	on	his	head	and	sees	all	things	inverted	.
他	现在	站立	在	他的	头	和	看到	全部	事物	倒	.

他现在倒立着，看到的一切都颠倒了。

" ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] [ə'tætʃiz] [tuː; tə] [wʌt] ['mɑːrks] [sez] ['relətɪv] [tuː; tə] [straɪks] .

"	Special	interest	attaches	to	what	Marx	says	relative	to	strikes	.
"	特别的	兴趣	附件	到	什么	马克思	说道	相对的	到	罢工	.

“人们对马克思关于罢工的言论特别感兴趣。”

[wɜːr; wər][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] ['θɜːrəli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['mætər] [ʌv; əv] [ðɪs]

Were	the	working	Class	thoroughly	acquainted	with	the	subject	matter	of	this
是	这	在职的	班级	彻底	熟人	和	这	主题	事情	的	这

['lɪt(ə)l][wɜːrk] ,

little	work	,
小的	工作	,

如果工人阶级对这部小作品的主题有充分的了解，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['kɑːmən] [graʊnd] " [ɑːn] [wɪtʃ] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]

we	should	hear	no	more	of	the	"	common	ground	"	on	which	capital	and
我们	应该	听到	不	更多的	的	这	"	常见的	地面	"	在	哪个	首都	和

['leɪbər] [maɪt] [miːt] [tuː; tə]['set(ə)l][ðer; ðər] ['dɪfərənsɪz] .

labor	might	meet	to	settle	their	differences	.
劳动	可能	见面	到	定居	他们的	差异	.

我们不应该再听到资本和劳工可以就其分歧达成共识的“共同点”这种说法了。

[ðə; ði]['θaʊz(ə)nd][ænd; ənd][wʌn] [skiːmz] [ðæt][ɑːr; ər]['deɪli] ['biːɪŋ] [flɔːntid] [ɪn][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv]

The	thousand	and	one	schemes	that	are	daily	being	flaunted	in	the	faces	of
这	千	和	一	方案	那	是	日常的	存在	炫耀	在	这	面孔	的

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [baɪ][ðə; ði] [lef'tenənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtlɪsts] [ʃoʊ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ðer; ðər][ɪz]

the	working	class	by	the	lieutenants	of	the	capitalists	show	the	necessity	there	is
这	在职的	班级	经过	这	中尉	的	这	资本家	展示	这	必要性	那里	是

[ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [klæs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

on	the	part	of	the	working	class	for	a	comprehensive	understanding	of	the
在	这	部分	的	这	在职的	班级	为了	一个	综合的	理解	的	这

['mætər] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] ,

matter	of	wages	,
事情	的	工资	,

资本家的爪牙们每天在工人阶级面前炫耀的数不胜数的阴谋诡计，表明工人阶级有必要全面了解工资问题。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜ:rkər][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪər] , [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['prɑ:fɪts] ,

the	relation	of	the	worker	to	the	employer	,	the	source	of	profits	,
这	关系	的	这	工人	到	这	雇主	,	这	来源	的	利润	,

劳动者与雇主的关系，利润来源，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] ['prɑ:fɪts][ænd; ənd]['weɪdʒɪz] .

and	the	relation	between	profits	and	wages	.
和	这	关系	之间	利润	和	工资	.

以及利润与工资之间的关系。

[ði:z] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbdʒekts][ɑ:r; ər] [hɪr] [prɪ'zentɪd] ,

These	and	other	subjects	are	here	presented	,
这些	和	其他	主题	是	这里	呈现	,

本文将介绍这些以及其他主题。

[ænd; ənd][soʊ] ['klɪrli] [dʌz] ['mɑ:rks]['prez(ə)nt][ðem; ðəm] [ðæt] [ɔ:l][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] [kæn; kən]

and	so	clearly	does	Marx	present	them	that	all	he	has	to	say	can
和	所以	清楚地	做	马克思	展示	他们	那	全部	他	有	到	说	能

[bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ]['eni]['pɜ:rs(ə)n] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] .

be	understood	by	any	person	willing	to	pay	close	attention	to	his	words	.
是	理解	经过	任何	人	愿意的	到	支付	关闭	注意力	到	他的	字	.

马克思对这些观点的阐述如此清晰，以至于任何愿意认真聆听他话语的人都能理解他所说的一切。

[klɔ:θ] , - [sents] .

Cloth	,	50	Cents	.
布	,	-	分	.

布料，50美分。

['peɪpər] , - [sents] .

Paper	,	15	Cents	.
纸	,	-	分	.

纸，15美分。

[nu:] [jɔ:k] ['leɪbər] [nu:z] ['kʌmpəni] ,

NEW	YORK	LABOR	NEWS	COMPANY	,
新的	约克	劳动	消息	公司	,

纽约劳工新闻公司

- ['sɪti] [hɔ:l] [pleɪs] , [nu:] [jɔ:k] .

28	CITY	HALL	PLACE	,	NEW	YORK	.
-	城市	大厅	地方	,	新的	约克	.

纽约市政厅广场28号。

[frʌm; frəm][ə; eɪ][mə'kænɪk(ə)l] ['stændpɔɪnt]

From	a	Mechanical	Standpoint
从	一个	机械的	立场

从机械角度来看

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn]['mɑ:rksɪz][wɜ:rks] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ə'merɪkə] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [lʊkt] [ə'pɑ:n]

it	is	the	first	one	Marx's	works	published	in	America	that	can	be	looked	upon
它	是	这	第一的	一	马克思的	作品	已发布	在	美国	那	能	是	看起来	之上

[æz; əz][ə; eɪ]['kerf(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] .

as	a	careful	piece	of	publishing	.
作为	一个	小心	片	的	出版	.

这是马克思在美国出版的第一部可以被视为精心出版的作品。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [hoʊpt] [ðæt] [ðɪs] ['eksələnt] ['vɑ:ljəm][ɪz][ðə; ði] ['fɔ:rʌnər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['vɑ:ljəmz]

It	is	to	be	hoped	that	this	excellent	volume	is	the	forerunner	of	other	volumes
它	是	到	是	希望	那	这	出色的	体积	是	这	先行者	的	其他	卷

[ʌv; əv]['mɑ:rks] ,

of	Marx	,
的	马克思	,

希望这本优秀的著作能成为马克思其他著作的先驱。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə'merɪkə] [wɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['pʌblɪʃɪŋ] [æn; ən] [ɪ'dɪʃn] [ðæt] [ɪz]

and	**that**	**America**	**will**	**have**	**the**	**honor**	**of**	**publishing**	**an**	**edition**	**that**	**is**
和	那	美国	将要	有	这	荣誉	的	出版	一个	版	那	是

['ækjərət] [æz; əz] [tuː; tə] [tekst] ,

accurate	**as**	**to**	**text**	**,**
准确的	作为	到	文本	,

美国将有幸出版一个文本准确的版本，

['θɜːroʊ] [ɪn] [ˌænə'teɪʃənz] , [kən'viːniənt] [ɪn] [saɪz] , [ænd; ənd] [prɪ'zentəbl] [ɪn] ['evri] [wei] .

thorough	**in**	**annotations**	**,**	**convenient**	**in**	**size**	**,**	**and**	**presentable**	**in**	**every**	**way**	**.**
彻底	在	注释	,	方便的	在	尺寸	,	和	像样	在	每一个	方式	.

注释详尽，尺寸适中，各方面都赏心悦目。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [bʊk] [wɪl] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] ['lʌvər] [ʌv; əv] ['mɑːrks] ,

The	**present**	**book**	**will**	**delight**	**the**	**lover**	**of**	**Marx**	**,**
这	展示	书	将要	喜	这	情人	的	马克思	,

本书将令马克思爱好者欣喜不已。

[ænd; ənd] ['evri] ['soʊʃəlɪst] [wɪl] [dɪ'zaɪər] [ə; eɪ] ['kɑːpi] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] . — [en] . [waɪ] . ['deɪli] ['piːp(ə)l] .

and	**every**	**Socialist**	**will**	**desire**	**a**	**copy**	**of**	**it**	**.**	**—**	**N**	**.**	**Y**	**.**	**Daily**	**People**	**.**
和	每一个	社会主义	将要	欲望	一个	复制	的	它	.	—	N	.	是	.	日常的	人们	.

每个社会主义者都会想要拥有一本。——《纽约每日人民报》

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神